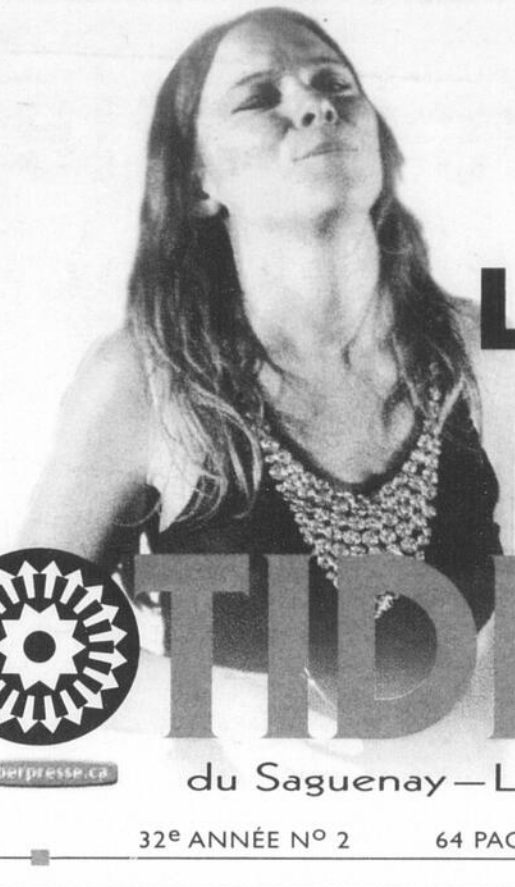
Ordre national du mérite agricole

Le clan Gagnon récolte de l'or

PAGE 3



En spectacle à Chicoutimi

Envoûtante Lhasa de Sela

PAGE 39

Audition+
LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHÉSISTES
APPAREILS AUDITIFS
CHICOUTIMI
545-7766
JONQUIÈRE
695-6232
ALMA
662-3458
00595628

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
LE SAMEDI 2 OCTOBRE 2004 | 32e ANNÉE Nº 2 | 64 PAGES | Dépôt: 80¢ + taxes


GILLES PARROT
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
00573638

Avenir du complexe Jonquière

Changement de STRATÉGIE



PAGE 4

Nouveau gain sur la route

Les Saguenéens restent invaincus

PAGE 62

6 28867 00001 0
NOUVEAU PRODUIT
Dégustation en magasin
Pâtes fraîches Pasta Romana
250 g ou 350 g, fettuccini, farfalle, linguini, fusilli, cheveux d'ange
2,99$
CORNEAU CANTIN
Aujourd'hui samedi 2 octobre
Tout un festin!
Régalez-vous!
Consultez notre chef pour ses fameuses suggestions de recettes
Gilles Hamel
Filet mignon
En tranche ou entier
12,99$ /lb
28,63$ /kg
00597781
CHICOUTIMI • 2000, boulevard Talbot – Tél.: (418) 698-9556
JONQUIÈRE • 3650, rue du Roi-Georges – Tél.: (418) 542-9556

Incendie sur la rue Comtois

Deux fêtards auraient mis le feu

par François St-Gelais

CHICOUTIMI (FSTG) - Les enquêteurs de la Sûreté municipale de Saguenay ont résolu le cas d'au moins un incendie d'origine criminelle figurant sur la longue liste de brasiers survenus depuis la fin du mois d'août sur le territoire de la ville.

La police a mis la main au collet de deux jeunes d'âge mineur soupçonnés d'être les auteurs de l'incendie ayant complètement détruit une maison en construction située au 286 Comtois à Chicoutimi, au cours de la nuit du 24 septembre dernier.

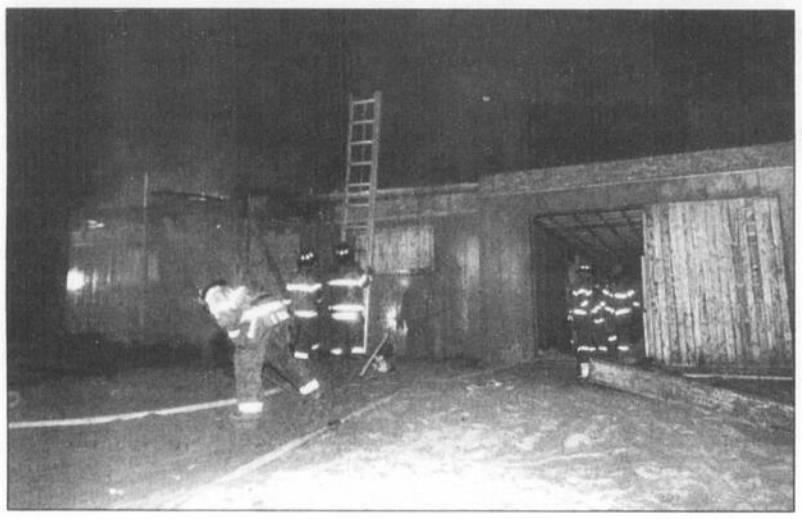
«Grâce au travail acharné des enquêteurs rattachés au dossier et à la vigilance des patrouilleurs, nous avons pu procéder à une première arrestation jeudi. Les agents ont ensuite arrêté un deuxième suspect hier», raconte l'agent Bruno Cormier, porte-parole de la Sûreté municipale de Saguenay. Les deux jeunes de 17 ans ont été interrogés par les enquêteurs avant d'être remis en liberté par voie de sommation.

Des accusations d'entrée par effraction et d'incendie criminel pourraient être déposées contre les deux jeunes qui n'avaient aucun antécédent judiciaire.

Événements

Selon les constatations tirées de l'enquête et à la lumière des nouveaux développements, la Sûreté municipale a été en mesure de reconstituer le fil des événements ayant mené à la destruction de la résidence. «Les deux suspects faisaient partis d'un groupe de jeunes festoyant à proximité de la demeure. Ils auraient décidé de s'introduire par effraction dans la maison afin de s'abriter pour consommer des stupéfiants. Ils auraient alors mis le feu avec une torche au bas d'un mur pour s'éclairer et se réchauffer. Le brasier aurait alors échappé à leur contrôle pour détruire toute la maison», relate l'agent Cormier.

La Sûreté municipale n'a cependant pas voulu s'avancer quant à un possible lien entre les auteurs de l'incendie de la rue Comtois avec un ou l'autre des brasiers d'origines suspectes survenus aux quatre coins du territoire de Saguenay. «Il est trop tôt pour tirer des conclusions à ce sujet. L'enquête continue d'évoluer et nous verrons en temps et lieux s'il y a des rapprochements à faire», souligne l'agent Bruno Cormier.



CAUSE - Le feu d'une maison en construction sur la rue Comtois aurait été provoqué par deux jeunes fêtards venus y trouver refuge pour consommer des drogues. (Archives)

Procès de Denis Desbiens

Trop tard pour changer d'avis

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Trop tard pour changer d'avis et revenir devant un juge seul: Denis Desbiens devra affronter un procès devant 12 jurés et un juge de la Cour supérieure le 30 novembre au matin au Palais de Justice de Chicoutimi.

Il est accusé d'avoir tenu tête à la police depuis le domicile de son ex-petite amie, situé sur la rue Gounod, à Chicoutimi le 6 janvier 2003. Après son arrestation, les policiers ont retrouvé 182 douilles à l'intérieur de l'immeuble dans lequel il s'était retranché. Des projectiles ont été retrouvés un peu partout.

Denis Desbiens avait choisi un procès devant jury dès sa comparution la journée suivant les événements et a maintenu cette position pendant plus d'un an et demi.

Pendant presque tout ce temps, il avait profité d'une remise en liberté pour suivre une thérapie et reprendre contact avec sa conjointe, à la demande de cette dernière.

Cependant, au cours de la nuit du 20 au 21 mai 2004, Denis Desbiens a été arrêté et réincarcéré pour avoir présumément brisé ses conditions l'obligeant à garder la paix et avoir une bonne conduite.

C'est peu de temps après son incarcération que Desbiens s'est adressé à la Cour supérieure pour tenter de changer sa décision. La substitut du Procureur général Julie Lajoie s'est opposée au transfert devant un juge de la Cour du Québec, alors que la Cour supérieure est prête à procéder avec un déroulement continu.

Décision

Hier, le juge Jean-Claude Beaulieu de la Cour du Québec a refusé la demande de Desbiens, donné raison à la Couronne et ordonné la convocation des candidats jurés en vue de former un jury.

Il a rappelé qu'un accusé dispose d'un délai de 15 jours après son renvoi à procès pour réopter devant juge seul. Desbiens ne s'est pas prévalu de ce droit en temps voulu. Il aurait peut-être pu bénéficier d'une exception avec le consentement de la Couronne, mais ce ne fut pas le cas. Le magistrat est d'avis que le tribunal ne peut forcer le ministère public à motiver son refus, à moins qu'il ait exercé sa discrétion de manière arbitraire, ce qui n'a pas été mis en preuve.

Faits divers

Bernier en prison

CHICOUTIMI (SL) - Lawrence Bernier, 63 ans, de la rue Fafard à Chicoutimi, a écopé hier de 45 jours de prison à être purgés les fins de semaine pour avoir été arrêté au volant de son automobile avec les facultés affaiblies par l'alcool. Bernier a affiché un taux de 180 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang lors de son test d'ivressomètre.

Il avait deux antécédents semblables, le dernier datant de 2002 et ayant résulté en une amende.

Trafic de stupédiants

CHICOUTIMI (SL) - «Dépanner ses chums» avec des stupéfiants, c'est faire du trafic, a fait remarquer hier le substitut du Procureur général Laurent Bouchard à la suite des explications de Rémi Gagné, 27 ans, de Saint-Fulgence.

Ce dernier se défendait bien de faire du trafic de drogue, affirmant se contenter de posséder de la marijuana à des fins personnelles et accommoder ses copains de temps à autre. Cette explication constituait une admission de trafic, au sens de la loi.

Rémi Gagné a été conséquemment condamné hier à six mois de prison dans la collectivité avec une assignation à domicile à partir de 21h tous les soirs et une interdiction de fréquenter les bars et les restaurants où on vend de l'alcool, d'en consommer ainsi que d'être présent à un endroit réputé pour vendre des stupéfiants.

Rémi Gagné devra aussi respecter une ordonnance de probation d'une durée de deux ans au cours desquels il devra garder la paix et avoir une bonne conduite.

Bagarre au Pub

CHICOUTIMI (FSTG) - Les policiers de Saguenay ont dû intervenir devant le Pub Avenue rue Racine à Chicoutimi à la suite d'une altercation survenue vers 2h30 dans la nuit de jeudi à vendredi. Selon l'agent Bruno Cormier, porte-parole de la Sûreté municipale de Saguenay, une seule personne a été arrêtée, un homme qui a refusé de se conformer aux directives des policiers en cherchant à poursuivre la bagarre. L'individu, qui se trouvait en situation de bris de conditions, a été relâché au cours de la même nuit.

Réserve faunique des Laurentides

SAGUENAY (CP) - Le ministère des Transports du Québec informe les usagers de la route 175, dans la Réserve faunique des Laurentides, que des opérations de forage seront réalisées du 4 au 8 octobre.

Lundi et mardi, les 4 et 5 octobre, les opérations seront effectuées entre les kilomètres 212 et 208.

La circulation s'effectuera alors en alternance sur une seule voie de 7h30 à 17h ainsi que vendredi de 7h à midi.

Pas possible

Le voleur s'endort

FRICK (AP) - Après avoir cambriolé un appartement d'un immeuble locatif à Frick (Argovie), un Marocain de 33 ans s'est endormi sur le balcon des voisins. C'est la locataire des lieux qui a prévenu la police vers 06.20 heures en voyant un inconnu sur son balcon, a précisé vendredi la police cantonale.

Le voleur avait dérobé de l'argent liquide, un équipement photographique et des bouteilles d'alcool. Il a apparemment abusé de ces dernières, ce qui lui a valu d'être surpris par le sommeil durant sa fuite. Il s'est réveillé à l'arrivée des policiers et n'a opposé aucune résistance. Domicilié en France, il est connu des services de police pour des délits de même nature.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé.
Max.: 19. Min.: 4.

DIMANCHE:
Nuageux.
Max.: 12. Min.: 6.

LUNDI:
Pluie.
Max.: 11. Min.: 2.

Lever: 6 h 43 Coucher: 18 h 24

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 6h10 (4m3).
Basse à 12h45 (0m8).
Haute à 18h25 (4m8).
Basse à 1h30 (0m7).

LA BAIE
Haute à 5h55 (4m9).
Basse à 11h40 (0m7).
Haute à 18h05 (5m3).
Basse à 00h20 (0m7).

Sommaire

Arts	39 à 43
Bandes dessinées	38
Bourse	39
Détente	38
Décès	55
Finances	39-40
Horoscope	38
Petites annonces	49 à 54
Sports	56 à 63
Télévision	37

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

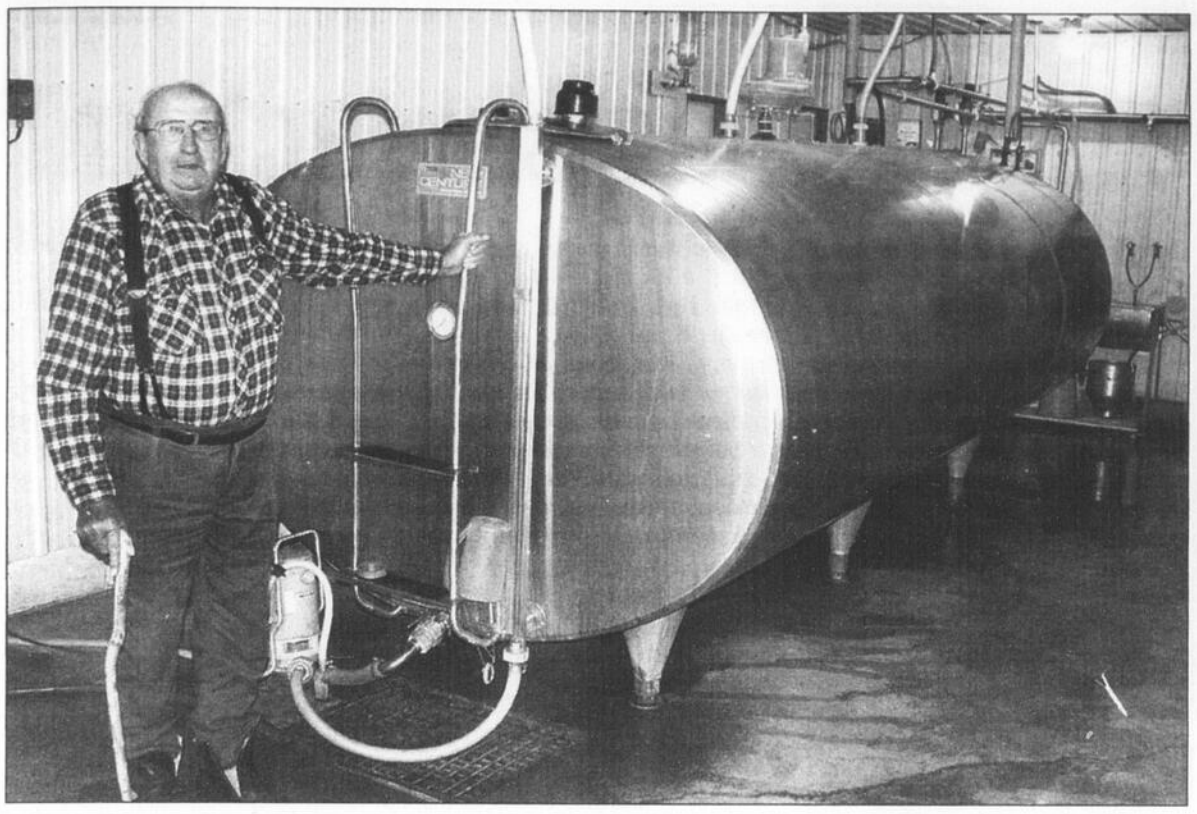
LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30



FONDATEUR - Thomas-Louis Gagnon a fondé la Ferme du clan Gagnon, récipiendaire de la médaille d'or de l'Ordre du mérite agricole de cette année, à Métabetchouan en 1947.



FIERTÉ - Denyse Gagnon, copropriétaire de la Ferme du clan Gagnon de Métabetchouan, n'a pas caché sa fierté après que l'exploitation agricole ait reçu la médaille d'or, hier soir, à Québec.

Ordre national du mérite agricole

Le clan Gagnon récolte de l'or

QUÉBEC (FSTG) - La Ferme du clan Gagnon de Métabetchouan a remporté hier soir sur la colline parlementaire à Québec la très convoitée médaille d'or lors du gala de la 115e édition de l'Ordre national du mérite agricole.

La ferme familiale spécialisée dans la production laitière a ainsi reçu la toute première distinction d'importance majeure de son existence.

«Cette médaille vient couronner près d'un demi siècle de travail. La ferme a été fondée en 1947 par mon père et ce prix s'avère une forme de consécration, de reconnaissance pour tout ce qui y a été fait», mentionne Denyse Gagnon, co-propriétaire de l'exploitation agricole.

Mme Gagnon attache beaucoup d'importance au prix parce qu'il concerne l'ensemble de la ferme, des troupeaux aux gens qui y travaillent, et qu'il est attribué selon des critères rigoureux. «Il s'agit d'un prix très sérieux et très gros. Trois juges qualifiés issus du milieu agricole ont passé une journée complète à analyser notre ferme. Ce prix rejaillit donc sur tout le monde», affirme-t-elle. Pas moins de 116 exploitations agricoles étaient en nomination en provenance de quatre grandes régions du Québec, soit l'Abitibi, le Bas-St-Laurent, la Gaspésie et le Saguenay-Lac-St-Jean.

Au moment de se rendre à Québec pour assister à la soirée de gala, Denyse Gagnon avoue qu'elle ignorait totalement à quoi s'attendre. «Je ne savais pas que nous allions gagner ce prix. Je ne l'ai su que lorsque nous avons été appelés à l'avant. J'ai alors ressenti beaucoup de fierté et de joie. Je pense qu'une large part de cet honneur revient à la région», mentionne Mme Gagnon.

Quant aux projets pour l'avenir immédiat de la Ferme du Clan Gagnon, Denyse Gagnon affirme que toute la famille entend continuer à parfaire les acquis et les hauts standards de qualité ayant permis à l'exploitation de devenir médaillée d'or. «Nous n'avons pas de projets d'agrandissement ou de nouveaux développements. Nous allons plutôt chercher à consolider la ferme et continuer dans la même veine», précise-t-elle.



ST-GELAIS
FRANÇOIS
redaction@lequotidien.com

Relève

Entreprise familiale, la Ferme du clan Gagnon s'affaire à préparer la relève à un moment où celle-ci se fait rare dans le monde agricole. La quatrième génération des Gagnon, incarnée par Guillaume Gagnon qui était également présent à Québec pour le gala, voit comme un défi le prix remporté par la ferme. «Je suis fier de l'obtention de cette médaille. Je pense que cela ajoute même de la pression sur mes épaules, parce ce prix signifie que je devrai poursuivre une tradition de succès», explique le jeune homme.

Âgé de 19 ans, Guillaume Gagnon a suivi des cours de mécanique en plus d'apprendre très jeune les rudiments du métier sur les terres familiales. «J'ai toujours travaillé sur la ferme et j'ai le goût de continuer dans cette voie», conclut-il.

Jean-François Fillion derrière les barreaux

Début de carrière difficile pour un jeune cambrioleur

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un voleur en début de carrière a plongé à la place de tous ses complices en reconnaissant sa culpabilité à une dizaine de vols par effraction dans des commerces qui ont été dévalisés pour une valeur de 100 000 $, principalement en janvier et février 2004.

Les cibles préférées du réseau de voleurs bien organisé étaient l'équipement industriel, la machinerie ainsi que des moteurs hors-bord et des génératrices appartenant à Dallaire équipement, Saguenay Marine et Villeneuve équipement, à Saint-Bruno, Jonquière, Chicoutimi et La Baie. L'équipement industriel a été volé chez des fournisseurs d'entrepreneurs.

La marchandise était commandée, volée et recelée avec rapidité. Pratiquement rien de ce qui a été volé a été retrouvé.

Jean-François Fillion, 18 ans, anciennement domicilié sur la rue Sainte-Geneviève à Chicoutimi, a pu être relié à cette première série de vols grâce à des traces laissées dans la neige par sa motoneige louée. Il s'en servait pour repérer les marchandises et les magasins ainsi que les voies à emprunter pour fuir.

Le 1er mars, une équipe de policiers a suivi les traces de sa motoneige après un vol, ce qui les a conduits derrière un immeuble à logements multiples. Les traces s'arrêtaient près d'une Dodge Shadow qui contenait du matériel volé.

Fillion a été arrêté et remis en liberté quelques jours plus tard en s'engageant à garder la paix et respecter l'ordre public.

Il n'a pas été longtemps au chômage et a repris ses activités de voleur.

Il a été arrêté le 2 juin qui a suivi. Cette nuit-là, il a entendu sur les ondes de la police que le système de sécurité du magasin Sear's avait flanché. Il s'est dirigé en vitesse vers à Place du Saguenay et a fracassé une vitrine à l'aide d'une barre de fer. Une fois en dedans, il a saisi une mallette et 9 caméras-vidéo qu'il a ramenées dans son automobile.

Fillion avait oublié un détail : le service de sécurité de Sear's était en alerte en raison de la panne du système de protection électronique. Un agent de faction l'a arrêté et confié à la police.

Hier, il a plaidé coupable à 26 chefs d'accusations et a été condamné à une peine de douze mois de prison qui s'ajoute à sa période de détention préventive effectuée depuis son arrestation.

Mérite de la prévention

Des honneurs pour la ferme Boulianne

par François St-Gelais

QUÉBEC (FSTG) - La ferme Boulianne de Sacré-Coeur a reçu hier l'un des quatre trophées du «Mérite Promutuel de la prévention» lors du gala de l'Ordre national du mérite agricole qui se déroulait à Québec.

La ferme Boulianne a été considérée comme l'exploitation la plus sécuritaire de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean selon un ensemble de critères concernant la sécurité générale des installations.

L'exploitation s'est démarquée des autres fermes notamment parce qu'elle dispose de barrières d'enclos efficaces contre les animaux agressifs, par sa cage de contention sécuritaire lors de la pesée et du traitement des bêtes, ainsi que par la présence d'un système de caméras permettant la surveillance des troupeaux à partir de la maison.

Les trophées du «Mérite Promutuel de la prévention sont remis aux fermes les plus sécuritaire des régions de l'Abitibi-Témiscamingue, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine depuis 1993.

Une région à conquérir

Le monde syndical repense son action

JONQUIÈRE (DB) - Les travailleurs d'Alcan sortent leur lutte des usines pour en faire un combat régional. Ils se donnent une véritable stratégie globale, basée à la fois sur des notions de marketing et d'économie, dans le but de se façonner une image et conquérir le soutien de tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'approche nouvelle a été dévoilée hier, en conférence de presse, en présence de leaders syndicaux tels Claude Patry, du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), Alain Proulx, coordonnateur régional des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), Jean-Marc Crevier, de la FTQ, ainsi que Claude Girard et Roger Boivin, de la firme Choquette Communications.



STRATÉGIE - Roger Boivin, de Choquette Communications, Michel Saint-Hilaire, Claude Patry et Gilles Gagnon, du SNEAA, Alain Proulx, des TCA, et Jean-Marc Crevier, de la FTQ, ont dévoilé la stratégie que le syndicat met de l'avant dans ses discussions avec Alcan sur l'avenir du Complexe Jonquière.

(Photo Jeannot Lévesque)

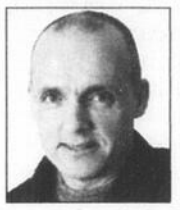
Cette stratégie se trouve en quelque sorte la réponse à l'inquiétude qu'Alcan a fait planer sur le Complexe Jonquière, où travaillent plus de 3000 personnes. L'aluminerie a invité le syndicat à participer à une grande réflexion sur l'avenir des installations d'Arvida, lesquelles auraient perdu leur rentabilité au fil du temps et sont maintenant menacées de fermeture.

Un slogan

Braqué au départ, le syndicat a repensé son action, se donnant une stratégie, un plan de communication et un slogan «On y va», dont la suite est «ensemble... pour la région et notre avenir commun à bâtir». À cela, le président du SNEAA, Claude Patry, ajoute que le syndicat ne tient pas à démolir, détruire et fermer des usines, mais agir en partenariat, «comme il l'a souvent fait dans le passé» pour garder les travailleurs à l'oeuvre et les usines ouvertes.

«Nous avons essuyé plusieurs critiques sévères depuis qu'Alcan a annoncé la remise en question du Complexe Jonquière, souligne-t-il. Plusieurs nous ont taxés d'«irresponsables», mais ils ne se souviennent sûrement pas de ce que nous avons fait dans le passé pour sauver des unités d'affaires. Nous avons notamment accepté la disparition de 191 postes pour assurer à l'usine Vaudreuil de demeurer compétitive.»

La stratégie syndicale, telle que dévoilée par Roger Boivin, de Choquette Communications, repose sur une large plate-forme économique et sociale, échafaudée sur des études démontrant la position avantageuse de la région sur l'échiquier mondial. Ni les salaires ni la syndicalisation, soutient une étude de KPMG, une firme londonienne, ne constituent un frein à l'implantation d'une entreprise au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



BOUCHARD
DENIS
dbouchard@lequotidien.com

Non seulement il ne s'agit pas d'un frein, a repris Roger Boivin, l'ancien directeur du Centre local de développement (CLD) de Saguenay, mais plutôt de forces attractives, selon une étude d'Alcan présentée devant la Chambre de commerce de Jonquière. Le coût de la main-d'oeuvre, comme l'accès aux marchés, le coût de l'énergie, les impôts, etc., apparaissent dans les «facteurs d'attraction clés».

En rapport avec ce qu'Alcan présente à des leaders régionaux sur différentes tribunes, le SNEAA souhaite consulter une étude complémentaire, effectuée par Foreign Investment Survey Multilateral Investment Garantee Agency et Deloitte et Touche. «Dans cette étude, dit Roger Boivin, on retrouve les forces et les faiblesses de la région. Nous aimerions la voir afin de connaître ce que nous pouvons améliorer.»

Premiers de classe

En ce qui a trait aux études KPMG, confectionnées en 2004, en y considérant Alma, et en 2002, prenant en compte Saguenay, elle louangent les atouts de la région. Saguenay avait été classée, pour l'année 2001, la première parmi 115 villes au monde au palmarès des endroits les plus favorables pour investir, alors qu'Alma a terminé au second rang.

Mis à part le fait que seules les villes qui en faisaient la demande et contribuaient au financement font l'objet d'une comparaison, l'étude est concluante, affirme Roger Boivin, parce que le même scénario d'exploitation est analysé partout.

Il s'agit de l'exploitation virtuelle d'une entreprise sur 12 mois, précise Roger Boivin, sur la base des données locales, tels salaires, impôts, main-d'oeuvre, etc. Saguenay et Alma affichent des coûts inférieurs, jusqu'à 12 pour cent, à la moyenne canadienne.

Comme pour renforcer l'idée que le syndicat a toujours mis de l'avant un discours social ouvert et avant-gardiste, Alain Proulx rappelle que les travailleurs ont réclamé un virage vers la transformation bien avant qu'Alcan s'y engage concrètement.

Avenir du Complexe Jonquière

Un engagement teinté d'inquiétude

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) - Le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) s'est engagé officiellement dans des discussions sur l'avenir du Complexe Jonquière avec Alcan en ayant en tête que l'histoire va peut-être démontrer que l'entente de stabilité opérationnelle est un marché de dupes.

C'est le point de vue exprimé par Michel Saint-Hilaire, du syndicat de l'énergie électrique Saguenay (SEES), à l'issu du dévoilement du plan d'action des travailleurs du Complexe Jonquière, afin de sauver leur emploi.

Signée en 1997 pour une période de 18 ans, l'entente de stabilité opérationnelle avait comme premier objectif d'assurer la paix industrielle chez Alcan, pour qu'elle puisse construire une usine de 2,9 milliards $, à Alma, sans crainte d'arrêt de travail.

«Nous nous étions fait dire, en marge des négociations de la stabilité opérationnelle, se souvient Michel Saint-Hilaire, qu'il y aurait une usine de remplacement à Arvida pour relever les Söderberg et les pré-cuites. Nous nous retrouvons aujourd'hui Gros-Jean comme devant.»

En fait, le syndicat, depuis quelques années, soutient beaucoup cette thèse du «coup fourré» pour expliquer la raison pour laquelle il a toujours cru à un investissement à Arvida dans de nouvelles salles de cuves.

Porte-parole régionale d'Alcan, Renée Larouche nuance l'affaire, affirmant: «Nous ne nions pas avoir discuté d'une usine de remplacement dans le cadre de la négociation de la stabilité opérationnelle, mais toujours en l'associant à des conditions favorables du marché.» On connaît la suite, la mondialisation a fait exploser les marchés à la faveur des économies en émergence, comme la Chine.

«Référer à la stabilité opérationnelle, poursuit Mme Larouche, ne fait que détourner l'attention du débat réel qui concerne des enjeux du Complexe Jonquière. Nous avons des problèmes qui demandent une intervention urgente, immédiate et il faut s'en occuper maintenant.»

Peu importe, relance Alain Proulx, coordonnateur régional des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) «nous maintenons notre revendication. Nous voulons toujours une usine de remplacement à Jonquière.»

Alain Proulx n'est pas ébranlé par les affirmations de Travis Engen, grand patron d'Alcan, selon lesquelles il ne se construira pas d'aluminerie en Amérique du Nord au cours des dix prochaines années. «Il ne faut pas prendre le discours d'Alcan comme définitif», dit-il.

S'il n'y pas de nouvelle usine à Jonquière, interroge Alain Proulx, où iront les mégawatts libérés par la fermeture des Söderberg et éventuellement des pré-cuites. Les Söderberg ont dégagé 200 mégawatts, alors que les salles de cuves pré-cuites en requièrent 400.

Position révisée

Soit dit en passant, le syndicat a révisé sa position relativement au dossier de l'énergie, taisant pour le moment l'idée de nationaliser ou régionaliser l'électricité à la disposition d'Alcan. Il y a quelques semaines encore, il réclamait haut et fort une prise de contrôle par l'État des installations hydro-électriques de la multinationale.

S'il y a une condition incontournable aux discussions qui sont commencées, indique Claude Patry, c'est bien la transparence.

«Alcan, note Alain Proulx, nous a présenté des études sur la rentabilité des unités d'affaires du Complexe Jonquière. Nous allons les analyser avant de les commenter. Si elles s'avèrent, nous allons participer à la recherche de solutions.»

«Alcan prétend perdre un million de dollars américains par mois au Complexe Jonquière et dit devoir emprunter pour faire son épicerie. On pense que M. Engen pourrait nous passer une commande...»

D'autre part, le SNEAA exerce une veille sur les activités d'Alcan dans le monde, afin de mieux comprendre son comportement. Entre autres choses, il s'intéresse à ce qui se passe à Kitimat, où la compagnie vend de l'électricité aux Américains au lieu de l'utiliser pour la production d'aluminium.

Également, le syndicat garde un oeil sur l'Europe, où des pertes d'emplois chez Pechiney semblent de plus en plus probables. Le nombre de 2200 emplois a été avancés, dont 960 en France.

«Il y a des syndicats prêts à mener une bataille en Europe afin de conserver les usines ouvertes, conclut Alain Proulx. Comme eux, nous luttons contre un type de mondialisation que nous n'acceptons pas et qui sert seulement à un groupe d'actionnaires.»

Pour les finissants

Des emplois à portée de souris

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Ce qui aurait pris deux ans à faire ailleurs et nécessité des dépenses oscillant autour de 200 000 $ n'aura coûté finalement que 25 000 $ et exigé quatre mois de travail. Pourtant, il s'agissait d'une grosse commande: monter une toute nouvelle version du site «emploi en ligne» du cégep de Chicoutimi, un outil tout à fait unique en son genre dans tout le réseau collégial et universitaire. Grâce à ce nouveau profil, aussi bien dire que les finissants qui se cherchent un travail ont maintenant tout cuit dans le bec.

Johnny Gauthier, responsable du service de placement, n'hésite pas à donner le crédit à Terry McLellan, analyste en chef du projet, également étudiant au baccalauréat en informatique à l'UQAC. Pour tout mettre en place, il a obtenu la collaboration de deux finissants en informatique du cégep: Sébastien Martin et Vanessa Gagnon.

Selon Johnny Gauthier, le succès de ce nouveau site Web est essentiellement dû à leur créativité et à leur dynamisme. Terry McLellan parle de ce site comme «d'un gros outil de gestion de CV». Il soutient qu'il pourrait être adapté à n'importe quel autre établissement collégial ou universitaire. Le cégep de Saint-Félicien l'adapte d'ailleurs pour ses besoins. Et il y a d'autres demandes. Pour les initiés en informatique, mentionnons qu'il s'agit d'un site Internet développé en ASP. Si le site n'a pas coûté cher, selon lui, ce ne n'est pas parce qu'il ne le vaut pas. C'est plutôt parce que le cégep n'a pas eu à payer des coûts astronomiques en frais de toute sortes. «On n'avait pas besoin de passer par plein d'intermédiaires et de superviseurs. On avait de la corde», confie Terry McLellan.

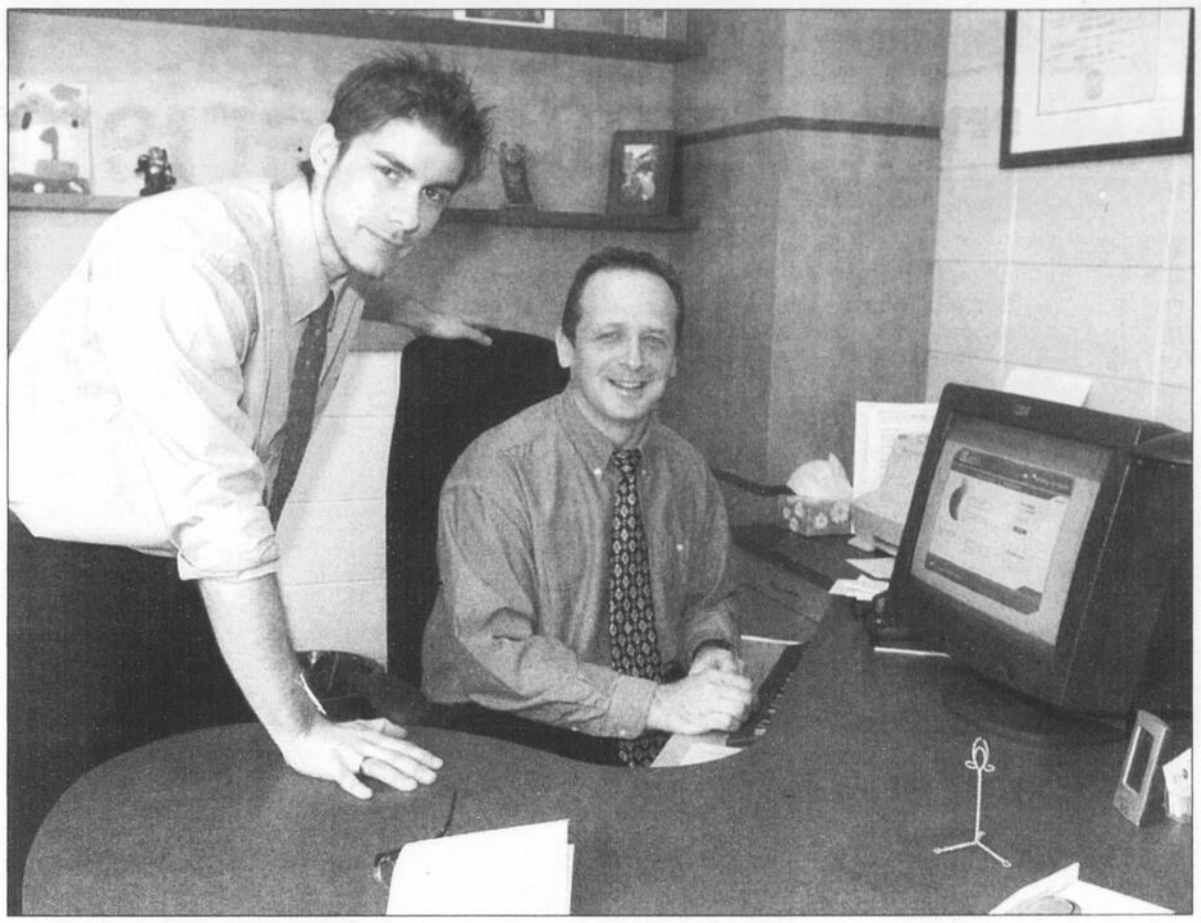
Nouveau site

La première version date déjà de quelques années. À l'époque, le site n'était pas personnalisé. Maintenant, il l'est. En entrant dans son compte personnalisé, l'étudiant finissant, sans même faire de recherche, trouvera les emplois, les stages et les bourses disponibles dans sa technique, les programmes d'échanges, le travail à l'étranger, la liste des employeurs... Tout le tri de l'information est fait. Pas besoin de fouiller. «Et ce n'est pas un site statique», insiste Johnny Gauthier. En effet, il l'alimente constamment. «Lorsqu'un jeune reçoit un message du cégep, il peut donc être certain que c'est pertinent», dit-il.

Tout le volet employabilité est exploité au maximum. Par exemple, un étudiant trouvera même des informations sur les techniques d'entrevue et les questions qui peuvent lui être posées.

Actuellement, on trouve une banque de 5000 employeurs potentiels pour les 16 programmes d'études du cégep de Chicoutimi. Pour un employeur, ce site est d'autant plus intéressant qu'il lui permet de connaître très exactement le programme d'études suivi par le jeune ainsi que les subventions qui sont disponibles à l'embauche.

Le site est divisé en trois parties: une première pour les étudiants, une autre pour les employeurs et une dernière plus générale qui s'adresse à tout le monde. Toutefois, les emplois sont ouverts aux étudiants seulement. Pour le réaliser, le cégep a obtenu une subvention du fonds jeunesse de 25 000 $. L'administration dispose même d'un journal de visite. C'est ce qui lui permet de voir s'il est fréquenté.



EMPLOI EN LIGNE - Terry McLellan, analyste en chef du projet, et Johnny Gauthier, responsable du service de placement au cégep de Chicoutimi, présentent la nouvelle version du site Web «emploi en ligne».

(Photo Jeannot Lévesque)

Profitez de la qualité et des bas prix du seul fabricant régional de matelas chez MATELAS LION D'OR

Nous sommes maintenant au 1915, Talbot, Chicoutimi

NOUS PAYONS LES TAXES

Toute la gamme des lits

Matelas KARMA 39" 540 ressorts reg.: 442 $ Spécial 384$ et nous payons les taxes

Matelas 280 ressorts Modèle PARESSE 39" Spécial 162$ et nous payons les taxes

AMISCO est disponible

Nous avons également des MATELAS à des prix aussi bas que 98$

Idéal pour les chambres d'étudiants

Aussi disponible 36 VERSEMENTS égaux

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN!

Payez les taxes seulement. Sous réserve de l'approbation de crédit.

MATELAS LION D'OR

Appareils J.M. Brisson
121, av. du Pont Nord, Alma 669-3000

Dolbeau-Mistassini
2392, boul. Wallberg 276-2894

Rembourrage St-Félicien
1535, boul. Sacré-Cœur 679-0783

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Coin Talbot et Barrette face à la SAQ dépôt
549-5466
Sans frais 1 800 463-9824
*Certains modèles non disponibles.

Une voiture neuve ou d'occasion?

L'AUTO financement, c'est chez nous que ça se passe!

CRÉDIT SUR MESURE C'EST POUR VOUS!

Appelez aujourd'hui Philippe Fénelon

Sur Internet ou par téléphone, faites-nous confiance!

Pour un rétablissement de votre crédit

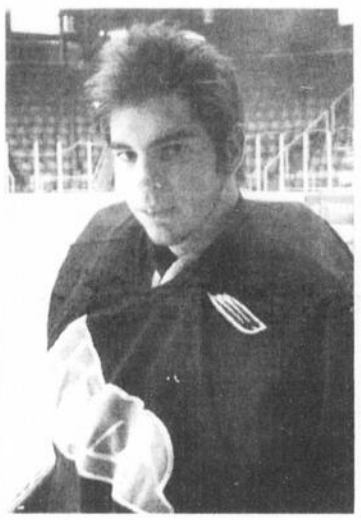
542-3252 Cell.: 820-3434

www.creditsurmesure.com

À LIRE DEMAIN



À La Baie
Ferland et ses 200 choristes



Saguenéens de Chicoutimi
Vincent, la carte masquée

(Photo Sylvain Dufour)

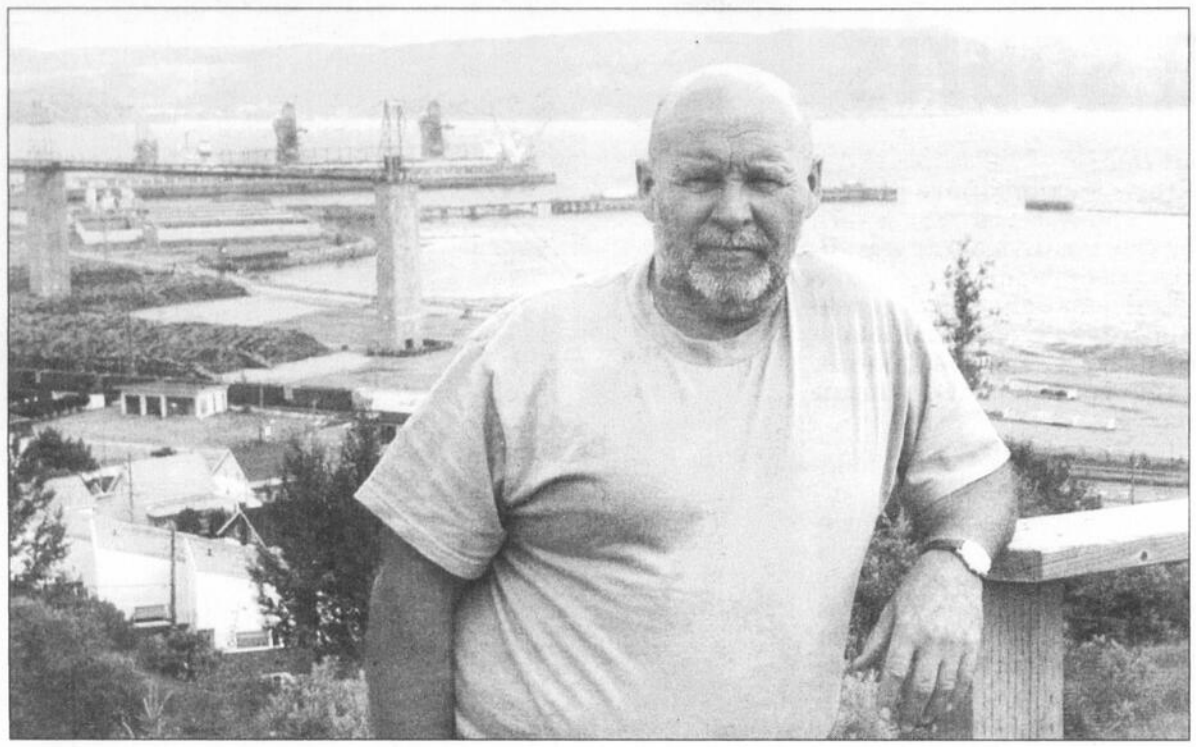


Salon du livre
Daniel Danis honoré chez lui

(Photo Sylvain Dufour)

Sort de l'usine Port-Alfred

Aucune décision n'est arrêtée



CONFIANCE - «Il n'y a aucune décision de prise concernant le sort de la division Port-Alfred», soutient avec conviction le président du Syndicat national des travailleurs de Port-Alfred, Laval Perron.

(Archives)

LA BAIE (YB) - Quoiqu'en dise le journal «Les Affaires» dans l'une des manchettes de son édition du 2 octobre, «il n'y a aucune décision de prise concernant le sort de la division Port-Alfred», soutient avec conviction le président du Syndicat national des travailleurs de Port-Alfred, Laval Perron.

Sous la plume du journaliste François Riverin, le journal économique titre: «L'usine Port-Alfred est condamnée».



BERNIER
YVON
ybernier@lequotidien.com

En plus de citer des sources anonymes et un analyste de la Financière Banque Nationale qui précise que la marge de manoeuvre d'ACI est très mince, le texte avance qu'Abitibi-Consolidated pourrait faire une «annonce ailleurs dans la région pour dorer la pilule». Le texte en question fait également écho au dossier publié par Progrès-Dimanche en septembre dernier.

La publication de ce texte a créé un certain émoi parmi les travailleurs et dans les médias.

Moral des troupes

«Pour nous, la compagnie doit décider si elle va embarquer ou pas dans le projet qui lui a été soumis récemment par un intervenant d'affaires intéressé à notre dossier. Le temps venu, la direction d'Abitibi-Consolidated va communiquer d'abord avec notre syndicat pour nous dire précisément ce qu'il en est», résume le président.

Laval Perron trouve quelque peu agaçant l'émoi créé par la diffusion nationale de cette information. Il s'empresse toutefois d'ajouter que «si quelqu'un quelque part tente d'affaiblir le moral des troupes, il ne réussira pas car le dossier continue. À preuve, ACI qui devrait rendre une décision le 29 septembre, nous a demandé de prolonger le temps d'étude du dossier jusqu'au 29 octobre, demande que nous avons acceptée.»

Le président Perron invite d'autre part les politiciens impliqués dans le dossier à se montrer plus vigilants que jamais car «tout est sur la table pour prendre une décision et l'échéance approche à grand pas concernant le sort de l'usine de Port-Alfred.»

À noter que le journal Les Affaires sonne le glas de l'usine en écrivant dans sa première édition d'octobre: «En dépit d'un dernier délai de 30 jours pour étudier un ultime dossier, il semble à peu près certain qu'Abitibi-Consolidated devra fermer définitivement son usine de papier journal de Port-Alfred, au Saguenay.»

Jacques Côté préoccupé

LA BAIE (YB) - Le député péquiste de Dubuc, Jacques Côté, espère que l'essentiel de la nouvelle publiée par le journal Les Affaires relativement au sort de l'usine de Port-Alfred «n'est pas un message d'Abitibi-Consolidated inc. (ACI) émis par des voies indirectes».

Commentant le texte publié vendredi dans le journal Les Affaires, le député trouve préoccupants les propos tenus sur la production de papier journal par des analystes financiers et hauts fonctionnaires du gouvernement du Québec. «Comment peut-on être certain que tout progresse à l'avantage de nos travailleurs quand on scrute ce qui est publié et qu'on fait la somme de tous ces commentaires», questionne-t-il en ajoutant qu'il n'est pas facile de dresser un portrait global, d'analyser avec un minimum de certitudes un dossier si complexe.

«Il faut tenir compte aussi de la toile de fond sur laquelle se déroule la relance que tout le monde souhaite. Cette toile comporte des faits bien avérés. La dette immense d'Abitibi-Consolidated même si elle est en voie de diminuer quelque peu, les derniers résultats plutôt positifs des deux derniers trimestres de la compagnie, et par ailleurs les flambées de prix du baril de pétrole risquent bien d'avoir des effets non négligeables sur les papetières, grandes consommatrices d'énergie.»

«Chose certaine, les gouvernements et le syndicat vont devoir avoir l'oeil ouvert et le bon, conclut-il.

Le dossier encore à l'étude

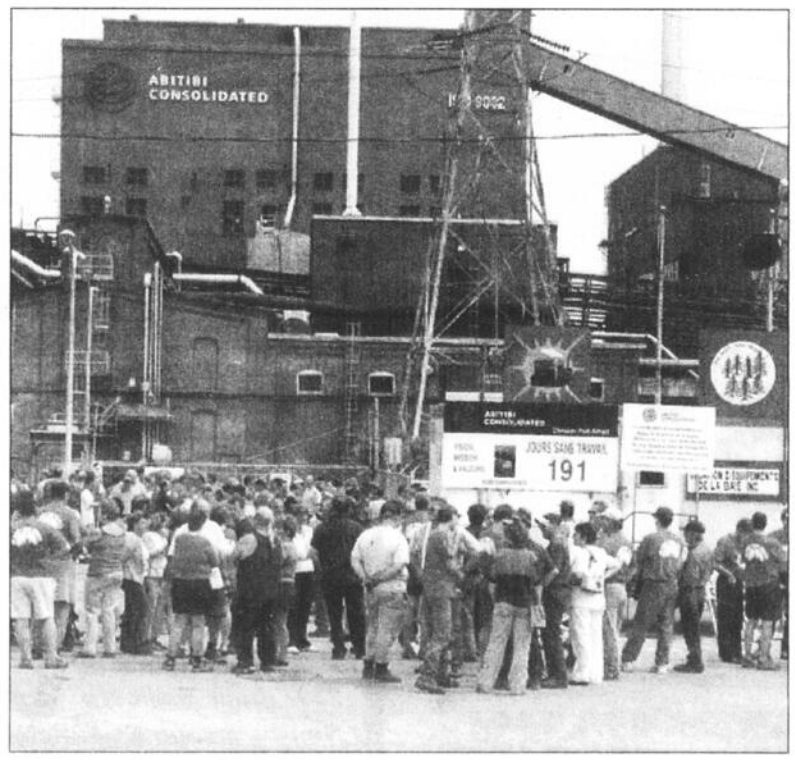
par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Le directeur des communications d'Abitibi-Consolidated, Marc Osborne, a déclaré, hier depuis Montréal, que la compagnie continue d'étudier le dossier présenté récemment par la FTPF/CSN.

«Nous sommes actuellement dans le projet qu'on nous a présenté il y a quelque temps à la demande du syndicat. Aucune décision n'a été prise. Le dossier suit son cours. Je ne commenterai pas le contenu du texte produit par le journaliste du journal Les Affaires. Aucun commentaire à faire sur ces commentaires», a-t-il résumé pour l'essentiel alors qu'appelé à dire si la compagnie va fermer définitivement ou non son usine de papier journal de Port-Alfred.

Dès lundi

Porte-parole de la Fédération des travailleurs du papier et de la forêt (FTPF/CSN), Sylvain Parent, a précisé de son côté que la CSN va émettre dès lundi un communiqué dans lequel elle va faire connaître sa réaction au texte produit. «Nous allons donner l'heure juste en ce qui nous concerne», a-t-il laissé tomber sans plus élaborer.



SORT - Le président Laval Perron estime que «tout est sur la table pour prendre une décision et l'échéance approche à grand pas concernant le sort de l'usine de Port-Alfred».

(Archives)

Un projectile inconnu brise un pare-brise

par François St-Gelais

LATERRIÈRE (FSTG) - Un jeune couple dans la vingtaine en a été quitte pour une bonne frousse, hier midi, dans le stationnement de la caisse populaire de Laterrière lorsque le pare-brise de leur voiture a subitement été brisé par un projectile encore inconnu.

«Les deux personnes se trouvaient dans la voiture lorsqu'un objet a fracassé le pare-brise de l'automobile, sans toutefois le traverser complètement», précise l'agent Bruno Cormier, porte-parole de la Sûreté municipale de Saguenay.

«Nous n'avons pas retrouvé d'indices nous confirmant la nature de ce qui a frappé la voiture, comme des traces de balles de fusil à plombs», mentionne ce dernier. La situation s'avère d'autant plus étrange que l'automobile était stationnée face à l'immeuble abritant la caisse populaire. Les policiers croient que le ou les projectiles ayant atteint la voiture pourraient provenir d'une carabine à plombs qui aurait fait feu à partir d'un boisé situé près du stationnement.

NISSAN

L'ÉVÉNEMENT MARCHÉ CONCLU!



Sentra 1.8 2005

COMPRENANT :
- Moteur 1,8 litres de 126 chevaux
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Jantes de 15 po
- Freins avant à disque ventilé
- Téléouverture du coffre et de la trappe de carburant
- Assistance routière 24h
- Et beaucoup plus !

LOCATION À PARTIR DE 189$ /MOIS†

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION

995$ DE COMPTANT INITIAL
(frais de transport et de pré-livraison compris)



X-Trail 2005

COMPRENANT :
- Moteur 2,5 litres de 165 chevaux
- Climatiseur
- Traction intégrale avec blocage 4x4
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Régulateur de vitesse
- Plancher de l'espace de chargement amovible et lavable
- Télécommande de verrouillage/déverrouillage des portes
- Et beaucoup plus !



LOCATION À PARTIR DE 299$ /MOIS††

Comptant initial de 3 995$
(frais de transport et de pré-livraison compris)

PROFITEZ DE RABAIS EXCEPTIONNELS SUR NOS NISSAN 2004

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN ‡‡

nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE‡

NISSAN

†Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2005 avec boîte de vitesses manuelle à 189 $ par mois (C4LG55 AA00) avec acompte ou échange équivalent de 995 $. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur toute Sentra neuve. ††Location de 48 mois pour le X-Trail 2005 avec boîte de vitesses manuelle à 299 $ par mois (Y6RG55AA00) avec acompte ou échange équivalent de 3 995 $. Dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. †, ††Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Sur approbation du crédit. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Xterra 2004 et Sentra, Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrir...» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

02115900

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

La cupidité a sonné le glas des Expos



TREMBLAY BERTRAND
bertrand.tr@videotron.ca

«C'est un jour triste pour Montréal mais bon pour le baseball». En crachant cette ineptie, le président Tony Tavares, des Expos, empruntait la langue de bois des politiciens communistes de l'ère stalinienne pour camoufler le cancer qui ronge les sports professionnels en Amérique du Nord.

Les Montréalais, tout comme les autres Québécois, absorbent la disparition de leurs «amours» d'Expos comme un deuil. Les 31 395 témoins du dernier match disputé au Stade olympique ont certes hué l'hymne américain, mais c'était plutôt le symbole du capitalisme sauvage que les partisans ont voulu ainsi rejeter.

Le grand drame, c'est l'image déformée projetée par les préjugés et les jugements sommaires. Même Gary Carter, le porte-couleur si adulé élu au Temple de la Renommée, a prétendu que ce déplacement sous d'autres cieux était inévitable parce le Canada est un pays de hockey où le baseball détient la deuxième place. Certains ont associé le mouvement indépendantiste à la chute des Expos et d'autres ont prétendu que l'État avait préféré soutenir les arts plutôt que le sport professionnel.

Subventionner la culture

Ce serait une bonne inspiration de subventionner la culture plutôt que les égocentriques millionnaires du hockey et du baseball. Et plus rentable aussi. Ce n'est toutefois pas la réalité. Les contribuables ont englouti un milliard et demi de dollars dans la construction du Stade olympique pour loger les Expos. Ils auraient même participé à la solution ultime d'un amphithéâtre à ciel ouvert au centre-ville dans une proportion de 200 millions $ étalés sur 25 ans, mais les propriétaires de l'équipe n'ont jamais voulu risquer leurs sous dans cette aventure.

Ils savaient trop bien, depuis la vente de l'équipe à vil prix, le 14 juin 1991, par Charles Bronfman, que l'escalade des salaires rendrait l'opération inutile. L'un d'eux, le pharmacien Jean Coutu, avait résumé la pensée de tous en déclarant qu'une entreprise qui ne contrôlait par ses dépenses courait à la faillite. La longue agonie des Expos illustre bien l'étendue du mal. En trois ans, le commissaire Bud Selig, qui est l'équivalent du PDG d'une multinationale, n'a pas trouvé d'acheteur. C'est donc le baseball majeur qui en deviendra propriétaire pour 120 millions $ et en assumera la gérance. En se rabattant sur Washington, une ville qui s'est déjà révélée incapable de conserver ses deux premières équipes, l'organisation nord-américaine du baseball majeur avoue son désarroi.

La capitale des États-Unis n'a pas besoin du baseball professionnel pour satisfaire sa fierté et accroître sa visibilité. Son équipe de football, les Redskins, la Maison-Blanche, ainsi que les autres institutions de la démocratie américaine, lui suffisent amplement.

Déficits perpétuels

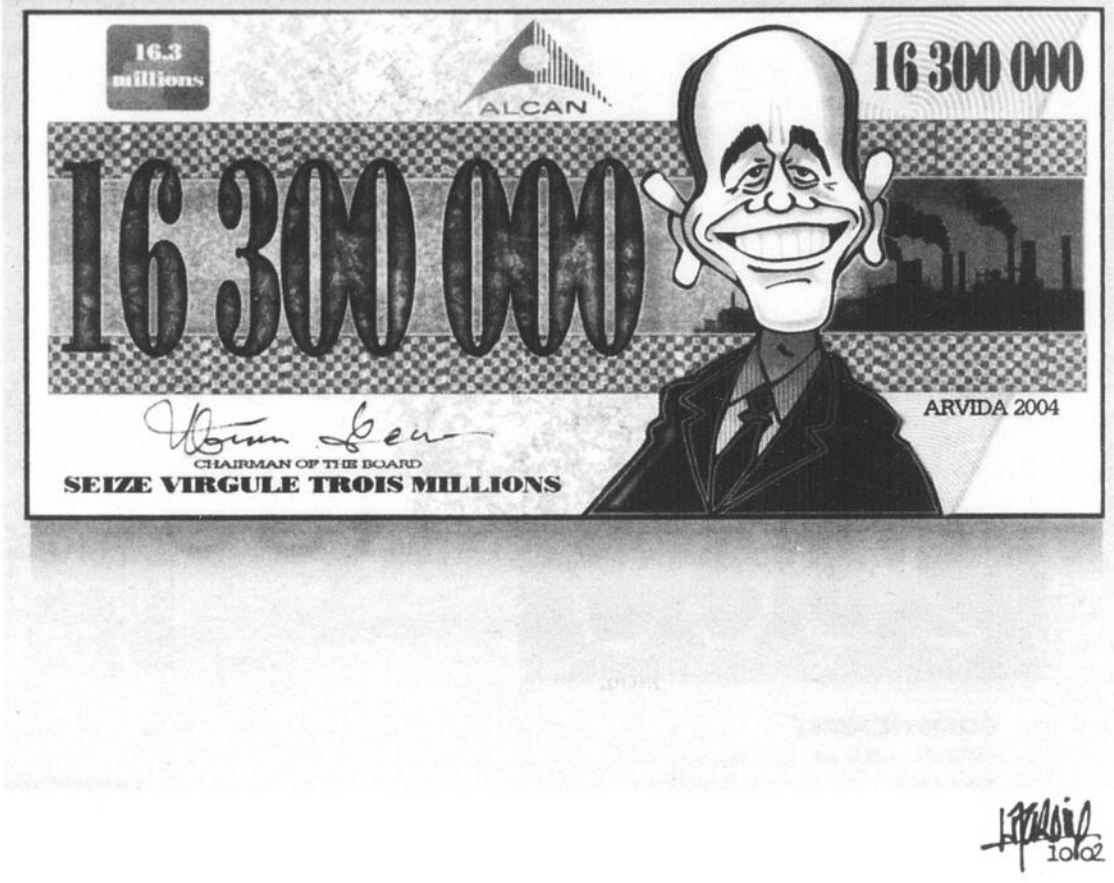
L'industrie du sport professionnel vit dans une bulle qui, souhaitons-le, finira bien par éclater. Aveuglés par leur obsession de la victoire à tout prix, les crésus de ce monde fou ont sans cesse alimenté la cupidité des joueurs. Et, depuis une décennie, des agents grugent à leur tour le gâteau des déficits perpétuels.

Dans son téléfeuilleton «La reconquête», qui fait suite à «Lance et compte», le confrère Réjean Tremblay démontre comment ces intermédiaires poussent sans cesse la surenchère. L'ancienne vedette du National qui négocie les contrats des meilleurs espoirs n'entend même pas quand le directeur de l'équipe évoque les limites de son budget. Il gronde même l'un de ses protégés qui serait heureux d'accepter la montagne de dollars que la direction dresse devant lui.

Il en faut toujours plus. Même si c'est l'amateur dont le salaire suffit à peine à pourvoir aux besoins essentiels de sa famille, qui sera davantage pressuré. Mais le partisan est le dernier souci des joueurs et de leurs agents. Ils n'ont jamais eu la moindre compassion pour les amateurs, les grandes victimes de la course aux dollars.

Roger D.-Landry, l'ex-vice-président des Expos, père de Youppi, rappelait, récemment, qu'à l'époque où il faisait partie de l'organisation, les meilleurs sièges valaient 15 $. Le même billet coûtait, à la dernière partie des Expos, 85 $.

Un torvis de bon salaire...



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Églises: un débat chargé d'émotion

M. Sylvain Gaudreault

Votre dernière chronique aborde la question de la vente des églises. Le titre dit même: «Le débat sur les églises ne fait que commencer». Je m'insère dans le débat avec une tout autre opinion que la vôtre.

Comme vous, bien des personnes, et j'en suis, souffrent de voir les églises désaffectées, fermées, vouées à une nouvelle vocation. Les choix sont déchirants et ne rencontrent pas ceux que nous ferions. Le débat est chargé d'émotion. Je sais que votre travail de chroniqueur est difficile. Cependant, je considère que votre prise de position est cavalière. Portant la même souffrance, j'aborde le sujet autrement.

Votre dernière phrase, en particulier, fait sursauter. «Tout dépend du modèle d'Église qu'il veut proposer; repliée sur elle-même ou ouverte sur le monde», dites-vous, en vous adressant à Mgr Rivest.

Quel modèle d'Église peut-il présenter, sinon celui de l'Évangile? Que signifie «ouvert sur le monde»? Tenir des propos ou encourager les actions qui vont plaire à ce monde?

Il n'était pas nécessaire, dans ce cas, que Jésus-Christ vienne partager notre vie, mourir sur une croix et ressusciter pour nous entraîner dans une autre vie. Votre propos est pour le moins paradoxal.

Problème

Le problème que vous soulevez a une toute autre origine. Vous reprochez à «quelques bigots» de décider du sort des églises. Où étaient-ils «les autres», lors des séances d'information? Où étaient-il les paroissiens lorsque la décision a été prise? Où étaient-ils les fidèles, quand il était temps de soutenir le maintien et l'entretien de ces édifices?

Le même problème se présente aux élections. La France s'est réveillée seulement lorsqu'elle a vu Jean-Marie Le Pen, candidat au deuxième tour de scrutin.

Aux dernières élections provinciales, environ 60 % de la population s'est prononcée. Au dernier scrutin municipal, pour désigner un échevin dans le quartier 14 de Saguenay, à peine 35% des gens se sont prévalus de leur droit de vote. De ce nombre, tout juste 20% est allé à l'élu, ce qui représente 10% de l'ensemble des électeurs possibles.

Est-ce à dire qu'il faut contester l'élection ou accorder au maire le droit de nommer son candidat, sans égard à la population?

Population indifférente

Votre position est paradoxale. Appliquez, la même logique à la disposition des églises. Le fond du problème ne serait-il pas une indifférence de la population?

Vous invitez les dirigeants religieux à dépasser les «chiffres comptables» et de «faire preuve d'ouverture vers l'avenir». Oubliez-vous que l'Église ne vit pas dans les nuages?

L'Église n'est pas à l'écart des contraintes financières. En bon père de famille, elle doit administrer avec réalisme et non en rêvant. L'évêque peut-il aller contre la décision de la population? C'est un piège que vous lui tendez. S'il rejette le choix fait par les gens, qui ont vu à leur affaire, vous le plongez dans un gouffre financier; s'il acquiesce à l'option prise, vous l'accusez de manquer de perspective.

Fernand Laroche,
prêtre,
Saguenay.

CHRONIQUE

Essence : Paul Martin osera-t-il ?



VASTEL
MICHEL
mvastel@lequotidien.com

La hausse des prix du pétrole, et donc de l'essence ou du mazout pour le chauffage, n'a rien d'inéluctable. En 1974, avec l'accord du Premier ministre de l'Alberta, Pierre Trudeau a épargné aux Canadiens des hausses soudaines et exagérées en plafonnant le prix du pétrole canadien à 85 % du prix mondial.

Ce n'est d'ailleurs pas la seule ressemblance avec la situation qui prévalait il y a trente ans. Comme en ce temps-là, le gouvernement libéral est minoritaire et dépend largement de l'appui des sociaux-démocrates aux Communes pour survivre. Les prix mondiaux du pétrole augmentent rapidement et s'approchent dangereusement de la limite acceptable pour la santé des économies industrielles. La sécurité des approvisionnements est menacée par les crises qui secouent l'Irak, la Russie ou le Nigeria. Et enfin, la flambée des prix crée des inégalités politiquement insupportables entre provinces riches et provinces pauvres.

D'ailleurs, les situations qui prévalaient dans les années 70 et celles d'aujourd'hui se ressemblent tellement que le Premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, a commencé à crier au loup : «Bas les pattes!» dit-il à Paul Martin et à son ministre des Finances. Il craint évidemment que ceux-ci s'inspirent des expériences passées et qu'ils tentent de confisquer une partie de ses revenus du pétrole et du gaz naturel. «Ces gens-là [les consommateurs du Québec et de l'Ontario qui grognent contre le prix de l'essence à la pompe], oublient que les prix ont chuté au début des années 80, plongeant l'Alberta dans une véritable dépression», proteste Ralph Klein.

Il n'empêche que les provinces productrices de pétrole et de gaz naturel – Alberta, Saskatchewan et Colombie Britannique – reçoivent actuellement des profits autant exagérés [windfall profits] qu'inattendus. Par exemple, les excédents budgétaires de l'Alberta, évalués à 300 millions $ le printemps dernier, atteignent maintenant les 3 milliards $! Au moment où Ottawa doit renflouer les coffres des provinces dites-pauvres, par le biais de la péréquation, l'enrichissement soudain et exagéré de l'Alberta peut donner des idées aux mandarins fédéraux.

En passant, c'est l'importance démesurée des revenus du pétrole pour l'Alberta qui a obligé le gouvernement fédéral à modifier unilatéralement la formule de péréquation qui sera renégociée à Ottawa le 26 octobre prochain. Les paiements de péréquation ne sont plus calculés sur la moyenne des revenus des dix provinces, mais de cinq seulement : il a fallu éliminer l'Alberta parce qu'elle était trop riche, et les quatre provinces de l'Est parce qu'elles sont trop pauvres !

Dans les restaurants d'Ottawa, tout comme au Petroleum club de Calgary, les conversations ne portent que sur cette question : Que va faire Paul Martin et, quelle sera la réaction de l'Alberta ?

- Paul Martin pourrait maintenir le prix du pétrole canadien en dessous du prix mondial. Il y a diverses façons de le faire, mais le plus simple serait de le négocier : Peter Lougheed s'est résigné à cette solution en 1974 et Joe Clark a maintenu ce régime pendant son bref séjour au pouvoir à Ottawa ;

- Le gouvernement fédéral pourrait aussi surtaxer les bénéfices exceptionnels que réalisent les grandes sociétés pétrolières. En 1979, le Budget conservateur de John Crosbie prévoyait ainsi amasser 5 milliards $ en 5 ans en taxant ce que le ministre des Finances appelait alors «des bénéfices dont les sociétés n'ont pas besoin...» ! Cette taxe spéciale pourrait aider le gouvernement fédéral à augmenter les paiements de péréquation aux provinces plus pauvres que l'Alberta.

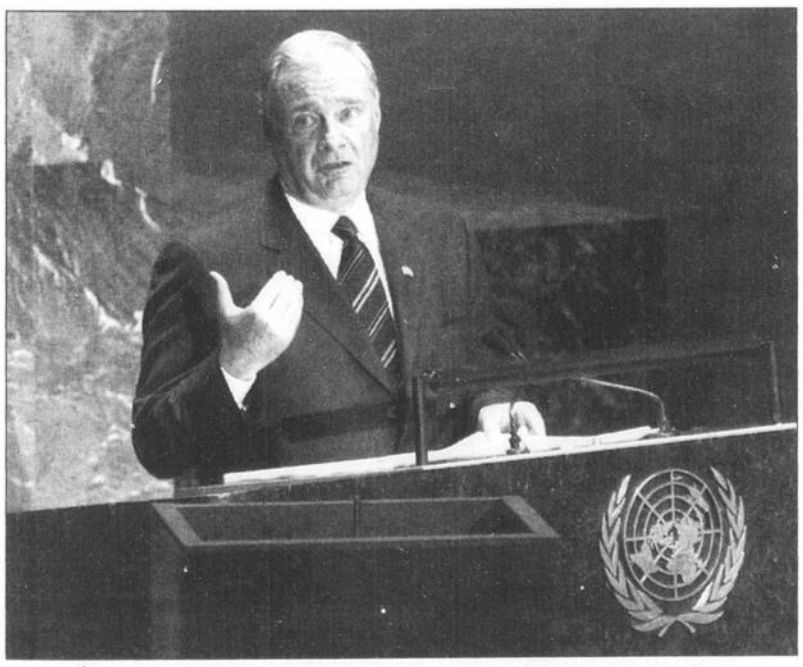
- Enfin, le prix à payer pour obtenir l'appui du NPD aux Communes serait probablement de suspendre la vente des actions de Petro Canada que le gouvernement fédéral possède encore. Il ne faut pas oublier que la société a été créée, en 1975, sous la pression du NPD qui s'en attribue d'ailleurs la paternité !

J'ai soumis ce plan jeudi soir à un haut dirigeant d'une importante compagnie de l'Alberta et je lui ai demandé ce que feraient ses compatriotes... «Ils vont se séparer !» me lança-t-il aussitôt. Son problème est cependant qu'on n'a jamais pris les Albertains au sérieux lorsqu'ils brandissaient la menace de la séparation. C'est bien pour cela qu'ils enragent tellement lorsqu'on leur dit que ce chantage a historiquement profité aux Québécois.

Que Paul Martin aime cela ou non, la flambée des prix du pétrole complique encore plus la vie de son gouvernement minoritaire. Et si elle perdure, elle pourrait menacer son existence dès le premier Budget de mars 2005.

Mais le chef libéral peut aussi se servir habilement de la crise politique que déclenche inévitablement une explosion des prix de l'énergie pour assurer sa survie. Toute politique interventionniste, comme un contrôle des prix et une taxe spéciale sur les profits «excessifs» des multinationales du pétrole, sera forcément bien reçue par le NPD. Mais il manquera toujours deux ou trois voix aux Libéraux pour s'assurer d'une majorité aux Communes. J'ai hâte de voir ce que feraient les députés du Bloc québécois! Oseraient-ils s'opposer à une politique qui vise à épargner aux consommateurs un litre d'essence à un dollar ou plus ? Certes, il y aura un coût électoral pour Paul Martin, en particulier dans l'Ouest. Mais il a bien moins de sièges à y perdre que de gains à faire en Ontario et au Québec.

L'attitude fataliste de certains politiciens et des commentateurs ne se justifie donc pas : rien ne nous empêche de jouir d'un prix du pétrole "made in Canada" comme on dit. Et rien ne nous impose de payer aussi cher le litre d'essence. Les seules question qui se posent alors sont les suivantes : Paul Martin aura-t-il l'audace de Pierre Elliott Trudeau, il y a trente ans ? Et Ralph Klein se montrera-t-il aussi souple que Peter Lougheed ?



FLAMBÉE - Que Paul Martin aime cela ou non, la flambée des prix du pétrole complique encore plus la vie de son gouvernement minoritaire. Et si elle perdure, elle pourrait menacer son existence lors du premier Budget de mars 2005.

L'HUMEUR DU TEMPS

Électricité: il faudra payer

Dans une société comme la nôtre, le fait qu'un produit ou un service puisse coûter soixante sous de plus par semaine à une famille ne susciterait pas le moindre débat et ne ferait probablement même pas l'objet d'un article de journal.

Sauf s'il s'agit d'électricité. Hydro-Québec a déposé cette semaine à la Régie de l'énergie une demande augmentation de 2,7% pour avril prochain. Cela a déjà commencé à provoquer la rituelle valse de dénonciations et d'expression d'indignation qui trahit, encore une fois, l'espèce de schizophrénie qui s'empare des Québécois lorsqu'il s'agit d'hydroélectricité.



DUBUC
ALAIN
adubuc@lesoleil.com

Il est vrai que cette augmentation, si elle est approuvée, serait la troisième en deux ans et demi. La hausse combinée atteint 7,1%, ce qui est plus que l'inflation. Mais ces hausses surviennent après cinq ans de gel. Voyons-les comme un rattrapage nécessaire, qui corrige une anomalie.

Il sera en effet impossible de favoriser les économies d'énergie si les prix de l'électricité sont anormalement bas. Comment convaincre les consommateurs québécois de modifier leurs comportements si le message des prix ne les force pas à une prise de conscience?

Mais surtout, ces hausses reflètent une réalité nouvelle. Le Québec n'a plus de surplus à brader. Au contraire, nous devons déjà importer de l'électricité pour combler les besoins. Cela coûte plus cher, comme coûteront plus chères les nouvelles sources d'énergie, que ce soit les prochains barrages ou les éoliennes. Les investissements de 35 milliards prévus dans les années à venir impliquent des emprunts, qui eux aussi ont un coût. Il faudra s'y habituer : il y aura d'autres hausses.

Si cela suscite de si vives réactions, c'est qu'on oublie des principes de base. D'abord le fait qu'Hydro-Québec, même si elle appartient à l'État, est une entreprise commerciale, qui vend un produit sur le marché. Dans nos sociétés, on s'attend à ce que les produits et les services soient vendus à leur juste prix.

Mais parce qu'Hydro est une société d'État, ses tarifs sont devenus une affaire politique, gérée en fonction des pressions de l'opinion publique. Cela a mené le gouvernement péquiste a décréter un gel des tarifs pendant cinq ans, une subvention aux consommateurs qui a envoyé de bien mauvais messages.

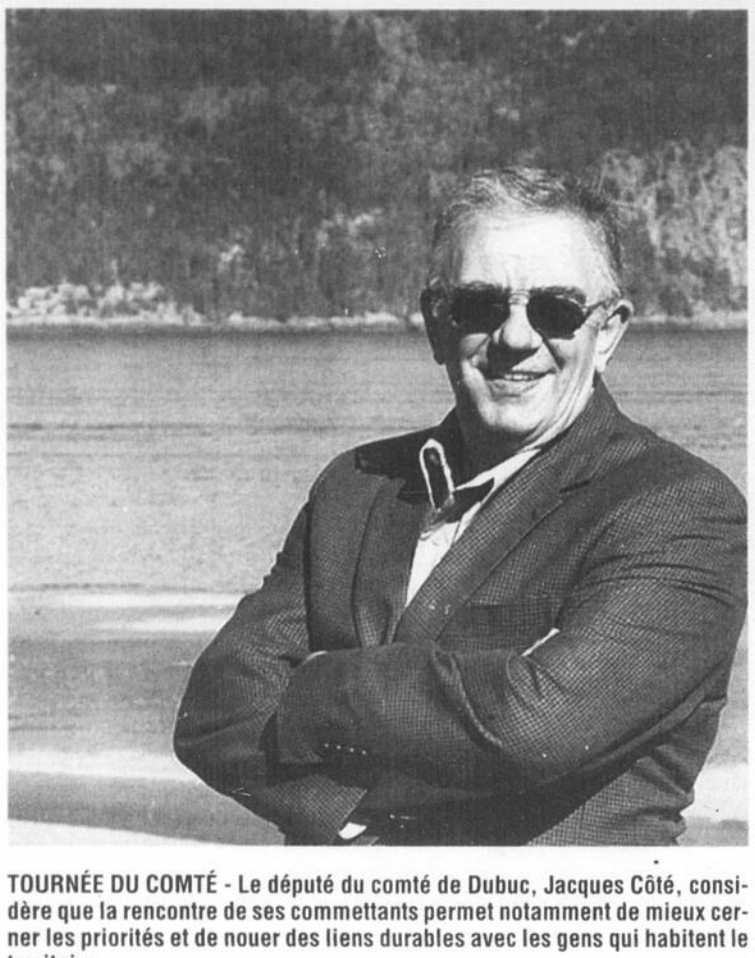
Le cadeau se justifiait par le désir de faire profiter les Québécois de ce bien collectif. Ce n'est pas la meilleure façon. Il est préférable que les bénéfices soient eux aussi collectifs, ce qui est le cas quand Hydro fait des profits et verse des dividendes à son actionnaire, le gouvernement du Québec. Il n'y a aucun scandale là-dedans, au contraire.

Cela ne signifie pas pour autant que les hausses de tarifs soient des taxes déguisées. C'est conceptuellement faux. Un tarif, c'est un prix, pas une taxe. Tant que les prix sont raisonnables et que les profits qui en découlent sont raisonnables, on ne peut pas parler de ponction fiscale. Par exemple, quand on achète du vin à la SAQ, la taxe, ce n'est pas le prix de la bouteille, mais la portion de ce prix qui dépasse la valeur réelle du vin. Or, les Québécois jouissent des tarifs les plus bas en Amérique, après le Manitoba, des tarifs qui ont augmenté moins que l'inflation depuis une décennie, et bien moins vite que les autres formes d'énergie; on peut difficilement parler de ponction fiscale.

Et ce n'est pas en affirmant que les profits d'Hydro sont énormes, à deux milliards, que l'on fera avancer le débat. Les profits d'Hydro sont énormes parce la société d'État est énorme, ses ventes colossales et ses besoins financiers gigantesques.

Mais l'argument massue, c'est que cette hausse pénalise davantage les ménages à faibles revenus. C'est exact. Mais c'est un raisonnement que l'on n'applique que dans le cas de l'électricité. Les gens qui se chauffent au gaz ou au mazout ont-ils droit à un contrôle des prix? A-t-on un gel sur les loyers, sur l'essence, sur les vêtements? Pense-t-on à moduler les prix de la viande ou des légumes en fonction des revenus des familles? Non, car on part du principe que l'aide aux plus démunis passe par des mécanismes de redistribution plutôt que par le contrôle des prix. Pourquoi des règles à part pour Hydro-Québec?

Cela étant dit, parce qu'Hydro-Québec est un monopole, il faut un mécanisme de contrôle pour s'assurer que ses tarifs sont légitimes. Ce mécanisme existe, et c'est la Régie de l'énergie, qui analyse les coûts de la société, la qualité de sa gestion, qui s'assure que son taux de rendement et ses profits sont raisonnables. Des critères qui amèneront la Régie à accepter, à rejeter ou plus vraisemblablement à tempérer la demande d'Hydro. C'est la bonne façon de défendre l'intérêt public, bien plus que le grand cirque qui s'annonce déjà.



TOURNÉE DU COMTÉ - Le député du comté de Dubuc, Jacques Côté, considère que la rencontre de ses commettants permet notamment de mieux cerner les priorités et de nouer des liens durables avec les gens qui habitent le territoire.

(Photo Rocket Lavoie)

Le député de Dubuc veut mieux connaître ses concitoyens

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Le député Jacques Côté vient d'entreprendre une tournée du comté Dubuc qui regroupe pas moins de quatorze municipalités et 4 arrondissements.

Cette série de rencontres vise principalement à mieux connaître les gens et à mieux cerner les enjeux vécus au sein de chacune des municipalités. «Lorsqu'on sait précisément de quoi il retourne dans un milieu donné, il est beaucoup plus facile d'intervenir lorsque des problèmes se posent, d'appuyer à point nommé ou encore de prendre la défense des projets qui méritent de l'être», résume-t-il.

Les priorités

«Cette tournée se fait le plus souvent autour d'une table ronde mais peut aussi prendre la forme d'une visite industrielle ou encore d'échanges informels avec des organismes et groupes de citoyens.»

M. Côté estime que cette formule privilégie le contact direct. Elle est fort exigeante mais rapporte souvent, à court ou à moyen terme, des dividendes intéressantes.

«Nous avions effectué des tournées semblables en 1999 et en 2002/2003. La présente tournée débutera le 18 octobre pour se terminer à la mi-avril 2005, à raison d'une municipalité par semaine».



VUE - La démolition de l'ancien édifice commercial désaffecté situé à l'angle des rues du Cap et Victoria, dans le secteur de La Baie, a fait place à une vue qui donne librement sur les grands espaces maritimes. La réalisation d'un projet de construction d'un édifice à logements devrait prochainement occuper l'espace ainsi créée.

(Photo Rocket L

39 années d'expérience dans l'habitation



Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ?

7 jours sur 7

PARTOUT au Saguenay

Consultez
Rodrigue Comeau
dès maintenant!

Cell.: **540-2442** • *Bur.:* **542-7587**

Sutton

groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

00598721

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Super 7 — Tirage du 2004-10-01

07 24 26 29 34 42 47

Complémentaire : (06)

Banco — Tirage du 2004-10-01 — **Banco Spécial**

01 12 18 20 30 32 33 36 39 50
52 54 55 58 59 61 62 63 67 69

La Quotidienne — Tirage du 2004-10-01

③ 949 ④ 1200

La Mini — Tirage du 2004-10-01

Numéros	Lots
720483	50 000 $
20483	5 000 $
0483	250 $
483	25 $
83	5 $
72048■	1 000 $
7204■	100 $
720■	10 $

Extra — Tirage du 2004-10-01

618649

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU LOTO 649

DU 7 AU 17 OCTOBRE 2004 — 16e ÉDITION

Chicoutimienbouffe

Tout le monde à table!

La Grèce • La FLEUR DE JASMIN • **696-4231**
Les Bahamas • Le HOMARD ROUGE • **549-1991**
L'Angleterre • Le LÉGENDAIRE (Hôtel Le Montagnais) • **543-6120**
L'Ukraine • La BOUGRESSE • **543-3178**
La Belgique • L'INTERNATIONAL-CAFÉ • **690-5129**
Le Japon • Le SPAG • **698-6660**
Le Brésil • Le DEAUVILLE • **696-4144**
La Provence • Restaurant La CUISINE • **698-2822**
L'Espagne • Le VICTORIEN (Hôtel Chicoutimi) • **549-7111**

Promotion Saguenay — Ville de Saguenay — Desjardins Caisse populaire Chicoutimi — Molson Bleue Pilsener — SAQ

00600135

ÉVITEZ LA COHUE, RÉSERVEZ LES LUNDI, MARDI ET MERCREDI !
INFO: 698-3167 www.chicoutimienbouffe.com

Hôpital de Chicoutimi

La direction générale convoitée

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Hier, c'était la fin des mises en candidature pour trouver un nouveau directeur général à l'Hôpital de Chicoutimi en remplacement de Luc-André Gagnon.

La présidente du conseil d'administration (CA), Suzanne Morin, s'est contentée de dire que le poste a été très convoité sans plus de précision sur le nombre d'applications. Huit candidats seront pré-sélectionnés, mais quatre seulement seront invités à passer l'entrevue, autour du 5 novembre.



DELISLE
CATHERINE
cdelisle@lequotidien.com

Si le calendrier de travail est respecté, le nouveau directeur général devrait être en poste au début de la prochaine année.

Firme externe

Une firme externe de consultants, Belles-Isles et Djandji de Montréal, a été embauchée pour seconder le comité interne composé de trois membres du conseil d'administration, soit la présidente, Gilles Bergeron et Michel Fortin, d'un représentant de l'Agence de santé, Sylvain Gagnon, et d'un membre nommé par le ministère de la Santé. Il s'agit du PDG de l'Agence de santé de l'Estrie, Michel Baron. Compte tenu de l'importance du poste à combler, Suzanne Morin soutient que le CA a préféré être secondé dans tout le processus de sélection. «En agissant ainsi, explique-t-elle, on s'assure d'une plus grande impartialité.» Le comité de sélection a aussi demandé à la firme de lui soumettre des candidatures.

Aucun hasard

La présidente ne veut rien laisser au hasard pour éviter de devoir reprendre tout le processus.

«Certes, il faut trouver un candidat d'expérience, explique-t-elle, mais en même temps, il doit être innovateur et sensible aux nombreuses vocations de l'hôpital parce qu'il s'agit d'un établissement régional offrant des sur spécialités avec une importante dimension universitaire, d'enseignement et de recherche.» À cela s'ajoutent la fusion des établissements actuellement en cours (hôpital, CLSC et CHSLD du territoire de Chicoutimi) et le projet visant à implanter un campus universitaire en médecine. Évidemment, toute la communauté est encore en attente d'une désignation universitaire pour l'hôpital. Rappelons que le concours a été lancé il y a environ un mois. L'intérim est assuré par Yves Fortin.



Papier couché ultramoderne

Kruger inaugure sa nouvelle usine

TROIS-RIVIÈRES (PC) - Joseph Kruger II a inauguré mercredi sa nouvelle machine à papier couché ultramoderne qui, dans un projet de modernisation frôlant les 500 millions $, aura rendu possible le sauvetage de l'ancienne usine Wayagamack, à Trois-Rivières.

«En considérant que les travaux ont duré un an et demi, c'est un million de dollars par jour qui a été dépensé à l'usine Kruger-Wayagamack», s'est plu à souligner le directeur de l'ancienne division d'Abitibi-Consolidated, Daniel Archambault.

Habituellement peu loquace, son grand patron a vite délaissé les notes de son discours pour spontanément saluer les clients présents, les travailleurs, les intervenants économiques et politiques... et les banquiers!

«Kruger a une histoire de 100 ans et j'ai d'autres projets avec M. Roy», a lancé comme message le président du conseil et chef de la direction de Kruger inc. à l'intention du président-directeur général de la Société générale de financement (SGF), Henri A. Roy.

D'ailleurs, celui-ci a expliqué que «la SGF favorise les projets où l'initiative, le risque financier et la gestion des opérations sont assumés par un partenaire du secteur privé. Et cette usine est sans conteste le résultat d'un partenariat d'affaires fructueux entre la SGF et la société Kruger qui est reconnue comme un leader dans le secteur des pâtes et papiers».

«Sans la participation financière de la SGF (à raison de 49 pour cent) et l'excellent travail des gens qui ont participé à la relance de l'usine, il nous aurait été impossible de réaliser ce projet majeur», avait préalablement admis le vice-président de direction et chef de l'Exploitation de Kruger, Bernard Routhier.

Par ailleurs, on a tenu à signaler que cet important programme de modernisation, qui consistait aussi à «rafraîchir» les deux machines existantes pour le papier annuaire et surcalandré, s'était réalisé avec la participation d'Investissement Québec par un prêt direct de 148 millions $.

«Le gouvernement tient à soutenir des projets structurants et innovateurs et le Québec a besoin d'entrepreneurs comme vous», a déclaré la ministre responsable de la Mauricie, Julie Boulet, visiblement heureuse de compter dans sa circonscription de Laviolette la marque de Kruger via des scieries. Finalement, le maire de Trois-Rivières, Yves Lévesque, a rappelé que l'usine Wayagamack se dirigeait vers une fermeture avant l'intervention de M. Kruger.

«Il aime son entreprise et Trois-Rivières se démarque d'une façon exceptionnelle», a conclu le premier magistrat devant près de 500 convives.



SPHÈRE - Le président de la Fédération des astronomes amateurs du Québec (FAAQ), Rémi Lacasse, remet ici la prestigieuse sphère armillaire au récipiendaire du Méritas 2004, Claude Boivin (à droite).

Trophée Méritas 2004

Les astronomes honorent Claude Boivin

par Yvon Bernier

SAINT-FÉLICIEN (YB) - L'astronome amateur félicinois, Claude Boivin, vient de se voir remettre le prestigieux trophée Méritas 2004 par l'ensemble des membres de la Fédération des astronomes amateurs du Québec (FAAQ).

C'est la première fois qu'un astronome amateur du Saguenay-Lac-Saint-Jean mérite un tel honneur. «Cela fait un beau petit velours», commente Claude Boivin, «d'autant plus que ce prix est remis par ses pairs.»

Intérêt soutenu

Lors de la remise de la sphère armillaire symbolisant ce Méritas, la FFAQ a précisé que ce trophée est décerné à M. Boivin pour son implication dans les activités de la fédération, son intérêt soutenu pour l'observation et la pratique d'un loisir à caractère scientifique ainsi que pour sa capacité de vulgariser les phénomènes étudiés.

Le prix souligne par ailleurs l'initiative de M. Boivin qui a conçu, réalisé et qui anime depuis Saint-Félicien une émission télévisuelle au canal Vox depuis 2 ans déjà.

À noter que la remise du prix a été faite dans le cadre du dernier congrès annuel de la FAAQ. Cet astronome amateur est également membre du Club Sirius du Saguenay depuis 1984.

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

00595466

En santé et services sociaux

Votre quotidien

le cœur de nos actions

CSQ

Centrale des syndicats du Québec (CSQ)

1 800 465 0897 (poste 2208)

www.csq.qc.net

00600582

LA CHAUSSURE QUI CONVIENT Toujours



V.e
SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR

CHICOUTIMI
1516, boul. Talbot (voisin de Tim Hortons)
543-3177

00600842

Suspensions, mise en demeure, piquet de grève...

Relations tendues à l'usine Cascades

par Denis Villeneuve

JONQUIÈRE (DV) - Les relations de travail sont tendues chez Cascades-Fjordcell, de Jonquière, alors qu'hier matin, une trentaine d'employés ont érigé un piquet de grève symbolique à l'entrée de l'usine afin de protester contre l'utilisation de la sous-traitance dans le cadre de la réorganisation des activités de production.

Selon Richard Côté, président du Syndicat des employés (CSN), le piquet de grève symbolique constitue le moyen de pression ultime afin de se faire entendre auprès de la direction, alors que dans la dernière semaine dix employés ont été suspendus, dont lui-même, le tout suivi d'une mise en demeure provenant de la compagnie.

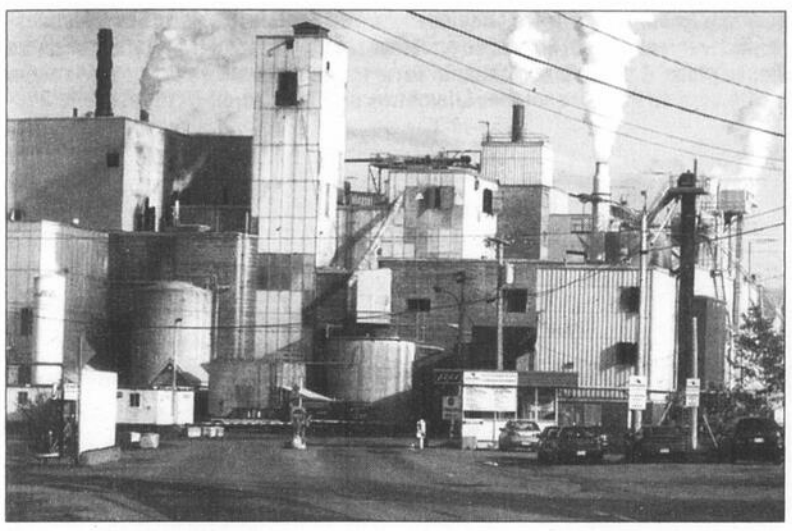
M. Côté rappelle que l'hiver dernier, Cascades a fait part de ses intentions d'abolir une trentaine de postes. Le plan s'était soldé par la mise à pied de neuf personnes et il était toujours question d'en abolir vingt autres. «Devant le manque de perspectives d'avenir, des gens ont quitté de leur propre chef, ce qui a occasionné une baisse du nombre de mises à pied.»

Dans le cadre des discussions sur la réorganisation, M. Côté mentionne avoir reçu l'assurance à la fin septembre de Daniel Parrot, vice-président Cartons plats, qu'il n'y aurait pas utilisation de sous-contractants pour effectuer divers travaux dans l'usine. Malgré tout, Cascades a recouru, selon lui, à de la main-d'oeuvre externe pour mesurer les vibrations des moteurs et pompes et pour installer une conduite d'air. «Nous avons des travailleurs syndiqués qui ont la compétence pour effectuer ces travaux et qui auraient pu faire économiser la compagnie. Cette semaine, nous avons mis les sous-traitants dehors de façon civilisée.» Cascades a répliqué par des suspensions de huit employés la journée même. Deux autres ont été sanctionnés pour une journée supplémentaire. Jeudi dernier, les sous-traitants sont revenus à l'usine après qu'une mise en demeure ait été expédiée par les procureurs patronaux.

M. Côté ajoute avoir offert à la compagnie d'utiliser le processus d'arbitrage afin de régler ce problème, une offre qui a été refusée.

Le leader syndical convient que le climat de travail qui prévaut est loin de favoriser le début des négociations de renouvellement de la convention collective qui se poursuivront pour une deuxième séance le 7 octobre prochain. Les travailleurs sont sans convention depuis le 1er mai dernier. «Ce qui nous fait peur, c'est qu'on n'est pas capable de régler un petit problème comme ça et qu'on doive régler la convention.»

M. Côté a mentionné que Cascades est de nouveau en demande pour des coupures d'emplois.



CLIMAT- Le climat de travail qui prévaut chez Cascades-Fjordcell, de Jonquière, est loin de favoriser le début des négociations pour le renouvellement de la convention collective.

Douleurs inflammatoires ?
Raideurs arthritiques ?
ESSAYEZ PurKrill!

PurKrill
Toute la richesse de l'Antarctique



J'ai retrouvé l'énergie de mes 20 ans!
– Rita Lafontaine

CAPSULES de poudre
Des bienfaits pour :
• La digestion
• La récupération physique
• L'entraînement physique
• L'énergie



GÉLULES d'huile
Des bienfaits pour :
• Les douleurs inflammatoires
• Les raideurs arthritiques
• La santé cardiovasculaire
• Le syndrome prémenstruel
• Le psoriasis

En promotion à 19,99$ (huile) et à 14,99$ (poudre) chez JEAN COUTU
Offre valide du 2 au 8 octobre 2004

Demandez la bouteille bleue!
Disponible en pharmacie
NEPTUNE NKO NLK

LABORATOIRE LALCO LABORATORY
Pour informations : 1 800 361-8102

PROGRAMMES DE TOXICOMANIE

www.USherbrooke.ca/toxicomanie

Hiver 2005
à Saguenay
Arrondissement Jonquière

DEVENIR UN INTERVENANT QUALIFIÉ
(selon les normes en vigueur)

Certificat de toxicomanie
Prévention et intervention

Pour développer vos compétences d'intervenant en toxicomanie et augmenter la qualité de vos interventions, un programme de 30 crédits est offert aux détenteurs d'un diplôme d'études collégiales ou l'équivalent.

L'enseignement est offert la fin de semaine au Cégep de Jonquière.
Date limite d'admission : 1er décembre 2004.

SOIRÉE D'INFORMATION
CERTIFICAT DE TOXICOMANIE
Mercredi 20 octobre 2004, de 19 h à 21 h
2505, rue Saint-Hubert
CEGEP de Jonquière, local 106.1
Documentation disponible à l'accueil du Cégep de Jonquière.

INFORMATION
1-800-267-8337 (sans frais)
ou 819-564-5245
Francine.Roux@USherbrooke.ca
www.USherbrooke.ca/toxicomanie

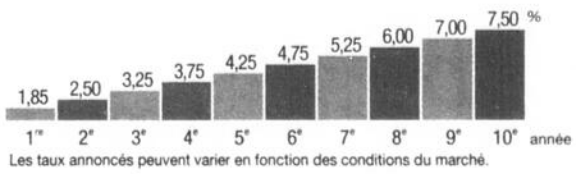
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
Faculté de médecine
Centre collaborateur de l'OMS

00600356

Le temps c'est beaucoup d'argent :

1 800 463-5229

Les Obligations à taux progressif : Plus vous les conservez longtemps, plus c'est payant. Encaissables une fois l'an. Capital garanti. Que du positif.



Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

BONI DE 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER.

www.epq.gouv.qc.ca
Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.

Épargne Placements Québec

15505900

FOURRE-TOUT

Bolée d'air... sans Vioxx



RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

(AR) - L'automne est fantastique, tout le monde vous le dira, qui sort ces jours-ci quasiment en «braillet» comme en été... Et tout ce monde-là, content, se hâte d'ajouter : «après l'été pourri qu'on a eu, ça fait du bien, ça compense».

Lorsque j'entends ça, je me tais. Parce que, savez-vous, entendre tout le monde professer la même chose, alors que moi j'ai trouvé l'été à mon goût, ça me donne le pénible sentiment d'être toute seule dans ma gang...

Qu'à cela ne tienne : c'est moi la chanceuse, qui apprécie l'automne, après avoir apprécié l'été...

Vioxx

Qu'est-ce que vous dites de ça, vous, de ces pilules qui arrivent sur le marché comme autant de miracles, et qu'on retire quelques mois ou années plus tard parce qu'elles sont devenues des dangers ?

Les derniers jours nous auront appris que le si merveilleux Vioxx --l'anti-inflammatoire par excellence contre l'arthrite avaient clamé son fabricant pharmaceutique Merck et les médecins-- est maintenant proscrit, parce que le comprimé pris à répétition (comme c'est le cas dans les douleurs liées à l'arthrite et ses variantes) risquait d'entraîner d'autres maux pires encore aux hypertendus et candidats aux accidents cardio-vasculaires.

Ah ben, coudonc. Et voilà maintenant le sauveur Vioxx au banc des accusés. Comme d'autres médicaments qui ont connu le même sort ces dernières années, chaque thérapie présentant de bons et mauvais effets.

Pas drôle quand même. Un malade qui a enfin trouvé la pilule anti-douleur qu'il recherchait se retrouve aujourd'hui gros Jean comme devant. Pire même. D'abord, il renonce à son anti-douleur. Ensuite, son hypertension a mangé sa claque. Enfin, sa confiance est érodée pour un sacré bout de temps.

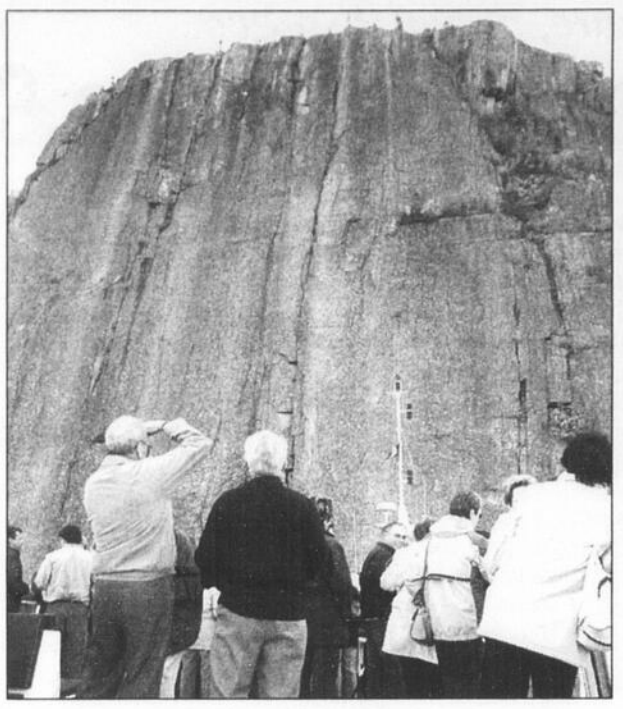
Ayoye. Je me souviens de ma grand-mère qui disait toujours qu'il vaut mieux endurer son mal, lorsqu'on le sait non guérissable, plutôt que se créer un autre bobo, celui de la dépendance (physiologique et psychologique) à des potions magiques qui n'en sont pas vraiment...





SPLENDIDE NATURE - La nature d'automne est si belle et envoûtante et le parfum qui l'accompagne si doux, qu'une des meilleures façons d'en profiter est de marcher. Voici deux photos captées par notre photographe et qui en disent long sur la quiétude et l'harmonie qui relient les humains et les animaux à leur environnement. Imaginez ces scènes avec de la couleur, et c'est le ravissement !

(Photos Rocket Lavoie)



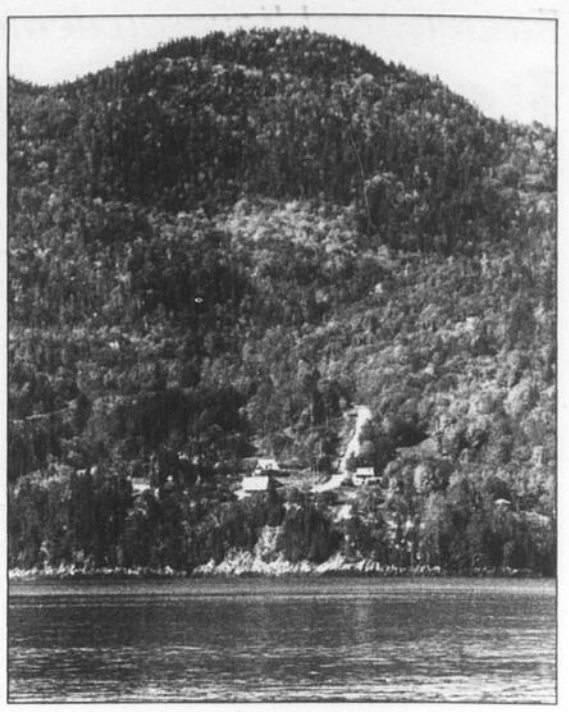


TABLEAU - La croisière qui a réuni les intervenants impliqués dans les jumelages Parc du Saguenay et Parc des Cévennes, ainsi que de L'Anse-St-Jean et de Florac (respectivement vingt et dix ans de jumelage), a été l'occasion d'admirer ce qu'on appelle Le Tableau, une grande paroi rocheuse plate. Cette impressionnante paroi est située juste en face d'un hameau également baptisé Tableau, accessible du côté nord du fjord, à quelques kilomètres de Ste-Rose-du-Nord, et que le photographe nous propose également ici.

(Photos Sylvain Dufour)

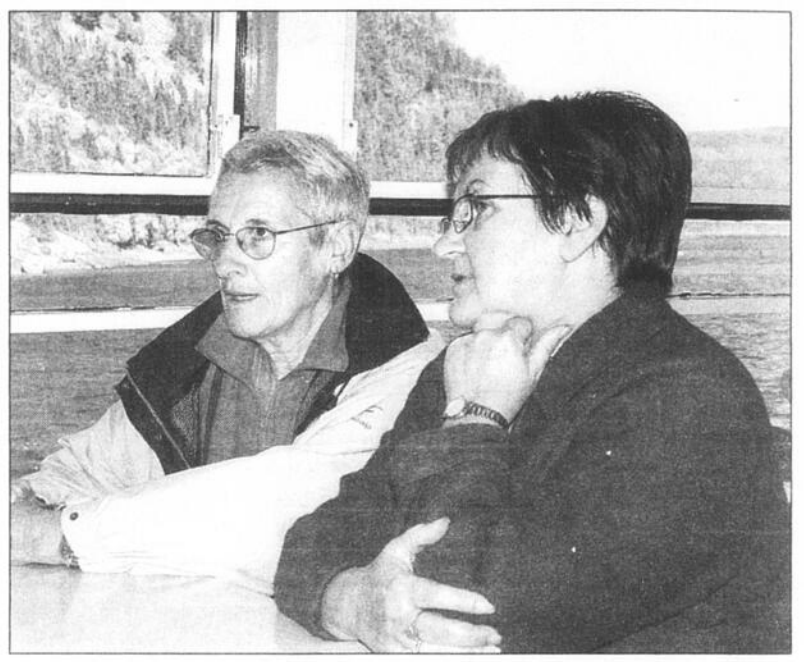
EN BAVARDANT

Cuisines collectives

Une séance d'information sur les cuisines collectives est prévue pour le 12 octobre à 13 h 30 à la Maison des familles de La Baie. Toutes les personnes intéressées sont invitées. Pour d'autres informations, contacter Janique au 544-0222.

Merci !

Le SÉJOUR MARIE FITZBACH (pour femmes en difficulté et sans abri) remercie toutes les personnes qui ont participé au barrage routier bénéfice du 24 septembre dernier, qui a permis de récolter la jolie somme de 6131,49 $. Un merci particulier est acheminé aux conseillers municipaux de Saguenay présents lors de la cueillette, aux Chevaliers de Colomb, aux membres de l'AFÉAS et au groupe Osmose.



JUMELAGE - La vice-présidente du comité de jumelage de Florac, Denise Rocher (à gauche) et la présidente du comité de jumelage anjeannois Lucette Côté, réunies lors d'une croisière sur le Saguenay il y a quelques jours, ont profité de ce beau moment pour discuter de projets d'avenir de leurs dynamiques comités, comme en parlait votre Quotidien de jeudi.

(Photo Sylvain Dufour)

Le tourisme selon l'Odyssée

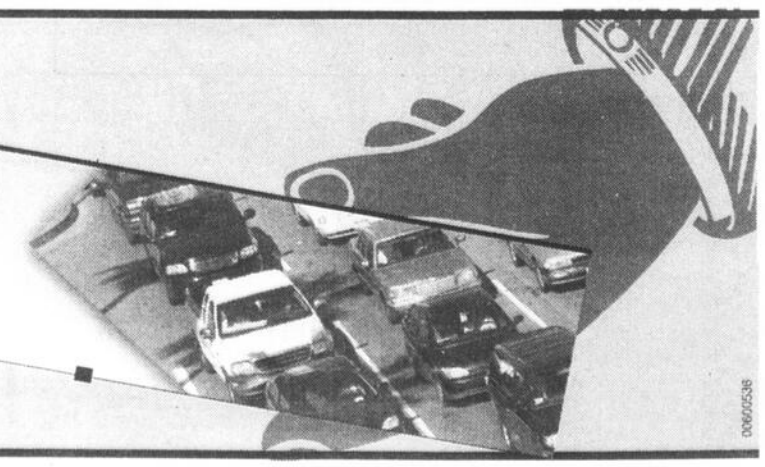
C'est toute l'équipe impliquée dans la nouvelle attraction touristique de l'Odyssée des bâtisseurs d'Alma qui a apprécié à sa juste valeur le prix de la nouveauté de Bienvenue Québec 2004 qui vient d'être accordé ! Parmi ces employés et intervenants de cette belle Odyssée, nous reconnaissons ici Gaston Martel, Marie-Claude Bédard, Stéphanie Girard, Catherine Binet, Sophie Blackburn, Joël Desmeules. Bravo !

(Photo Caroline Blackburn)



Consultez notre section spéciale dans votre progrès-dimanche ... vous y trouverez sûrement le véhicule d'occasion tant recherché!

VÉHICULES D'OCCASION
PETITES ANNONCES



006605536

Finances publiques

La CSQ boycottera le Forum national

QUÉBEC (PC) - Après la CSN, c'est au tour de la CSQ de décider de boycotter le forum national du gouvernement Charest, qui portera sur la démographie et les finances publiques.

Le président de la centrale, Réjean Parent, a expliqué, lors d'un point de presse, vendredi, que le conseil général de la CSQ avait décidé à l'unanimité de boycotter l'événement, qui se tiendra du 12 au 14 octobre, en banlieue de Québec.

M. Parent a dit qu'il n'entendait pas servir de «faire-valoir» au gouvernement, en participant à un événement où «le scénario est tout arrangé à l'avance».

En principe, plus d'une centaine de leaders de différents milieux sont censés se donner rendez-vous au forum, en vue de trouver des solutions aux problèmes de l'étranglement des finances publiques et des changements démographiques.

Mais un peu comme avait dit quelques jours plus tôt la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, M. Parent dit craindre que les participants soient «mis devant le fait accompli», les décisions gouvernementales étant déjà prises.

Dans ce contexte, le forum ne servirait qu'à «tenter de faire croire que le gouvernement a été à l'écoute de la société civile», ce qui n'est pas le cas, selon lui.

La FTQ et la CSD, pour leur part, ont fait le choix de participer à l'événement, qui fera suite à toute une série de forums régionaux tenus aux quatre coins du Québec au cours des derniers mois.

La CSQ participera toutefois au forum alternatif, organisé par le Réseau vigilance en marge du forum national. Un autre groupe, la Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées, a lui aussi annoncé vendredi qu'il ne participerait pas au forum national, déplorant «la précipitation et l'improvisation» qui caractérisent l'exercice.

Par ailleurs, la CSQ a décidé de maintenir sa participation au groupe de travail sur les finances publiques, mis sur pied par le gouvernement et qui regroupe 14 personnalités bien connues issues de différents milieux.

On ne sait toujours pas si le groupe consultatif sera en mesure de trouver des consensus et de fournir un rapport à temps pour le forum national, mais M. Parent juge que dans ce cas il ne s'agit pas d'une opération de relations publiques et que l'exercice peut donner des fruits.

En matinée, vendredi, quelques dizaines de syndiqués de la CSQ ont manifesté près du parlement pour dénoncer la lenteur des négociations dans le secteur public et se plaindre de l'attitude du gouvernement quant au dossier de l'équité salariale.



Le président de la CSN, Réjean Parent.

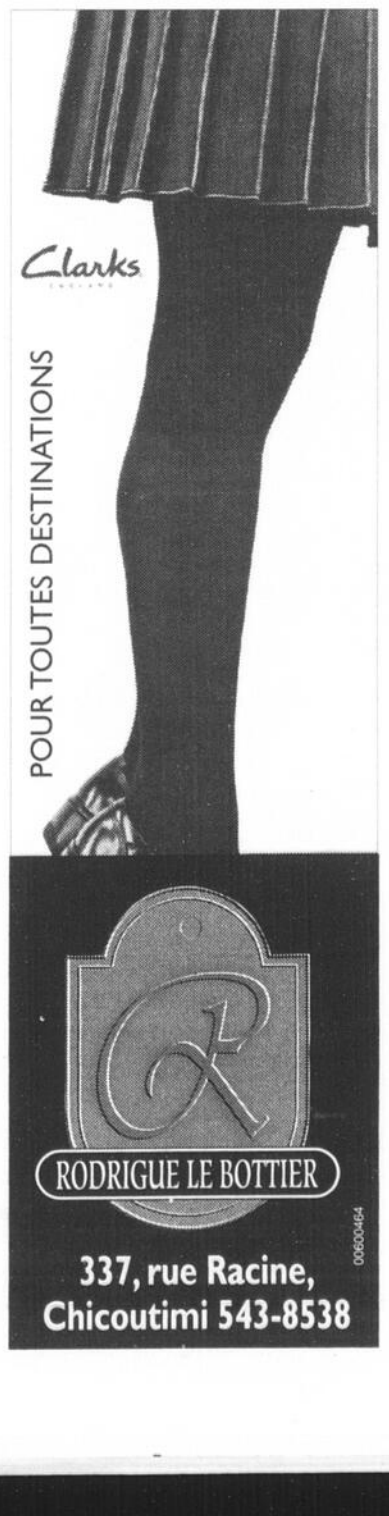
Nouveau président à la Société des postes

OTTAWA (PC) - Après la tempête suscitée par le scandale des commandites qui a ébranlé la direction de la Société canadienne des postes, le gouvernement fédéral a nommé, tard hier, un nouveau président au conseil d'administration de la société d'État.

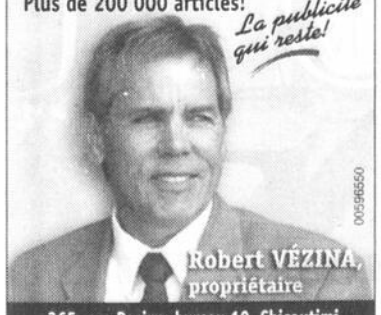
Le ministre responsable de la société, John McCallum, a confirmé la nomination de Gordon Feeney, un ancien dirigeant de la Banque Royale. M. McCallum est lui-même un ancien économiste et vice-président de cette institution bancaire. M. Feeney remplacera Vivian Albo. Il reviendra donc à M. Feeney et au conseil d'administration de statuer sur les agissements présumés de l'ancien président-directeur général de la société, André Ouellet, dont des vérifications concluaient qu'il avait dérogé aux pratiques d'embauche, s'était ingéré dans l'octroi de contrats et avait omis de fournir des pièces justificatives pour ses dépenses de voyage et d'accueil, un montant totalisant 2 millions $ en huit ans.

Le conseil d'administration devra également voir à l'embauche d'un directeur général.

Malgré les promesses du gouvernement de Paul Martin de soumettre à l'examen de comités parlementaires les nominations, ce ne sera pas le cas de celle de M. Feeney. Le porte-parole du ministre McCallum, Shane Diaczuk, justifie cette omission par l'urgence de combler le poste.



RODRIGUE LE BOTTIER
337, rue Racine, Chicoutimi 543-8538
00600464

Artic-pub
Publicité par l'objet
Cadeaux corporatifs
Récompenses aux employés
Primes, motivations, etc.
Plus de 200 000 articles!
La publicité qui reste!

Robert VÉZINA, propriétaire
365, rue Racine, bureau 10, Chicoutimi
T : (418) 698-1532 • F : (418) 698-1163
www.artic-pub.qc.ca
00596550

CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION
Quincaillier, c'est notre métier!
1150, boul. St-Paul
CHICOUTIMI
543-3391
FAX: 543-5853
COURRIEL: laurent.lapointe@sympatico.ca
Licence RBQ: 8003-1966-05

Pellicule isolante climaloc
(12295) 84" X 25" 18,99$
(12285) 64" X 25" 16,99$

Coupe-froid
(10190) Seuil de porte 36" 4,99$
(10695) Coupe-froid de porte complet 14,99$
climaloc

Balises en fibre double réflecteurs
72" 056037660403 4,49$
48" 056037660304 3,49$
Vision

Balais à feuilles
HOLLAND GREENLINE
R-000200
6,49$

Scellant amovible Zip
(141000)
MULCO
2,99$
300 ml

Mousse scellante
(340g)
(14630073)
3,99$

Ensemble de contre-fenêtres
(12781) 42" X 64" 3,45$
(12782) 80" X 86 " 6,99$
(12783) 64" X 210" 14,99$
climaloc

EN VIGUEUR JUSQU'AU 5 OCTOBRE 2004

Demandes salariales des maires

La ministre Normandeau accorde un appui timide



Nathalie Normandeau, ministre déléguée au Développement régional.

QUÉBEC (PC) - La ministre déléguée au Développement régional, Nathalie Normandeau, se dit sensible aux revendications salariales des maires des petites municipalités du Québec, mais elle n'est pas prête à aller jusqu'à défendre leur point de vue auprès de ses collègues du conseil des ministres.

Selon une étude rendue publique vendredi par la Fédération québécoise des municipalités (FQM), plus de la moitié des élus des petites municipalités gagnent un revenu inférieur au salaire minimum.

Pour corriger la situation, ils demandent au gouvernement de leur accorder une exemption fiscale sur les premiers 10 000 $ de rémunération.

«Personnellement, je trouve que c'est une idée qui peut être intéressante», a dit la ministre, vendredi, lors d'un point de presse, avant d'ajouter qu'elle entend cependant «laisser le soin à la Fédération de présenter elle-même sa demande» au ministre des Finances, Yves Séguin.

Selon l'étude, qui exclut les huit plus grandes villes du Québec, les élus municipaux des régions gagnent 7,08 $ l'heure, soit moins que le salaire minimum qui atteint 7,75 $.

Pire encore, les élus des 800 municipalités comptant moins de 1000 habitants reçoivent 5,14 $ de l'heure.

Il faut dire cependant que la plupart travaillent à temps partiel, soit en moyenne 17 heures par semaine.

La rémunération médiane des maires, comprenant les allocations de dépenses, est de 6690 $ par année, alors que celle des maires des huit plus grandes villes du Québec tourne autour de 130 000 $.

Aux yeux du président de la fédération, Michel Belzil, cette faible rémunération, qui tient presque du bénévolat, ne contribue en rien à intéresser d'éventuelles recrues à s'intéresser à la politique municipale.

M. Belzil a déploré que jusqu'à maintenant le ministre des Affaires municipales, Jean-Marc Fournier, avait montré peu d'ouverture aux revendications du milieu municipal à ce chapitre.

La FQM, qui regroupe plus de 900 municipalités et Municipalités régionales de comté (MRC), a mené cette étude pour étoffer son dossier et sensibiliser le ministre des Finances à ses doléances.

L'étude, rendue publique vendredi, a été préparée au cours du printemps dernier par la commission sur les finances, la fiscalité et l'économie de la fédération, à partir d'un sondage mené auprès des membres.

Le Québec ambitionne de pratiquer l'asymétrisme au plan international

MONTRÉAL (PC) - Le ministre Benoît Pelletier ambitionne que le Québec joue un rôle actif dans les organisations internationales et le siège que le Québec occupera dans les discussions de l'UNESCO sur la diversité culturelle constitue à ses yeux une percée intéressante susceptible de paver la voie à de l'asymétrie fédérative, cette fois au-delà des frontières canadiennes.

Conférencier au symposium sur le fédéralisme canadien, à l'UQAM, le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones a déclaré que l'affirmation du Québec dans le fédéralisme ne saurait se limiter au contexte canadien.

«Face aux défis de la mondialisation, il y a un besoin réel pour une contribution spécifiquement québécoise. Le Québec est interpellé au premier chef par des enjeux tels que la diversité culturelle et la diversité linguistique. Sa participation active à de tels débats me semble non seulement acceptable dans notre cadre fédéral, mais elle est aussi nécessaire», a-t-il soutenu.

Invité par la suite à identifier les forums internationaux visés par le Québec, le ministre s'est fait cachottier. «Je parle de forums internationaux sans pour l'instant les identifier, si ce n'est l'UNESCO, parce que tout ça va faire partie des discussions préliminaires que nous aurons avec Ottawa, a-t-il dit.

«Je mise sur des forums qui touchent la spécificité du Québec», a-t-il ajouté, sans plus.

La participation du Québec aux pourparlers de l'UNESCO a pour le Québec une valeur symbolique en ce qu'elle est une percée par rapport à l'asymétrie pratiqué jusqu'à maintenant dans le contexte canadien, par exemple par l'entente toute récente sur la santé et bien avant par la création de la Caisse de dépôt et placement ou encore le Régime des rentes du Québec, a expliqué M. Pelletier à une vingtaine d'universitaires de différentes provinces.

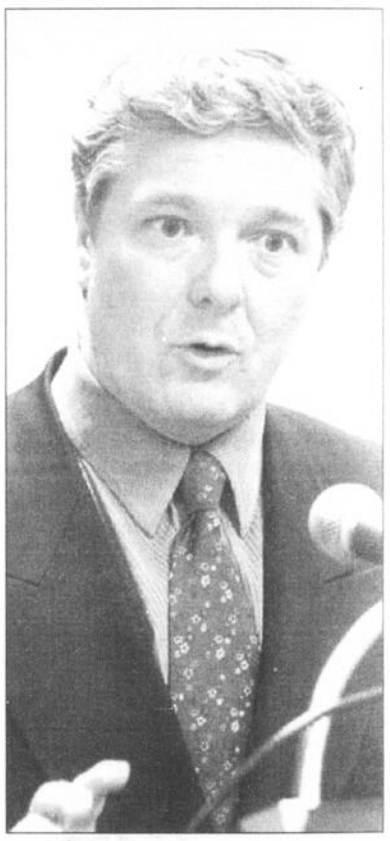
«C'est symbolique parce qu'en relations internationales il faut bâtir sur les précédents. L'UNESCO nous permettrait d'avoir un précédent fort intéressant qui ferait la démonstration qu'il est possible pour le Québec de s'exprimer de sa propre voix tout en étant un État fédéré, et non souverain, et tout en respectant les règles constitutionnelles et le principe fédéral», a-t-il fait valoir.

Quant au tiraillement observé au cours des derniers jours entre la ministre du Patrimoine, Liza Frulla, et les ministres Lucienne Robillard (Affaires intergouvernementales) et Jean Lapierre (Transports) sur le rôle joué par le Québec dans le forum de l'UNESCO, M. Pelletier a signifié que le Québec n'avait jamais demandé de parler au nom du Canada. «Je n'ai jamais demandé et non plus Mme Monique Gagnon-Tremblay (de la Francophonie) que le Québec parle au nom du Canada. Elle a demandé que le Québec puisse parler de sa propre voix dans des forums comme l'UNESCO. C'est ce qu'a dit M. Lapierre et Mme Robillard.»

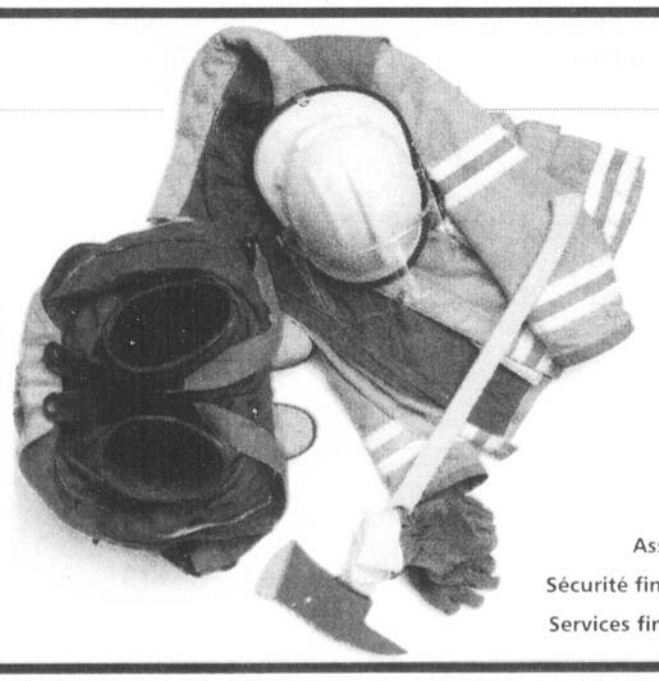
Contrairement aux dossiers sur la santé et sur la péréquation, où toutes les provinces ont travaillé de concert au sein du Conseil de la fédération, le ministre Pelletier a indiqué que le Québec est le seul à mener «le combat pour avoir une place sur la scène internationale».

Quoi qu'il en soit, M. Pelletier est d'avis que «la mondialisation interpelle tout le monde, aussi le Québec, pas seulement le Canada».

D'où son intérêt pour mettre au point une entente administrative Québec-Ottawa en matière de relations internationales.



Benoît Pelletier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones.



À VENDRE

Uniforme n'ayant jamais servi.

Si seulement c'était vrai...

Nous profitons de la **Semaine nationale de la prévention des incendies** pour vous inciter à adopter un comportement préventif. De petits gestes et une vigilance constante sont garants de votre sécurité. Parlez-en à votre conseiller en prévention Promutuel.

La prévention, c'est votre meilleure assurance.

PROMUTUEL DU LAC AU FJORD

Assurance
Sécurité financière
Services financiers

www.promutuel.ca

Siège • Hébertville · 344-1565 / 1 800 463-9646 • Bureaux principaux • Alma · 662-6595 / 1 800 827-6595 • Chicoutimi · 543-3291 / 1 800 463-7902
Bureaux de service • Chibougamau · 748-2613 • Chicoutimi Nord · 696-0922 • Dolbeau-Mistassini · 276-8118 • Jonquière · 542-0303 • La Baie · 544-9375
Métabetchouan—Lac-à-la-Croix · 349-2771 • Roberval · 275-4524 • Saint-Bruno · 343-3414 • Saint-Cœur-de-Marie (Alma) · 347-5222 • Saint-Félicien · 679-1324

Promutuel du Lac au Fjord est une société mutuelle d'assurance générale et un cabinet en services financiers.

00601109

Bécancour ne bafoue pas le Code du travail

TROIS-RIVIÈRES (PC) - Contrairement aux affirmations des syndiqués en grève, l'achat d'anodes par l'Aluminerie de Bécancour, en Mauricie, ne contrevient pas aux dispositions du Code du travail, a décidé la Commission des relations du travail, jeudi.

D'après la commission, aucune des interdictions stipulées par l'article 109.1 du code ne vise l'achat, par un employeur, de produit nécessaire aux activités de son entreprise lors d'un conflit de travail. «C'est très décevant, on ne peut se fier à la justice. Il y a des failles dans la loi antibriseurs de grève, et on voit qu'elle n'est pas applicable alors qu'elle devrait servir à faire accélérer des négociations», a commenté le président du syndicat, Clément Masse, selon qui la décision du commissaire Michel Denis ne sera pas facile à expliquer à ses membres.

«C'est très difficile de retenir nos gars sur les lignes de piquetage», a-t-il dit.

D'ailleurs, le procureur du syndicat a été convié au palais de justice de Trois-Rivières, jeudi, pour répondre à une accusation patronale d'outrage au tribunal, à la suite des incidents survenus la semaine dernière sur la voie ferrée de l'entreprise.

«Il faudra faire des pressions sur nos instances pour qu'elles en fassent sur le gouvernement afin que cette loi pleine de trous soit changée», a suggéré M. Masse.

Il y a bien d'autres volets que le syndicat entend continuer à exploiter pour démontrer que l'entreprise a recours à des briseurs de grève. «Mais encore là, c'est nous qui avons le fardeau de la preuve», a-t-il affirmé.

Interrogé quant à savoir si ce feu vert pour la poursuite d'importation d'anodes l'obligerait désormais à faire des compromis, il a aussitôt lancé un «pas du tout» sans équivoque.

«On a eu une offre finale que les travailleurs ont rejetée, on a montré une certaine ouverture avec le conciliateur, mais la partie patronale l'a jugée inacceptable», a soutenu M. Masse.

Pour sa part, le président-directeur général de l'aluminerie, Louis-Régis Tremblay, s'est dit heureux de la décision de la commission, qui lui donne le droit de continuer à acheter des anodes fabriquées aux États-Unis, en Chine et en Égypte.

«Ça nous permet de maintenir nos objectifs, lesquels consistent à minimiser l'impact du conflit sur l'économie régionale et les familles», a indiqué M. Tremblay.

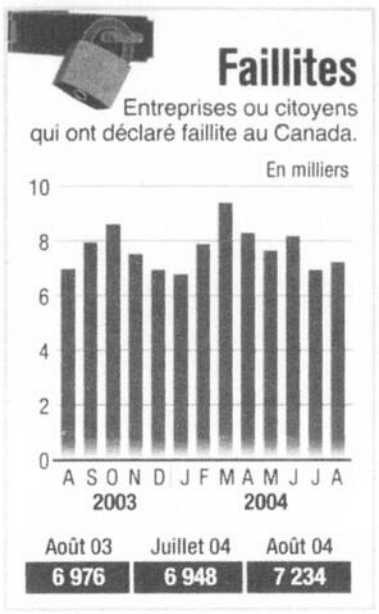
EN BREF

Les faillites en août

OTTAWA (PC) - Les faillites de consommateurs ont légèrement augmenté en août comparativement à juillet au Canada, tandis que les faillites d'affaires ont diminué.

Selon Industrie Canada, on a enregistré 6639 faillites d'individus et 595 faillites d'entreprises en août dernier. En juillet, 6330 consommateurs et 618 entreprises avaient fait faillite.

Au cours des huit premiers mois de cette année, 56 778 consommateurs et 5577 entreprises ont déclaré faillite, comparativement à 56 133 et 5967 respectivement lors de la période correspondante de l'année précédente.



Source: ministère de l'Industrie – PC

Nouveau patron à la Banque Nationale

MONTRÉAL (AP) - La Banque Nationale a annoncé, vendredi, que Louis Vachon est le nouveau patron de sa division du courtage, remaniée en une nouvelle entité baptisée Groupe Financière Banque Nationale.

Il remplace Jean Turmel, qui compte prendre sa retraite en janvier et restera en poste d'ici là pour faciliter la passation des responsabilités; par la suite, M. Turmel continuera de représenter la BN, notamment «en joignant les rangs de gestionnaires externes associés à l'institution», indique un communiqué.

Louis Vachon, diplômé entre autres d'un programme conjoint des universités Tufts et Harvard, du Massachusetts, travaille à la Banque Nationale depuis 1996. Outre ses nouvelles fonctions, il demeure vice-président et membre du comité de direction de la banque; il dirigera aussi la division Natcan de gestion de portefeuille.

Auparavant, il avait tenu des postes de responsabilité chez le courtier Lévesque Beaubien et à la division du courtage de la Banque TD.

En exclusivité régionale
BOSS HUGO BOSS
PAUL & SHARK
Laflamme Signature
419, rue Racine (haut de la côte) Chicoutimi
549-2255
Roch Delisle, propriétaire
ON RECONNAÎT LA QUALITÉ À LA SIGNATURE
00601260

Une aide plus généreuse que jamais
pour les familles et les travailleurs du Québec!



Deux nouvelles mesures

Soutien aux enfants
Une nouvelle aide financière universelle pour toutes les familles
Pour obtenir un complément d'information communiquez avec la Régie des rentes du Québec
Région de Montréal: (514) 864-4445
Ailleurs au Québec: 1 888 672-8161

Prime au travail
Un supplément au revenu qui profite aux travailleurs
Pour obtenir un complément d'information communiquez avec Revenu Québec
Région de Montréal: 1 866 337-0183
Ailleurs au Québec: 1 800 267-6299

Calcul@ide est un outil Web qui vous permet de connaître les montants combinés de ces deux mesures auxquelles vous pourriez avoir droit dès janvier 2005.
Utilisez-le dès maintenant à l'adresse www.messf.gouv.qc.ca

Faites votre propre calcul. Parce que ça compte!

Voici deux exemples selon la situation familiale:
Versements par chèques ou par dépôt direct à compter de janvier 2005

Couple avec deux enfants[1]			Famille monoparentale avec un enfant		
Revenu	Par trimestre	Total annuel[2]	Revenu	Par trimestre	Total annuel
15 000 $	1 098 $	5 780 $	15 000 $	883 $	4 360 $
25 000 $	973 $	4 780 $	25 000 $	758 $	3 360 $
35 000 $	848 $	3 780 $	35 000 $	641 $	2 564 $
40 000 $	750 $	3 280 $	40 000 $	591 $	2 364 $
60 000 $	578 $	2 312 $	60 000 $	391 $	1 564 $

[1] Un revenu de travail.
[2] Si vous recevez la Prime au travail, un ajustement sera effectué une fois par année.

Québec

Lassie fête ses 50 ans de télé

LOS ANGELES (AP) - Il y a cinquante ans, Lassie faisait ses grands débuts à la télévision américaine après avoir connu le succès au cinéma. Grâce au petit écran, le célèbre colley s'est imposé comme un des animaux les plus aimés de la planète.

La chienne -en fait ce sont plusieurs mâles qui ont joué successivement le rôle- était devenue une star grâce aux salles obscures avec «La fidèle Lassie» (1943) et six autres films sortis au cours des années suivantes, avant d'être licenciée en 1951, sur fond de crise dans l'industrie du cinéma.

Chassée du grand écran, Lassie fit son «comeback» par la petite lucarne. Un dimanche soir d'automne 1954, le premier épisode de la série éponyme était diffusé par la chaîne CBS, inaugurant une nouvelle ère de gloire pour l'animal.

Au sommet de sa carrière, la star était autorisée à voyager en avion accompagnée de son dresseur Rudd Weatherwax, et une compagnie aériennes s'était même inquiétée de savoir si elle aimait son steak plutôt cuit ou saignant...

La série originale est passée en «prime time» sur CBS jusqu'en 1971. Aujourd'hui, Lassie continue à réjouir ses admirateurs, avec la diffusion de ses aventures dans le monde entier, des publicités et un nouveau DVD des premiers épisodes. Une version britannique de «Lassie» est même en projet.



HIER - June Lockhart et la covedette Jon Provost, avec Lassie, posant pour une photo promotionnnelle de la série télévisée.



AUJOURD'HUI - June Lockhart, qui a joué dans la série «Lassie» de 1958 à 1964, suivie de Jon Provost, sa covedette de l'époque, qui y a joué de 1957 à 1964, est récemment apparue avec la neuvième Lassie dans des fêtes d'anniversaire à New York.

(Photo PC)

La première Lassie et les huit autres chiens qui ont ensuite incarné le rôle étaient tous des mâles. Des femelles avaient passé des castings, mais les mâles étaient bien plus photogéniques: Ils étaient généralement plus grands et avaient une crinière plus fournie.

Ils nécessitaient également moins d'entretien, souligne l'actrice June Lockhart, qui a joué dans la série de 1958 à 1964 et est récemment apparue avec la neuvième Lassie dans des fêtes d'anniversaire à New York. «Ils ne perdent pas leurs poils deux fois par an comme les femelles, a-t-elle expliqué. Et ils n'ont pas le problème d'avoir leurs chaleurs sur le tournage.»

Mais comment éviter que la masculinité de Lassie n'apparaisse à l'écran? Un monteur avait pour mission d'étudier les images pour s'assurer que les attributs mâles de la star n'apparaissent sur aucun plan. Dans le cas contraire, la scène était refaite.

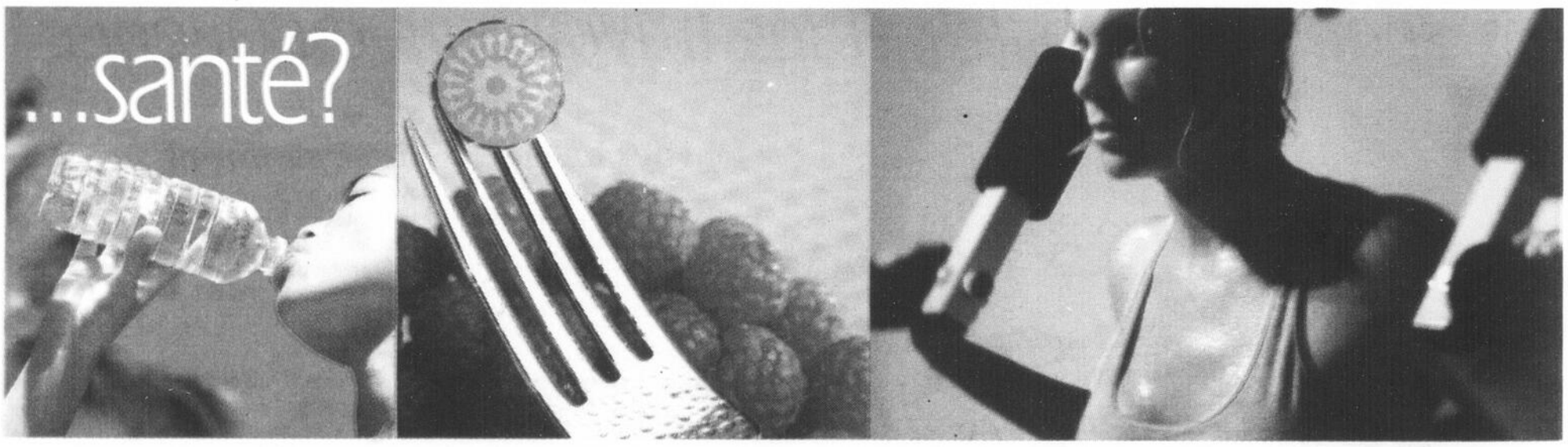
Pour avoir joué avec deux générations de Lassie, Mme Lockhart, 79 ans, connaît leurs capacités et leurs limites. «Durant le tournage, le chien allait souvent faire un somme pendant que nous utilisions une doublure, se souvient-elle. Il n'y a qu'à des humains que l'on peut demander de travailler 14 à 15 heures par jour. Les chiens eux dorment beaucoup.»

«Sur les 150 à 250 ordres que Lassie connaissait, celui qu'il détestait était 'allaite'», raconte l'auteur Ace Collins, en référence aux scènes où Lassie devait nourrir une portée de chiots. «On mettait du miel sur sa fourrure. La dernière chose que Lassie voulait était que des chiots lui mâchouillent sa fourrure.»

Autre star à quatre pattes, «Rin Tintin» a également fait ses débuts à la télévision américaine la même année, en 1954, après s'être fait connaître au cinéma. Mais la série, diffusée sur ABC, eut moins de succès et s'arrêta en 1959.

Lassie reste de son côté une icône aux États-Unis. «Je pense que Lassie représentait ce qu'il y a de meilleur en l'homme», souligne Ace Collins, qui a écrit un livre sur le célèbre colley.

Vous pensez...



Le jeudi 21 octobre, nous publierons un cahier spécial sur la santé. Y serez-vous?

Avec nos 300 000 lecteurs par semaine*, garantie... la santé, c'est économique!



pensez...

le QUOTIDIEN
du Saguenay – Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

* Pour l'ensemble de nos 3 journaux: Le Quotidien, Progrès-Dimanche et Le Citadin

SAGUENAY: 545-4474 / ALMA: 668-4506 / HAUT DU LAC: 679-3832

006001 72

Reconnaissance officielle à l'Assemblée nationale

L'ADQ remporte la première manche

QUÉBEC (PC) - L'Action démocratique du Québec (ADQ) gagne une première ronde devant les tribunaux en vue de sa reconnaissance officielle à l'Assemblée nationale.

Le juge René Letarte, de la Cour supérieure, vient en effet de rejeter une requête formulée par l'Assemblée nationale, qui voulait que les prétentions de l'ADQ soient jugées irrecevables.

L'Action démocratique demandait, dans une requête présentée par le député Marc Picard des Chutes-de-la-Chaudière, que l'article 13 du règlement de l'Assemblée nationale soit déclaré inconstitutionnel parce qu'il porte atteinte à la Charte des droits.

Sans se prononcer sur le fond du débat, le juge René Letarte convient qu'il n'est pas opportun à ce stade-ci d'empêcher les procureurs de l'Action démocratique d'exposer leur point de vue devant le tribunal.

«En statuant immédiatement sur la requête (de l'Assemblée nationale), le Tribunal risquerait de priver le demandeur de la possibilité de faire valoir ses arguments devant la Cour», écrit le juge Letarte.

«Les prétentions des parties se fondent sur des interprétations différentes d'éléments factuels qui ne sont pas encore prouvés», poursuit le juge. En conséquence, il rejette la requête en irrecevabilité présentée par l'Assemblée nationale.

«C'est une excellente nouvelle. L'Assemblée nationale n'est pas au dessus des lois. Cela va mettre de la pression sur le Bureau de l'Assemblée nationale», a réagi le directeur-général de l'Action démocratique, Sébastien Proulx, à la suite du jugement Letarte.



Le chef de l'Action démocratique, Mario Dumont.

(Photo PC)

Rappelons brièvement les faits. À la suite des élections du 14 avril 2003, l'Action démocratique dirigée par Mario Dumont a obtenu quatre sièges à l'Assemblée nationale et a récolté 18,2 pour cent des suffrages.

Or, l'article 13 du règlement de la Chambre précise que pour jouir d'un statut officiel, un parti politique doit avoir ou bien fait élire 12 députés, ou bien avoir obtenu l'appui de 20 pour cent des électeurs.

L'Action démocratique, par la voix du député Picard, a plaidé que cette règle est «discriminatoire» et brime l'action des députés adéquistes.

Mais dans sa requête en irrecevabilité, les procureurs de l'Assemblée nationale avaient plaidé que le règlement de l'Assemblée nationale «fait partie des privilèges inhérents» des assemblées législatives et de leur droit de réglementer leurs affaires internes «sans ingérence extérieure».

Pour les avocats de l'Assemblée, les tribunaux ne doivent donc pas se pencher sur la question, ne peuvent même pas examiner le fonctionnement interne de l'Assemblée.

Mais le juge René Letarte en a décidé autrement. On ignore quand la Cour supérieure se prononcera sur le fond de la question.

Entre-temps, L'ADQ a réussi à obtenir un cinquième député. Il s'agit de Sylvain Légaré, élu dans la circonscription de Vanier lors d'une élection complémentaire tenue le 20 septembre dernier.

Le statut de parti officiel à l'Assemblée nationale donne aux députés qui forment ce parti des temps de parole accrus en Chambre et des budgets plus considérables pour les services de recherche.

PASSEZ AU SALON

DU 29 SEPTEMBRE AU 3 OCTOBRE, CENTRE DES CONGRÈS

progrès-dimanche · QUOTIDIEN · Le Citadin

SERONT SUR PLACE

On vous attend!

Participez au concours

Salon du livre

«LE COIN JCL»

À GAGNER: 6 ensembles de 6 romans
(un de chacun des auteurs de notre jeu)

VALEUR DE 150$ l'ensemble

«LE COIN JCL»

Devinez les noms des auteurs JCL?

Nous avons mélangé les lettres des noms de six auteurs des Éditions JCL. Lisez bien les indices pour résoudre les anagrammes suivants, (vous pouvez vérifier vos réponses au stand JCL).

L A C R O N N O R E

1. Éditorialiste du journal Le Quotidien. Il a fallu attendre 14 ans entre son premier roman Rosalie et son second Rebecca?

A R R E N D B T E C O U

2. Auteur originaire de Laterrière qui vit présentement à Paris. Le temps des prédateurs est son dernier titre?

M A U M E E L N R Y O E L

3. Auteur de Vancouver qui signe un nouveau livre qui se déroule au Pérou: Le Fils du Vent?

E I N N A V A A U G E S A U

4. Elle a réussi à communiquer avec son fils décédé. Demeure à Dolbeau. A écrit: Un message pour toi?

M I N A R E G D A U S M

5. Il a déjà enseigné le roman québécois au Cégep de Jonquière. Auteur entre autres, de Fleur de feu?

H I C L I M E E N F F U D

6. Romancière de Laval dont le 4e titre publié est «Les Lendemains de novembre»?

Une collaboration Les Éditions JCL

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Tél.: _____

Tirage dimanche 16 h au Salon du livre

VENEZ DÉPOSER VOS COUPONS DE PARTICIPATION AU STAND DU PROGRÈS DU 29 SEPTEMBRE AU 3 OCTOBRE AU SALON DU LIVRE, CENTRE DES CONGRÈS, JONQUIÈRE.



COLLECTION AUTOMNALE: Cuir - Suède - Lainage - Agneau renversé

• Consultez-nous pour vos réparations
• Estimation gratuite
• Remodelage exclusif
• Entreposage, nettoyage, assurance
• Possibilité d'échange sur les fourrures

Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536

CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

00600307

Commandites

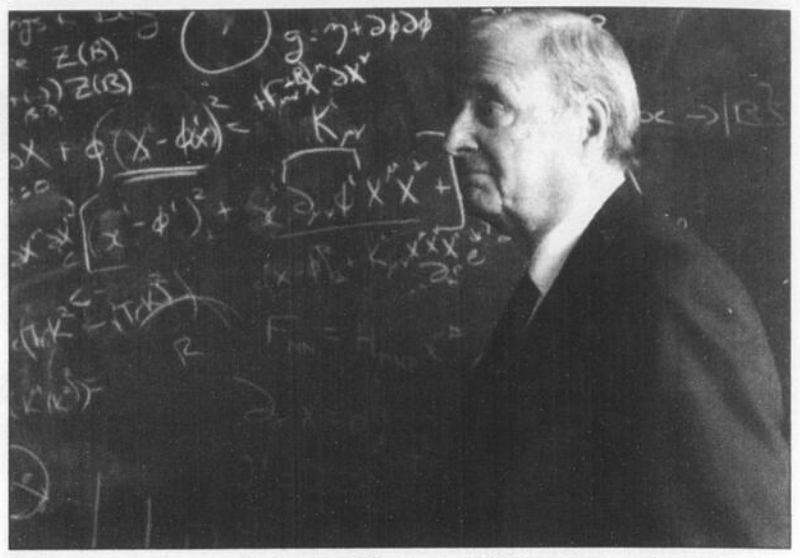
Les dons de compagnies dévoilés

TORONTO (PC) - Le Parti libéral a publié deux rapports de vérification cette semaine qui révèlent que des sociétés citées par la vérificatrice générale du Canada dans son rapport sur le scandale des commandites lui ont versé 1,5 million $ en dons.

Le Globe and Mail a rapporté vendredi que les examens ont démontré qu'il y avait une forte tendance des entreprises qui ont bénéficié de commissions dans le cadre du controversé programme des commandites entre 1996 et 2003 d'accorder des dons de 500 000 $ au Parti libéral. Les montants totaux des dons augmentaient en fonction du programme. Des dons totalisant 1 million $ ont aussi été effectués par des entreprises ayant obtenu de lucratifs contrats de publicité du gouvernement.

Le président du parti, Michael Eizenga, a affirmé que les rapports, réalisés par deux firmes comptables importantes, étaient exhaustifs et que les montants seront remboursés au gouvernement si la commission Gomery sur le scandale des commandites découvre que les dons étaient illicites. «Tout argent de source douteuse que nous avons reçu sera remboursé», a dit M. Eizenga, sans donner davantage de détails.

Toutefois, les rapports, qui ont compilé tous les dons des sociétés nommées dans le rapport de Sheila Fraser, ne tiennent pas compte de quelques dons faits par des compagnies à numéros contrôlées par des gens ayant entretenu des liens étroits avec le programme des commandites qui n'ont pas été citées dans le rapport de la vérificatrice générale.



RAPPORTS - Le Parti libéral de Paul Martin a publié deux rapports de vérification qui révèlent que des sociétés lui ont versé 1,5 million $ en dons.

(Photo PC)

Bouclier antimissile

Les États-Unis pressent subtilement le Canada

OTTAWA (PC) - Les États-Unis exercent de façon subtile des pressions et laissent planer des menaces afin d'inciter le Canada à participer à leur projet de bouclier antimissile, a affirmé vendredi un scientifique américain opposé à ce système de défense. Le gouvernement américain souhaite qu'Ottawa soit du projet, et il n'hésite pas à se faire pressant afin de parvenir à ses fins, a indiqué Ted Postol, physicien et professeur à l'Institut de technologie du Massachusetts, à Boston.

«Il ne me semble pas curieux que le Canada en soit inquiet, parce qu'il est un partenaire qui se fait attirer là-dedans sans vraiment qu'on le lui demande», a-t-il déclaré. «Il y a eu des menaces subtiles, sinon directes.»

Le ministre fédéral de la Défense nationale, Bill Graham, et son prédécesseur, David Pratt, ont tous deux affirmé qu'un refus du Canada à prendre part au projet pourrait laisser le pays à l'écart des décisions relatives à la défense du continent nord-américain.

M. Postol, qui s'oppose depuis des années au système de défense contre les missiles balistiques, croit que cela fait partie des menaces que Washington laisse planer sur Ottawa. «Lorsque je parle à des officiers canadiens, ils craignent, par exemple, que le Canada n'ait pas le même accès aux activités du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord» (Norad), a-t-il dit. «Il existe une menace implicite des Américains à l'endroit des Canadiens.»

Le physicien a été invité à Ottawa par une coalition de groupes pacifistes canadiens s'opposant au projet de bouclier antimissile américain. Il doit prendre part à un certain nombre de séminaires et de conférences sur cette question, en fin de semaine, dans le cadre d'un mouvement de protestation organisé à l'échelle du pays.

Sans s'avancer sur le terrain des arguments politiques, les opposants estiment qu'aux plans scientifique et militaire, le système proposé ne vaut rien.

M. Postol a souligné que dans l'espace, une pierre et une plume voyagent à la même vitesse parce qu'il n'y a pas de résistance de l'air. Il a affirmé sur la foi d'études scientifiques américaines que, hors de l'atmosphère terrestre, le système de défense antimissile serait incapable de faire la différence entre un vrai missile et un ballon en forme de missile.

Ancien conseiller scientifique du chef des opérations navales aux États-Unis, M. Postol est catégorique: le système ne pourra jamais fonctionner. Il suffit, selon lui, de disperser une multitude de leurres autour d'un vrai missile pour le déjouer.

Le professeur Louis Marchildon, du département de physique de l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR), a quant à lui estimé illusoire de la part des dirigeants politiques de tenter de faire croire que le bouclier pouvait renforcer la sécurité de l'Amérique du Nord.



Me reconnaissez-vous?

Journée d'identification des enfants

Le dimanche 3 octobre 2004 entre 10h et 15h
dans les restaurants McDonald's participants du Québec

En participant à la journée d'identification, votre enfant obtiendra son propre carnet d'identité.* Il ou elle pourra faire prendre gratuitement ses empreintes digitales par les policiers et autres représentants officiels en plus de profiter de judicieux conseils de sécurité.

*Jusqu'à épuisement des stocks

A.D.P.Q. Association des Directeurs de Police du Québec — Réseau Enfants Retour Missing Children Network Canada — Polaroid — Produits Nice Pak — L.L. Lozeau — c'est ça que j'm

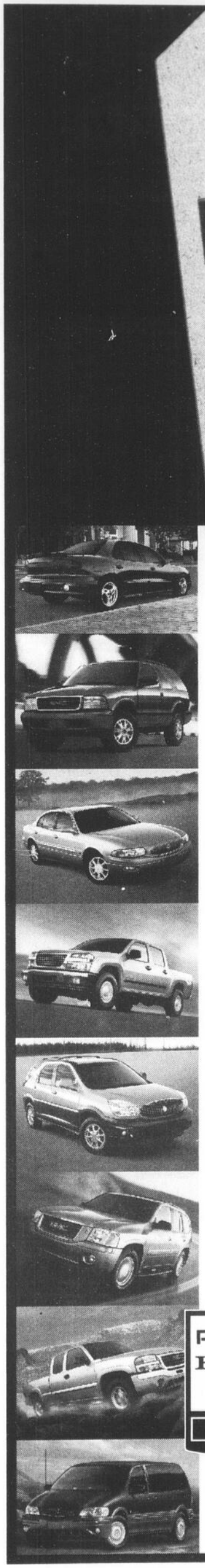
© 2004, Les Restaurants McDonald du Canada Limitée. À l'usage exclusif des Restaurants McDonald du Canada Limitée et de ses franchisés. Imprimé au Canada sur papier recyclé

00600428

LA GRANDE LIQUIDATION

GM Canada

PONTIAC



ESSENCE

RÉDUCTION DE

20¢

PAR LITRE D'ESSENCE APPLICABLE SUR 2 500 L AVEC LA CARTE DE PRIX PRÉFÉRENTIEL*

OFFRE EXCLUSIVE À GM

+

CRÉDIT

1000 $

À L'ACHAT, AU FINANCEMENT OU À LA LOCATION†

+

FINANCEMENT

0 %

DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60 MOIS**‡

PONTIAC BUICK GMC

GM

Ces offres s'appliquent à presque tous les modèles 2004.

0660721

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. *À l'achat ou à la location de modèles neufs ou de démonstration et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $. La réduction de 20¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides du 1er octobre 2004 au 30 novembre 2007 (la date limite de validité peut être prolongée ; demandez les détails à votre concessionnaire), uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Véhicules 2005 admissibles : Sunfire, coupé Grand Am GT, Montana et Century. L'offre ne s'applique pas aux véhicules 2004 suivants : fourgonnettes G (de tourisme, utilitaires et tronquées), camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), pick-up de grande capacité (modèles 2500 HD à cabine classique/allongée/multiplace et 3500 (pick-up ou châssis-cabine)), HUMMER (tous les modèles) et Cadillac (tous les modèles). †Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables. Véhicules 2005 admissibles : Sunfire, coupé Grand Am GT, Montana et Century. L'offre ne s'applique pas aux véhicules 2004 suivants : fourgonnettes G (de tourisme, utilitaires et tronquées), camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), pick-up de grande capacité (modèles 2500 HD à cabine classique/allongée/multiplace et 3500 (pick-up ou châssis-cabine)), HUMMER (tous les modèles) et Cadillac (tous les modèles). Un échange entre concessionnaires peut être nécessaire. Les quantités de modèles 2004 sont limitées. Les offres s'adressent aux clients du service de détail admissibles au Canada. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. Ces offres exclusives sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité.* **Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.**



RENCONTRE - Les ministres des Finances du Groupe des Sept passeront une fin de semaine tous ensemble, alors que s'est ouvert hier le rendez-vous annuel du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale. Les ministres des Pays-Bas, du Japon, de l'Angleterre, de la Grande-Bretagne, de la Russie, de la France, de l'Italie et du Canada parleront donc de finances, à Washington, au cours des prochains jours.

(Photo PC)

Martin tiendra sa promesse sur les garderies

WATERLOO, Ontario (PC) - Le gouvernement libéral minoritaire à Ottawa remplira sa promesse de mettre en place un programme national de garderies de 5 milliards $ sur cinq ans, a affirmé le premier ministre Paul Martin, vendredi.

Les propositions précédentes à cet effet ont toujours échoué sur la question du financement provincial, mais le gouvernement fédéral prévoit y aller seul cette fois en espérant que les provinces suivront, a dit M. Martin.

«C'est la première fois que le gouvernement national dit que nous voulons un système national. Nous voulons travailler avec les provinces, mais nous allons financer cela et nous aimerions que ça prenne de l'expansion avec le temps.

«C'est quelque chose qui est très, très nécessaire. Absolument, le temps est venu pour cette idée.»

Un programme national serait immensément apprécié des parents, particulièrement les femmes, a dit le premier ministre.

Après un discours qu'il a prononcé à Waterloo, vendredi, M. Martin a dit que les Canadiens s'attendent à ce que le premier gouvernement minoritaire du dernier quart de siècle réussisse.

Toutefois, son succès dépendra beaucoup des partis d'opposition, mais a indiqué qu'il ne ferait pas de courbettes pour leur plaire.

«Les Canadiens veulent voir le Parlement minoritaire fonctionner et, au fond, j'espère vraiment que c'est l'opinion des autres partis.

«Nous avons été ouverts avec eux. Nous nous sommes préparés à les consulter. (Mais) nous avons notre programme et nous avons été élus en fonction de notre programme, alors nous avons l'intention de nous y tenir.»

M. Martin a dit qu'il retournait à Ottawa pour mettre la touche finale au texte du discours du Trône qui sera prononcé la semaine prochaine, mais dont l'impression doit commencer samedi matin.

Il ne devrait pas y avoir de surprises dans le discours du Trône, qui permettra au gouvernement libéral de faire connaître sa vision législative et de tenter de convaincre l'opposition de l'appuyer, a encore dit M. Martin.

«Le discours du Trône démontrera très clairement notre intention de gouverner, d'arriver à des résultats.»

Le premier ministre a expliqué que la récente entente sur la santé qu'il a conclue avec les provinces récemment est un signe qu'il est capable d'obtenir des résultats.

Sans donner de détails, il a dit que des éléments importants du discours refléteraient les promesses électorales des libéraux sur la santé, l'apprentissage en bas âge et les garderies, de même que sur l'aide aux municipalités.

Les recrues de la GRC devraient être mieux formées

BURNABY, C.-B. (PC) - Les recrues de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) devraient obtenir une meilleure formation en ce qui concerne les cas de violence conjugale et profiter d'une supervision accrue au moment d'intervenir à la suite de plaintes à ce sujet, a laissé entendre une coroner, vendredi, à Burnaby, en Colombie-Britannique.

Au terme d'une enquête sur le meurtre l'an dernier de deux femmes par un homme séparé de l'une d'elles, la coroner Marj Paonessa a envoyé les cinq membres du jury délibérer, non sans leur avoir donné quelques pistes quant aux recommandations qu'ils pourraient formuler.

La question de la violence dans le cadre de relations devrait être ajoutée au programme de base du centre de formation de la GRC à Regina, a estimé Mme Paonessa.

Toutes les plaintes pour violence conjugale devraient également être examinées par un chef de veille, a-t-elle ajouté, estimant en outre qu'un supérieur devrait étudier les dossiers de chacune des recrues.

Les responsables des milieux hospitaliers devraient quant à eux établir un protocole précis sur la façon de traiter les cas de patients victimes de menaces, a par ailleurs indiqué la coroner.

Le jury se penche sur les meurtres de Sherry Heron et de sa mère, Anna Adams. Les deux femmes ont été abattues dans la chambre d'hôpital de Mme Heron, quelques heures après que les autorités eurent placé le mari de cette dernière sous le coup d'une injonction restrictive.

Bryan Heron s'est suicidé deux jours plus tard, alors que la police s'approchait de sa cache, dans un secteur boisé de la vallée de la Fraser, en Colombie-Britannique.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre lors de l'enquête, Heron menaçait sans cesse sa femme. Sherry Heron, qui avait été hospitalisée en raison de la sclérose en plaques, avait fait une déclaration à un policier de la GRC, une semaine avant la fusillade, survenue le 20 mai 2003.

L'agent Mike Pfeifer, qui ne comptait alors que six mois d'expérience, avait toutefois conclu que la plainte ne nécessitait aucune enquête ultérieure. Lors de son témoignage, le policier a affirmé avoir laissé le dossier à son chef de veille, qui a pour sa part dit ne l'avoir jamais vu.

Selon une étude

Dure, dure la vie de danseuses nues

MONTRÉAL (PC) - Les danseuses nues des deux plus importantes villes du Canada se produisent face à des clients agressifs, sur des scènes peu sûres et dans des clubs ne respectant pas les normes du code de prévention des incendies, selon une étude rendue publique jeudi.

Les chercheurs, qui ont interrogé 120 travailleuses du sexe à Montréal et Toronto, pressent tous les ordres de gouvernement à promulguer de nouvelles lois ou à appliquer celles déjà en place afin de rendre plus sûr le commerce du sexe.

Dans leur rapport, les responsables de l'étude, menée sous l'égide de l'Université Concordia, à Montréal, et de l'Université de Windsor, en Ontario, ont énuméré toute une série de risques auxquels font face les danseuses. Ces dernières ont fait état de scènes dangereuses, d'éclairages insuffisants et de toilettes sales, en plus de clients agressifs et en état d'ébriété.

Certaines des personnes interrogées dans le cadre de l'enquête, d'une durée de quatre ans, ont également parlé d'exposition à des maladies infectieuses allant du simple rhume et de la grippe aux maladies transmissibles sexuellement.

Dans certains cas, des travailleuses du sexe ont été appelées à poser des questions à leurs collègues de travail, après avoir reçu une formation à cet effet. Des agents de police, des travailleurs sociaux et des prestataires de soins de santé ont également été consultés.

Les conclusions de l'étude ont servi à la rédaction de dépliants en anglais et en français destinés aux personnes travaillant dans les milieux du commerce du sexe. Des conseils y sont notamment formulés à l'intention des danseuses.



RETRAIT- Le président de Merck, Raymond V. Gilmartin, répondait aux questions des journalistes après avoir annoncé le retrait sur le marché du médicament Vioxx. Derrière lui, le président du laboratoire de recherches, le Dr Peter S.Kim.
(Photo PC)

L'Union des consommateurs lance un recours collectif dans le dossier du Vioxx

MONTRÉAL (PC) - L'Union des consommateurs a demandé jeudi à la Cour supérieure l'autorisation d'intenter un recours collectif contre Merck Frosst Canada au nom des Québécois ayant acheté du Vioxx, un médicament retiré du marché jeudi par le fabricant.

«Merck Frosst n'a pas agi avec toute la diligence voulue», soutient le porte-parole de l'Union des consommateurs, Charles Tanguay.

Jeudi, l'entreprise pharmaceutique a décidé de retirer le Vioxx sur la base d'informations provenant d'une étude financée par la Food and Drug Administration (FDA). Le document démontre que les patients qui prennent le médicament contre l'arthrite présentent plus de risque d'infarctus du myocarde et d'accident vasculaire cérébral après 18 mois de traitement.

Selon l'organisme, une récente étude de l'Institute of Clinical Evaluative Sciences, à Toronto, allait dans le même sens. L'Afssaps, en France, et l'Agence européenne du médicament ont par ailleurs mené des enquêtes sur le médicament, ces autorités sanitaires reprochant au fabricant d'avoir biaisé certains résultats.

L'Union des consommateurs entend démontrer que le fabricant n'a pas rempli ses obligations en négligeant d'informer adéquatement sur les risques d'accidents cardiaques. Elle lui reproche également d'avoir manqué à son obligation de mise en garde et à son devoir continu de renseigner les autorités publiques, les professionnels de la santé et les personnes qui ont consommé le médicament.

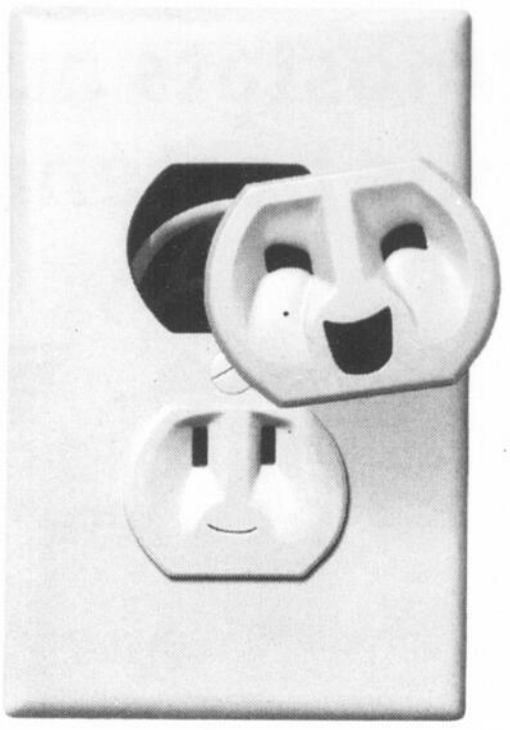
«Le retrait du médicament arrive tard, dit M. Tanguay. Le Vioxx cause des problèmes importants de santé. Ces problèmes étaient connus depuis un bon moment et la compagnie aurait dû aviser de façon plus suivie et plus rigoureuse les intervenants du marché sur les dangers du Vioxx.»

L'organisme réclame au nom des consommateurs visés une compensation financière pour tous les dommages physiques, psychologiques et financiers qu'aurait pu causer le médicament.

Lancé en avril 1999, le Vioxx était destiné principalement aux personnes souffrant d'arthrose ou de polyarthrite rhumatoïde; il était aussi prescrit pour le soulagement des douleurs menstruelles, de la migraine et de la douleur aigue chez les adultes, indique le communiqué de l'Union des consommateurs.

Malgré son prix de vente élevé, il s'est rapidement hissé parmi les premiers médicaments prescrits pour atténuer les souffrances des personnes arthritiques, notamment parce que le fabricant alléguait une absence presque totale d'effets secondaires à l'estomac et à l'intestin, affirme l'organisme.

MIEUX CONSOMMER



Tempérez vos thermostats !

Profitez de cette offre pour vous procurer des thermostats électroniques. Plus précis, ils éliminent les écarts de température et vous assurent plus de confort, tout en vous faisant économiser jusqu'à 10 % sur vos frais de chauffage.

Économisez jusqu'à 130 $

Maximum par maison unifamiliale, condo ou établissement commercial.

par remise postale

Communiquez avec votre maître électricien pour connaître les remboursements applicables aux duplex, aux triplex et aux immeubles à logements multiples. Si vous achetez chez un détaillant, n'oubliez pas de conserver vos codes à barres (CUP) originaux.

ACHAT

Achetez cinq thermostats électroniques* pour plinthes électriques chez un détaillant ou auprès d'un maître électricien membre de la CMEQ et recevez 45 $ par la poste.

Obtenez un remboursement additionnel de 10 $ par thermostat pour le sixième et le septième thermostats achetés.

MIEUX CONSOMMER

Hydro Québec

INSTALLATION

Faites installer cinq thermostats électroniques* pour plinthes électriques par un maître électricien membre de la CMEQ et recevez 45 $ par la poste.

Obtenez un remboursement additionnel de 10 $ par thermostat pour le sixième et le septième thermostats installés.

MIEUX CONSOMMER

Hydro Québec

Voir les autres modalités au verso.

Hydro Québec

Procurez-vous vos thermostats auprès de nos partenaires

ICE · BMR au cœur de la rénovation · CANAC-MARQUIS GRENIER C'EST PAS COMPLIQUÉ · CANADIAN TIRE · CO-OP Quincaillerie Matériaux

GROUPE INTER LUMINAIRES · THE HOME DEPOT · Home hardware · LAFERTÉ CENTRE DE RÉNOVATION

Lumen · MATÉRIAUX À BAS PRIX · Patrick Morin Le centre de la rénovation Des gens constructifs · Pinet, Tétreault & Bouchard inc.

PRO · RÉNO DÉPÔT · RONA · Unimat

La corporation des maîtres électriciens du Québec
www.cmeq.org

Modalités : Remplissez ce ou ces bons et envoyez-les par la poste avec une copie de la facture et les codes à barres (CUP) originaux aux ***Promotions Redemco inc.***, à l'adresse ci-dessous. Si vous achetez vos thermostats auprès d'un maître électricien, assurez-vous que son numéro de licence ainsi que la marque, le numéro du modèle et le prix des thermostats sont indiqués sur la facture. Dans le cas d'un immeuble à logements multiples, vous devez également préciser le nombre de logements dans lesquels les thermostats ont été installés. Seuls les bons lisibles et dûment remplis seront acceptés. Veuillez prévoir de six à huit semaines pour la réception de la remise postale. L'achat et/ou l'installation doivent être effectués entre le 1er février 2004 et le 31 décembre 2005. Les demandes de remboursement doivent être postées dans les deux mois suivant l'achat ou l'installation. Hydro-Québec n'est pas responsable des bons perdus, mal acheminés, illisibles ou incomplets. Cette offre de remise postale est soumise à toutes les lois fédérales et provinciales ainsi qu'à tous les règlements municipaux applicables. Toute soumission frauduleuse est passible de poursuite judiciaire. Cette promotion peut être modifiée sans préavis. Offre valide au Québec seulement.
La *Loi sur le bâtiment* exige que l'installation des thermostats soit réalisée par un membre accrédité de la Corporation des maîtres électriciens du Québec (CMEQ).
Vous pouvez consulter le répertoire des membres de la CMEQ à l'adresse suivante : www.cmeq.org/repertoire_me/index.asp.
*Thermostats programmables ou non programmables. Les convecteurs avec thermostat intégré sont également admissibles.

Postez à : Les Promotions Redemco inc., C.P. 2010, Longueuil (Québec) J4K 5J9 • 1 866 733-3626 • (514) 990-3514

Langue de correspondance : Français ☐ Anglais ☐
Nom et prénom :
Adresse : App. : Ville :
Province : Code postal : Téléphone :
Propriétaire ☐ Locataire ☐
Type de bâtiment : Commerce ☐ Duplex ☐ Copropriété ☐
Unifamilial ☐ Triplex ☐ Logements multiples ☐
Immeuble à logements multiples : N^bre de logements visés _____

Postez à : Les Promotions Redemco inc., C.P. 2010, Longueuil (Québec) J4K 5J9 • 1 866 733-3626 • (514) 990-3514

Langue de correspondance : Français ☐ Anglais ☐
Nom et prénom :
Adresse : App. : Ville :
Province : Code postal : Téléphone :
Propriétaire ☐ Locataire ☐
Type de bâtiment : Commerce ☐ Duplex ☐ Copropriété ☐
Unifamilial ☐ Triplex ☐ Logements multiples ☐
Immeuble à logements multiples : N^bre de logements visés _____

Hydro Québec

0060589



NOUVEAU BILLET - Le ministre canadien des Finances, Ralph Goodale (à droite) et l'ambassadeur du Canada aux États-Unis, Michel Kergin, présentent le nouveau billet de 20$ illustrant la statue de l'Esprit du Haida Gwaii qui se trouve à l'ambassade canadienne à Washington.

(Photo PC)

Visa CIBC sous enquête

TORONTO (PC) - Une petite pièce de papier accompagnant le dernier état de compte de millions de Canadiens détenteurs de cartes de crédit Visa a entraîné l'ouverture d'une enquête du Commissaire à la protection de la vie privée et amené certains à demander à Ottawa de défendre les droits des citoyens.

Ce mois-ci, les détenteurs de cartes Visa CIBC ont reçu avec leur compte un amendement à l'entente les liant à leur institution de crédit. Le feuillet les avertit que l'information financière à leur sujet pourrait être dévoilée en vertu des lois américaines.

Le député fédéral néo-démocrate Brian Masse a critiqué le gouvernement canadien jeudi pour ne pas avoir contesté la controversée législation américaine, comme le Patriot Act qui a été adopté dans la foulée des attentats du 11 septembre 2001.

La complaisance du Canada, selon lui, pourrait maintenant mener à des violations de la vie privée de Canadiens.

«De l'information peut maintenant être transmise sans que vous en soyez informés, peut-être même sans que la CIBC ne le sache et rien n'a été fait contre cela», a dit M. Masse au cours d'une entrevue, jeudi.

Au cours des dernières années, la CIBC et RBC Groupe financier ont cédé en sous-traitance leurs services de cartes de crédit à une compagnie basée dans l'État de la Georgie appelée Total System Services Inc., ce qui signifie que l'information concernant les détenteurs canadiens de cartes de crédit tombe sous la loi américaine.

La Banque Scotia et la Banque de Montréal ont de leur côté conservé toutes leurs opérations de cartes de crédit au Canada, ont affirmé des porte-parole. La législation américaine ne s'applique donc pas à leurs clients. Chez TD Canada Trust, seuls les clients qui détiennent une carte Visa en devises américaines — qui n'est pas offerte au Québec — sont touchés par la mesure.

«Nous, avec l'Association des banquiers canadiens, évaluons les implications de tout cela sur les lois sur la vie privée pour tous nos clients canadiens», a affirmé Beja Rodeck, de RBC Groupe financier.

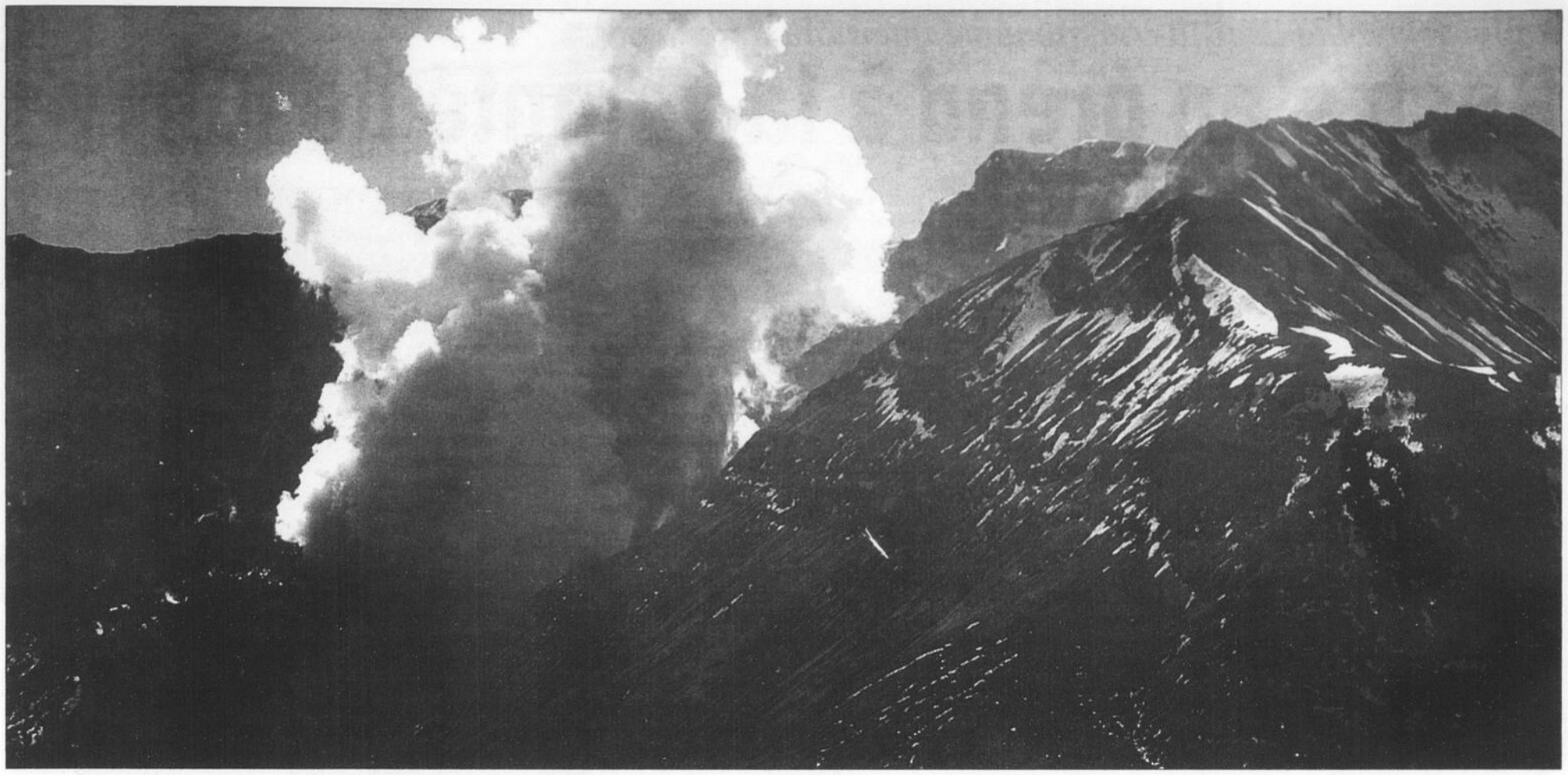
À la CIBC, une porte-parole Susan McDougall a indiqué que la note envoyée aux détenteurs de cartes ne parle d'aucun changement à la façon dont l'information est gérée.

«Rien dans le Patriot Act ou toute autre législation adoptée après le 11 septembre 2001 n'a changé la relation de la CIBC avec son fournisseur de services ou le type d'information qu'il gère.

«La CIBC a décidé de mettre à jour les clauses touchant à la vie privée dans son entente avec ses clients, de façon à fournir plus d'information au sujet de nos activités de collecte, d'utilisation et de dévoilement d'information personnelle. Il n'y a pas de nouvelle législation derrière les amendements.»

Le député Masse interprète l'avis différemment et soutient que des Canadiens sont maintenant touchés par la section 215 du Patriot Act qui accroît de façon importante les pouvoirs du FBI.

Une poursuite a été déposée devant un tribunal du Michigan par l'American Civil Liberties Union pour faire déclarer anticonstitutionnelle cette clause de la loi.



ÉRUPTION - Le mont St. Helens, dans l'État de Washington, est entré en éruption et a craché une immense colonne de vapeur blanche et de cendres, à la suite de plusieurs jours de grondements. (Photo PC)

Après 18 ans de calme

Le mont St. Helens en effervescence

MONT ST. HELENS, Washington (AP) - Le mont St. Helens, dans l'État de Washington, est entré en éruption pour la première fois depuis 18 ans, vendredi, crachant une immense colonne de vapeur blanche et de cendres, à la suite de plusieurs jours de grondements.

«C'est exactement le genre d'événement que nous prédisions», a affirmé Cynthia Gardner, scientifique au Service géologique des États-Unis.

Néanmoins, le jaillissement de matières volcaniques n'avait rien en commun avec celui, d'une force cataclysmique, survenu en 1980. Pas moins de 57 personnes ont alors perdu la vie tandis que des villes situées à 400 kilomètres de la montagne se sont retrouvées couvertes de cendres.

Le mont St. Helens est situé à quelque 280 km de Victoria, en Colombie-Britannique.

Environ 20 minutes après l'éruption de vendredi, la montagne s'est apaisée et la fumée s'est dissipée.

L'éruption a été de si courte durée que la cendre n'a paru être une menace pour qui que ce soit. Il ne semble pas que de la lave se soit échappée du cratère. Aucune évacuation n'a été ordonnée.

Peu de gens habitent à proximité de la montagne, à 160 km de Seattle. La structure la plus proche est l'observatoire de Johnston Ridge, à quelque 8 km du cratère.

L'éruption est survenue à 12h03, heure locale. Une petite explosion a provoqué de la fumée et de la cendre, apparues depuis le côté sud du volcan en bouclier de 300 mètres.

De le fumée s'échappe régulièrement du cratère. Le pic de 2550 m n'était cependant pas entré en éruption depuis 1986.

Depuis une semaine, les scientifiques avaient enregistré des milliers de secousses sismiques de force croissante — d'une magnitude ayant atteint jusqu'à 3,3 sur l'échelle de Richter — qui laissaient croire qu'une nouvelle éruption était en vue.

Les secousses ont cessé à la suite de l'éruption, a indiqué Tony Qamar, sismologue à l'Université de Washington.

Il est toutefois possible que du magma soit en mouvement sous la surface, a affirmé Bob Norris, sismologue au Service géologique des États-Unis, qui ne serait pas étonné que de nouvelles éruptions aient lieu lors des prochaines journées ou semaines.



CRATÈRE - Jon Major, du Service géologique des États-Unis, montre le cratère du mont St. Helens où des vapeurs et des cendres ont fait éruption. (Photo PC)

Pakistan

Attentat dans une mosquée chiite

SIALKOT, Pakistan (AP) - Un kamikaze a fait exploser une bombe pendant les prières du vendredi dans une mosquée chiite à Sialkot, dans l'est du Pakistan, tuant au moins 25 personnes et en blessant des dizaines d'autres, ont annoncé des responsables.

Des centaines de personnes se trouvaient à l'intérieur de la mosquée Zainabia, dans le centre de Sialkot, au moment de la déflagration. Peu après, les artificiers ont désamorcé une deuxième charge de cinq kilos qui avait été placée juste devant ce lieu de culte, a annoncé la police.

L'attentat n'a pas été revendiqué dans l'immédiat.

«Nous sommes presque certains qu'il s'agit d'un attentat suicide», a déclaré à l'Associated Press Nisar Ahmed, le chef de la police de Sialkot. Des témoins ont rapporté qu'un homme était entré dans la mosquée avec une valise peu avant la déflagration et que la valise avait explosé.

Les artificiers ont examiné les restes de la valise, d'après leurs premières observations, elle contenait des explosifs, a affirmé Nisar Ahmed.

La police de Sialkot a affirmé qu'au moins 25 personnes avaient été tuées et plus de 50 autres blessés. Mais un responsable de la mosquée, Zulifquar Ali, a fait état d'une trentaine de morts.

«Des dizaines de personnes ont été conduites à l'hôpital dans un état critique et je pense que le bilan va s'alourdir», a déclaré Nisar Ahmed. À Islamabad, un responsable de la sécurité ayant requis l'anonymat a indiqué que près de 50 personnes avaient été blessées.

Des centaines de chiites en colère ont envahi les rues après l'attentat. Des troupes étaient déployées autour de la mosquée et aux abords des hôpitaux pour rétablir l'ordre, a affirmé un policier sous couvert de l'anonymat.

L'explosion de Sialkot prouve que «les terroristes n'ont pas de religion et sont des ennemis du genre humain», a commenté le président pakistanais Pervez Musharraf.

Rapprochement avec la communauté internationale

Bush s'en prend à la volonté de Kerry

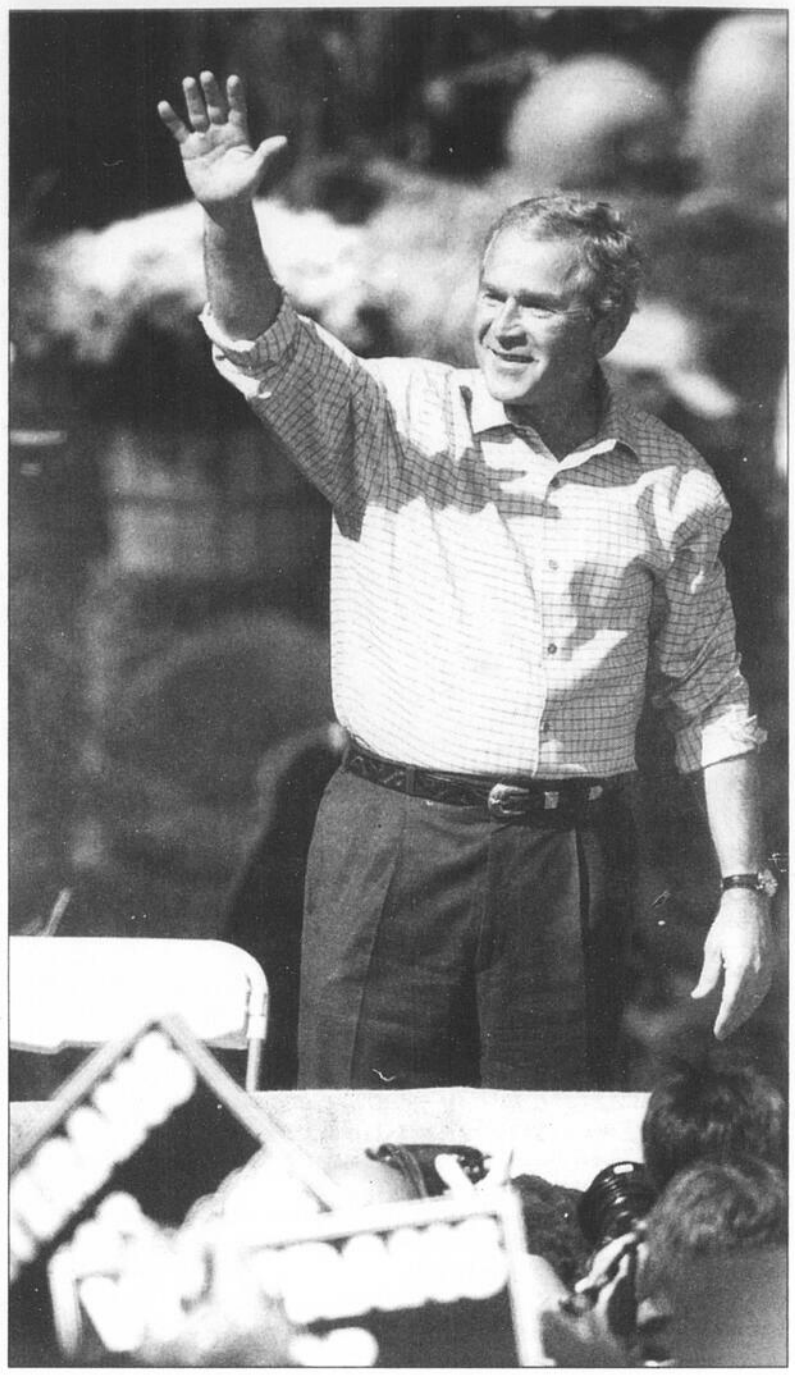
ALLENTOWN, Pennsylvanie (AP) - Le président américain George W. Bush s'en est pris vendredi plus énergiquement à la position de son rival John Kerry sur l'Irak que lors de leur premier débat télévisé de la veille au soir. Il l'a accusé de vouloir soumettre des décisions sur la sécurité des États-Unis au bon vouloir de la communauté internationale, et a directement cité la France.

Il a accusé John Kerry de ne pas accorder son soutien aux forces américaines et d'offrir de céder des décisions relatives à la sécurité nationale américaine à d'autres pays de la communauté internationale.

Et de citer directement la France: «le recours à des troupes pour défendre l'Amérique ne doit jamais être soumis au veto de pays comme la France», a-t-il lancé au cours d'un rassemblement de campagne à Allentown, en Pennsylvanie, au lendemain du débat à l'Université de Miami.

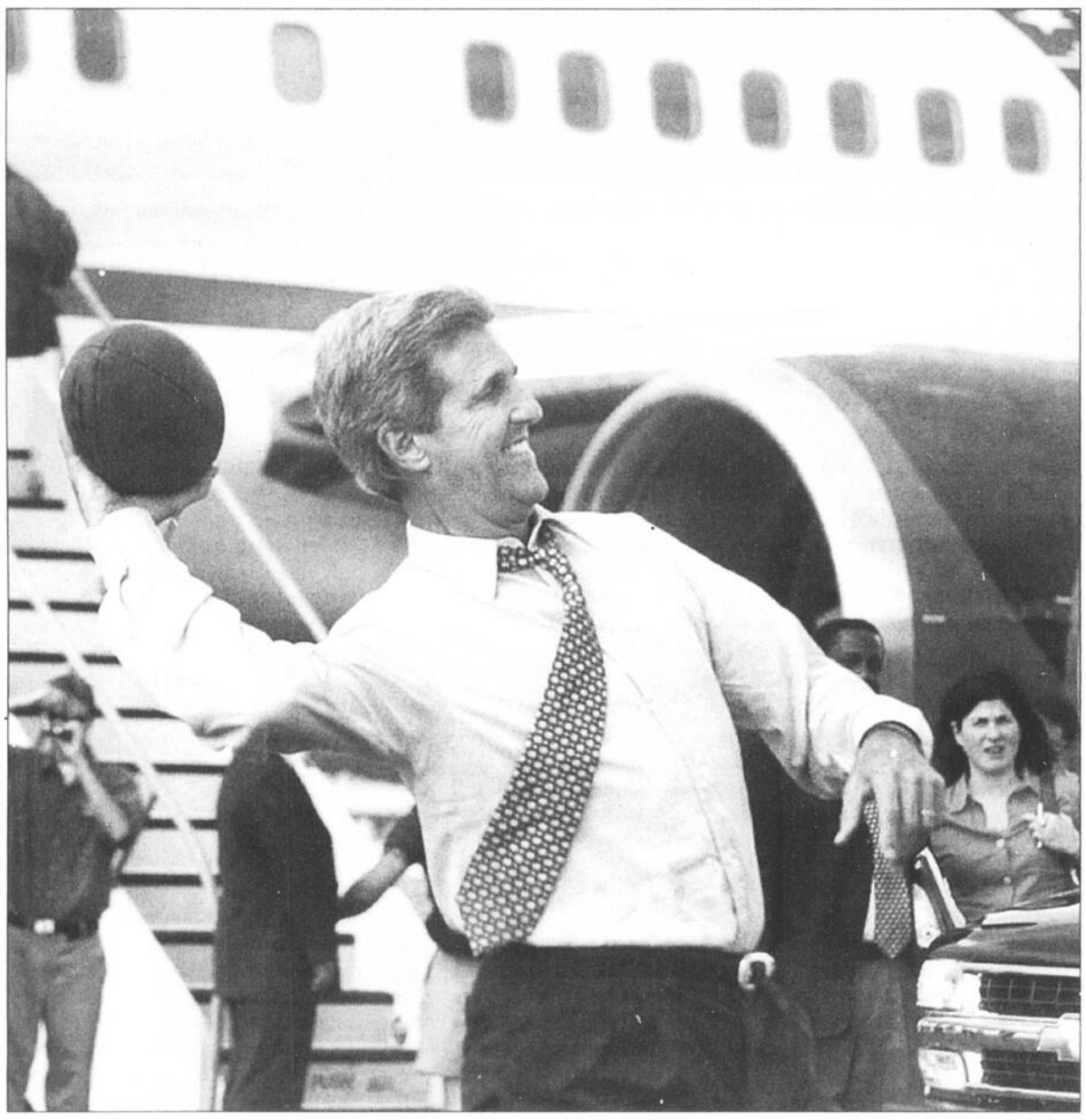
George W. Bush a rappelé que Kerry avait dit vouloir réconcilier Washington et la communauté internationale, et l'impliquer dans la recherche d'une solution en Irak. Notant que lui, pour sa part, avait assisté à nombre de sommets internationaux, il a déclaré: «Je n'ai jamais vu une rencontre qui débouche sur la déposition d'un tyran ou la comparution d'un terroriste devant la justice (...) Je ne soumettrai jamais la sécurité de l'Amérique à un test international», a-t-il ajouté devant une audience toute acquise.

La veille, le sénateur démocrate avait reproché au président une «erreur de jugement colossale» en Irak qui avait détourné de la lutte contre le terrorisme.



ACCUSATIONS - George W. Bush a accusé John Kerry de ne pas accorder son soutien aux forces américaines et d'offrir de céder des décisions relatives à la sécurité nationale américaine à d'autres pays.

(Photo PC)



TOURNÉE - Le sénateur John Kerry a poursuivi sa campagne électorale en Floride, hier, en dépit des accusations portées à son endroit par le président George W. Bush et le secrétaire d'État américain Colin Powell.

(Photo PC)

Powell s'immisce dans la campagne

WASHINGTON (AP) - Le secrétaire d'État américain Colin Powell s'est aventuré dans la campagne électorale en dénonçant vendredi les attaques relatives aux guerres en Irak et en Afghanistan lancées par le candidat démocrate dans son débat avec le président George W. Bush.

En déplacement à Atlanta (Géorgie), il a d'abord contesté l'affirmation de John Kerry selon laquelle le président Bush, en envahissant l'Irak, aurait manqué une occasion de capturer Oussama ben Laden en Afghanistan.

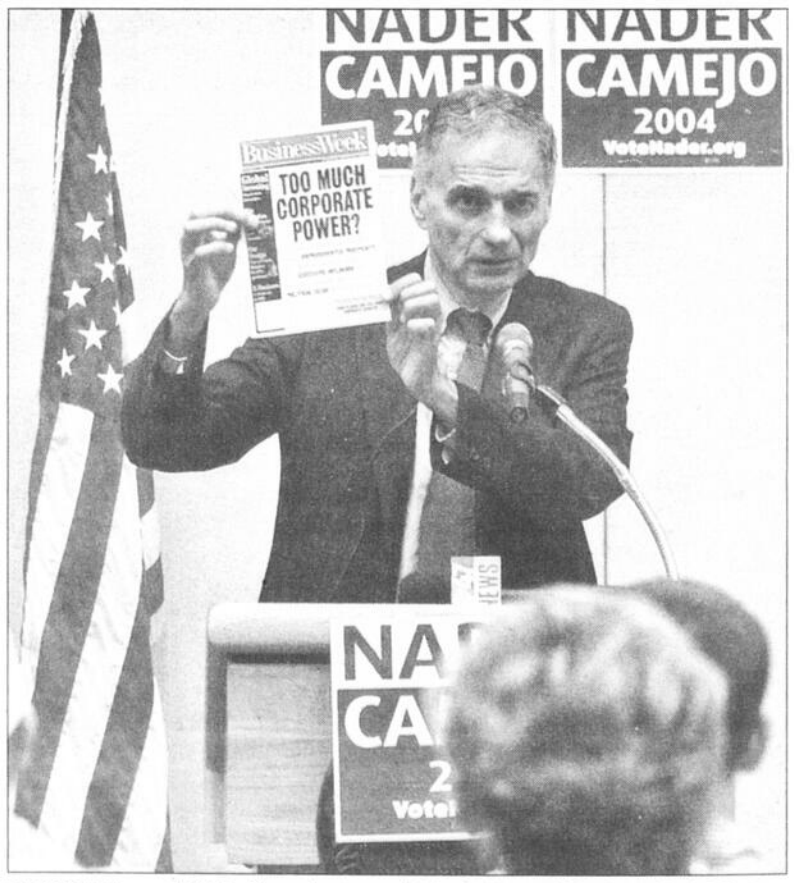
«Je peux vous assurer que nous recherchons Oussama ben Laden», a-t-il souligné, affirmant n'avoir «aucune raison de croire que nos commandants s'y sont mal pris» dans les montagnes de Tora Bora.

Il a également contredit M. Kerry sur les excuses qu'il aurait dû présenter pour avoir affirmé devant le Conseil de sécurité des Nations unies que l'Irak de Saddam Hussein avait amassé des armes de destruction massive.

De retour à Washington, le secrétaire d'État a également répliqué à John Kerry sur ses affirmations accusant le président Bush d'avoir tenu à l'écart les alliés des États-Unis dans la guerre en Irak et dans son approche générale des questions internationales.

«Je n'accepte pas cette façon de voir», a dit M. Powell, en réponse à un journaliste, alors qu'il raccompagnait le ministre belge des Affaires étrangères Karel De Gucht après un entretien au département d'État.

«Cela ne signifie pas que nous avons un chèque en blanc» de la part de nos alliés, a-t-il poursuivi, en référence à l'opposition à cette guerre exprimée par des pays comme la Belgique.



DISCRET - Le candidat indépendant au présidentielles américaines, Ralph Nader, poursuit également sa campagne électorale, bien que de façon plus effacée que les deux autres candidats. Il était de passage sur le campus de l'université de la Floride du Nord, à Jacksonville, hier.

(Photo PC)

CONFIDENTIEL CONFIDENTIEL

SATURN

OPÉRATION: LIQUIDATION

MISSION ULTIME

LE COUPE QUAD ION 2004



PRIX D'ACHAT COMPTANT

12 995$*

OU **149$*** /MOIS/LOCATION 48 MOIS
2 700 $ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

LE COUPÉ QUAD ION 2004 DE SATURN :

- Panneaux en polymère résistant aux bosses
- 140 HP et 145 lb-pi de couple de série
- Boîte manuelle
- Deux portières d'accès arrière
- Roues de 15 po
- AM/FM/CD

PLUS:

RÉDUCTION **20¢** PAR LITRE



SUR 2500 LITRES AVEC LA CARTE DE PRIX PRÉFÉRENTIEL SEULEMENT CHEZ GM

LA BERLINE ION 2004



0%* DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

BERLINE ION 2004 DE SATURN :

- Panneaux en polymère résistant aux bosses
- 140 HP et 145 lb-pi de couple de série
- Boîte manuelle
- Plus d'espace utilitaire que d'autres véhicules de sa catégorie

PLUS:

RÉDUCTION **20¢** PAR LITRE



SUR 2500 LITRES AVEC LA CARTE DE PRIX PREFERENTIEL SEULEMENT CHEZ GM

LE VUE 2004



PRIX D'ACHAT COMPTANT

19995$*

OU **199$*** /MOIS/LOCATION 48 MOIS
3 250 $ COMPTANT
TRANSPORT EN SUS

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

VUE 2004 DE SATURN :

- Panneaux en polymère résistant aux bosses
- 4 cylindres 2,2 L Ecotec de 143 HP de série
- Boîte manuelle
- V6 3,5 L de 250 HP en option – le VUS le plus puissant de sa catégorie
- Très faible consommation : Ville : 10,4 L/100 km / 27 mpg ; Autoroute : 7,6 L/100 km / 37 mpg

PLUS:

RÉDUCTION **20¢** PAR LITRE



SUR 2500 LITRES AVEC LA CARTE DE PRIX PREFERENTIEL SEULEMENT CHEZ GM

LA PROMESSE SATURN

Garantie limitée de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur (sans franchise)*
Expérience sans tracas • Privilège d'échange de 30 jours†

Un *monde* de différence

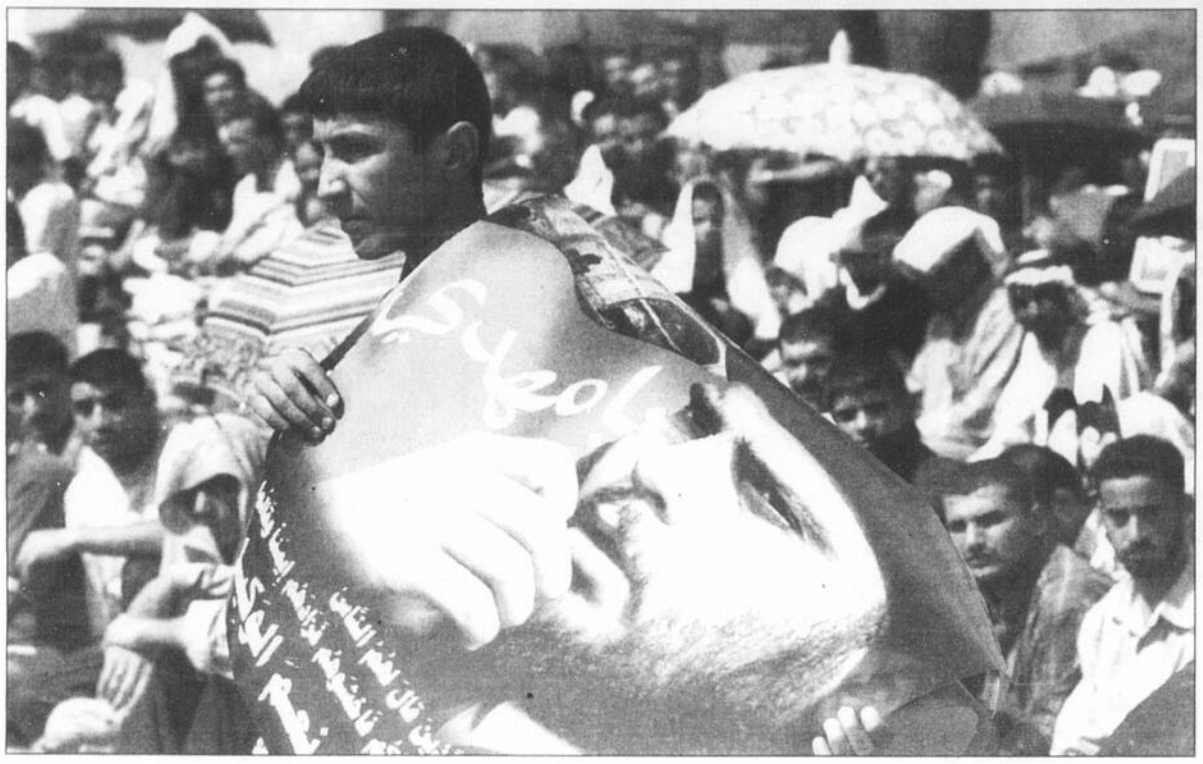
Renseignez-vous sur le programme pour les diplômés. Visitez votre détaillant pour plus de détails.

Voyez ces offres et ces véhicules à saturncanada.com

Les composants du groupe propulseur des véhicules 2004 sont couverts par une garantie limitée jusqu'à 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. *Dans les 30 jours ou les 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. * Voyez votre détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et garanties. ‡Ces offres sont d'une durée limitée et s'appliquent aux modèles 2004 neufs en stock suivants : VUE 1SA et ION.1 1SA de Saturn. Le transport (975 $), l'immatriculation, l'assurance, les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais d'administration, les droits et les taxes ne sont pas inclus. †Pour un bail de location de 48 mois, les taux d'intérêt pour les VUE 1SA et ION.1 1SA de Saturn sont de 1,9 % et 0,4 %. Un acompte et un échange peuvent être exigés. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Le montant total de l'obligation pour les exemples cités est de 12 816 $ pour le VUE 1SA et de 8 454 $ pour l'ION 1SA. Si vous désirez acheter votre véhicule Saturn 2004 au terme du bail de location, les montants respectifs seront de 10 008 $ et de 5 470 $, taxes en sus. Le prix d'achat comptant contient un rabais du fabricant. La limite de kilométrage annuelle est de 20 000 km, les frais pour chaque kilomètre excédentaire étant de 12 cents. Consommation d'essence du Vue de Saturn basée sur le véhicule Vue 4 cylindres de Saturn. Un acompte et un échange peuvent être exigés. D'autres options de location sont disponibles. **‡Les détaillants peuvent louer et/ou vendre à moindre prix. Offres sujettes à modification sans préavis. Un échange de véhicules entre détaillants peut être nécessaire. Cette offre s'applique uniquement aux clients au détail admissibles. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée à d'autres offres. Voyez votre détaillant participant pour les conditions et les détails. ‡Avec achat ou location de modèles neufs ou de démonstration livrés le ou avant le 1er novembre 2004 et avec le paiement d'un 0,01$ additionnel. Cartes valides seulement du 1er octobre 2004 au 30 novembre 2007. La date d'expiration peut être prolongée, voir votre détaillant pour détails. Les cartes sont valides seulement chez Petro Canada et sont non monnayables. Cette offre est limitée et ne peut être combinée à d'autres offres. ‡Les offres s'appliquent uniquement aux berlines ION.1 1SA et aux VUE 1SA 2004 neufs ou de démonstration provenant de l'inventaire du détaillant et s'appliquent seulement aux clients au détail admissibles. Pour plus d'information sur les conditions et détails de ces offres, voyez votre détaillant, visitez saturncanada.com ou composez le 1 888 4 SATURN.

Saturn du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

Samarra repris par la coalition



OFFENSIVE - Une jeune homme tient la photographie du rebelle shiite Muqtada al-Sadr durant l'après-midi de prières à Sadr City où des chars et des avions de combats américains ont mené vendredi une offensive tuant 12 Irakiens et faisant 11 blessés.

(Photo PC)

SAMARRA, Irak (AP) - Les forces américaines et irakiennes ont lancé une vaste offensive à Samarra et avaient repris vendredi la quasi-totalité de ce fief insurgé au nord de Bagdad. Plus d'une centaine de rebelles ont été tués, alors qu'une autre opération américaine faisait au moins 12 morts dans le quartier chiite de Sadr City, à Bagdad.

Sur le terrain, environ 3000 soldats de la 1ère Division d'infanterie de l'armée américaine, de la Garde nationale et de l'armée irakiennes sont entrés à Samarra dans la nuit de jeudi à vendredi, appuyés par des avions de combat, pour prendre possession des bâtiments officiels. Ils ont été attaqués par des insurgés à coups de lance-grenades et d'armes de petit calibre, selon l'armée américaine.

Selon le ministre irakien de la Sécurité nationale, Qasim Dowoul, plus de 100 insurgés ont été tués et 37 capturés au cours de l'opération. Le bilan s'élevait à 109 victimes côté rebelles, selon un correspondant de CNN embarqué avec la 1ère Division d'infanterie.

Qasim Dowoul a précisé que l'opération se poursuivait vendredi après-midi mais que la ville était presque entièrement sous le contrôle des forces loyalistes irakiennes. Auparavant, le ministère irakien de l'Intérieur avait annoncé que 80% de Samarra avaient été repris. «Nous travaillons pour nettoyer totalement la ville de tous ces terroristes», a déclaré le ministre, décrivant Samarra comme «une ville hors-la-loi ayant échappé à tout contrôle».

Vendredi soir, l'eau et l'électricité étaient coupées dans la ville, où les Américains ont interdit aux habitants de descendre dans les rues, imposant un couvre-feu de 19h00 à 7h00 samedi matin. Plus tôt, de la fumée s'était élevée de la zone située à proximité du mausolée des imams Ali al-Hadi et Hassan al-Askari, laissant craindre que ce haut lieu du chiisme soit touché. Mais le site n'a pas été endommagé et les forces irakiennes ont sécurisé les lieux, selon Neal O'Brien, porte-parole de la 1ère Division d'infanterie.

L'opération à Samarra semble donner le coup d'envoi d'une campagne plus vaste visant à reprendre le contrôle de plusieurs villes dont l'accès est aujourd'hui interdit aux forces de la coalition par les insurgés. Selon certains responsables, l'objectif est de reprendre ces villes avant les élections prévues en janvier. Selon les Américains, l'opération fait suite «aux attaques répétées et non-provoquées des forces anti-irakiennes».



POURSUITE - Qasim Dowoul a précisé que l'opération se poursuivait, mais que Samarra était presque entièrement sous le contrôle des forces loyalistes irakiennes.

(Photo PC)

Otages français

Des tirs américains auraient fait échouer la libération

DAMAS (AP) - Le député français Didier Julia, impliqué dans des négociations parallèles pour obtenir la remise en liberté des otages français en Irak, a annoncé qu'un convoi transportant Christian Chesnot et Georges Malbrunot en Syrie avait été la cible de tirs américains, ce qui, selon lui, aurait fait échouer leur libération.

Au cours d'une conférence de presse à Damas, il a ajouté que les deux otages étaient sortis indemnes de cette attaque, mais que six des accompagnateurs du convoi avaient été tués. Selon lui, les troupes américaines avaient installé des barrages supplémentaires sur la route menant à Damas.

«J'attendais le retour de nos amis, les deux journalistes, aujourd'hui, mais cela ne s'est pas produit», a-t-il regretté. «La première raison est la sécurité parce que les Américains ont considérablement intensifié leurs bombardements.»

Interrogées sur les déclarations de Didier Julia, les forces américaines en Irak ont assuré ne disposer d'aucun élément qui permettrait de confirmer les allégations du parlementaire français.

Même réaction du ministre irakien de l'Intérieur, Sabah Kadhim, qui a déclaré à Bagdad n'avoir reçu aucune information sur cet incident, ajoutant que son gouvernement ne négociait pas avec les terroristes. Ceux qui le font devraient en informer les autorités, a-t-il poursuivi.

À Paris, le porte-parole du Quai d'Orsay, Hervé Ladsous, a déclaré ne vouloir faire «aucun commentaire sur les propos de M. Julia».

En effet, la diplomatie parallèle engagée par le député UMP et ses intermédiaires troubles a lieu alors que le secrétaire général du Quai d'Orsay, Jean-Pierre Laffon, se trouve à Amman, en Jordanie, pour mener des tractations officielles.

À la mi-journée, l'un des membres du réseau parallèle de Didier Julia, l'émissaire Philippe Brett, avait affirmé sur les ondes d'Europe-1 être aux côtés des deux otages français et annoncé leur possible libération «d'ici une petite dizaine d'heures».

À la question de savoir s'il se trouvait réellement avec Christian Chesnot et Georges Malbrunot, il avait répondu par l'affirmative en riant: «Je ne peux pas vous en dire plus, on est en train de finaliser, je ne voudrais pas compromettre cette opération qui est déjà suffisamment compliquée comme ça», avait-il ajouté.

Liban

Tentative d'assassinat d'un ancien ministre

BEYROUTH (AP) - L'ancien ministre libanais de l'Économie Marouan Hamadeh a survécu à une tentative d'assassinat vendredi matin à Beyrouth, mais la voiture piégée qui a explosé au passage de son véhicule a tué son chauffeur et grièvement blessé son garde du corps, selon des hauts responsables libanais et syriens.

Marouan Hamadeh, légèrement touché aux mains et au visage, a été conduit à l'hôpital universitaire américain de Beyrouth.

Une charge de 15 kilos, dissimulée dans un véhicule garé, a explosé au passage de sa voiture dans une petite rue à une centaine de kilomètres de la corniche, l'avenue qui longe la mer dans la capitale libanaise. Dans un communiqué, le Premier ministre libanais Rafic Hariri a condamné «la tentative criminelle d'assassiner» son ancien ministre.

«Le gouvernement syrien et le président Bachar el-Assad ont été très choqués en apprenant qu'on avait tenté d'assassiner notre frère et ami Marouan Hamadeh», a déclaré le vice-président syrien Abdul-Halim Khaddam après s'être rendu au chevet du blessé.

Marouan Hamadeh fait partie des trois ministres issus du groupe parlementaire du chef druze Walid Joumblatt, président du Parti socialiste progressiste (PSP), qui ont quitté début septembre le gouvernement de Rafic Hariri. Ils entendaient ainsi protester contre l'amendement constitutionnel, voté sous la pression de la Syrie, prolongeant le mandat présidentiel d'Emile Lahoud.

Dans l'explosion de la voiture piégée, le chauffeur de l'ancien ministre, Ghazi Abou Kharoum, a été tué. Son garde du corps Oussama Abdel Samad, qui était assis sur la banquette arrière, a été grièvement blessé.

Autres frappes sur Falloujah

FALLOUJAH (AP) - Cinq civils irakiens ont été tués et 11 autres blessés vendredi lors d'un raid de l'aviation américaine sur Falloujah, qui a visé deux habitations de cette ville rebelle sunnite à l'ouest de Bagdad, a pu constater un photographe de l'Associated Press.

Un porte-parole de l'armée américaine à Bagdad a déclaré ne pas avoir d'information sur cette attaque dans l'immédiat.

Le photographe Bilal Hussein a vu deux maisons en flammes dans le quartier de Joghaifi et plusieurs corps de victimes, dont ceux de femmes et d'enfants.

Le directeur de l'hôpital de la ville, le Dr Rafie Hyad, lui a affirmé que cinq personnes avaient péri dans ces bombardements et que 11 autres avaient été blessées.

Le commandement américain en Irak lance depuis plusieurs semaines des «frappes de précision» sur des repaires présumés du terroriste Abou Moussab al-Zarqaoui.

club voyages MC Tournesol [Partez sous une bonne étoile] MC

Voyagez de par le monde

Super PROMOTION d'AUTOMNE - Faites votre choix!

1 Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux, sans intérêt

Aucun intérêt ne courra durant cette période. Les versements impayés porteront toutefois intérêts au taux de la carte de crédit émise par la Banque Nationale. À titre indicatif, le taux d'intérêt de la carte MasterCard Régulière de la Banque Nationale est de 18,9 % en date du 7 septembre 2004. Certaines conditions s'appliquent. Carte émise et financement octroyé sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.

ou

2 Doublez vos certificats d'achat AIR MILES^md et économisez jusqu'à 800 $ par couple

ou

3 Réservez-tôt et obtenez jusqu'à 150 $ de rabais par couple sur certains hôtels sélectionnés et sur les croisières

Départs de groupes

CROISIÈRES



Carnival Triumph

(Miami, Puerto Rico,St-Thomas/ St-John, St-Martin)

DÉPART: 7 mai 2005

Prix: 1289$



Serge Cloutier
Accompagnateur

Costa Classica

(La Romana, Ile Catalina, Tortola, Martinique, Barbades, Grenade, St-Martin)

DÉPARTS: 30 janvier 2005
Prix: 1749$*
accompagnatrice: Jeannine Côté

6 février 2005
Prix: 1779$*
accompagnatrice: Nataly Lebel

6 mars 2005
Prix: 1849$*
accompagnatrice: Line Lévesque

** Si réservé avant le 30 novembre*

Mercury (Riviera Mexicaine)

(San Diego, Cabo San Lucas, Mazatlan, Puerto Vallarta, Acapulco, Ixtapa, Manzanillo)

DÉPART: 6 au 19 février 2005
Prix: 2729$*

accompagnateur: Michel Lessard

Cap sur Hawaï

Pride of Aloha
(Hawaï, Kauai, Oahu, Maui)

DÉPART: 13 au 30 mars 2005
Prix: 3399$*

accompagnateur: Michel Lessard

DESTINATION SUD

Puerto Vallarta (Mexique)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

QUALTON CLUB & SPA 4*
(TOUT INCLUS)
Départ: 10 mars - 2 sem.
2099$



Cayo Coco (Cuba)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

EL SENADOR 4 1/2 * (TOUT INCLUS)

Départs:
20 février - 2 sem. **2249$**
27 février - 1 sem. **1639$**
27 février - 2 sem. **2249$**
13 mars - 2 sem. **2249$**
27 mars - 2 sem. **2059$**

Cancun (Mexique)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

BEACH PARADISE 3 1/2 * *(Meilleur rapport qualité-prix à Cancun)*

Départs:
26 février - 1 sem. **1899$**
26 février - 2 sem. **2369$**
19 mars - 2 sem. **2339$**

Varadero (Cuba)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

PALMA REAL 4 *
Départs: (TOUT INCLUS)
26 février - 1 sem. **1599$**
26 février - 2 sem. **2099$**

Panama

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

ROYAL DECAMERON RESORT Beach 4 *
Départs: (TOUT INCLUS)
14 février - 2 sem.
28 février - 2 sem.
14 mars - 2 sem.
2099$

Margarita (Venezuela)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

DUNES & RESORT Beach 4 *
Départs: (TOUT INCLUS)
10 février - 2 sem. **1699$**
10 mars - 2 sem. **1749$**

Punta Cana (Rep. Dom.)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

CLUB CARABELA BAVARO BEACH RESORT 4 *
(TOUT INCLUS)
Départ:
6 mars - 2 sem. **2359$**



DESTINATION MONDE

Tunisie

Départ: 29 mars au 22 avril

Circuit et séjour à
Port El Kantaoui hôtel
Mouradi Palace 5 ★
Incluant 3 nuits à Paris
2559$ occ. double
Ou

séjour à Port El Kantaoui
Hôtel Mouradi Palace 5 ★
Incluant 3 nuits à Paris
2149$ occ. double



Jean-Guy Tremblay
accompagnateur

Espagne et Portugal

LONG SÉJOUR
DÉPART: 8 janvier au 20 février (44 jours)
3040$ occ. double
accompagnateurs: Madeleine et Jacques Milot

Le Pérou

CIRCUIT DÉCOUVERTE
DÉPART: 29 janvier au 12 février
4149$ occ. double
accompagnateur: Alain Tousignant

La Sicile

LONG SÉJOUR
2 DÉPARTS:
17 février au 17 mars (27 nuits)
17 mars au 14 avril (27 nuits)
2589$ occ. double
accompagnatrices: Thérèse Alain ou Denise Leblanc

Le Japon

CIRCUIT DÉCOUVERTE
DÉPART: 6 au 17 avril
6939$ occ. double
accompagnateur: Jean-Jacques Lefuel

Conditions: Réservez un forfait (avion/hôtel), une croisière de la brochure sud automne hiver 2004-2005 et croisières de Vacances Transat ou de Nolitour Vacances et optez pour la promotion de votre choix parmi nos 3 offres. Ces promotions sont applicables sur certains forfaits sélectionnés et croisières et valides pour les réservations effectuées entre le 1er septembre et le 31 octobre 2004 pour tous les départs en brochures à l'exception de l'option «réservez-tôt» qui est valable pour les réservations effectuées depuis le 1er août jusqu'au 31 octobre 2004. Consultez votre conseiller Club Voyages afin de connaître la liste des hôtels en promotion. Ces offres sont non cumulables et ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Tous les détails en agences.

club voyages MC Tournesol
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880 • Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

AIR MILES — Des voyages et bien davantage

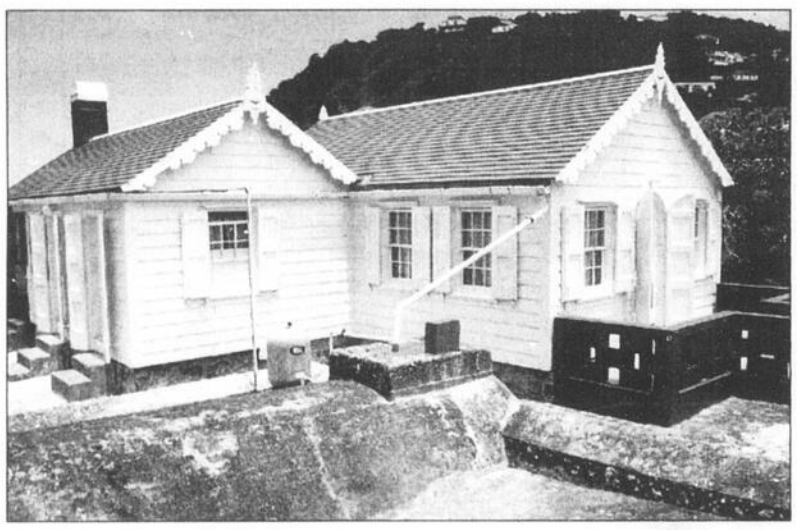
opinion@lequotidien.com

Saba, la reine des

Debout sur le pont du catamaran The Edge, je regarde l'île de Saba qui se dresse devant nous et j'ai l'impression de me trouver en présence de cette terre sauvage et oubliée que décrivait Sir Arthur Conan Doyle dans son roman Le monde perdu, publié en 1912. Fort peu de gens connaissent l'île de Saba, petit bout de terre appartenant à la Hollande et située à 42 kilomètres au sud de Saint-Martin, dans les Antilles. Île minuscule d'à peine 13 kilomètres carrés, sa forme conique révèle qu'elle est en fait le sommet d'un volcan qui émerge des profondeurs de la mer des Caraïbes.



MUSÉE - Carmen Simmons, une charmante vieille dame, accueille les rares visiteurs à Saba dans sa maison qu'elle a transformée en musée.



MAISONS BLANCHES - Mélange d'architecture hollandaise et antillaise, les maisons de Saba sont sans exception peintes en blanc. Remarquez dans la cour le réservoir de béton servant à stocker l'eau de pluie.



SAINDON
RICHARD

Vu du large, Saba paraît inaccessible avec ses hautes falaises qui plongent directement dans la mer. Elle semble déserte aussi car aucune habitation n'est visible le long de la côte.

Jusqu'à la construction d'une jetée au fond d'une crique en 1972, il était à peu près impossible de débarquer à Saba sans se mouiller. Une incroyable route en lacets relie le quai à la capitale administrative qui a pour nom The Bottom. Je n'ai pas encore compris pourquoi on lui a donné ce nom qui signifie «Le Fond» puisqu'elle se trouve à 300 mètres au-dessus du niveau de la mer! Quant à l'aéroport construit sur une pointe rocheuse de l'autre côté de l'île, on y trouve la plus courte piste de tous les aéroports commerciaux au monde. Elle n'a que 400 mètres, soit à peu de choses près la même longueur que celle d'un porte-avion. Et pas question de la rater car elle se termine à chaque extrémité par des précipices de 40 mètres. Très peu pour moi ce genre d'acrobatie, je préfère le bateau.

Une population fort sympathique

Le plus beau patrimoine de Saba réside dans ses 1600 habitants d'une grande gentillesse et très hospitaliers, notamment dans le village de Winwardside. La population, qui compte autant de blancs que de noirs, se répartit dans quatre villages aménagés dans de petites cuvettes entre les montagnes. Les blancs sont des descendants des premiers colons hollandais et de flibustiers anglais, tandis que les noirs ont pour ancêtre les quelques esclaves emmenés dans l'île et qui étaient utilisés comme bête de somme pour décharger les navires.

Peu de temps après mon arrivée, j'ai rencontré Carmen Simmons, une charmante vieille dame qui a transformé sa résidence en musée à la mémoire de son mari, le major Osmar Simmons, décédé en 2001, et qui a été longtemps le seul gendarme de l'île. La maison regorge d'anciennes photos, de meubles antiques, de vieux objets et même d'équipements médicaux utilisés à Saba au 19e siècle.

Âgée de plus de 75 ans, madame Simmons raconte sans se faire prier ce qu'était la vie autrefois sur ce gros caillou. Du coup je me suis demandé si mon épouse allait transformer notre maison en musée après mon décès et exposer toutes mes photos de voyage...

VOYAGES ÉCONO
1-888-70-ECONO
32666
www.voyagesecono.com
Détenteur de permis au Québec
Prix et disponibilités sujets à changements sans préavis

Sun Beach Varadero 10 octobre ★★★+ 809$	Hotel International Varadero 10 octobre ★★★+ 909$	Bahia Principe Varadero 10 octobre ★★★★ 935$	Tryp Cayo Coco Cayo Coco 15 octobre ★★★★ 909$
Sol Cayo Guillermo Cayo Coco 15 octobre ★★★+ 955$	Paraiso Del Sol Puerto Plata 16 octobre ★★★ 930$	Riu Mambo Puerto Plata 16 octobre ★★★★+ 1160$	Sirenis Cocotal Punta Cana 16 octobre ★★★★+ 1015$
Grand Paradise Punta Cana 16 octobre ★★★★+ 1125$	Las Perlas Cancun 17 octobre ★★+ 1005$	Copacabana Rivièra Maya 17 octobre ★★★★★ 1355$	Grans Xcaret Rivièra Maya 17 octobre ★★★★★ 1355$

006600463

Devenez membre www.voyagesecono.com
Le plus grand liquidateur de voyages au Québec

Voyages SEARS
En magasin 1 866 359-7327 .ca

Avec votre carte Sears
12 MENSUALITÉS ÉGALES, sans intérêt *
OU
VOYAGEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD*

Place du Saguenay (418) 549-2128
Sans frais 1 866 549-2128

*Visitez l'agence de Voyages Sears la plus près de chez vous ou cliquez sur www.VoyagesSears.ca pour connaître tous les détails, termes et conditions. Les prix portion croisière seulement sont par personne/occ.double, en devises CAN., et comprennent toutes les taxes et les frais portuaires applicables. Les prix sont sujets à changement sans préavis et ceux disponibles au moment de l'impression - sur nouvelles réservations individuelles seulement. ©2004 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

SEARS CLUB SEARS 628181 1234 56 C. RICHARD
÷12=
CROISIÈRES ENCORE
Le spécialiste des croisières au Canada

UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS PAYEZ EN 12 MENSUALITÉS ÉGALES VIVEZ VOTRE CROISIÈRE À VOTRE RYTHME

VALEURS EXCEPTIONNELLES POUR TOUS VOS BESOINS EN VOYAGES RÉSERVÉS AUPRÈS DE VOTRE ENTREPRISE DE CONFIANCE

Antilles de l'Ouest Aller-retour de Ft. Lauderdale MSC Opera • 7 nuits 8 janvier 05 • Cab. int./Cat. 1 Portion croisière seulement 701 $ Exclusif à Encore 58,42 $ par mois Compagnies de croisières MSC/Encore	Riviera Mexicaine Aller-retour de Los Angeles Vision of the Seas • 7 jours 13 février 05 • Cab. int./Cat. N Portion croisière seulement 823 $ 68,58 $ par mois Compagnies de croisières Royal Caribbean/Encore	Antilles du Sud Aller-retour de Miami Norwegian Spirit • 9 jours 3 décembre 04 • Cab. int./Cat. K Portion croisière seulement 1005 $ 83,75 $ par mois Compagnies de croisières Norwegian/Encore	Les Antilles Aller-retour de Ft. Lauderdale ms Oosterdam • 7 jours 19 décembre 04 • Cab. int./Cat. MM Portion croisière seulement 1274 $ 106,17 $ par mois Compagnies de croisières Holland America/Encore

006600619

Antilles

opinion@lequotidien.com

Un rendez-vous avec la nature

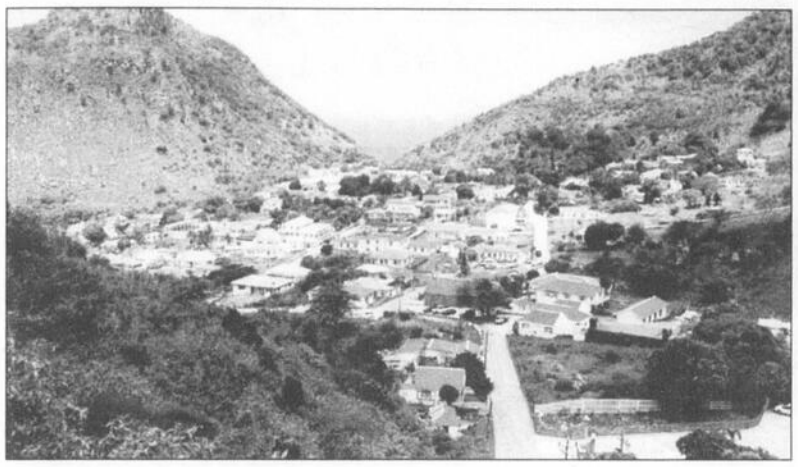
Le Lieutenant gouverneur de Saba, Sydney Sorton, affirme tout de go que ce territoire représente l'une des dernières destinations authentiques de la planète. Bien sûr il prêche pour sa paroisse comme on dit. N'empêche que Saba est un paradis pour les randonneurs et que son exceptionnelle forêt est protégée par la Fondation pour l'Environnement de Saba, ce qui mérite à l'île le surnom de «Reine vierge des Antilles».

Saba est sillonnée par un bon réseau de sentiers balisés, mais la plupart des randonneurs choisissent de gravir le mont Scenery, un volcan éteint qui culmine à 877 mètres. Comme tous ceux qui parviennent au sommet, je me suis vu remettre un certificat par les autorités locales pour avoir atteint le point le plus élevé du royaume de Hollande!

On trouve aussi à Saba de petits hôtels sympas offrant des vues à couper le souffle sur la mer et à la lisière de la forêt, des écolodges dotés de chambres simples mais confortables où ceux qui sont en quête de nature et de repos peuvent se ressourcer en écoutant les oiseaux.

Saba est une île réellement en dehors des sentiers battus et s'y rendre peut être assez compliqué. Mais si vous choisissez de passer vos vacances hivernales à Saint-Martin, Vacances Transat offre à partir de là des excursions d'une journée dans l'île de Saba. L'aller-retour s'effectue en catamaran rapide. Une occasion à ne pas manquer.

Ce reportage a été réalisé grâce à la collaboration de Vacances Transat.



CAPITALE - Située dans une cuvette entre plusieurs montagnes, The Bottom est la capitale administrative de Saba.

Voyage VASCO
L'Univers de la Croisière
QUANTITÉ LIMITÉE FAITES VITE!
NOLITOUR VACANCES

Départ de Québec • Forfait 1 semaine

Fort Lauderdale - Floride
1er nov. - 13 déc.
Sea Garden 2* Chambre standard Sans repas — 769$

Fort Lauderdale - Floride
1er nov. - 13 déc.
Best Western Thunderbird Chambre standard Sans repas — 799$

**Location d'une voiture intermédiaire sans assurances incluse dans les forfaits-vacances en Floride

Punta Cana - Rép. Dominicaine
13 et 20 janvier — FORMULE CLUB
Ocean Cana Beach Resort 4* Chambre standard — 1749$

Puerto Plata - Rép. Dominicaine
14 janvier — FORMULE CLUB
Puerto Plata Village 3 1/2* Chambre standard — 1259$

Riviera Maya - Mexique
15 - 22 janvier — FORMULE CLUB
Oasis Beach 3 1/2* Chambre standard — 1899$

Varadero - Cuba
8 - 29 janvier — FORMULE CLUB
Hôtel Villa Tortuga Laurel 3* Chambre standard — 1269$

Holguin - Cuba
14 et 21 janvier — FORMULE CLUB
Club Amigo Guardalavaco 3 1/2* Chambre standard — 1219$

Cayo Coco - Cuba
9 - 23 janvier — FORMULE CLUB
Iberostar Daiquiri 4* Chambre standard — 1379$

Croisière dans les Caraïbes de l'Ouest Carnival

Carnival Triumph
7 JOURS
DÉPART LE 9 JANVIER
MIAMI - SAN JUAN - ST-THOMAS - ST-MARTIN
À partir de: 1228$ cat. 4a int. + txs
Navire enregistré au Bahamas et Panama.
Prix inclus: vols, croisière et taxes


Destination hivernale:
Magog Orford
2 nuits d'hébergement 3 jours de ski pour 2 pers.: 255$ + txs
5 nuits d'hébergement 5 jours de ski pour 2 pers.: 525$ + txs
Complétez votre séjour avec une randonnée en traîneau à chiens avec Adrénaline (1 h) **85 $** pour 2 personnes. Apportez vos patins, une patinoire éclairée de 2,5 km longe le lac Memphrémagog.
Possibilité de location d'équipement ($), leçons de ski ou planche ($), garderie ($).
Valide du dimanche au vendredi.

La Magie de Bali au Novotel Coralia 4*
Départs les 8 et 18 novembre
15 jours incluant vols et transferts
11 nuits d'hébergement à Bali au Novotel Coralia 4* avec petit déjeuner, 1 nuitée (transit) à Tokyo ainsi que 5 excursions pour découvrir les beautés et la culture balinaise.

1999$ + taxes (145 $)
Situé aux abords d'une plage de sable blanc privée avec piscines, sauna, Jacuzzi, activités sportives, restaurants et bien d'autres. Prix p.p./occ. double.

Plus de 50 points de vente partout au Québec pour mieux vous servir
www.voyagevasco.com www.universdelacroisiere.com
Alma: 668-4993 / Dolbeau-Mistassini: 276-1548 / Saguenay: 545-8880

ENFIN LES VACANCES AVEC
VACANCES transat et Carlson Wagonlit Travel
DÉPARTS DE GROUPE 2004-2005

PUNTA CANA

(Départ deQuébec)
★★★★ Hôtel Super Club Breezes
Occ. double
24 mars 2 semaines 2259$
Forfaits Privilèges — Économisez 100$ par couple si recevez cette prime à l'achat de l'un de nos Forfaits Privilèges (de notre brochure CWT)

ACAPULCO MEXIQUE

(Départ de Montréal)
★★★½ Hôtel Qualton Club
Occ. double
28 février 2 semaines 1919$

GUARDALAVACA CUBA

(Départ de Québec)
★★★ Hôtel Cameleon Club — Occ. double
18 février 2 semaines 1749$
4 mars 2 semaines 1829$
25 mars 2 semaines 1599$

★★★ Hôtel Club Gran Caribe
Occ. double
27 février et 13 mars 2 semaines 1869$

CAYO GUILLERMO CUBA

(Départ de Québec)

CROISIÈRES COSTA CLASSICA
Exclusif! Occ. double

Réservez maintenant!
Costa
(Départ de Québec)
13 février 2 semaines
Croisière 1 semaine avec prolongation d'une semaine à l'Hôtel Coral Canoa ★★★★
• Cabine intérieure 2802$ • Cabine extérieure 2962$
*Les prix n'incluent pas les coûts à partir de la région.

CAYO COCO CUBA

(Départ de Québec)
★★★★ Hôtel Tryp Cayo Coco
Occ. double
13 mars 2 semaines 2159$

Autobus de la région garanti sur tous les départs pour le Sud à partir de Québec. Excepté Puerto Plata et Fort Lauderdale. Ce service est offert uniquement aux clients de Carlson Wagonlit pour les départs entre le 5 février et le 27 mars 2005.

Voyages Michel Barrette — 100, rue Saint-Joseph, Alma — Tél.: 668-3078 / 1-800-263-3078
Voyages Paradis Saguenay — 1324, boul. Talbot, Place du Saguenay, Chicoutimi / Tél.: 696-3123
Voyages Michel Barrette — 1174, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien — Tél.: 639-3000
Voyages Paradis Saguenay — 3091, boul. Harvey, Jonquière — Tél.: 547-5565 / 543-2090 / 1-800-475-6845
Voyages Michel Barrette — 112, av. de l'Église, suite 127, Dolbeau-Mistassini / Tél.: 276-2000

opinion@lequotidien.com

Au large de Terre-Neuve

Le paradis des chercheurs d'épaves

ST-JEAN, T.-N. (PC) - Les marins qui ont navigué dans les eaux au large de Terre-Neuve depuis des siècles y ont bien trop souvent laissé leur vie. Nombre de navires ont aussi trouvé leur dernier repos sur des récifs.

Pour les amateurs de plongée sous-marine, les fonds marins au large de Terre-Neuve sont donc un attrait irrésistible, d'autant plus que les épaves se conservent pendant longtemps dans les eaux froides, ce qui est certainement le cas au large de Terre-Neuve.

«Elles sont vraiment en parfaite condition. Ce qui n'est pas le cas ailleurs dans le monde où elles se détériorent trop vite», d'affirmer Mike Dinarto, un natif du New Hampshire en visite à Terre-Neuve pour aller plonger sur quatre épaves datant de la Seconde guerre mondiale, près de Bell Island. Qu'il s'agisse de navires de guerre, de chalutiers ou de navires marchands, les plongeurs ont le choix. C'est le moins qu'on puisse dire, puisqu'on compte au total 7000 épaves connues dans les eaux de Terre-Neuve. Nul ne sait combien d'autres existent.

Parmi les épaves les plus populaires à Lance Cove, près de Bell Island, on peut mentionner celles des minéraliers canadiens Lord Strathcona et Rose Castle, coulés par des sous-marins allemands en 1942. Un cargo français, le PLM 27, et britannique, le Saganaga, s'y trouvent aussi après avoir subi le même sort.

«Je ne pouvais en croire mes yeux en voyant leur extraordinaire état de conservation, a raconté M. Dinarto. C'est un morceau d'histoire de la Deuxième guerre mondiale qu'on a directement sous les yeux. On peut voir l'endroit même où le Saganaga a été frappé par la torpille.» La destruction du Saganaga avait fait 69 morts.

Les quatre navires sont demeurés debout sur leur quille et gisent à une profondeur raisonnable pour les plongeurs récréatifs. Bien que la vie marine y a élu refuge, les cuivres et les canons sont encore intacts. On peut même voir une torpille qui n'a pas atteint son objectif dans la vase.

Pour aider à la conservation des épaves, une loi de Terre-Neuve interdit à quiconque d'y prendre quoi que ce soit. Du reste, des boites de munitions sont toujours sur le pont des cargos.

Les plongeurs peuvent aussi explorer l'épave d'un destroyer et d'un navire de ravitaillement américains au large de la péninsule de Burin. Le Truxton et le Pollux ont coulé le 18 février 1942 en pleine tempête. On doit mentionner aussi l'épave du HMS Sapphire, dans le site historique provincial du port de Bay Bulls. Le voilier de sa Majesté avait coulé le 11 septembre 1696 pendant un engagement naval avec un navire français. C'est l'une des plus vieilles épaves connues en Amérique du Nord.

Outre les eaux froides et peu profondes qui recouvrent les épaves, la visibilité dans l'Atlantique Nord peut aller jusqu'à 20 mètres. Pour les plongeurs, la saison va de mai au début décembre.

Évidemment, il n'y a pas que les épaves à visiter. Les eaux de l'Atlantique Nord sont aussi l'habitat de plusieurs espèces de baleines, incluant les rorquals à bosse, les bélugas et les narvals.

Par ailleurs, de mai à juillet, les visiteurs peuvent admirer les icebergs qui descendent des eaux nordiques plus froides.

Terre-Neuve est aussi une terre de prédilection pour les 35 millions d'oiseaux de mer qui viennent y nicher. Seuls les plongeurs d'expérience ont le droit de pénétrer dans les épaves de Lance Cove. Les autres doivent être accompagnés dans leur descente par des instructeurs.



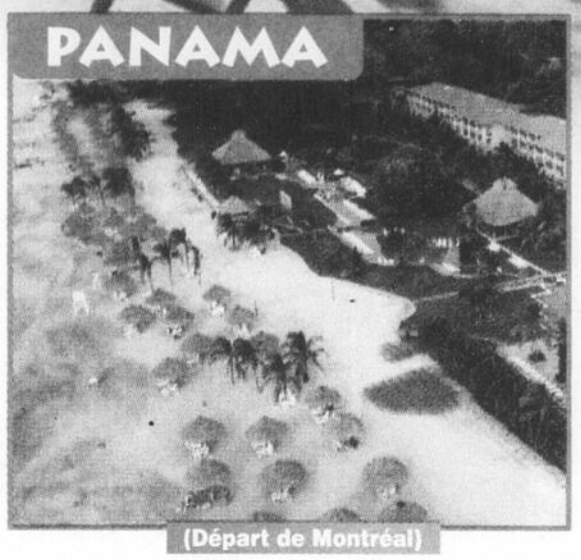


ENFIN LES VACANCES AVEC NOLITOUR VACANCES et Carlson Wagonlit Travel

Départs de groupe 2004-2005

Forfaits-Privilèges
Économisez 150$ par couple et recevez cette prime à l'achat de l'un de nos Forfaits-Privilèges
(De notre brochure CWT)

PANAMA



(Départ de Montréal)

★★★★
Hôtel Royal Decameron
Occ. double
10 janvier
1 semaine **1459$**
2 semaines **1999$**
7 mars
2 semaines **2099$**

*Pour ce départ, autobus gratuit! (Si réservé avant le 1er novembre 2004)

MARGARITA



(Départ de Montréal)

★★★★
Hôtel Dunes Beach Resort
Occ. double
19 décembre
2 semaines **1879$**
27 janvier
2 semaines **1599$**
10 février
2 semaines **1699$**
24 février
2 semaines

★★★½
Hôtel El Pueblito
Occ. double
12 février
2 semaines **2079$**
26 février
2 semaines **1999$**
26 mars
2 semaines **1979$**

CANCUN MEXIQUE



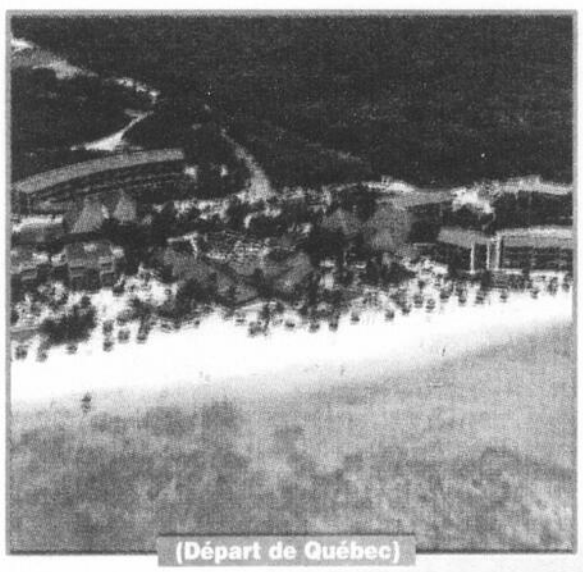
(Départ de Québec)

TRINIDAD CUBA



(Départ de Montréal)

★★★★
Hôtel Brisas Trinidad
Occ. double
11 mars
2 semaines **1969$**
25 mars
2 semaines **1899$**



(Départ de Québec)

RIVIERA MAYA MEXIQUE

★★★★
Hôtel Oasis Tulum
Occ. double
19 mars
2 semaines **2389$**



(Départ de Québec)

VARADERO CUBA

★★★
Hôtel Palma Real
Occ. double
31 mars
2 semaines
7 avril
2 semaines **1559$**

*Les prix n'incluent pas les coûts à partir de la région.

Autobus de la région garanti sur tous les départs pour le sud à partir de Québec. Excepté Puerto Plata et Fort Lauderdale. Ce service est offert uniquement aux clients de Carlson Wagonlit pour les départs entre le 5 février et le 27 mars 2005.

Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph, Alma
Tél.: 668-3078 / 1-800-263-3078

Voyages Paradis Saguenay
1324, boul. Talbot, Place du Saguenay
Chicoutimi / tél.: 696-3121
www.voyagesparadissaguenay.com

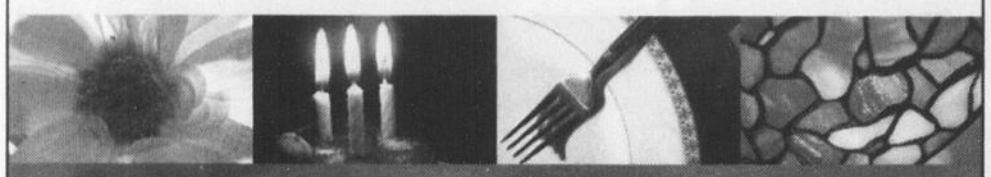
Voyages Michel Barrette
1174, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien
Tél.: 630-3003

Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey, Jonquière
Tél.s: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Michel Barrette
112, av. de l'Église, suite 127
Dolbeau-Mistassini / Tél.: 276-2600

BON ANNIVERSAIRE !

Côté JARDIN
Restaurant



Saveur et fraîcheur à volonté!

Aimeriez-vous venir célébrer
votre fête avec vos parents et amis?
Réservez une table de 8 personnes
et plus au Restaurant Côté Jardin
et nous vous offrirons gracieusement
votre souper.

Certaines conditions s'appliquent.

Holiday Inn

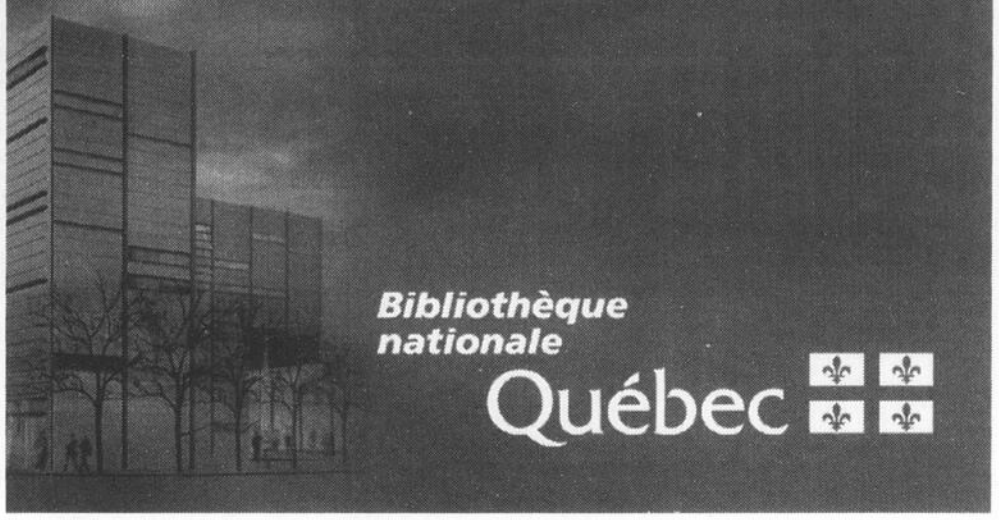
2675, boulevard du Royaume, Jonquière (Québec) G7S 5B8
Téléphone : (418) 548-3124 · Sans frais : 1-800-363-3124
holidayinn@hisaguenay.com · www.saguenay.holiday-inn.com

www.bnquebec.ca

Pour en savoir plus sur la
Bibliothèque nationale du Québec
d'aujourd'hui et de demain.

Venez nous rencontrer au **stand 69**
au **Salon du livre**
du **Saguenay-Lac-Saint-Jean**
du 29 septembre au 3 octobre 2004

une **bibliothèque** pour **tous**



Bibliothèque nationale
Québec

Avec le Salon du livre, il y a le restaurant *Margot*
567, boulevard du Royaume à Larouche. Tél. : 547-7007
(à seulement 15 minutes du Centre des congrès par l'autoroute 70)

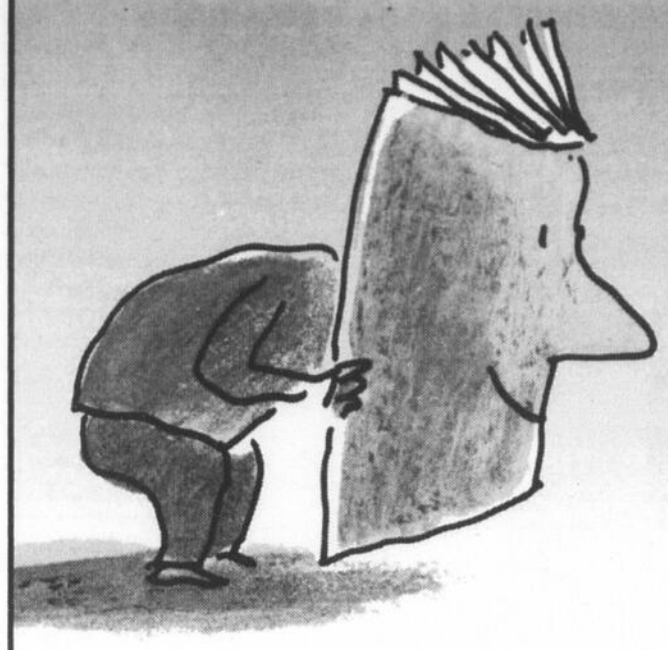
Nous vous offrons au menu : une œuvre saisissante de **Radcliffe Bailey** : les Nations Unies, un homme sans pays; un fusain d'**Alfred Pellan** ou encore Le déjeuner en fourrure de **Man Ray** où votre regard se posera naturellement. Pour votre plaisir, chers lecteurs et lectrices, nous avons fait l'acquisition exceptionnelle d'un livre écrit de la main d'**Émile Nelligan** lors de son internat.

Au restaurant *Margot,* vous aurez l'occasion unique d'initier vos enfants à l'art et à la beauté, de susciter leur curiosité. C'est un temps d'arrêt, un moment privilégié pour communiquer autour d'une bonne table.

Nos déjeuners, nos menus du midi ainsi que nos repas du soir sont à la portée de tous, mais ils sont comme nos œuvres, de **qualité**.



006009984



Lire change le monde

du 29 septembre au 3 octobre 2004
Au Centre des congrès de Jonquière

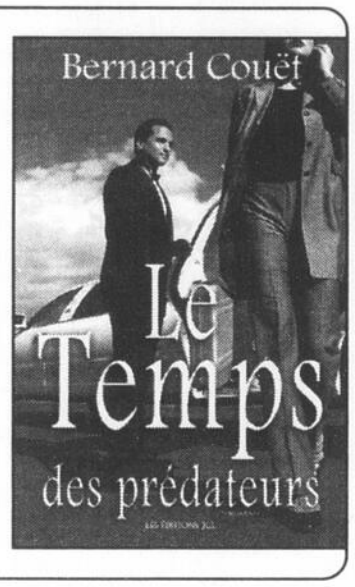
40e édition
du Salon du livre
du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Le Salon du livre c'est :

Le Temps des prédateurs
Par Bernard Couët
Stand 42

Cinquième et dernier volet de la saga de Marcel Grenon, dans lequel le personnage principal se voit confronté à des prédateurs sans scrupules qui usent de tous les moyens possibles pour s'emparer de l'entreprise qu'il dirige.

Il doit alors affronter la terrible vengeance d'un beau-frère et d'une ancienne maîtresse, tout en découvrant que son défunt beau-père, John-Paul Campbell, a eu un fils illégitime avec une de ses anciennes secrétaires, ce qui peut remettre en question la propriété de la Campbell.



Prix littéraire *Découverte*

Trop de lumière (Carte blanche)
Par Caroline Paquin
Stands 58 - 63

En entrevue à 13 h
Place Abitibi-Consolidated

En signature
Stand 58
Samedi 20 h à 21 h 30

Stand 63
Samedi 13 h 30 à 15 h 30
Dimanche 13 h à 15 h





L'Oiseau-tempête
Par Dominique Martin
Stand 42

Lors d'un voyage à Paris, Gabrielle fait la connaissance d'un couple d'homosexuels. Tout de suite, un lien puissant, particulier et très troublant se crée entre les trois. Sa vie de femme s'en trouve bouleversée.

Face au miroir que lui tendent les deux hommes, Gabrielle va se découvrir réellement, confronter ses rêves à la réalité, reconnaître sa part d'ombre et, enfin, prendre conscience de son identité et des entraves qui l'empêchent d'accéder au meilleur d'elle-même.



Prix littéraire *Poésie*

Ces oiseaux de mémoire
(Loup de gouttière)
Par Alain Gagnon
Stand 62

En entrevue à 17 h
Place Abitibi-Consolidated

En signature
Samedi 14 h à 15 h
Dimanche 14 h à 15 h





Pour information :
548-0777

info@salondulivre.ca
www.salondulivre.ca

Heures d'ouverture

Mercredi :	19 h à 21 h 30
Jeudi et vendredi :	9 h à 11 h 30
Fermeture pour le diner :	11h30 à 13 h
	13 h à 21 h 30
Samedi :	10 h à 21 h 30
Dimanche :	10 h à 17 h

Prix d'entrée : 1$



workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

00599362

SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

2 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	...d'Henri 52753	Mona... 51024	Kim... 42376	Zoé... 1031482	...dragons 72666	...Tarzan 31260	...Lyoko 34208	Villeneuve 35937	Téléjournal 55840	Cinéma / LA LÉGENDE DE SLEEPY HOLLOW (4) avec Brent Carver, Rachelle Lefevre 772802				La Belle Vie 20444	L'Accent 42078	Territoire... 32289	Ça vaut le détour! 18260		Histoires... 92573	Justice 24260
TQS	Vision... (7h30) 471598	Box-office 594666	Aventures 585918	Automania 211821	RPM 853956		Pub 188376			...Journal 222937	Cinéma / MADELINE (4) avec Hatty Jones, Frances McDormand 112111				Cinéma / CE SOIR TOUT EST PERMIS (5) avec Ethan Embry, Seth Green 469799				...mijote? 368043	...Journal 791640
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 614482				Tonus 93444	...marché 62598	Fleurs et... 25918	...du vin 26647	Bec... 46550	Via TVA 70005	Pub 39734	Boutique TVA 705579		Pub 26821			Cinéma / UNE AUTRE FILATURE (5) avec Richard Dreyfuss, Emilio Estevez 9444			
TQc	Dora... (7h59) 44219821	Bob le... 26096	Inuk 24956	Franny (9h29) 89470444	Georges... (9h54) 8801531	Fantômes (10h22)	...Luke 90840	Somerset 43799	O.V.N.I. 26032	Soyons bêtes! 525956		L'enfance... 37918	Points chauds / Yasser Arafat 85043		Il va y avoir du sport! 43735		National Geographic / Serpents 81192		Les Grands Documentaires 77840	
VOX			Hatha-yoga 1548442		Communi. 1760647	Bien branché! 6687260		Tremblay 6588173	Cercle de presse 7240395		...je suis 7543043	...école 7220531	Doc Lapointe 1761376		Les Communiqués 7764208				Bien branché! 8032918	

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 21173	La Fureur / Dany Bédar, Annie Major-Matte, Marie-Pier Perreault 902840		Cinéma / LES AUTRES (3) avec Nicole Kidman, Fionnula Flanagan 787869					Le Téléjournal 63869	Cinéma / FESTIVAL BOND... JAMES BOND - OPÉRATION TONNERRE (4) avec Sean Connery, Claudine Auger 86967005			
TQS	Faut le voir pour le croire 941163	Cinéma / AUX AGUETS (6) avec Tom Berenger, Rachel Hayward 6514395					Cinéma / L'EMPREINTE DES CORBEAUX (6) avec Cuba Gooding Jr. (20h45) 3631395			Gr. Journal (22h45) 9629005	Cinéma / LES YEUX DU DÉSIR 1 (7) avec Missy, Sharon Mitchell (23h15) 2707260		
CJPM	Le TVA 18 heures 5111	Cinéma / RETOUR VERS LE FUTUR III (4) avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd 335869					Cinéma / LE VOL (4) avec Gene Hackman, Danny DeVito 2573181				Le TVA (23h15) 6731482	Cinéma / LETTRES D'UN TUEUR (5) avec Patrick Swayze (23h40) 4941685	
TQc	Cultivé et bien élevé 10043	Malcolm 74145	Les Francs-tireurs 15647		Libres Courts 61289	...rebut global 73024	Belle et Bum 88005			Cinéma / L'EMPLOI DU TEMPS (3) avec Aurélien Recoing, Karin Viard 3232531			
TV5	Reporters 197735	Journal FR2 492127	Portrait de famille 334111	Le Mayen 1903 597591	Trafic.musique / Spécial Montreux 2004 684753				Ombre et Lumière 324869	TV5 Le Journal 300289	Passepart 948463	Cinéma / TOUTES LES HÔTESSES DE L'AIR VONT... 447685	
CANAL D	Samedi de rire encore plus 6101024		Québec en humour 8850531		La Cour à Jean-Marc 8876579		Célèbres et... Coupables? 8889043		Stars sur le vif 8859802		Sexstar 4599005		Cinéma / FEMMES... 6464116
RDI	La Semaine verte 3044043		Le Journal RDI 5880260	La Facture 1457024	Enjeux / Un homme parmi les femmes 2057289		Le Téléjournal 2780956	Zone libre 8665579		Histoires oubliées 9464840	Le Journal RDI 2752173	Entrée des artistes 7065005	Le Téléjournal 3385319
RDS	Coupe du Monde de golf (19h00) 942376	Sports 30 864463	Football / Alouettes - Roughriders 112314						Sports 30 112647	Football universitaire / Bishop's - Montreal 842043			
S.E.	Le Maître du jeu (17h05) 21040289			Trouver Nemo (19h15) 70121227			3-2-1 Action 9883956	L'École du rock (21h05) 73079937			L'Amant diabolique 5538598		
VIE	Diagnostic: inconnu 7587227	Décore ta vie 9096376	Métamorphose 8464537	Oui, je le veux! 9005024	Quand passe la cigogne 9084531	Pour un flirt à Las Vegas! 7327024		Cinéma / MEURTRES SUR RÉPONDEUR (5) avec Staci Keanan, Cheryl Ladd 8410192				Cinéma 9681357	
SERIES+	Coeurs rebelles 650482	Doc 217983		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 912591		Miss Match 512735		En quête de preuve 667424		Témoins silencieux 568109		Les Sopranos 733999	
Z	Cour à "Scrap" 652840	Métal hurlant 417901		Dead Zone 617109		Tru Calling 712753		Alias 867442		Poltergeist 768127		Sextek 107425	
HISTORIA	Tournants de l'Histoire 4034208	Avions / Plus loin, plus vite... 2472869		Focus / Jean-Paul II 2458289		JAG 2461753		Cinéma / BUGSY, LE GANGSTER SANS SCRUPULE (4) avec Warren Beatty, Annette Bening 3451579					
ÉVASION	Documentaires européens 24482	Maeva 63685	Journée à Québec 85395	Repères 49005	Profession Voyageur 51840	Itinéraires de rêve 61145		Pilot Guides 11622		Airport 79395	Gris 12208	Documentaires européens 537135	
CBJET	Saturday Report 1753	CFL Football / Alouettes - Roughriders 961937						CFL Football / Blue Bombers - Lions 671032					
CFCF	News 86111	Travel, Travel 1531	Sue Thomas F.B.Eye 53869		Lost / Début 33005			Law & Order: SVU 45840		CTV News 20043	News 1010598	The Sopranos (00h05) 2759406	
ARTV	Silence, on court! 193424		Moi et l'autre 343869	Pour l'amour du country 292109	Viens voir les comédiens / Françoise Faucher 682395		Cinéma / 1984 (3) avec John Hurt, Richard Burton 1076289			Thema: bourreaux et victimes (22h50) 66204078		Cinéma / BUTCH... 906203	
VOX	100% écolo 9042734	Cyber Trucs 9066314	Télescope 8033647	Bien branché! 1680314		Jean Tremblay... 8021802	Top plus 6507208	André Bouchard 7241024	Musique urbaine avec Vibe Plus 3435821	Les Communiqués 6502753			

DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

3 octobre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Poko 82999	Sagwa 74970	Le Roi... 65222	...Moville 15715	Le Jour du Seigneur 17222		Mon ange 37086		Téléjournal 85086	La Semaine verte 628067		Second... 85574	37 5 Hebdo 96241		Adrénaline 513680				5 sur 5 18116	
TQS	Évangéli. 998406	Pub 449593		...Journal 796512	RPM 329999		Y'a plein d'soleil 309135		Cinéma / COMPLOT GÉNÉTIQUE avec Jason Brooks 944870			Cinéma / BIENVENUE À PLEASANTVILLE (3) avec Tobey Maguire, Reese Witherspoon 528680					Les Quilles à TQS 436593		Bête... 827796	...Journal 542593
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 123680				Cinéma / LE MEURTRE DE NOTRE MÈRE (5) avec Roxanne Hart, James Wilder 86661				Larocque 76796	Évangéli. 25311	Pub 69970	Boutique TVA 273970		Pub 63357			Cinéma / UN ENDROIT FABULEUX (5) avec Reese Witherspoon, Ethan Randall 8715			
TQc	Dora... (7h59) 44286593	Bob le... 30512	Inuk 21864	Franny (9h29) 89447116	Georges... (9h54) 8878203	Esprits... (10h22)	...Luke 13796	Somerset 14425	O.V.N.I. 41628	Malcolm 68883	Cultivé... 10222	Écran libre 67154	...de Dieu 71661	M'as-tu lu? 16222	Les Grands Documentaires 18241		National Geographic / Léopard 48208		À la di Stasio 81048	
VOX	Les émissions débutent à 10h30.				Bien branché! 6654932		Tremblay 6555845		Le Guide de l'auto 7217067		Conférence: Pierre Lavoie 7226715		Cercle de presse 1738048		Doc Lapointe 6559661		Les Communiqués 6578796		ConneX. 8013883	Tremblay 9012593

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 51319	Découverte / Le jour où la Terre a failli mourir 454203		Et Dieu créa... Laflaque 64883	Tout le monde en parle 92715				Le Téléjournal 86715	Pleins feux / Amelia 494116		Cinéma / FAHRENHEIT 451 (3) avec Oskar Werner 2997609	
TQS	Festival d'humour de Québec-Le Grand Rire Bleue 782319	Cinéma / CE QUE FEMME VEUT (4) avec Mel Gibson, Helen Hunt 47359357					Cinéma / POUR LE PIRE ET POUR LE MEILLEUR (4) avec Jack Nicholson, Helen Hunt (21h45) 64033593						
CJPM	Le TVA 18 heures 4319	L'École des fans 8999	Pour le meilleur et pour le pire / Début 57135				Cinéma / ÉTERNELLE JEUNESSE (5) avec Dean Cain, Portia de Rossi 99086				Le TVA / Loteries 54425	Évangélisation 2000 (23h27) 1043609	Pub (23h57) 78895951
TQc	Soyons bêtes! 43574		Wonderfalls 21203		Cinéma / UN ZOO LA NUIT (4) avec Gilles Maheu, Roger Le Bel 5139222				Il va y avoir du sport! (22h04) 20574		Cinéma / LE CERCLE (2) avec F. Sadr Orafai (23h04) 1379574		
TV5	Bibliothèques (18h15)	Journal FR2 519390	Vivement dimanche / Véronique Genest, Jean-Michel Dupuis 826628			Écrans du monde 898319	Culture et Dépendances / Occident: quand l'islamisme marque des points 429338		TV5 Le Journal 878680	Kiosque 122048			Chroniques d'en haut 150926
CANAL D	Québec en humour 6178796		Docu-d / Le Code secret de la Bible 8827203		Docu-d / Le Code secret de la Bible II 8836951		Sans détour / Hockey sans frontière 8856715		Xtrémistes 8826574	Opération Sauvetage / La Tempête du siècle 4566777			Cinéma 6872452
RDI	Second Regard 1404932	Le Téléjournal 1428512	Le Journal RDI 5857932	La Part des choses 1424796	Ushuaïa Nature 2017661		Le Téléjournal 2757628	Le Point 3083932	5 sur 5 2030512	Le Journal RDI 2729845	La Part des choses 7032777		Le Téléjournal 3272891
RDS	Football / Broncos - Buccaneers (16h00) 626067		Sports 30 623628	Coupe du Monde de golf / Championnat American Express 419048					Sports 30 697338	Les Combats ultimes TKO 420048		RDS Motorisé 791048	
S.E.	L'Adversaire (16h25) 70373999	Tristan et Iseut 369690			Ripley s'amuse 2984319				Max (21h55) 14387135			Les moins que rien (23h45) 9362135	
VIE	Quand la vie est un combat 7554999		Décore ta vie 9063048	Métamorphose 2769749	Le Grand Ménage 9072796	Dre Nadia... 9051203	Guy Corneau... en toute confidence 7394796		Une chance qu'on s'aime! 7397883	Le sexe dans tous ses ébats 8123319			Cinéma 9658029
SERIES+	Les Soeurs McLeod 102845		Saint-Tropez sous le soleil 588116		Brigade spéciale 597864		L'Oeil du crime 517628		Miss Match 510715	Les Experts 563932			Doc 121100
Z	Monstres mécaniques 104203		Cour à "Scrap" 580574		Métal hurlant 599222		Futur extrême 519086		La Patente 403086	Sextek 489406	Tru Calling 565390		...du paranormal 203758
HISTORIA	Trouvailles et Trésors / Québec 4094680		Destins / Ange déchu 2432241		Des histoires d'alcool 2418661		Le Polock (6/6) 2438425		Cinéma / BARRY LYNDON (2) avec Ryan O'Neal, Marisa Berenson 9549999				
ÉVASION	Vins du monde / Bordeaux 54628		Asslama 62951	La Route gourmande 83311	Cap sur la France 88999	...est dans le spa 67406	Le Top des stars 64226	Gilles Proulx... 26845	Pilot Guides 66690	Les Routes oubliées 69609			Vins du monde 949926
CBJET	Cinéma / THE ROOKIE (4) avec Dennis Quaid (17h00) 76609		Marketplace 4425	Venture 3425	Cinéma / THE LORD OF THE RINGS: THE FELLOWSHIP OF THE RING (2) avec Elijah Wood, Ian McKellen (1/2) 56357				Sunday Night / Début 35864	Mary Walsh: Open Book 56767	Canadian Reflections 78116		Sports Late Night 210100
CFCF	News 2715	On Assignment 3067	Desperate Housewives 50777		Cold Case 69425		Law & Order: Criminal Intent 49661		The Sopranos 4528357	CTV News (23h12) 6794951	News (23h42) 6936929		The Sopranos (00h12) 44818593
ARTV	Relais... 537796	Les Fous de la rue 528048	Ces enfants d'ailleurs 158338		L'Actors Studio / John Travolta 167086		Thema / Almodovar 147222		Cinéma / TALONS AIGUILLES (3) avec Victoria Abril, Marisa Paredes 411319				Cinéma / LOVE, ETC. (4) 301704
VOX	Bien branché! 7206951		LéZarts 3403222		Parole et Vie 3412970		Ma maison 8498970		Cyber Trucs 7596195	Télescope 1291703	Cercle de presse 7597864		Les Communiqués 9968556

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY



Horoscope

SAMEDI 2 OCTOBRE 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): Avec 4 beaux astres face à votre Signe, vous avez intérêt à vivre pleinement le moment présent. Ne vous empêcher pas de sortir ou d'accepter une invitation parce que vous espérer obtenir des nouvelles de quelqu'un. Vous avez déjà suffisamment attendu les autres; c'est peut-être maintenant à leur tour de patienter. Alors permettez-vous de vous laissez désirer un peu...

Taureau (20 avril au 20 mai): Vos liens intimes et votre vie émotive seront favorisés tandis que la Lune termine sa visite dans votre Signe. Sur un autre plan, certaines personnes pourraient avoir tendance à anticiper sur votre gentillesse. Vous pouvez continuer d'offrir vos services aux autres, mais assurez-vous que l'on ne finisse pas par les prendre pour acquis. La soirée peut vous surprendre...

Gémeaux (21 mai au 21 juin): La Lune arrivera en après-midi dans votre Signe. Par conséquent, la démarche que vous envisagez devrait engendrer les conséquences souhaitées. La réponse est oui; vous pouvez passer à l'action. Ne permettez donc pas aux autres de vous transmettre leurs insécurités. Un week-end qui promet de vous étonner! Car l'époque de la Balance est aussi une alliée.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Laissez-vous guider par votre intuition aujourd'hui, surtout si vous faites face à un problème de choix. Par ailleurs, si vous devez vous désister par rapport à un engagement que vous aviez pris précédemment, il vaudra mieux dire la vérité que d'inventer une excuse; votre franchise sera appréciée. Et... rapprochement possible avec une nouvelle connaissance.

Lion (23 juillet au 22 août): En terminant son séjour en Taureau, notre Lune pourrait faire ressentir exagérément au Lion certaines émotions. Mais n'accordez justement pas d'importance démesurée aux critiques ou aux remarques formulées par autrui aujourd'hui; prenez-les plutôt avec un grain de sel. Et profitez encore vite de Vénus qui quittera votre Signe demain...

Vierge (23 août au 22 septembre): L'altruisme et la générosité peuvent vous procurer un immense bien-être aujourd'hui. Voici un samedi idéal pour poser un geste bénévole ou pour faire une bonne action. En aidant quelqu'un à traverser une période difficile, vous vous aidez vous-même à acquérir une attitude plus positive, voire gagnante, face à la vie. Et Vénus arrive en Vierge demain...

Balance (23 septembre au 23 octobre): Une étape anniversaire où les malaises et les contrariétés devraient se dissiper! Une personne de votre entourage peut résoudre un problème et vous procurer un profond soulagement. Il est également possible d'obtenir la preuve de quelque chose que vous soupçonniez. Bref, le Soleil, Mercure, Mars et Jupiter sont de votre côté!

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Les aspects planétaires favorisent les petits voyages, les déplacements et les activités qui vous feront sortir de chez vous. Des gens qui vous semblaient antipathiques peuvent à présent devenir des alliés. Quelqu'un pourrait même vous faire une proposition étonnante. Si cette occasion semble trop belle pour être vraie, parlez-en à un proche avant de donner une réponse.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Un week-end qui ne devrait pas vous décevoir. Vous n'avez pas besoin de courir ou de vous dépêcher; cela risquerait seulement de vous rendre moins efficace. L'issue d'un entretien pourrait en effet vous étonner ou vous amuser. Car la Lune qui parcourra les Gémeaux, face au Sagittaire, durant toute la fin de semaine, vous promet sa surprise...

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): En intensifiant votre beauté intérieure, vous devenez irrésistible à l'extérieur... Ce week-end, une réduction de votre niveau de stress peut être obtenue facilement en pratiquant un sport ou une activité physique. Alors recherchez la compagnie d'individus qui appliquent un mode de vie sain et spirituel que vous aimeriez partager.

Verseau (20 janvier au 18 février): Alors que la Lune termine son parcourt en Taureau, certaines affaires secrètes risquent de vous mettre un peu mal à l'aise. Toutefois, vous pouvez faire pression sur les personnes concernées afin qu'elles rendent l'affaire publique. Mais belle soirée en perspective alors que la Lune entrera en Gémeaux, un autre Signe d'Air. Une sortie pourrait même vous enchanter...

Poissons (19 février au 20 mars): Certaines personnes peuvent entretenir des illusions à votre sujet... Essayez de leur faire comprendre quelles sont vos véritables intentions. Et si vous avez un problème épineux à régler, la journée sera mieux indiquée que la soirée. N'attendez donc pas que la situation s'aggrave. De toute façon, dès demain, la vie vous ouvrira de nouvelles portes...

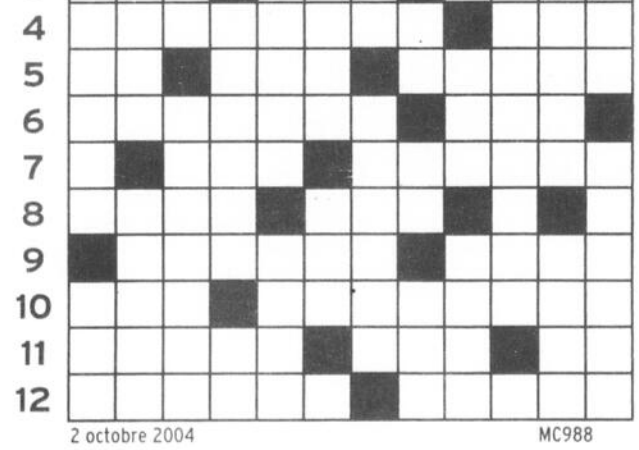
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Se dit d'une personne alcoolique - Carte.
2 Couvert de champignons - Oui ne peut attendre.
3 Avalée - Il a connu le Déluge - Il y en a dans la bière.
4 Organe en forme d'outre - Égée.
5 Cobalt - Monnaies de Roumanie - On en tire du foie de la morue.
6 Dispositions affectives passagères - Service du travail obligatoire.
7 Piqué dans le gigot - Sel de l'acide oléique.
8 D'accord - Se boit dans les pubs.
9 Enveloppe les poumons - Monnaie du Brésil.
10 Agent de conservation - Ensemble des phénomènes du rêve.
11 Émanation odorante - Plumard - Deux fois deux.
12 En Chine, carcan qui enserrait le cou et les poignets des prisonniers - Logique.

VERTICALEMENT

1 Obstacles - Bourse.
2 Chien - Genre musical.
3 Dans un passé récent - Partie
4 Cité légendaire bretonne - Inflammation - Magnésium.
5 Suaire - Engagement religieux.
6 Percevoir des sons - Acide ribonucléique.
7 Adjectif exclamatif - Il est à environ 150 millions de kilomètres de nous.
8 Ville de la Mésopotamie - Interjection - Largeur d'une étoffe - Glande du veau.
9 Le moi - Commun - Cérémonial quelconque.
10 Maisons de campagne retirées.
11 Petit être spirituel - Copains.
12 Mesure un tas de bois - Pris par force.



2 octobre 2004 MC988

Solution du nº 987

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	R	A	L	Y	S	I	E	■	I	D
2	O	R	A	G	E	■	P	O	N	D	R	E
3	S	T	R	E	S	S	A	N	T	E	■	S
4	T	H	E	■	T	E	S	■	E	C	U	S
5	E	R	■	D	E	R	M	A	T	O	S	E
6	R	O	M	E	■	G	E	N	E	R	E	R
7	I	P	O	M	E	E	■	A	R	A	■	V
8	T	O	R	I	L	■	T	L	■	T	O	I
9	E	D	E	■	A	A	R	■	B	I	R	R
10	■	E	L	O	N	G	A	T	I	O	N	■
11	O	■	L	U	C	■	C	A	N	N	E	S
12	U	R	E	T	E	R	E	■	E	S	S	E

Mot mystère

LE CORPS HUMAIN - Un mot de 7 lettres

R	A	I	E	R	I	A	E	L	O	S	S	Z	T	E
E	N	U	S	B	I	L	E	X	M	U	O	U	E	C
L	U	E	U	E	U	X	I	M	P	N	P	N	M	N
F	S	V	E	V	I	S	I	C	N	I	E	G	P	A
F	U	E	U	Q	U	N	A	L	C	S	R	U	E	L
I	D	H	R	N	E	P	I	N	E	E	O	E	S	E
S	N	C	O	E	R	V	I	V	G	H	N	A	R	B
C	U	T	E	R	U	S	U	I	L	N	E	L	O	R
I	F	I	E	B	O	L	O	I	O	A	O	R	T	E
A	O	E	D	L	V	N	G	S	M	R	D	E	U	B
T	I	O	M	E	U	A	L	T	B	I	O	M	L	M
I	E	E	N	U	M	A	L	H	A	N	R	R	E	I
Q	A	T	S	E	R	A	P	M	I	E	A	A	V	I
U	R	E	N	O	I	L	I	E	R	T	T	R	R	E
E	N	T	E	N	D	R	E	L	E	T	R	I	E	R

ANUS
AORTE
BILE
CHEVEU
CIL
DOS
ELANCE
EMAIL
ENTENDRE
EPAULE
EPI
ETRIER
EXPIRER
FEMUR
FOIE
FUNDUS
HELIX
ILEON
ILION
IMBERBE
INCISIVE
ISTHME
LEVRE
LIGAMENT
LOBE
LOMBAIRE
MEAT
MEDIUS
MINE
MUE
NARINE
NEZ
NUQUE
ODORAT
ORAL
PERONE
RAIE
RATE
REGION
REPOS
SANG
SCIATIQUE
SEIN
SIFFLER
SINCIPUT
SINUS
SOLEAIRE
SUEUR
TEMPE
TETE
TONUS
TORSE
UNGUEAL
UTERUS
UVULE
VENTRE
VIVRE
VULVE

Solution du dernier problème : REACTEUR

2 octobre 2004 No 710

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

Envoûtante Lhasa de Sela

CHICOUTIMI (RB) - La voix unique de Lhasa de Sela a littéralement envoûté son public, hier à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi.

Cette Québécoise native des États-Unis, ayant grandi au Mexique, chante le monde avec sa voix veloutée qui change de registre au diapason des émotions qu'elle transporte dans son répertoire. Elle raconte ses mélodies en espagnole, en anglais, en français et même en Tchétchène. Elle se laisse inspirer par les gens qu'elle aime.



BLACKBURN
ROGER
rblackburn@lequotidien.com

Debout, au centre de la scène d'où elle n'a pas bougé tout au long du spectacle, Lhasa de Sela vous ensorcelle. La tête enfouie dans les épaules, les mains en bordure du visage, elle courbe le dos comme pour aller vous chercher avec sa voix, pour vous ensorceler. Elle chante la tristesse, dévoile ses angoisses, raconte son passé et vous amène avec elle dans des registres vocaux graves et veloutés remplis d'émotion. Ses ballades s'apparentent plus à des complaintes vécues à travers le monde.

Reprenant essentiellement les chansons de son dernier album «The Living Road», Lhasa de Sela a su doser, en deuxième partie, les succès plus connus de son premier Album «La LIorona». Le public a d'ailleurs apprécié, à chaque occasion, que l'auteur-compositeur interprète ses premiers succès.

Entouré de musiciens de grande qualité, Lhasa raconte ses chansons avec une riche instrumentation musicale. Accompagnée de Mélanie Auclair au violoncelle, d'Alex McMahon aux pianos acoustiques et Fender Rhodes, à la guitare par le reconnu Rick Hayworth, à la basse par le célèbre Mario Légaré et aux percussions par François Lalonde, Lhasa de Sela offre une sonorité musicale unique à son style qu'on ne peut comparer à personne. Les percussions servies à ce spectacle n'ont rien de simple et le public a bien manifesté son appréciation à l'ensemble musical.

Entre les chansons, avec sa voix rauque aux accents étrangers, Lhasa raconte.

Elle nous explique en français ce qu'elle s'apprête à chanter en espagnole ou en tchétchène. Dans «La frontera» elle nous parle de cette fillette qui doit traverser une grande distance, poussée par un vent mystérieux. Elle se sent comme un petit point noir sous des nuages qui changent, qui sont menaçants et qui sont parfois rien.

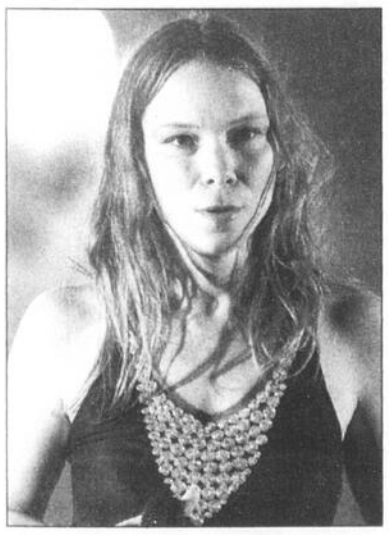
On la suit dans cette chanson en espagnol et on imagine le personnage, sous les nuages, qu'un éclairage audacieux fait bouger à mesure que la fillette progresse.

Lhasa de Sela est une raconteuse d'histoire. Ses personnages passent par sa voix, voyagent avec la musique et transmettent leur émotion dans la lumière. Jeux d'ombrage, la lumière agit à la fois comme décor et comme les pages d'un livre qu'on tourne à mesure que l'histoire se poursuit.

Avant de chanter «J'arrive en ville», Lhasa raconte l'histoire de son arrière-grand-père qui a dû quitter le Liban, à 11 ans, victime d'un père jaloux de l'amour que lui portait sa mère. Le jeune avait développé le don de disparaître et de se rendre moins voyant pour continuer d'aimer sa mère loin des regards de son père. Il a utilisé ce don pour fuir ce père et se retrouver, seul, à Marseille, pour travailler dans le port sans jamais revoir sa mère. Lhasa a foulé les traces de son aïeul, à Marseille et a composée une chanson. Le fait de connaître cette histoire rend cette complainte beaucoup plus intime.

Le spectacle de Lhasa de Sela permettra certes à ses fidèles admirateurs de mieux apprécier le dernier album «The Living Road» qui connaît un grand succès auprès du public. Les histoires qu'elle a racontées aux 400 personnes présentes, hier, à l'Auditorium Dufour, en conserveront le secret.

L'ADISQ vient d'octroyer, récemment, une nomination à Lhasa de Sela comme auteur ou compositeur de l'année. Native des États-Unis d'un père photographe écrivain, mexicain et d'une mère actrice américaine, Lhasa, à 33 ans, retournera dans son pays d'origine pour présenter un spectacle à New York, le 8 octobre.



HISTOIRE - Au cours de son spectacle présenté hier, à l'Auditorium Dufour, Lhasa de Sela expliquait en français les histoires qu'elle chante en Espagnol. Les chansons n'ont plus le même sens quand on connaît l'histoire qui l'a fait naître.

Photos Rocket Lavoie

Une ville dont vous êtes le touriste

Quand le théâtre et la réalité se confondent

par Roger Blackburn

CHICOUTIMI (RB) - Comment vous dire sans vous dire?

La visite guidée avec baladeur proposée par l'artiste Olivier Choinière, dans les recoins du centre-ville de Chicoutimi, vous mène à l'intérieur de vous-même. Soyez sans craintes et laissez-vous errer au gré d'une randonnée animée d'une durée d'une heure.

Au départ, c'est dans le décor d'une agence de voyages que Christine Gauthier, la préposée à la visite guidée, vous reçoit. Elle vous explique ce que vous devez faire sans vous dire à quoi vous attendre. Curieux, vous avez hâte d'enfiler la paire d'écouteurs. Vous croyez à tort qu'à la manière d'une visite dans un musée, vous marcherez pendant une heure dans les rues, écoutant un narrateur vous expliquer ce que vous voyez. C'est tout à fait le contraire que vous propose l'artiste. Il vous explique et vous décrit des choses que vous ne voyez pas.

Le Centre d'artistes Lobe de Chicoutimi propose en effet une visite théâtrale pour personne seule avec audio-guide qui vous transpose dans la peau d'un étranger qui arpente la ville. Un tracé esquissé sur carte vous indique quel chemin prendre et la voix humaine vous guide, vous surprend et vous fait réfléchir.

Il faut faire un petit effort pour se laisser gagner par ce théâtre pour le moins original. En réalité, la visite guidée d'Olivier Choinière est une pièce de théâtre avec comme décor un marcheur dans un centre-ville. La qualité sonore est impressionnante. Par moments, on se demande vraiment si les sons qu'on perçoit proviennent de l'audio-guide ou s'il s'agit du bruit ambiant de la vie urbaine. Ça décoiffe, mais discrètement, je vous jure.

Au début de la randonnée, on se demande à quoi l'auteur de cette visite veut en venir. La voix nous invite à nous arrêter, à regarder, à vaincre notre peur et à continuer vers l'avant. Elle vous suggère même de rebrousser chemin si vous refusez de pousser l'audace de la suivre.

L'auteur décrit des scènes qui se déroulent autour de vous, arrive à vous ralentir, à vous faire marcher rapidement et à tourner la tête, malgré vous. Ce n'est qu'en cours de randonnée que vous comprenez, que vous ressentez et que vous vous laissez prendre au jeu d'Olivier Choinière intitulé «Bienvenue à (une ville dont vous êtes le touriste».

Au départ

Le départ s'effectue aux locaux du Lobe, sur la rue Taché, à Chicoutimi. Vous empruntez des ruelles, traversez des rues, longez le Saguenay, revenez par l'autogare centre-ville en faisant quelques détours qui vous ramènent sur la rue Bossé pour enfin revenir à votre point de départ.

L'aventure exige qu'on s'abandonne aux voix de l'audio-guide. Il faut simplement marcher tout en restant vigilant car on se retrouve parfois en plein trafic où le son des automobiles, les klaxons et le bruit des camions se mêlent à l'ambiance. On se sent menacé, on manque d'yeux et d'oreilles pour à la fois surveiller la circulation urbaine et s'abandonner aux voix de l'audio-guide. «Ne pesez sur pause qu'en cas d'extrême urgence», vous avise la narratrice, au début de l'aventure théâtrale. Vous allez comprendre pourquoi.

Un petit conseil en terminant, assurez-vous que les piles sont en bon état. J'ai dû interrompre la balade pour recharger le baladeur qui indiquait «low-bat», en plein milieu de l'aventure. Je me suis même demandé si ça faisait partie du jeu.



AGENCE - C'est dans le décor d'une agence de voyages que Christine Gauthier du Lobe vous remet l'audio-guide et vous donne les indications à suivre pour la visite théâtrale.



PRÉPOSÉE - Christine Gauthier, la préposée à la visite guidée, vous reçoit et vous explique ce que vous devez faire sans vous dire à quoi vous attendre.



RANDONNÉE - La visite avec audio-guide proposée par Olivier Choinière, des Productions ARGGL!, vous transporte dans une randonnée intime avec comme décor un marcheur (vous) arpentant la ville.

Photos Sylvain Dufour

DIRECTEUR(TRICE) DE CINÉMA DEMANDÉ(E)
Envoyez votre C.V. à:
LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE INC.
1100 rue Yves-Blais
Lachenaie, Qc J6V 1P7
LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
• semaine du 1 au 7 octobre •

LES AIMANTS (G)
ven,sam,dim 13:40-15:40-17:40-19:40-21:45
lun au jeu 19:40-21:45

MÉMOIRES DE SEPTEMBRE (G+DJE)
ven,sam,dim 13:30-15:30-17:30-19:30-21:30
lun au jeu 19:30-21:30

GANG DE REQUINS (G)
ven,sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
lun au jeu 19:00-21:00

ÉCHELLE 49 (G+DJE)
ven,sam,dim 13:20-15:45-19:05-21:30
lun au jeu 19:05-21:30

ÉTERNELLE (16+ÉRO)
ven,sam,dim 13:35-15:55-19:20-21:40
lun au jeu 19:20-21:40

L'OUBLI (G+DJE)
ven,sam,dim 13:25-15:25-17:25-19:25-21:25
lun au jeu 19:25-21:25

LA FILLE DU PRÉSIDENT (G)
ven,sam,dim 13:05-15:15-17:25-19:35-21:45
lun au jeu 19:35-21:45

ELLES ÉTAIENT CINQ (13+)
ven,sam,dim 13:15-15:20-17:20-19:15-21:15
lun au mer 19:15-21:15 jeu 21:15

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

GANG DE REQUINS (G)
sam,dim 13:15-15:15-17:15-19:10-21:10
ven,lun au jeu 19:10-21:10

ÉTERNELLE (16+ÉRO)
sam,dim 13:25-16:05-19:20-21:40
ven,lun au jeu 19:20-21:40

En France

«Quelques arpents de piège» fête ses 20 ans

PARIS (AP-PC) - Qu'est-ce qui s'est vendu en 20 ans à 65 millions d'exemplaires dans 27 pays? Réponse: le «Trivial Pursuit» («Quelques arpents de piège» au Québec).

Le célèbre jeu de société, qui fête cet automne le 20e anniversaire de son apparition en France, continue à surfer sur la vague du succès. Plébiscité dès 1984, il s'en vend toujours 300 000 exemplaires par an dans l'Hexagone, toutes éditions confondues.

Cette réussite ne se limite pas à la France, puisque c'est l'un des jeux les plus vendus dans le monde avec 65 millions d'exemplaires achetés depuis 20 ans dans 27 pays. Il a été traduit en 19 langues et au total, il en existe 200 éditions.

Parmi ces multiples éditions, on peut citer celles réservées aux juniors, celles plutôt destinées aux familles ou encore celles spécialisées dans des thématiques particulières: communication et culture, stars, musique, Jeux olympiques, cinéma, Europe, Coupe du monde de football, électronique...

La dernière en date, c'est une édition spéciale 20e anniversaire qui fait un tour d'horizon de ces deux dernières décennies, avec les catégories «Notre époque» (les événements qui ont fait la Une), «A l'écran» (l'histoire du petit et du grand écran), «En musique» (chansons et artistes), «Culture et création», «Planète innovation» (technologie, économie...), et «C'est du sport».

En France, le «Trivial Pursuit» arrive au troisième rang des marques de jeux les plus citées derrière le «Monopoly» et le «Scrabble», et un foyer sur quatre en possède un exemplaire. Les acheteurs sont majoritairement des femmes (55 pour cent) âgées de 35 à 49 ans principalement, actives, ayant des enfants et plutôt des revenus élevés.

On y joue essentiellement entre adultes et entre amis (40 pour cent), mais toutes les tranches d'âge sont concernées: les 15-24 ans (26 pour cent), les 25-34 ans (25 pour cent), les 35-49 ans (31 pour cent), les 50-64 ans (25 pour cent) et les 65 ans et plus (8 pour cent), selon une étude réalisée en janvier 2003 et février 2004 par l'institut BVA.

Ce jeu, qui fait appel à la culture générale, a vu le jour en décembre 1979 à Montréal. L'histoire est cocasse puisqu'elle raconte que ce sont deux copains québécois, Chris Haney et Scott Abbott (journaliste au service anglais de la Presse canadienne), qui voulaient faire une partie de «Scrabble». Mais il manquait des lettres dans la boîte.

Ils ont alors imaginé leur propre jeu, basé sur un principe de questions-réponses abordant de multiples sujets allant de la politique à la littérature, en passant par l'Histoire et le cinéma. Après un départ difficile en 1981, le jeu va connaître un succès énorme aux Etats-Unis en 1983 avant de faire son arrivée en France un an plus tard.

Pour ce 20e anniversaire, l'éditeur compte organiser «la plus grande partie de Trivial Pursuit au monde» le 9 octobre à Paris. Il compte accueillir plus de 3000 joueurs autour de 750 tables. Le gagnant de chaque table remportera la boîte du jeu et un tirage au sort désignera quatre personnes qui se verront offrir un voyage.

Sur Internet: www.trivialparty.com

Une édition éclectique et populaire

PARIS (AP) - Des milliers de noctambules sont attendus dans la nuit de samedi à dimanche sur le pavé parisien à l'occasion de la 3e «Nuit blanche», qui transformera la capitale française en une gigantesque scène artistique de 136 sites, où s'exposeront plus de 300 artistes.

«C'est beau une ville la nuit.» C'est avec cette citation empruntée à Richard Bohringer que le maire de Paris, Bertrand Delanoë, résume le succès rencontré par les premières éditions de la «Nuit blanche» parisienne. Un succès qui s'est depuis exporté vers d'autres capitales dont Rome, Bruxelles, Montréal, mais aussi l'île de Guernesey, ou encore en banlieue parisienne puisque samedi, Versailles, Joinville-le-Pont, Les Lilas et Clichy vibreront au même rythme que la capitale.

«Il s'agit d'un moment de plaisir dont nul ne doit être exclu», a insisté Bertrand Delanoë, «et pas un événement pour 'snobs et bobos', même s'ils sont les bienvenus», a-t-il encore souligné dans un trait d'humour lors de la présentation faite à la presse en compagnie de Christophe Girard, adjoint en charge de la Culture, à l'origine du concept de la «Nuit blanche».

«UN OCÉAN DE PLAISIRS; INGÉNIEUX ET DIVERTISSANT EN GRAND»
NBC-TV - JEFFREY LYONS
TIME RICHARD CORLISS «UN (DENTS DE LA MER) JOVIAL... (TROUVER NEMO) AVEC UNE SAVEUR CONTEMPORAINE ET URBAINE.»
TODAY GENE SHALIT «APRÈS LES DEUX PREMIÈRES MINUTES DU FILM, J'ÉTAIS ACCROCHÉ!»
Gang de Requins
version française de Shark Tale
Une nouvelle école montre ses dents...
incendo MEDIA www.sharktale.com DREAMWORKS ANIMATION SKG
DISTRIBUTED BY DREAMWORKS DISTRIBUTION LLC TM & © 2004 DREAMWORKS LLC
TRAME SONORE AVEC LA MUSIQUE DE:
Christina Aguilera, Mary J. Blige, DI2, Missy Elliott, JoJo, Ludacris, Ziggy Marley, Sean Paul, Will Smith, Justin Timberlake
À L'AFFICHE 00600964 ✓SON DIGITAL
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓ | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE OU WWW.TRIBUTE.CA Désolé, laissez-passer refusés

MÉMOIRES DE SEPTEMBRE
Version française de SEPTEMBER TAPES
CE QUI AVAIT DÉBUTÉ PAR UNE SIMPLE EXPÉDITION S'EST TRANSFORMÉ EN UNE VÉRITABLE CHASSE À L'HOMME
« La grande force de ce film réside dans les paysages de l'Afghanistan, son peuple et ses dangers qui y sont criants de vérité. » - VARIETY
CHRISTAL FILMS
WWW.SEPTEMBERTAPES.COM 00600963
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ ✓SON DIGITAL
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«Formidable, étonnant et très contemporain! Un des plus jolis films que j'ai vus cette année!» René Homier-Roy, *C'est bien meilleur le matin, SRC*
go films et vivafilm présentent
Les Aimants
un film de yves pelletier
avec Isabelle blais stéphane gagnon sylvie moreau emmanuel bilodeau
une production de nicole robert et gabriel pelletier
À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ Ven. au dim.: 13h10 - 15h10 - 17h10 - 19h10 - 21h10 Lun. au jeu.: 19h10 - 21h10 ✓SON DIGITAL

GÉRARD JUGNOT FRANÇOIS BERLEAND KAD HOPPER
LES CHORISTES
UN FILM DE CHRISTOPHE BARRATIER
«Un film d'une grande humanité» Marie-Christine Trottier, *SRC*
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 8 OCTOBRE!

ABANDONNE-TOI. VA JUSQU'AU BOUT.
HILARY DUFF TROUVE TA VOIX
www.raiseyourvoicemovie.com
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 8 OCTOBRE!

«Efficace! Un excellent divertissement!» *La Presse*
Je m'appelle Alice et je me souviens de tout.
RESIDENT EVIL: Apocalypse 00600962
RE2.com
13 ans et +
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
www.allianceatlantisvivafilm.com

Cercle de presse du Saguenay

Les écrivains n'oublient pas leurs racines

CHICOUTIMI (YP) - Denise Bombardier, Michel Marc Bouchard et Daniel Danis. Trois univers, trois mondes qui explorent l'écriture et le monde de la littérature.

Les trois ont fait escale au Cercle de Presse du Saguenay hier. Daniel Danis, de retour de France, été le premier à mentionner que le théâtre, par essence, était difficile à lire. «Ce n'est pas fait pour la lecture», a-t-il dit. Michel



PARÉ
YVON
ypare@lequotidien.com

Marc Bouchard va plus loin en affirmant qu'il était «l'enfant louche de la littérature» dans un salon. «Les gens approchent et ils sursautent quand ils constatent que c'est du théâtre.»

Denise Bombardier vit une relation un peu singulière avec les salons, rappelant qu'elle avait participé à des événements semblables en France. Certains sont agréables et d'autres affreux. «Particulièrement à Bordeaux où les gens vous snobent et vous regardent de haut.» Par contre, elle a fait l'éloge du salon de l'Abitibi où elle a rencontré de vrais lecteurs. «J'ai toujours voulu écrire et l'écriture occupe une partie importante de mon temps. On parle beaucoup de la journaliste mais je vis en contact constant avec l'écriture», de confier madame Bombardier.

Michel Marc Bouchard croit à l'importance des racines, de son village, de la langue. «Tout mon imaginaire est ici. Je garde des contacts avec la région, j'y reviens souvent. J'ai fait un effort particulier pour monter l'exposition "Maria Chapdelaine mythes et réalité" et j'ai été blessé de voir qu'au vernissage, les gens n'étaient pas là. Je voulais donner cela à ma région», a-t-il lancé.

Daniel Danis a confié que la région lui avait permis d'approfondir son métier d'écrivain pour le théâtre et surtout de s'arrêter sur l'expression et le langage. L'éloignement, la réclusion a été un avantage dans son cas.



RECONTRE - Isabelle Labrie, présidente du Cercle de presse du Saguenay, Daniel Danis, Denise Bombardier et Michel Marc Bouchard lors de leur rencontre avec les journalistes.

Critiques

Non, Daniel Danis ne lit plus les critiques. «Ils ne font jamais de liens dans les médias avec les pièces précédentes. On y va cas par cas. On ne prend jamais la peine d'analyser ton travail, les directions et les portes que tu ouvres», devait-il expliquer.

Denise Bombardier a renchéri en disant qu'elle avait été «exécutée» au Québec. «On m'a descendue partout mais en France on sait relativiser. Nous avons été protégés par la France sinon on nous aurait assassinés au Québec. C'est typiquement québécois cette manière d'agir», de renchérir la romancière qui a répété le mot «Paris» une bonne douzaine de fois dans ses interventions.

Il a été question des clichés, de Louis Hémon et du plaisir de voir ses livres circuler dans les autres pays. «Les Muses orphelines ont été traduites en France, d'expliquer Michel Marc Bouchard. On a fait parler la famille en français et celle qui a des problèmes, la socio-affective, elle parlait joual. Une langue de débile autrement dit. Il va sans dire que nous avons bloqué cette production. C'est un peu étrange. Il faut le savoir. Nous sommes de trois langues. Le français, le québécois et l'anglais.»

Il semble bien que les écrivains, qu'ils soient du côté du théâtre ou du roman, vivent et puisent dans leurs racines, un coin de pays qu'ils explorent à chaque fois qu'ils se jettent dans l'écriture. Denise Bombardier promet de ramener ses tantes dans un roman prochainement, du «plus coriace» que Michel Tremblay et Daniel Danis se questionne, à Paris, sur la représentation théâtrale dans des conditions idéales. Un prolongement au travail qu'il a effectué ici. Michel Marc Bouchard monte une exposition pour la Grande bibliothèques du Québec et il y passe tout son temps pour le moment.

Photos Sylvain Dufour



Michel Marc Bouchard



Daniel Danis



Denise Bombardier

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN
549-4444
ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 40 MOTS
(45¢ par mot additionnel)
ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Bonjour papa et maman, enfin c'est aujourd'hui que nous fêtons votre 50e anniversaire de mariage. Nous espérons que vous allez passer un bon week-end en notre compagnie. Gros bisous et à tantôt.
Vos 7 enfants et leur conjoint ainsi que vos 10 petits-enfants qui vous adorent.

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

Une belle et heureuse journée à tous!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées
0059944G

Spectacle du groupe Mauvais sort

Le Côté-Cour promet toute une soirée

par Christiane Laforge

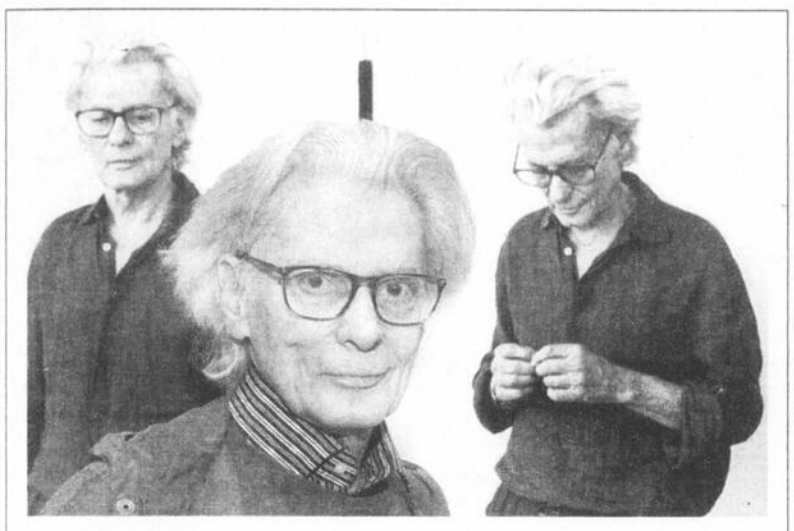
JONQUIÈRE (CL) - Le Café-théâtre Côté-Cour promet une chaude soirée en compagnie du groupe Mauvais sort, le 9 octobre prochain. Cinq musiciens (autrefois six) se consacrant à la «nouvelle» musique traditionnelle, après avoir naviguer ici et là sur les scènes du Québec, chacun prenant son expérience dont l'ensemble profite aujourd'hui, au point de ne pas craindre le mauvais sort. Leur musique, que nul n'ose définir, ne manque pas de fougue ni d'énergie.

Depuis 2000, sous la direction du fondateur Nicolas Geoffrey, Mauvais sort présente une musique aux accents d'hier jouée au rythme d'aujourd'hui. Un tout qui leur a valu les honneurs de la 14e édition du Conga. Juxtaposant des textes traditionnels à des combinaisons musicales pleines de vivacité, le groupe explore le folklore sans préjugés pour y trouver leurs propres couleurs.

Issus du classique, du progressif, du jazz, du latino et du folklore, les membres du groupe ont développé un créneau qui fait le bonheur de leur public, rencontré au fil d'une centaine de représentations données à travers le Canada et la Belgique.

Mauvais sort a également produit deux albums. «Jettatura» en décembre 2002, précédé en 2000 par «Sens dessus dessous».

Mauvais sort sera en spectacle,au Côté-Cour de Jonquière, samedi 9 octobre à 20h30.



RICHARD AVEDON- Le célèbre photographe de mode Richard Avedon est décédé hier à l'âge de 81 ans, à San Antonio au Texas. Photographe révolutionnaire, Avedon a redéfini la photographie de mode, la faisant passer au rang d'oeuvre d'art. Il était acclamé par la critique pour ses portraits en noir et blanc de personnes célèbres. Ci-haut, on le voit devant des autoportraits lors d'une exposition de ses oeuvres qui avait lieu au Metropolitan Museum of Art de New York, en octobre 2002.

(Photo PC)



GROUPE - Les membres du groupe Mauvais Sort. Au centre le fondateur et leader du groupe, Nicolas Geoffrey.



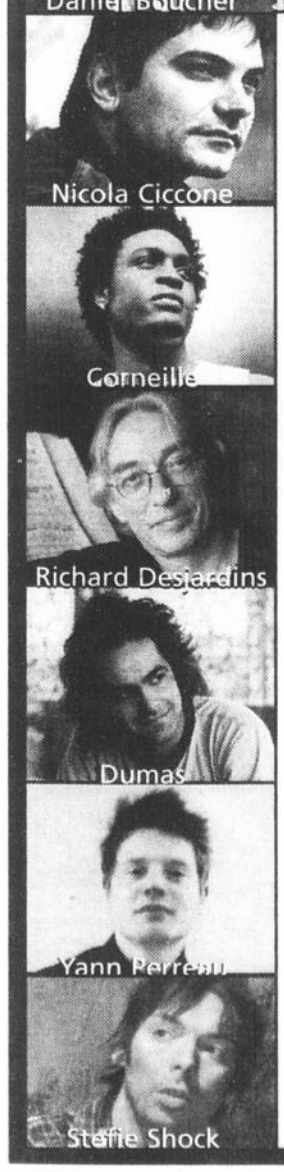
◀Interprète FÉMININE▶

Vivez une soirée inoubliable au Gala de l'ADISQ!

Votez pour les interprètes de l'année
et courez la chance de gagner un des 25 prix
comprenant : . 2 billets pour assister au Gala de l'ADISQ
. 1 souper pour 2 personnes dans une rôtisserie St-Hubert
. 1 nuit d'hébergement pour 2 personnes à l'Hôtel Gouverneur Place Dupuis Montréal

GALA ADISQ 04

Dimanche 31 octobre
à la Télévision de Radio-Canada
19h30



▲Interprète MASCULIN▼

Pour participer, vous devez déposer votre coupon à l'une des rôtisseries St-Hubert participantes, réseau officiel de vote.

GALA ADISQ 04

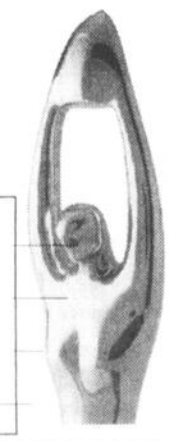
Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez ce bulletin de participation à la salle à manger d'une des rôtisseries St-Hubert participantes avant 22 heures le 13 octobre 2004. Les règlements du concours y sont aussi disponibles. La valeur totale des prix est de 5 875 $.

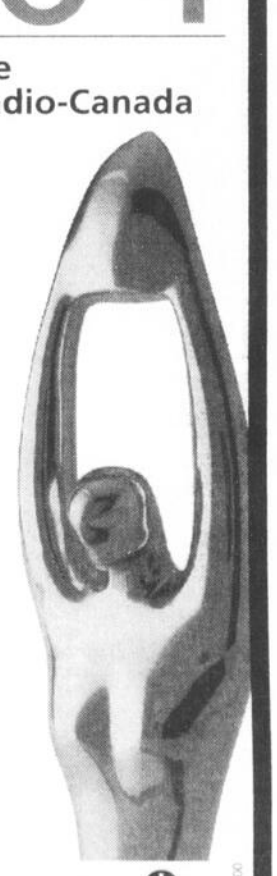
Interprète FÉMININE
❍ Céline Dion
❍ Luce Dufault
❍ Jorane
❍ Ariane Moffatt
❍ Marie Élaine Thibert
❍ Marie-Chantal Toupin
❍ Andrée Watters

Interprète MASCULIN
❍ Daniel Boucher
❍ Nicola Ciccone
❍ Corneille
❍ Richard Desjardins
❍ Dumas
❍ Yann Perreau
❍ Stefie Shock

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Téléphone _____ Âge _____ Rôtisserie participante _____

Seuls les coupons originaux seront acceptés.



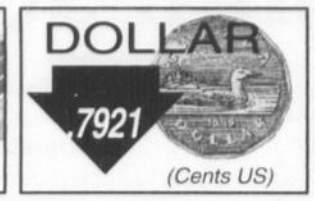


L'ADISQ remercie ses partenaires pour leur participation à la promotion du vote populaire.

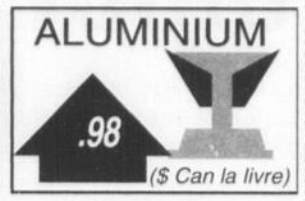
St-Hubert RÉSEAU OFFICIEL DE VOTE · Radio-Canada · CKOI 96 FM · rockdétente · Rythme FM · énergie · LA PRESSE · LE SOLEIL · Le Nouvelliste · LeDroit · La Tribune · LE QUOTIDIEN · La Voix de l'Est · TVA · Raymond Chabot Grant Thornton · GOUVERNEUR hôtel

LE RYTHME DES AFFAIRES









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	486.88 $	4.69 $	74808000
S&P/TSX 300	8747.09 $	78.80 $	128109000
CDNX	1649.65 $	20.27 $	41090000
DOW JONES	10192.65 $	112.38 $	262697000
NASDAQ/USA	1942.20 $	45.36 $	0
NASDAQ/Canada	468.11 $	-0.31 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	8.19 $	7.91 $	8.17 $	0.22 $
Air Canada	AC	0.00 $	0.00 $	0.06 $	0.00 $
Alcan Incorporated	AL	61.69 $	60.35 $	61.59 $	1.09 $
Aliant Inc.	ALT	25.91 $	25.30 $	25.90 $	0.27 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	30.50 $	30.10 $	30.44 $	0.19 $
Amisk	AS.A	0.00 $	0.00 $	0.80 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	16.95 $	16.81 $	16.91 $	0.06 $
Bank of Montreal	BMO	56.35 $	55.20 $	56.00 $	0.70 $
Bank of Nova Scotia	BNS	37.02 $	36.60 $	36.80 $	-0.15 $
Barrick Gold Corp	ABX	26.55 $	26.26 $	26.55 $	-0.05 $
BCE Emergis Inc.	IFM	3.59 $	3.50 $	3.57 $	0.01 $
BCE Inc.	BCE	27.87 $	27.20 $	27.80 $	0.55 $
Bell Canada Int'l	BI	4.85 $	4.80 $	4.85 $	-0.05 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	6.32 $	6.23 $	6.25 $	0.00 $
Bombardier CL A	BBD.A	3.26 $	3.10 $	3.21 $	0.16 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	3.11 $	2.93 $	3.08 $	0.17 $
CAE Inc	CAE	5.61 $	5.45 $	5.56 $	0.06 $
Cambior	CBJ	3.89 $	3.77 $	3.82 $	-0.03 $
Campbell Res.	CCH	0.58 $	0.48 $	0.53 $	0.06 $
Canadian Natural Res.	CNQ	51.80 $	50.25 $	51.75 $	1.25 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	55.80 $	54.55 $	55.80 $	1.15 $
Canadian Pacific Railway	CP	32.85 $	32.45 $	32.73 $	0.04 $
Canadian Tire	CTR.A	50.35 $	49.06 $	50.35 $	0.68 $
Canadian Western Bank	CWB	45.39 $	44.75 $	45.39 $	0.64 $
Canam Manac Group	CAM.A	5.88 $	5.62 $	5.62 $	-0.23 $
Canfor	CFP	16.75 $	16.05 $	16.75 $	0.80 $
Cascades Inc.	CAS	13.68 $	13.41 $	13.55 $	0.10 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.59 $	8.33 $	8.43 $	-0.07 $
CIBC	CM	68.74 $	67.71 $	68.21 $	0.54 $
CN Railway Company	CNR	63.08 $	61.90 $	62.04 $	0.22 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	21.75 $	21.50 $	21.75 $	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	14.60 $	14.25 $	14.60 $	-0.15 $
CP Ships	TEU	15.60 $	15.31 $	15.37 $	0.02 $
Dofasco Inc.	DFS	42.80 $	42.25 $	42.50 $	-0.10 $
Domtar	DTC	15.60 $	15.20 $	15.60 $	0.40 $
Eiger tech.	AXA	0.41 $	0.36 $	0.41 $	0.04 $
Emera	EMA	18.11 $	17.71 $	18.05 $	0.25 $
Enerplus	ERF.UN	41.50 $	41.00 $	41.45 $	0.26 $
Falconbridge Ltd	FL	34.30 $	33.86 $	34.10 $	0.50 $
Four Seasons Hotels	FSH	82.08 $	81.04 $	81.87 $	1.01 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	21.05 $	20.83 $	20.91 $	-0.13 $
GEAC Computer Corp	GAC	8.29 $	7.96 $	8.29 $	0.22 $
Great-West Lifeco	GWO	51.10 $	50.90 $	51.00 $	0.15 $
Hudson's Bay	HBC	13.29 $	12.95 $	13.12 $	-0.08 $
Imperial Oil	IMO	66.20 $	65.28 $	66.12 $	0.64 $
Inco Limited	N	50.40 $	49.40 $	50.34 $	0.94 $
Industrial Alliance	IAG	49.25 $	48.99 $	49.25 $	0.85 $
Investors Group	IGI	34.00 $	33.50 $	34.00 $	0.40 $
Jean Coutu Group	PJC.A	16.90 $	16.53 $	16.72 $	-0.08 $
Laurentian Bank	LB	26.25 $	26.05 $	26.19 $	0.09 $
Loblaws Cos.	L	64.98 $	64.05 $	64.29 $	-0.46 $
Magna International	MG.A	96.88 $	93.79 $	94.68 $	1.00 $
Manitoba Telcom	MBT	42.69 $	42.35 $	42.50 $	0.06 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	13.39 $	13.15 $	13.25 $	-0.04 $
Metro Inc.	MRU.A	19.15 $	19.00 $	19.01 $	-0.14 $
Molson Inc.	MOL.A	32.15 $	31.25 $	32.14 $	0.04 $
National Bank	NA	44.29 $	43.65 $	44.25 $	0.38 $
Noranda Inc	NRD	22.22 $	21.90 $	22.10 $	0.10 $
Nortel Networks	NT	4.43 $	4.32 $	4.40 $	0.12 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	49.10 $	48.60 $	48.95 $	0.19 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.10 $	2.03 $	2.07 $	0.07 $
Petro-Canada	PCA	66.35 $	65.50 $	65.80 $	0.06 $
Placer Dome	PDG	25.00 $	24.75 $	24.78 $	-0.42 $
Potash Corp	POT	82.25 $	80.71 $	81.77 $	0.77 $
Power Corp.	POW	29.25 $	28.50 $	28.74 $	-0.16 $
Power Financial	PWF	29.88 $	29.37 $	29.46 $	-0.11 $
Precision Drilling Corp.	PD	74.97 $	72.63 $	74.40 $	1.77 $
Pro AMS	PAM.UN	20.71 $	20.57 $	20.57 $	-0.01 $
Quebecor Inc.	QBR.B	26.60 $	26.10 $	26.42 $	-0.17 $
Quebecor World	IQW	29.00 $	28.15 $	28.70 $	0.50 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	25.80 $	25.55 $	25.70 $	0.11 $
Royal Bank	RY	60.16 $	59.51 $	60.12 $	0.17 $
Saputo Inc.	SAP	33.53 $	33.05 $	33.33 $	-0.12 $
Sears Canada	SCC	16.40 $	16.25 $	16.40 $	0.12 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	8.39 $	8.28 $	8.30 $	0.00 $
Shaw Communications	SJR.B	21.91 $	20.80 $	21.88 $	0.77 $
Shell Canada	SHC	69.90 $	68.50 $	69.75 $	0.75 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	14.68 $	14.54 $	14.54 $	-0.07 $
SNC-Lavalin	SNC	49.68 $	48.64 $	49.27 $	0.92 $
Sobeys Inc.	SBY	31.80 $	31.65 $	31.80 $	0.15 $
Stelco Inc.	STE.A	1.38 $	1.23 $	1.30 $	-0.07 $
Sun Life financial	SLF	38.47 $	37.98 $	38.40 $	0.21 $
Suncor Energy Inc.	SU	41.46 $	40.35 $	41.04 $	0.64 $
Superior Propane Inc. Fund	SPR.UN	27.75 $	27.46 $	27.75 $	0.28 $
Talisman Energy Inc.	TLM	33.55 $	32.55 $	33.35 $	0.56 $
TD Bank	TD	46.71 $	46.04 $	46.57 $	0.48 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	27.70 $	27.23 $	27.55 $	0.34 $
Telus Corporation	T	27.32 $	26.30 $	27.15 $	0.95 $
Tembec	TBC	8.40 $	8.31 $	8.40 $	0.05 $
Torstar Corp.	TS.B	25.55 $	25.31 $	25.40 $	0.00 $
Transalta Corporation	TA	16.65 $	16.46 $	16.65 $	0.16 $
Transat AT	TRZ	21.78 $	21.65 $	21.69 $	0.09 $
Transcanada Pipe	TRP	28.04 $	27.61 $	27.97 $	0.32 $
Transcanada Power	TPL.UN	33.49 $	33.10 $	33.46 $	0.06 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	24.00 $	23.55 $	24.00 $	0.50 $
Trisec Canada Inc.	TZC	18.00 $	17.60 $	18.00 $	0.20 $
Unifort	UNF.A	0.92 $	0.89 $	0.90 $	0.01 $
Van Houtte Inc.	VH	16.01 $	16.00 $	16.00 $	-0.10 $
Wescast Industries	WCS.A	33.50 $	33.50 $	33.50 $	0.50 $
Weston George Ltd	WN	95.49 $	93.12 $	94.85 $	-0.15 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	4.40 $	0.12 $	15291642
DIMETHAID RESEARCH	DMX	0.80 $	0.34 $	11522911
WHEATON RIVER	WRM	4.02 $	0.05 $	7954887
SOUTHERN ERA	SDM	0.88 $	0.13 $	7164850
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	3.08 $	0.17 $	6870387
STH AMR	SAG	0.08 $	-0.01 $	6412550
Cdn 88 Energy Corp	EEE	4.00 $	0.06 $	4818936
ASIA PACIFIC RES	APQ	0.16 $	0.03 $	4066165
BANK OF NOVA	BNS	36.80 $	-0.15 $	3586981
SASKATCHEWAN WHEAT	SWP.B	0.35 $	-0.00 $	3395919

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	167.00 $	10.00 $	13761
Mosaid Tech Inc	MSD	21.00 $	2.70 $	65234
NEXEN INC	NXY	54.81 $	2.06 $	821476
PETROKAZAKHSTAN	PKZ	44.89 $	1.98 $	323362
ALLBANC SPLIT CORP	ABK.A	78.77 $	1.93 $	461
ROGERS WIRELESS	RCM.B	41.44 $	1.88 $	40826

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
RESEARCH IN MOTION	RIM	93.07 $	-3.27 $	1110403
AINSWORTH LUMBER	ANS	29.00 $	-1.50 $	5980
EMPIRE LTD	EMP.A	27.62 $	-1.38 $	15759
WEST FRASER TIMERB	WFT.SR	52.35 $	-1.30 $	2720
BRASCAN CORP	BNN.PR.E	24.00 $	-0.95 $	1620
ALAMOS GOLD INC	AGI	3.05 $	-0.95 $	136032

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MERCK & CO	MRK	33.31 $	0.31 $	57522000
LUCENT	LU	3.16 $	-0.01 $	32340000
AGERE SYSTEMS INC	AGR.A	1.08 $	0.03 $	30981300
PFIZER INC	PFE	30.97 $	0.37 $	30839400
EMC CORP	EMC	12.02 $	0.48 $	20420300
VIACOM INC NON-VOT	VIA.B	34.59 $	1.03 $	20193100
CALPINE CORP	CPN	2.98 $	0.08 $	19825500
RHODIA ADS	RHA	1.79 $	0.30 $	18027800
NORTEL NETWORKS	NT	3.48 $	0.08 $	16806200
ALLIANCE GAMING	AGI	12.10 $	-2.96 $	16710100

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WASHINGTON POST CO	WPO	942.75 $	22.75 $	18100
NVEST L.P.	NEW	62.21 $	22.58 $	6343200
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	132.75 $	7.90 $	52400
VIMPEL	VIP	114.74 $	5.94 $	587500
CHICAGO MERCANTILE	CME	165.70 $	4.40 $	895700
PECO ENERGY CORP	PE.PR.C	81.00 $	4.10 $	4700

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	86000.00 $	-650.00 $	470
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2840.00 $	-31.00 $	16710
CYTEC INDUSTRIES	CYT	45.61 $	-3.34 $	1552700
XCEL ENERGY INC PF	XEL.PR.A	64.00 $	-3.25 $	200
ALLIANCE GAMING	AGI	12.10 $	-2.96 $	16710100
FREDDIE MAC NON	FRE.PR.L	42.70 $	-2.30 $	3900

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	20.85 $	0.79 $	73882582
PEOPLESOFT INC	PSFT	22.83 $	2.98 $	73623993
ORACLE CORPORATION	ORCL	11.90 $	0.62 $	69602144
SIRIUS SATELLITE	SIRI	3.14 $	-0.06 $	69517334
MICROSOFT CORP	MSFT	28.25 $	0.60 $	66350260
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	18.93 $	0.83 $	52578488
APPLIED MATERIALS	AMAT	17.30 $	0.81 $	34118228
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	4.19 $	0.15 $	26564580
YAHOO! INC	YHOO	35.03 $	1.12 $	22129438
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.43 $	0.06 $	19657328

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
51JOB INC ADS	JOBS	26.30 $	5.55 $	759273
MITSUI & CO LTD	MITSY	173.50 $	5.30 $	1300
JAMDAT MOBILE,	JMDT	27.00 $	3.85 $	937203
CAPITAL CORP OF	CCOW	46.50 $	3.50 $	18303
WARNER CHILCOTT	WCRX	58.91 $	3.34 $	65184
SI INTERNATIONAL	SINT	25.25 $	3.33 $	1874555

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
J.JILL GROUP INC	JILL	16.42 $	-3.43 $	2652930
RENAISSANCE	RLRN	18.66 $	-3.01 $	304140
RESEARCH IN MOTION	RIMM	73.80 $	-2.54 $	18726815
INTERWAVE COMM INT	IWAV	3.38 $	-2.36 $	749550
NATIONAL WSTRN	NWLIA	160.70 $	-2.20 $	1742
REDBACK NETWORKS	RBAK	3.44 $	-1.78 $	8651467

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

FONDS MUTUELS

Argentum corporation			
oMar com net C$	4.28		
oPort act can	7.50		
oPort am _lite	16		
oPort d_couverte	11.73		
oPort _qui Qu_b	9.42		
oPort int'_lite	4.51		
oPort Revenu	6.90		
oPri perform can	14.53		
oPt A/V Act Can	9.01		
oPt Mar NeutreC$	1.03		
-A.P.M.-			
ynEquilibr_	12.15		
-A.P.P.Q.-			
ynEquilibr_	21.55		
ABC Funds			
ynComp d_brouill_	10.14		
ynVal fondamental	19.17		
ynValeur am _r	8.88		
-Aberdeen Asset Management			
nAberdeen G7	9.43		
nSCOTS	20.90		
-Abria			
gAlt Not 4 DSC	10.00		
u Div Arb Co B$US	118.64		
Div Arb Con C$C	110.21		
Strat Alt Not 2	10.05		
-Accumulus Management			
Balanced	10.10		
hIncome	9.91		
hST Income	9.88		
hTalisman	9.70		
-Acker Finley			
oQSA SelCdaFocus	8.64		
oQSA SelUSVal 50	5.20		
oQSA sp can	14.08		
oQSA US Value 50	2.20		
Acuit_Fonds			
oAC C30 tout cap	17.24		
oAct RER G7	7.23		
oActions can	18.13		
oActions mond	7.93		
oActs can vl soc	13.40		
oCross et rev	13.98		
oEnv sain s & t	4.10		
oEquilibr _can	15.29		
oFiducie revenu	14.64		
oMon act val soc	7.17		
oRevenu _lev_	14.19		
oRevenu fixe	10.34		
Acuity Clean Environment			
oAct env sain	11.25		
oAct mondiales	5.40		
o_qu env sain	11.74		
Acuity Pooled			
nAction Mondial	15.13		
nCom can pet cap	19.67		
nCom Comb ActCan	16.78		
nCom inv _qu can	17.70		
nCommun act can	22.46		
nCourt Terme	8.08		
nMondial Bal	12.64		
nR_p act cons	15.18		
nR_p Act val soc	14.40		
nR_p Rev Croiss	10.58		
nR_p rev _lev_	18.61		
nR_v fiducie rev	16.29		
nRevenu Fixe	14.02		
yxnTC Rev et Bonn	9.71		
-Advisor Asset Management			
OneFund Div Pts	9.72		
AEGON - Fonds imaxx			
oAct mon valeur	8.61		
oActions am_ val	9.77		
oActions Am_r Cr	10.38		
oActions can Cr	14.25		
oActions can val	11.99		
oCan verse fixe	11.75		
oObligations can	10.29		
oSectoriel mond	9.10		
yoTOP Pt cr RER	10.44		
yoTOP Pt CroisDyn	9.66		
yoTOP Pt croiss	9.91		
yoTOP Pt _qu RER	10.53		
yoTOP Pt _quil	10.47		
yoTOP Pt prudence	10.92		
AIC (Closed End)			
nAIC Div Can Fra	28.32		
nGlo Fin Split A	13.36		
AIC Advantage Corp Group			
oAvantage Am_r	4.18		
uoAvantage Am_r	3.31		
uoAvantage II	4.49		
uoAvantage II US$	3.56		
uoAvantage Mnd US$	2.50		
oAvantage Mond	3.15		
AIC Balanced Corp Group			
uo_qui Amer US$	3.07		
o_quilibr_ Am_r	3.87		
o_quilibr_ Can	4.80		
uo_quilibr_ CanUS	3.80		
AIC Balanced Group			
o_qui Am_r	3.79		
uo_qui Am_r US	3.00		
o_qui Canadien	4.49		
o_qui Universel	4.88		
oREER _g Am_r	3.94		
oREER _g Univers	4.88		
AIC Cat SICAV groupe div			
oActions Mond	3.39		
uoActions Mond US	2.69		
oCanada Divers	4.87		
uoCanada DiversUS	3.96		
uoDivers Univ US	2.68		
oDivers Univers	3.38		
oSci & Tech	2.39		
uoSci&Tech US	1.89		
oValeur	3.92		
uoValeur US	3.11		
AIC Fonds s_rie Avantage			
uoAvant Mond US	2.75		
oAvantage	65.04		
oAvantage Am_r	6.61		
uoAvantage Am_rUS	5.24		
oAvantage II	7.86		
uoAvantage Mond	2.47		
oREER Avant Am_r	3.60		
oREER Avant Mond	2.78		
AIC Groupe Plus			
uoCible Amer PlUS	8.27		
oCible Amer Plus_	10.44		
AIC Portefeuille GP US			
uoPorte univ GPUS	8.49		
AIC portefeuilles de GP			
oPort oblig GP	10.36		
oPorte can de GP	11.83		
oPorte univ GP	10.72		
oPtREER univ GP	10.39		
xoPt Rev GP-cat T	9.51		
oPtRevGP-PartsPt	10.40		
AIC Portfolio Group			
oGrp Cro _qui	10.08		
oGrp Croiss LT	9.98		
oGrp Croiss Pure	10.01		
xoGrp Rev Divers	10.01		
oGrp Rev _qui	10.12		
xoGrp Rev Fixe	9.99		
AIC s_ri_ _revenu			
oOblig Univers	5.61		
oObligations	5.47		
oRev Dividendes	10.12		
AIC S_rie Cibl_			
oCible Amer	6.71		
uoCible Amer US	5.32		
oCible Canadien	6.43		
uoCible Canadien	5.80		
AIC serie diversifi_e			
oActions Mond	12.10		
uoActions Mond US	9.59		
oCanada Divers	35.54		
uoDivers Univ US	2.46		
oDivers Univers	3.10		
oREER Act Mond	2.97		
oREER Divers Uni	2.85		
oREER Valeur	3.25		
oRSP Sci & Tech	1.29		
uoSci & Tech US	1.09		
oScience & Tech	1.37		
oValeur	33.50		
uoValeur US	26.54		
AIC SICAV groupe _revenu			
oMM	5.28		
oRendement Glo	5.64		
AIC SICAV groupe cibl_			
oCibl _Am_r	5.40		
uoCibl _Am_r US	4.28		
uoCibl _Can US	4.93		
oCibl _Canadien	6.22		
AIC sri revenu F			
oRev Dividendes	10.12		
AIM Tri Core Bundles C$			
yoAct Am_r	7.72		
yoAct Mond	9.97		
yoActions Can	11.44		
yoEquilibr _can	11.88		
yoREER Act Amer	7.64		
yoREER Act Mond	9.82		
AIM Tri Core Bundles US			
yuoAct Amer $U	6.10		
yuoAct Mond $U	7.88		
AIM Trimark Investments			
y Canadien FS	20.36		
ygCanadien St A	21.77		
yoCat Cr S_lect	9.96		
yuoCat Cr S_lectUS	7.88		
yoCat mon _qu C$	12.00		
yuoCat mon _qu US	9.48		
yoCat Pet Soc Am	12.86		
yuoCat PetSocAm $U	10.16		
yuoCat soc amer $U	6.23		
yuoCatDestMdSU	9.10		
yoCatSocAm_r	7.88		
yoCdn Croiss S_l	11.06		
yqCrois Rev A	10.86		
y Crois Rev FS	10.58		
yoCroiss S_l C$	16.63		
yuoCroiss S_l US	13.15		
yuoD_couverte $U	2.89		
yoD_couverte C$	3.66		
yoDest Mon Cat C$	11.52		
yoDestin_e Can	11.07		
yoDestinee Mond	10.59		
yuoDestinee MondUS	8.37		
yoEquilibr_S_l	8.99		
yoEuroplus	7.23		
yuoEuroplus $U	5.71		
ypEd d obl Avant	5.91		
yuoIntl soc US	4.04		
yoIntl soci_t_s	5.11		
yoMd obl rend _l	5.19		
yuoMdObl Rend _l_US	4.10		
yuoMond _qui US	6.25		
yoMond equilibr_	7.91		
yoObl canadiennes	5.96		
yzPet Soc Cdn	9.52		
yoRER croiss S_l	5.32		
yoRER D_couverte	1.84		
yoRER Dest Mond	6.39		
yoRER Europlus	6.08		
yoRER Intl Soc	4.56		
yoRER Md Ob Rd _l	5.83		
yoRER Mond _qui	6.22		
yoRER Soc Am_r	4.68		
yoRess Cdn	12.21		
yoRevenu gouv	4.86		
yuoSoc am _r $U	4.39		
yoSoci_t_s am _r	5.56		
yugTrimark $U A	23.91		
yu Trimark $U FS	22.79		
y Trimark C$ FS	28.84		
ygTrimark C$ St A	30.26		
yoTrimark Fds RER	9.81		
AIM Trimark Placements			
yoCat Crois Am_r	6.60		
yoCat crois euro	4.81		
yoCat crois inter	7.31		
yoCat dist can	9.41		
yoCat excell can	9.46		
yoCat rev can	4.26		
yoCat sant_ mond	5.75		
yoCat techno mond	2.25		
yoCat th_ma mond	6.80		
yoCrois europ_en	12.71		
yoCroiss am_r	3.79		
yoEquilibr _can	22.19		
yoExcel can	14.15		
yoindo-Pacif C$	4.07		
yoRER am_ricain	3.41		
yoRER crois intl	7.33		
yoRER croiss eur	4.79		
yoRER Indo-Pacif	3.18		
yoRER sant_ mond	7.37		
yoRER tech mond	2.06		
yoRER Th_m mond	6.96		
ygRev court ter B	5.88		
yhRevCourtTerme A	5.88		
yoSant_ mond	12.79		
yoTechno mondial	11.26		
AIM Trimark US			
yuoC crois euro $U	3.80		
yuoC crois inti $U	5.78		
yuoC sant_ mond $U	4.55		
yuoCat crois Am $U	5.21		
yuoCat TechMond $U	1.78		
yuoCat Th_maMondSU	5.37		
yuoCroiss euro $U	10.04		
yuoFonds am _r $U	2.99		
yuoIndo-Pacif $U	3.22		
yuhRevCourtTerA $U	4.65		
yugRevCrtTer B $U	4.41		
yuoSant_ mond $U	10.11		
yuoTech mond $U	8.90		
-Algonquin Power Venture			
gAlgonquin Power	9.76		
Al-Canadian Funds			
Capital	12.67		
Coleford PB A	10.74		
Coleford PB F	10.80		
zCompos_	15.44		
Ressources	2.52		
oUniv Am pet cap	4.98		
oUniv Canadien	.87		
oUniv Crois am_r	5.35		
oUniv Equilibr_	.70		
oUniv Mondial	2.11		
Altamira			
n20 mondiales	5.37		
nActions	25.27		
nActions euro	16.35		
nAltaFund	22.13		
nAm_r grand soc	13.52		
nAm_r s_lect	33.57		
nAsie-pacifique	12.63		
nCrois sp_cial	26.52		
nCroiss cap	15.61		
nD_couv mond	5.00		
nDiversifi_ mond	17.30		
nDividendes	4.52		
nEquilibr_	17.70		
nJaponaises	4.38		
nMond pet soc	8.73		
nMond revenu CT	12.12		
nObl gouv CT	5.52		
nOblig haut rend	4.27		
nOblig mondial	11.73		
nObligations	16.94		
nRev et crois	8.47		
nRev mensuel	10.74		
nRevenu	8.07		
nRevenu can CT	10.17		
nValeur Can	15.20		
nValeur mondial	11.92		
Altamira Port G_r_s			
nPort croissance	23.12		
nPort _quilibr_	22.17		
nPort rev St	20.97		
nPort revenu	21.37		
nPt croiss max	23.39		
nPt rev cat	21.64		
nRER cr & rev	22.65		
nRER Cr&Rev	25.13		
nRER crois max	24.99		
nRER croiss	24.29		
nRER _qui	24.18		
nRER rev & cr	24.71		
nRER Rev Stble	24.81		
nRER revenu	25.04		
nRIF croiss	10.07		
nRIF _qui	10.03		
nRIF rév & cr	9.98		
nRIF Rev Stble	9.96		
nRIF Revenu Pt	9.97		
Altamira Precision Index			
nAm_r moy cap	11.36		
nIndice Amer	8.90		
nIndice Canadien	13.56		
nIndice europ_en	7.84		
nIndice intl RER	8.09		
nIndiciel Dow 30	7.79		
nRER Euro	6.81		
Altamira Sector			
nBiotechnologie	6.43		
nCommerce electr	6.36		
nM_taux pr_ceux	7.64		
nMond serv finan	11.60		
nRER Comm electr	1.72		
nRER Sci & Tech	2.12		
nRER sci sant_	6.20		
nRessources	16.47		
nSci de la sant	12.59		
nScience & tech	7.63		
-Altruista Fund Inc			
y Altruista Fund	9.88		
Altura Growth Fund (EVCC)			
nGrowth	8.98		
-Arrow Hedge Associ_s			
Elkhorn US L/S	9.59		
Enso mondial	11.28		
Epic Capital	15.08		
gGlo RSP L/S	10.04		
gGlobal L/S	10.33		
Goodwood	9.79		
High Yield	8.85		
yoM-S Notes Sr 3	9.79		
yoM-S Notes Sr 4	9.94		
yM-S Notes Sr 5	10.00		
yqM-S Notes_Sr 1	10.61		
yq

Actions de Petro-Canada

La vente rapporte plus que prévu

CALGARY (PC) - Le gouvernement fédéral a obtenu 600 millions $ de plus que prévu pour la vente de sa participation de 19 pour cent dans Petro-Canada, a indiqué le ministre des Finances, Ralph Goodale.

Le gouvernement a conclu cette semaine la vente de ses 49,4 millions d'actions, au prix de 64,50 $ l'unité. Cette émission de près de 3,2 milliards $ est la plus importante jamais réalisée au Canada.

Une fois déduits la valeur comptable de cette participation ainsi que les coûts administratifs, le gain net pour le gouvernement fédéral s'établit à 2,6 milliards $, soit 30 pour cent de plus que les 2 milliards $ qui avaient été anticipés par Ottawa et inscrits en mars dans le budget du ministre Goodale.

«Ce fut une transaction colossale qui s'est déroulée comme sur des roulettes et dont le résultat a été fort avantageux pour les contribuables canadiens», a dit le ministre Goodale en entrevue à la Presse Canadienne, jeudi soir.

Même si les rumeurs concernant la vente de la participation du gouvernement fédéral circulaient depuis plusieurs années, M. Goodale a dit que le choix du moment précis pour procéder à la transaction a été fait après des consultations auprès d'avocats à l'emploi du gouvernement, de gens d'affaires ainsi que de spécialistes de services de banque d'investissement. «Leurs conseils se sont avérés tout à fait justes», a dit le ministre. La mise en vente des actions sur les marchés boursiers a coïncidé avec la montée en flèche des prix du baril de pétrole, ce qui s'est traduit par une forte demande pour les actions de sociétés pétrolières.

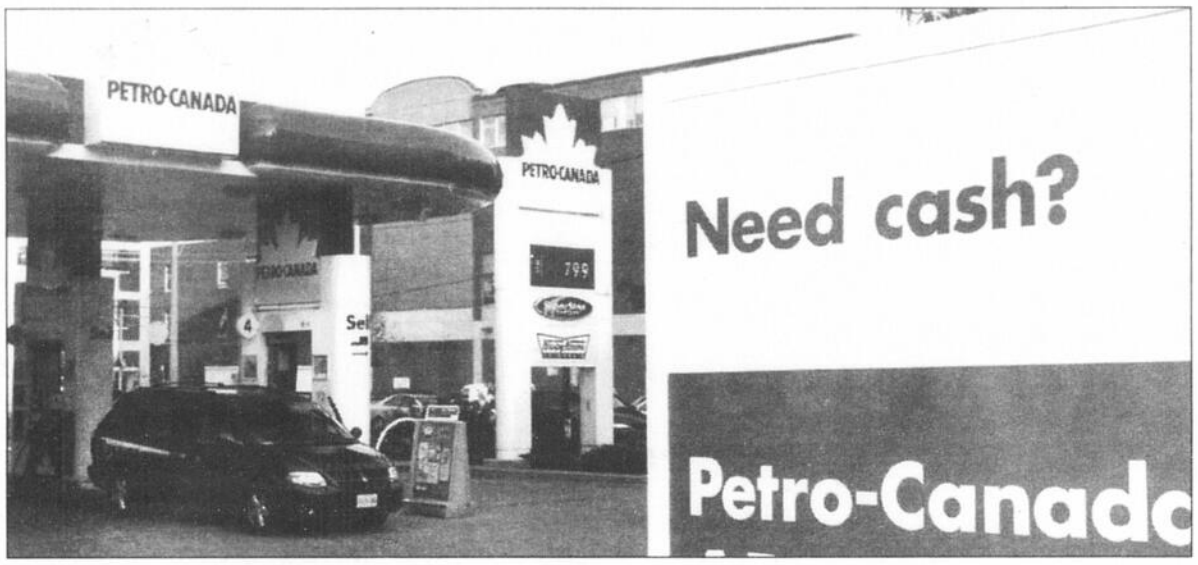
«Y a-t-il eu une part de chance? Je crois que ce fut probablement le cas, a reconnu le ministre Goodale. Il faut dire toutefois que les bons gestionnaires créent leur propre chance.»

Même si le gouvernement fédéral ne possède plus d'actions de cette ancienne société d'Etat, le ministre a dit qu'il n'avait pas l'intention d'abroger la Loi sur la participation publique au capital de Petro-Canada.

Celle-ci limite à 20 pour cent la participation maximale dans Petro-Canada, en plus d'obliger la société à offrir des services dans les deux langues officielles et à maintenir son siège social à Calgary. Cette loi constitue en quelque sorte une dragée toxique qui protège Petro-Canada contre une tentative de prise de contrôle hostile.

Le ministre Goodale a dit que personne ne l'a encore convaincu de la nécessité d'amender cette loi.

Le gouvernement libéral de Pierre Elliott Trudeau avait créé en 1975 la société Petro-Canada, dans le but d'assurer l'approvisionnement énergétique du Canada et de permettre au gouvernement d'exercer un certain contrôle sur cette industrie. Au fil des acquisitions, Petro-Canada est devenu un géant énergétique possédant des installations pétrolières aux larges des côtes atlantiques et dans les sables bitumineux de l'Alberta, en plus d'un vaste réseau de stations-service et d'actifs dans le secteur du gaz naturel.



VENTE - La vente des actions qu'il possédait dans Pétro-Canada a procuré 600 millions $ de plus que prévu au gouvernement fédéral.

(Photo PC)

Forces AVENIR est un organisme sans but lucratif qui s'est donné pour mission de faire sortir de l'ombre et de reconnaître, sur la place publique, le travail des jeunes universitaires qui s'engagent à participer au développement de leur collectivité, en y investissant **toutes leurs forces et leurs connaissances.**

FORCES AVENIR
DES MODÈLES À SUIVRE

6e édition

Jusqu'à la tenue de son gala, le 6 octobre prochain à Sherbrooke, Forces AVENIR est fière de vous présenter les **douze personnalités** et les **vingt et un projets** qui, en raison de leur qualité exceptionnelle, font partie des finalistes de 2004.

Vous ferez connaissance avec trois de ces finalistes chaque jour dans ces pages. **Un cahier spécial dévoilant l'identité des lauréats du programme Forces AVENIR de 2004 paraîtra également dans votre quotidien le samedi 9 octobre.**

À L'AUBE DE SON GALA
FORCES AVENIR SALUE SES FINALISTES!
(en ordre alphabétique)

Catégorie Environnement — BOWATER

Delirium environnemental — UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

Initiative de quatre étudiants à la maîtrise en sciences de l'environnement de l'Université du Québec à Montréal, Delirium environnemental se définit avant tout comme un **magazine radio d'information** dont la mission est de **sensibiliser et d'éduquer la population au sujet des grands débats de l'heure en environnement**. Conviviale et énergique, cette plate-forme d'information, qui existe depuis octobre 2002, est présente sur les ondes hertziennes de Montréal par l'entremise de CIBL (101,5 FM), tout en étant accessible en direct sur Internet à la radio de l'UQAM (CHOQ-FM). L'équipe de Delirium environnemental peut ainsi rejoindre des milliers d'auditeurs chaque semaine. Dans un format hebdomadaire de deux heures, l'équipe derrière le micro propose une **analyse critique de l'actualité environnementale** et des **entrevues de fond** avec certains intervenants environnementaux comme Hubert Reeves, Thomas Mulcair et André Boisclair.



Évolution — ÉCOLE DE TECHNOLOGIE SUPÉRIEURE DE MONTRÉAL

Désireux de **concevoir un véhicule à faible consommation d'essence**, un groupe d'étudiants de l'École de technologie supérieure de Montréal (ÉTS) a mis au point, en 2002, le **prototype Évolution** de première génération. Obtenant la 16e position sur 27 en juin 2002 lors de la **compétition Supermileage** tenue au Michigan avec une consommation de 0,588 litre par 100 km, l'équipe de l'ÉTS a remis cela l'année suivante en décrochant, cette fois, la **troisième position**, avec 0,315 litre par 100 km. Fière de ces résultats, l'équipe a œuvré au cours de la dernière année au développement d'Évolution II. Pour leur troisième participation à la compétition annuelle du Michigan, les représentants de l'ÉTS ont remporté le **prix du meilleur design**, et Évolution II s'est classé au quatrième rang, surpassant de loin le rendement du premier Évolution, avec une consommation s'élevant à 0,257 litre de carburant par 100 km.



Photon — ÉCOLE DE TECHNOLOGIE SUPÉRIEURE DE MONTRÉAL

Ingénieux **prototype de bateau** propulsé grâce à **l'énergie électrique et à l'énergie solaire**, Photon III est la concrétisation du travail intense d'une équipe formée d'une vingtaine d'étudiants de l'École de technologie supérieure de Montréal (ÉTS). Ingénieux, Photon III, certes, car lors de sa troisième participation à la compétition de calibre nord-américain **Solar Splash**, en juin 2003 à Buffalo, il a été **couronné grand champion** en plus de remporter les prix de la **meilleure conception générale** et de la **meilleure conception électrique**. Terminant tout juste la réalisation de Photon IV, l'équipe de l'ÉTS souhaite être en mesure d'améliorer les performances du prototype pour les épreuves de sprint lors de la compétition de 2005. L'équipe à l'origine du prototype Photon participe également, tout au long de l'année, à différents événements publics et à des expositions afin de faire rayonner sa création.



www.forcesavenir.qc.ca

Canada — Québec — le QUOTIDIEN — RDI

0060057-4

Jugement de la Cour suprême

Hydro a le droit de couper

MONTRÉAL (PC) - Hydro-Québec avait le droit de couper le courant au domicile d'un couple qui n'avait pas payé la facture d'électricité d'un autre bâtiment lui appartenant, a tranché vendredi la Cour suprême du Canada dans une décision partagée.

Après plusieurs avertissements, la société d'Etat avait interrompu en novembre 1995 le service à la résidence principale de Modestos et Eleftheria Glykis, sur la rue Wiseman (Outremont), même si leur compte pour cette adresse n'était pas en souffrance.

Hydro tentait ainsi de récupérer les 1626 $ qui lui étaient dus depuis plus de 11 mois pour un immeuble de 14 logements, dont certains vacants, sur la rue Mountain Sights.

Après quelque jours d'interruption de courant, les Glykis ont acquitté la facture et le service a été rétabli.

Le couple avait toutefois passé une nuit dans sa maison non chauffée avant de déménager à l'hôtel pour deux nuits. L'homme a souffert d'une bronchite aiguë assortie d'une pneumonie et sa femme d'une grippe.

Poursuite

Dans une poursuite déposée en 1999, ils réclamaient à Hydro-Québec 119 254 $ en dommages et intérêts. La Cour d'appel avait réduit ce montant à 6882 $.

Ils n'en verront cependant jamais la couleur puisque le plus haut tribunal du pays a conclu que la société d'État avait le droit d'agir comme elle l'a fait.

Le règlement d'Hydro permet d'interrompre le service «à n'importe quel point de livraison pour lequel le client défaillant est titulaire d'un abonnement», écrit la juge Marie Deschamps au nom de ses collègues.

En outre, «comme le fournisseur de service ne choisit pas ses clients, l'interruption éventuelle du service n'est pas une mesure exorbitante ou draconienne puisqu'elle est précédée d'un avis et que celle-ci ne touche que le client défaillant».

C'est aussi l'avis de la juge en chef Beverley McLauchlin et les juges Michel Bastarache et William Ian Corneil Binnie. Deux juges originaires du Québec, Louis LeBel et Morris J. Fish, ont toutefois exprimé leur dissidence.

Satisfaction d'Hydro

Il a été impossible d'obtenir les commentaires de l'avocat Jérôme Choquette, qui représentait les Glykis depuis le début de l'affaire, il y a près de dix ans.

On s'en doute, la décision cependant a beaucoup plu à Hydro qui craignait d'être privée d'un moyen extrêmement efficace de se faire payer. «Ça confirme qu'on peut agir à une autre adresse que celle où il y a un problème. Par exemple, cela nous permet entre autres de couper le service chez un mauvais payeur qui a déménagé», a souligné la porte-parole de l'entreprise, Marie Archambault.

La société d'État n'a cependant aucunement l'intention de multiplier ce type de recours auprès de clients résidentiels, a-t-elle assuré. «On continuera à utiliser cette méthode avec jugement et circonspection. Et surtout auprès des clients commerciaux.»

Atelier d'usinage Arvida inc. est à la recherche d'un

SOUDEUR

Veuillez envoyer votre curriculum vitæ par courriel à l'adresse suivante:

isabelle.m@atusar.com

ATELIER D'USINAGE ARVIDA INC.
2516, rue Dubose
Jonquière (Québec) G7S 1B4

00601010

CARRIÈRES ET FORMATION

workopolis.com

Appels de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Commission de la santé et de la sécurité du travail

Inspectrice ou inspecteur en santé et sécurité du travail
Volet établissement

Attachée ou attaché d'administration
Équipe volante en prévention-inspection

Réserve numéro : 111R-9603002

La Commission de la santé et de la sécurité du travail est actuellement à la recherche d'inspectrices ou d'inspecteurs en santé et sécurité du travail afin de pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels et, au besoin, à des emplois semblables dans toutes les régions administratives du Québec.

Il est à noter que la majorité des besoins consistent en des emplois occasionnels exigeant de nombreux déplacements dans toutes les régions administratives du Québec.

Les personnes intéressées sont invitées à s'inscrire à cette réserve de candidatures. C'est à partir de celle-ci que seront tenus des concours de recrutement pouvant comporter des conditions particulières quant au nombre d'années d'expérience exigé.

Attributions
Afin de réaliser le mandat du Service de soutien opérationnel (SSO), pallier les absences des inspecteurs ou répondre à des surcharges de travail en prévention-inspection dans les 21 directions régionales de la Commission de la santé et de la sécurité du travail situées dans toutes les régions administratives du Québec. L'inspectrice ou l'inspecteur de l'équipe volante se déplace régulièrement dans la province afin de remplacer ou de soutenir les inspecteurs dans leurs tâches qui consistent principalement à intervenir auprès des établissements ciblés par la Commission en fonction des priorités d'intervention ou à la suite de demandes ponctuelles de la clientèle (plaintes, refus de travail, enquêtes d'accident, etc.). Fournir l'expertise professionnelle nécessaire à l'application de la loi et des règlements visant à protéger la santé, la sécurité et l'intégrité physique des travailleurs afin d'éliminer à la source les dangers qui menacent ceux-ci et favoriser l'application de mécanismes de participation en vue de la prise en charge de la santé et de la sécurité du travail par le milieu. Exiger la correction des situations dangereuses afin de s'assurer de la conformité à la loi et aux règlements en vigueur.

Conditions d'admission
Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle dont l'obtention requiert un minimum de seize années d'études dans une discipline pertinente aux attributions de l'emploi, notamment en relations industrielles, en hygiène et sécurité industrielle, en santé et sécurité, en ergonomie ou en sciences pures et appliquées telles que chimie, physique, biologie ET posséder d'une à cinq années d'expérience de niveau professionnel pertinente aux attributions de l'emploi.

Chaque année de scolarité pertinente manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente aux attributions d'un professionnel en prévention et inspection ou par une année de scolarité pertinente et de niveau égal ou supérieur.

Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou de son évaluation comparative des études effectuées à l'extérieur du Québec (attestation d'équivalence) décernée par le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée à l'exercice des fonctions.

Progression salariale
Le salaire annuel pourra varier de 36 279 $ à 47 001 $ à l'entrée en fonction, selon le nombre d'années d'expérience exigé dans les éventuels concours tenus à partir de la présente réserve de candidatures. Par la suite, la progression salariale basée sur un horaire de 35 heures par semaine permettra d'atteindre 62 475 $ au maximum de l'échelle.

Période d'inscription
Du 4 au 18 octobre 2004

Pour être acceptées, les candidatures doivent **parvenir** à l'adresse indiquée au **plus tard le 18 octobre 2004.**

Inscription
Remplir le formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 111R-9603002 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, et le faire parvenir à la Direction de la gestion de main-d'œuvre et de la rémunération, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 370, Québec (Québec) G1K 7E2.

Le formulaire Offre de service est disponible dans les centres locaux d'emploi (CLE), les bureaux de Communication-Québec, les bureaux régionaux du Secrétariat du Conseil du trésor et dans son site Internet (www.tresor.gouv.qc.ca).

Information
M^me^ Dominique Simard, (418) 266-4720, poste 2096
M. Sébastien Malenfant, (418) 266-4720, poste 2819
Télécopieur : (418) 266-4669
Sans frais : 1 877 502-4143

Commission de la santé et de la sécurité du travail

Ingénieure ou ingénieur en santé et sécurité du travail
Volet établissement

Ingénieure ou ingénieur, classe 2
Équipe volante en prévention-inspection

Réserve numéro : 186R-9603002

La Commission de la santé et de la sécurité du travail est actuellement à la recherche d'ingénieures ou d'ingénieurs en santé et sécurité du travail afin de pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels et, au besoin, à des emplois semblables dans toutes les régions administratives du Québec.

Il est à noter que la majorité des besoins consistent en des emplois occasionnels exigeant de nombreux déplacements dans toutes les régions administratives du Québec.

Les personnes intéressées sont invitées à s'inscrire à cette réserve de candidatures. C'est à partir de celle-ci que seront tenus des concours de recrutement pouvant comporter des conditions particulières quant au nombre d'années d'expérience exigé.

Attributions
Afin de réaliser le mandat du Service de soutien opérationnel (SSO), pallier les absences des inspecteurs ou répondre à des surcharges de travail en prévention-inspection dans les 21 directions régionales de la Commission de la santé et de la sécurité du travail situées dans toutes les régions administratives du Québec. L'ingénieure ou l'ingénieur qui agit à titre d'inspectrice ou d'inspecteur de l'équipe volante se déplace régulièrement dans la province afin de remplacer ou de soutenir les inspecteurs dans leurs tâches qui consistent principalement à intervenir auprès des établissements ciblés par la Commission en fonction des priorités d'intervention ou à la suite de demandes ponctuelles de la clientèle (plaintes, refus de travail, enquêtes d'accident, etc.). Fournir l'expertise professionnelle nécessaire à l'application de la loi et des règlements visant à protéger la santé, la sécurité et l'intégrité physique des travailleurs afin d'éliminer à la source les dangers qui menacent ceux-ci et favoriser l'application de mécanismes de participation en vue de la prise en charge de la santé et de la sécurité du travail par le milieu. Exiger la correction des situations dangereuses afin de s'assurer de la conformité à la loi et aux règlements en vigueur.

Conditions d'admission
Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec à titre d'ingénieure ou d'ingénieur ET posséder de deux à cinq années d'expérience pertinente aux attributions de l'emploi. Inclure une photocopie de sa carte de membre en règle de l'Ordre des ingénieurs du Québec.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée à l'exercice des fonctions.

Progression salariale
Le salaire annuel pourra varier de 36 238 $ à 45 413 $ à l'entrée en fonction, selon le nombre d'années d'expérience exigé dans les éventuels concours tenus à partir de la présente réserve de candidatures. Par la suite, la progression salariale basée sur un horaire de 35 heures par semaine permettra d'atteindre 68 698 $ au maximum de l'échelle.

Période d'inscription
Du 4 au 18 octobre 2004

Pour être acceptées, les candidatures doivent **parvenir** à l'adresse indiquée au **plus tard le 18 octobre 2004.**

Inscription
Remplir le formulaire Offre de service, en inscrivant le numéro 186R-9603002 à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve, et le faire parvenir à la Direction de la gestion de main-d'œuvre et de la rémunération, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 370, Québec (Québec) G1K 7E2.

Le formulaire Offre de service est disponible dans les centres locaux d'emploi (CLE), les bureaux de Communication-Québec, les bureaux régionaux du Secrétariat du Conseil du trésor et dans son site Internet (www.tresor.gouv.qc.ca).

Information
M^me^ Dominique Simard, (418) 266-4720, poste 2096
M. Sébastien Malenfant, (418) 266-4720, poste 2819
Télécopieur : (418) 266-4669
Sans frais : 1 877 502-4143

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS : Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours ou aux réserves de candidatures, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres des communautés culturelles peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait avec le formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Communication-Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse mentionnée avant la fin de la période d'inscription.

www.tresor.gouv.qc.ca/emplois

02600960

LA BANDE DU QUOTIDIEN



À LA CHAÎNE...

Inscrit le mot manquant. Chaque mot à un lien avec le mot précédant et suivant.

1. **cheval**	1. **chocolat**
b_____	**n**_____
croix	**travail**
b_____	**m**_____
fer	**métier**
r_____	**t**_____
gorge	**toile**
m_____	**a**_____
tête	**plafond**
t_____	**s**_____
mort	**lèvres**

Réponses: 1. bois, bras, rouge, mal, tête
2. noir, manuel, tisser, araignée, suspendu

TROUVE LE LIEN...

porte
champs
rôle
anglaise
mystère
sol

Réponse: CLEF
Fermer la porte à clef, prendre la clef des champs, rôle clef, clef anglaise, la clef du mystère, clef de sol.

---

sang
canard
yeux
manger
hiver
jambon

Réponse: FROID
Garder son sang-froid, il fait un froid de canard, ne pas avoir froid aux yeux, manger froid, l'hiver il fait froid, jambon froid.

LE CONSEIL DE BANDE

L'achat de patins à roues alignées

Bien entendu, tous tes achats de plein air devraient se faire en fonction de tes besoins. Voici quelques indications qui pourront te servir de points de repère.

1) Si tu es un adepte occasionnel (3 à 5 fois par saison), pense à louer à chaque sortie ou achète des patins à coquille de plastique.

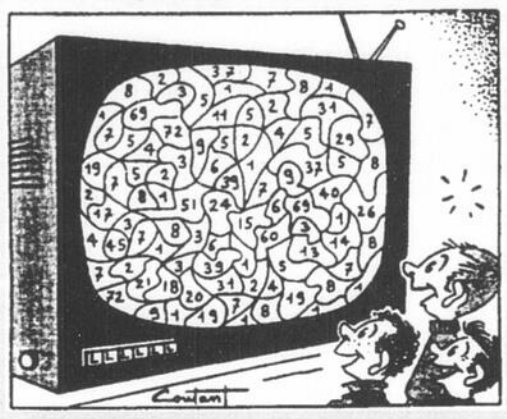
2) Si tu en fais plus de 10 fois par saison: les modèles intermédiaires avec coquilles mixtes, plastique et chaussons qui respirent représentent le meilleur achat (175 $ et +).

3) Tu t'entraînes régulièrement (3 à 4 heures par semaine): Les modèles haut de gamme sont pour toi. Ne lésine pas sur la qualité, mais attention aux gadgets inutiles.

Voici quelques précisions dans les critères d'achat, qui vont t'aider à préciser le rapport entre ton besion particulier et le rendement que tu en retires:

La grosseur des roulements à billes des roues de tes patins a une influence directe sur le prix des patins et sur leurs performances:

- Cote ABEC de 1 à 7, de la plus petite à la plus grosse. Cette cote n'a rien à voir avec la qualité du patin, alors attention aux publicités qui pourraient être trompeuses en ce sens.
- Plus la bille est petite plus elle s'usera rapidement. Plus la bille est grosse, plus tu pourras rouler à de plus grandes vitesses. L'idéal se situe donc entre une cote de 3 ou de 5 pour un usage moyen.
- À cote égale, la qualité peut varier, alors informe-toi bien auprès de ton détaillant avant l'achat.



Le dessin magique!

Cette émission de télévision semble passionnante... Noircis toutes les cases marquées d'un 3 ou d'un multiple de 3 et vous comprendrez!

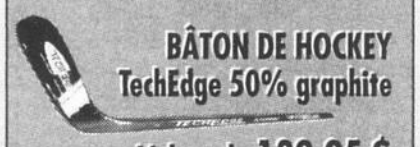
Privilège
aux membres du club
PRIX TRIMESTRIEL



PAIRE DE PATINS NIKE pour fille
Valeur de 129,95 $



PAIRE DE PATINS BAUER pour garçon
Valeur de 179,95 $



BÂTON DE HOCKEY
TechEdge 50% graphite
Valeur de 139,95 $

Tirages au sort en novembre parmi tous les membres

LA BANDE VIDÉO

Résumé de l'actualité pour la semaine du 22 au 28 septembre 2004

- Activision a confirmé que «Spider-Man 2» sera lancé le même jour que le Nintendo DS, nouvelle console portative de Nintendo, soit le 21 novembre prochain.
- SEGA a annoncé qu'il publiera le jeu de rôle action «Shining Tears» sur le territoire américain. Le titre, successeur de «Shining in the Darkness» et «Shining Force», tous deux apparus Genesis et Saturn, devrait être disponible sur PlayStation 2 au printemps 2005.
- Crave a annoncé que «Elf», la version GameBoy Advance du film du même nom, sera lancé en novembre pour coïncider avec la sortie DVD et VHS de la comédie.
- EA a confirmé qu'il lancera «Need for Speed» et «Tiger Woods» simultanément avec le PSP, future console portative de Sony.
- Immersion a gagné sa cause contre Sony concernant la technologie de «Force Feedback» utilisée dans les manettes ShockWave de la firme. Prévoyant retirer du géant nippon une somme de 300 millions US à l'origine, Sony s'en est tiré avec une somme à verser de 82 millions US pour violation de brevet. La cause entre Immersion et Microsoft à propos du même problème n'a cependant pas encore été réglée.
- Midway a engagé le producteur de cinéma John Singleton pour développer un jeu d'action-aventure dit innovateur basé sur l'environnement urbain du sud de Los Angeles. Nommé «Fear & Respect», le jeu est attendu pour la période des Fêtes 2005 sur PlayStation 2 et Xbox. Paramount a de son côté annoncé qu'il produira un film basé sur le jeu.
- Sony a confirmé que «Gran Turismo 4» sera lancé sur PlayStation 2 le 14 décembre. Sony et Polyphony ont cependant ajouté que le jeu n'aura pas de fonctionnalité en-ligne comme prévu à l'origine. Ceci est réservé pour une prochaine version présentement attendue pour 2005.
- Bien que non-confirmé, la nouvelle version du PlayStation 2, le PStwo, sera de style «top-loader», c'est-à-dire que les disques seront insérés comme dans un PlayStation conventionnel. De plus, la nouvelle version ne possède plus de port pour le disque dur. La nouvelle version de la machine de Sony est attendue pour le 1er novembre.
- Acclaim était responsable de la distribution d'un jeu à venir de Juice Games, lequel était nommé «Juiced». Mais comme Acclaim a déclaré faillite au début du mois, le futur du jeu était incertain. Take-Two a annoncé cette semaine qu'il publiera le jeu du développeur européen sur PC, PlayStation 2 et Xbox. Rien n'est encore final cependant, comme la liquidation d'Acclaim n'est pas encore complète.

Alexandre Gagné

LE SAVAIS-TU?

D'où vient la superstition liée au chiffre 13?

Elle vient d'une tradition populaire selon laquelle, si 13 personnes se trouvent à table, une d'entre elles doit mourir dans l'année. Cette superstition tire son origine de la Cène où Jésus mangeait avec les 12 apôtres, dont Judas, qui le trahit et alla se pendre. Dans l'Antiquité, le nombre 13 fut aussi considéré de mauvais augure. Philippe de Mécédoine, ayant ajouté sa statue à celle des douze dieux majeurs, lors d'une procession, fut tué peu de temps après.



Tu as entre 8 et 17 ans? Tes parents sont abonnés au Quotidien?



JOINS-TOI au... Club C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
LA BANDE DU le QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: ____ GARÇON ☐ FILLE ☐



00600585

PETITES ANNONCES le QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

- SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
- LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,70 $
2 jours..... 10,45 $
3 jours..... 12,20 $
4 jours..... 13,95 $
5 jours..... 15,70 $
6 jours..... 17,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

- Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,30 $ par semaine /par option
- AVEC PHOTO:
7,75 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales



ST-FELICIEN immeuble commercial, environ 4,000 pieds.carrés, 2 logements à l'étage. Rénovée au complet en 2000. Secteur achalandé. Avec ou sans commerce. Prix intéressant. Tél:(418)679-0961.

5302 boul. Talbot, 3,700' de superficie, 5 portes de garage, hauteurs du bâtiment: 12' et 14'. Parfaite condition. Possibilité d'agrandissement de 7,500', plan au dossier. Prise de possession rapide. Tél.:696-1404.

102 Blocs appartements

ARVIDA immeuble 4 logements, entièrement rénové. Revenu intéressant. Tél.:818-1784.

103 Bureaux à louer

IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de sécurité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12,900 pi.ca. ou moins, secteur Arvida. Tél.:1-800-265-7105.

104 Commerces à vendre

DÉPANNEUR avec station-service, Jonquière. Route 170. Vente ou location très bon chiffre d'affaires. Tél.:549-3625 Michel.

106 Entrepôt à louer

BUREAU MOBILE SAGLAC
Location d'espaces extérieurs clôturés pour entreposage de roulottes, motorisés, etc...Tél.:696-2515.

108 Garages

ST-NAZAIRE 40X70, 16' hauteur, 2 portes, grand terrain. Tél.:481-2438.

109 Locaux à louer

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaire disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

BOUL. TALBOT Chicoutimi, 4,000 pi.ca., plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

CHICOUTIMI 110 Price Ouest, dans maison ancestrale, 1,200 pi.ca. ou plus, cachet particulier. 900$/mois, chauffé, non éclairé, libre octobre. Tél.:543-5252.

CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, local commercial à louer, 1,200 pi.ca. rez-de-chaussée, très propre, fraichement repeint, bien éclairé, idéal bureaux, services professionnels ou autres. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI BOUL. ST-PAUL
Local commercial 1,000 pieds carrés. Tél.:696-1416.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds.carrés. Tél:678-2960.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI voisin centres d'achats, pour commerce et/ou professionnel, peu importe le secteur d'activités. Différentes dimensions disponibles. Contactez Richard Gilbert au 545-1903.

CHICOUTIMI voisin centres d'achats, 300 pi.ca. 230$/mois, chauffé, éclairé.Tél.:699-7825.

CHICOUTIMI, local dans salon de coiffure, bien établi, idéal: esthétique, massothérapie, ongles, possibilité de clientèle. Tél:543-3731, 545-4727 Linda.



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

JONQUIERE 2000 Price, 40'x60' (2400 pi.ca)., 2 grandes portes 14'. Idéal ébénisterie, garage. Tél.:547-2035.

LA-BAIE 993, rue Bagot, local commercial 780 pi.ca. Tél.:544-3358 ext. 123.

LOCAL commercial, face Hôpital Chicoutimi, 1,600 pi.ca., chauffé, éclairé, 1,500$/mois, libre. Tél.:(418)543-1821.

LOCAL pour professionnel ou franchisé, plein centre-ville, rue Racine, espaces disponibles entre 150' et 25,000 pi.ca. Tél.:1-800-388-0884, Jacques Charbonneau.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

A QUI LA chance? Bord rivière Chicoutimi, Laterrière, chalet d'été, vendu meublé, terrain 17,500 pieds.carrés. 23,900$. Tél.:418-873-8403.

AU VALINOUET
Cachet unique! Architecture avant-gardiste. Constructions neuves, tout bois. Très chaleureux, sur 2 étages. 2 chambres. Foyer ancestral en pierres. Portes intérieures et extérieures européennes à queue d'aronde. Escalier escamotable pour accès au grenier. Vue exceptionnelle sur les monts. Possibilité construction d'une grotte dans la montagne pour garage ou remise. Inf.:1-418-365-7973.

CHALET pêche, tout équipé, Lac Chabanel (Roberval), 16'X24', 20,000$. Tél.:669-2129.

RECHERCHE chalet, secteur Mont-Valin, entre kilomètre 15 et 100, entre 10,000$ et 20,000$. Tél.:698-1600, 818-3509.

RECHERCHE terrain Zec ou hors-zec pour bâtir chalet. Tél:673-6130, paget:541-2882.

ST-GEDEON chalet estival, complètement meublé, avec foyer, beau grand terrain, accès à la plage de sable. Prix réduit. Immeubles Contact, André Côté, 669-1777.

ZEC La Lièvre, construction récente 20'x24', meublé avec équipement propane, remise 10'x12', 22,000$, négociable. Tél.:679-8025, 879-4660.

204 Chalet à louer

BORD lac St-Jean, secteur St-Coeur-de-Marie, habitable à l'année, site enchanteur, été comme hiver, terrain intime avec plage privée, construction 2003. (plan d'architecte). 3 chambres, toute commodité. Bon prix pour location à long terme. Tél:(678)234-0036

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, très confortable, à la semaine. Tél:696-1127.

ST-FÉLICIEN Carrière St-Méthode, chemin du Héron Bleu, chalet-maison à louer à partir de maintenant jusqu'à fin juin. Tél.:(418)679-1647.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près Université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

A VOIR! Villa de Sales, près Cégep, Université, hôpital, services, 250$ à 300$/mois, endroit très propre et paisible (Internet). Tél.:550-2582, 592-3516.

CHICOUTIMI grandes, très propres, près Cégep, Université, plusieurs services, non-fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 250$/mois. Tél.:690-2137.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754..

JONQUIERE centre-ville, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie, tranquille, 235$ et 245$/mois. Tél.:695-6910 Ghislain.

KENOGAMI endroit tranquille, rénovée, meublée, câble, téléphone, buanderie. 230$/mois. Tél.:591-0088.

LA-BAIE Foyer Personnes âgées, chambres double (coupel) et simple, autonome et semi-autonome, tous services inclus. Tél:544-7146, 544-7736.

SECTEUR Polyclinique, non-fumeur(se), toutes commodités, rez-de-chaussée. Aussi chambre à la journée. Tél.:545-6778.

207 Condominiums à louer

LA-BAIE 4.1/2, idéal travailleur(euse) de l'extérieur. Tél.:549-5429 (jour), 544-6213 (soir).

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi, Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, chauffés, éclairés, 4.1/2. Beaux logements à partir de 265$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commericaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés. Rénovés. **Boni de location.**
690-6308

2.1/2 Kénogami (téléphone:690-6837), 4.1/2, Kénogami et Arvida (téléphone:548-6710, 548-5177).

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI**, LOGEMENTS style condo, **modernes** ou **rénovés** (possibilité bois flottant et céramique), porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide, endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, octobre. **1 mois gratuit**. Tél. **549-9343.**

4.1/2 5.1/2
CHICOUTIMI (Angoulême), eau chaude fournie, libre 1er octobre. Tél.:543-9520, www.grtinc.ca

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ALMA 2.1/2, 325$/mois, chauffé, éclairé, bain tourbillon, câble fourni. Disponible 1er novembre. Tél.:695-2921.

ALMA 5.1/2, 4.1/2, près Carrefour et Maxi. Tél.:669-1310, 662-8782.

ALMA 6.1/2 rue Price Ouest. Tél.:(418)671-8460, (418)276-9096, (418)373-2578.

ARVIDA 3.1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre, 300$/mois. Tél.:818-0296.

ARVIDA 4.1/2 secteur Manoir, endroit calme, eau chaude fournie, très propre, peinture neuve, 500$/mois. Normand, 548-3703, 550-6990.

208 Logements à louer

ARVIDA 4.1/2, chauffé, éclairé, rénové, libre immédiatement, 535$/mois. Tél.:550-3412.

ARVIDA 4.1/2, duplex ensoleillé + une partie du sous-sol, 490$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-7388.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4.1/2, entrée controlée, près services. Tél.:693-9075, 541-3628 pagette, www.grtinc.ca

ARVIDA grand 4.1/2 paroisse St-Jacques, 360$/mois. Tél.:699-5114, 696-3288.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. **À partir de 300$.** Tél.:718-4747, 718-4748.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI (RIVIÈRE-DU-MOULIN) 4.1/2, semi-meublé, 450$ non chauffé, non éclairé, moderne, entrée indépendante. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, idéal étudiant(e) ou travailleur(euse). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2, bord de l'eau, grand, deux stationnements, cour privée, 425$/mois, chauffé, éclairé, câble. Tél.:543-3140, 591-8933 (pagette).

CHICOUTIMI 2.1/2, garçonnière, centre-ville, 300$/mois, chauffé, eau chaude fournie, semi-meublée. Tél.:693-4756, 812-4756 (cellulaire).

CHICOUTIMI 3.1/2 (possibilité 4.1/2), très grand, bas de maison, 73 Lorne Ouest, centre-ville, non chauffé, non éclairé. Tél.:820-1927.

CHICOUTIMI 3.1/2 haut de maison, libre immédiatement, 280$/mois, chemin de la Réserve. Tél.:549-6335.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Très près université, cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478, 693-0398, pagette 693-5579

CHICOUTIMI 3.1/2 rue Price, semi-meublé, demi sous-sol, 360$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI 3.1/2, (boul. Renaud), rénové, très propre, entrée contrôlée, tranquille. Tél.:690-0515.

CHICOUTIMI 4.1/2 (Rivière-du-Moulin), 300$/mois, près tous les services, libre immédiatement. Tél.:545-0757.

CHICOUTIMI
4.1/2 2030-B Roussel, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 731, rue Alma, libre 1er octobre. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 4.1/2 Rivière-du-Moulin, non chauffé, non éclairé, quartier St-Isidore, 430$/mois. Tél.:545-4918 (soir), 818-7160 (jour).

CHICOUTIMI 4.1/2 Rivière-du-Moulin, 2e, chauffé, galerie, remise, propre, libre. Tél.:549-1177.

CHICOUTIMI 4.1/2, super belle vue, 400$ non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, très moderne, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, côté de jumelé, 162 rue Julie, 610$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, près hôpital, style loft, bois franc, intime, insonorisé, terrasse, vénitiennes et luminaires neufs inclus, frais peint, chauffé, éclairé, eau chaude, 695$/mois. Tél.:696-1004.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin (2e étage), 3.1/2 (sous-sol), stationnements, non chauffés. Un mois gratuit. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI 4.1/2, un mois gratuit. Près manège militaire/autoroute 70. Tél.:543-2438, 671-7575.

CHICOUTIMI 5.1/2 (Rivière-du-Moulin), 2 balcons, belle vue, 550$/mois, chauffé, libre. Tél.:698-6107.

CHICOUTIMI 5.1/2, 1er étage, grand, beaucoup rangement, près parc. Tél.:549-9926.

CHICOUTIMI 5.1/2, 799 Harry, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre immédiatement. Tél.:547-0583.

CHICOUTIMI 5.1/2, remise intérieure, chauffé, déneigé, balcon, 480$. Libre. Tél.:545-3496.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5.1/2 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 550$/mois, 350$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI centre-ville, grands 4.1/2, 550$/mois, 6.1/2, 650$/mois, chauffés, éclairés, vue magnifique avec terrasse. Tél.:1-800-388-0884.

CHICOUTIMI petite maison 3.1/2, non chauffée, non éclairée, personne sérieuse. Tél:545-2679.

CHICOUTIMI quartier Murdock (face Deauville), petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, 680$/mois, chauffé, déneigé, libre novembre. Paget:te:541-6078, heures d'affaires.

CHICOUTIMI rue Lorenzo-Genest, secteur Place du Royaume, 4.1/2, fenêtres neuves, insonorisation supérieure, très propre, beaucoup de commodités. Tél.:545-7033, 812-7027 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2 semi-meublé, 1271 Roussel. Libre immédiatement. Tél.:543-8485.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 375$/mois, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. Libre. Cell.:550-0357.

CHICOUTIMI-NORD 202 rue des Epervières, 4.1/2, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-0002, 672-4614.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 rue St-Emile, déneigement, remise extérieure, crédit accordé par locataire actuel. Tél:543-8778, 550-4227.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, adapté pour personne handicapée, libre immédiatement. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, quartier Saint-Luc, libre immédiatement, 495$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:545-4702, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, superbe, endroit calme et paisible. Disponible dès maintenant. Tél.:545-1468.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, tranquille, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, libre. Tél.:812-7440.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 340$/mois, rénové, près services, coin tranquille. Tél.:673-7188, 815-3432.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, maison en rangée, 1er novembre, 500$/mois. Tél:690-0529, 690-1533.

JONQUIERE 1 mois gratuit, beau grand 4.1/2, 400$/mois, libre 1er octobre. Tél.:547-5459, 290-0371.

JONQUIERE 2.1/2 quartier St-Raphaël, rénové, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Libre. 360$ Tél.:693-4458, 541-9760.

JONQUIERE 3.1/2 (petit), cégep, entrées laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, libre, 350$/mois. Tél:542-3089.

JONQUIERE 3.1/2 centre-ville, meublé, chauffé, éclairé, 420$. Tél.:547-4506, 547-3181.

JONQUIERE 3.1/2 neuf, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, bois flottant, idéal personne seule. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 3.1/2, chauffé, éclairé, 329, de Lyon, app.1, près Cégep, 350$/mois. Tél.:1-418-808-4321.

JONQUIERE 3.1/2, près centre d'achat, chauffé, éclairé, 410$/mois, libre novembre. Tél:542-7507 après 18h00.

JONQUIERE 4.1/2 boul. Harvey, quartier St-Georges, chauffé, éclairé, 450$, libre immédiatement. Tél.:547-4172, 541-7355.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville. Idéal personne(s) tranquille(s), libre présentement. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2 sur 2 étages, plancher bois (rustique), chauffé, libre 1er septembre, pas d'animaux. Aussi 4.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:818-1517, 818-1250.

JONQUIERE 4.1/2, 3776 Dollard, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-5059.

JONQUIERE 4.1/2, 3841 d'Auteuil, secteur cégep, style condo, 2e étage, 510$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:669-0076, 719-0522 (cellulaire).

JONQUIERE 4.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:547-4661.

JONQUIERE
4.1/2, rénové, (bois flottant, céramique), eau chaude fournie, 425$/mois. **Boni de location.**
690-6308, 547-9684

00600585

208 Logements à louer

JONQUIERE 4.1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE beau 4.1/2, quartier Petite France, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél:557-0962.

JONQUIERE beau grand 5.1/2, 460$/mois, très propre, non chauffé, non éclairé, très bien situé, libre immédiatement. Tél:541-0266, 541-9713.

JONQUIERE garçonnière, près cegep, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 5 octobre. Tél:547-0751, 672-4328.

JONQUIERE grand 4.1/2, plafond cathédrale, à paliers, bois flottant, 475$, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-6612.

JONQUIERE grand 4.1/2, rue Panet, repeint, haut de maison, chambre de bain refaite à neuf, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:820-1812, 547-6369.

JONQUIERE rue de Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:542-3192, 547-3114.

JONQUIERE secteur Kénogami, grand 4.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, près école primaire et transport en commun, libre 1er novembre. Tél.:695-2920.

JONQUIÈRE très beau grand 4.1/2, style condo, rez-de-chaussée, fraîchement peint, libre immédiatement. Tél.:547-4005, cell.:550-4065.

KENOGAMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-6745.

KENOGAMI 3629 Racine, 3.1/2, 315$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre immédiatement. Tél.:695-6809.

KENOGAMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois, très propre, libre immédiatement. Tél:547-4717, 548-5976.

KENOGAMI centre-ville 1972 Sainte-Famille, 4 1/2 (libre immédiatement), 340$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-7711 (après 18 h).

LA-BAIE 4.1/2, (céramique, bois franc) 450$/mois. 5.1/2, 400$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:544-6000.

LA-BAIE 4.1/2, 1313 François-Tremblay, vue sur la baie, libre, 350$/mois. Tél.:693-0071, 815-1752 (cellulaire).

LA-BAIE 4.1/2, 2e étage, 1268 4ème Avenue, 370$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:544-5078, 544-8663.

LA-BAIE 4.1/2, 8e Avenue, non chauffé, non éclairé, 350$. Libre. Très propre. Peinture fraîche. Toiles incluses. Tél.:544-4103.

LA-BAIE beau 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, grande luminosité, fenestration neuve, stationnement déneigé, 2 remises, idéal personne aimant tranquillité. Libre 1er novembre. 425$. Tél.:544-6188.

LA-BAIE Manoir de La Baie, 3.1/2, construction supérieure, libre. Tél.:693-4242.

LA BAIE grands 4.1/2 neufs, luxueux, magnifique vue sur la baie, disponibles 1er juillet 2005. Tél.:544-9224.

LATERRIERE 5.1/2, 5102, boul. Talbot, chauffé, 500$/mois, céramique, flottant. Tél:545-7682.

RIVIERE-DU-MOULIN 40 Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé, très propre, libre. Tél.:695-7499.

209 Maisons à vendre

25X46, 5 chambres, plancher bois, foyer, poêle combustion lente, abri d'auto, piscine, garage 30X30, secteur résidentiel. Tél.:662-6708.

ARVIDA jumelé 3 chambres, salles de bain refaite, fenêtres neuves, piscine, patio, remise neuve 12x16, grand terrain et stationnement. 2935 rue Ohm. Tél.:548-6817 après 17h.

ARVIDA jumelé sans voisin arrière ni avant, grand terrain, remise, rue Mathias, 4 chambres, plancher bois et céramique, 84,500$. Tél.:812-0030.

CHICOUTIMI 1935 Place Belvédère, bord rivière, 36x36, 4 chambres, 2 foyers, sous-sol aménagé, décoration luxueuse, terrain boisé et aménager 20,000 pi.ca. Acheteur intéressé: 540-9858.

CHICOUTIMI 794 Chabanel, quartier Murdock, rénovations fenêtres, toiture, intérieur, (revenu 750$/mois au sous-sol: 3 chambres louées, salon, cuisine, entrée privée). Rez-de-chaussée: 6.1/2 (3 chambres, boudoir, cuisine, salon, dînette, porte patio). Libre. 124,500$. Information:La Capitale, Jérôme Côté agent, 818-2411.

CHICOUTIMI rue Montaigne, à paliers 34'x28' avec logement 2.1/2, toit cathédrale, 4 chambres, plancher bois, beaucoup d'inclus, cause maladie, libre immédiatement, prix de l'évaluation municipale. Tél.:678-3832.

CHICOUTIMI-NORD 194 Beaupré, terrain boisé, piscine creusée, extérieur tout rénové, planchers bois franc. Prix très réduit. Moins 10?,???$. Régis Morin, La Capitale, 543-5506.

CHICOUTIMI-NORD 231 St-Armand, bungalow bien rénové, planchers bois franc, céramique, 4 chambres, 2 salles bains, remise, piscine, sans voisins arrière. Tél.:549-9665.

CHICOUTIMI-NORD maison unifamiliale, 1.1/2 étage, construite 1985, grand garage indépendant et remise, libre fin novembre. Tél.:543-3500.



JONQUIERE bungalow 40x28, 3526 St-Joseph, 3 chambres, fenêtres et portes Polyco, impeccable, prix négociable. Tél.:591-0077.

209 Maisons à vendre

JONQUIERE cottage, 3683, rue Wolfe, plancher bois, armoires stratifiées, garage double, 93,500$, négociable. Tél:547-4506.

LA-BAIE 1405, Paul-O.-Gagnon, quartier recherché. À paliers, plancher chêne, pièces spacieuses, grand terrain arrière avec coin intime, garage. Une visite vous enchantera! Tél.:544-6541.

LAC Kénogami, habitable à l'année, bord de l'eau, 24X32', 2 chambres, sous-sol fini, grand terrain. 105,000$. Tél:547-7986.

LAC NOIR, L'Ascension, maison 24'X36', directement au bord de l'eau. Tél.:347-4004, cell.:487-7787.

LAC Rémi, Lamarche, 2 chambres, 1.1/2 étages, 22X26', tout rénovée au complet. Garage 20X24'. Tél:481-1922.

LAC-KENOGAMI 26x40, 2 ans, terrain 200x300, 3 chambres. Tél.:547-5822 après 17h.

LAC-KENOGAMI bord de l'eau, grand terrain paysagé, remise, garage. 149,900$. Tél.:695-2344.



MAISON de style canadien, 2103 de la Peltrie, Jonquière, garage annexé, état neuf. Cause: décès. Tél.:542-9088.

ST-FÉLICIEN bord de la rivière, 3 chambres. Tél.:1-888-592-5227.

ST-STANISLAS terre avec 63,000 arbres de plantation plantés en 1990, maison 24X26, grange 36'X56, garage 18X22'. tél:276-0295.

210 Maisons à louer

ARVIDA très luxueuse, 4 chambres, garage, foyer, plancher bois, très grand terrain. Prix à discuter. Tél:548-2014.

BORD lac St-Jean secteur St-Coeur-de-Marie, site enchanteur été comme hiver avec terrain intime et plage privée. Construction 2003 (plan d'architecte), meublée, tout commodité, 3 chambres, 2 salles de bain. Un coin de quiétude à l'année. Bon prix. Tél:(678)234-0036.

CHICOUTIMI bord du Saguenay, vue magnifique, meublée à neuf, location court terme, 3 chambres à l'étage, libre novembre. Tél.:545-3090.

CHICOUTIMI jumelé secteur Barrette, 444, Rimbaud, 3 chambres, 2 salles bains, grand salon, entrée double, remise, libre 1er octobre, 725$/mois, non chauffé, non éclairé. Les maisons Carol Girard inc. 696-1404.

CHICOUTIMI près de tous les services et université, libre immédiatement, possibilité de revenu et option d'achat. Propriétaire:(819)374-7330. Pour visite: (418)545-4084.

CHICOUTIMI quartier Murdock (face Deauville), petite maison en rangée, 2 chambres, plancher bouleau, 680$/mois, chauffé, déneigé, libre novembre. Pagette:541-6078, heures d'affaires.

LAC Clair Falardeau, près Valinouet, 3 chambres, 2 salles de bain, motoneige, idéal amateur sports d'hiver, à partir de novembre jusqu'en juin. Tél:690-5250.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON bord du lac, deux chambres fermées, entièrement équipée. Disponible à partir du 1e octobre au 15 juin 2005. Tél.:(514)278-0552.

ST-PRIME centre du village, grand 7.1/2, stores, luminaires et toiles fournis, remise, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, 550$/mois. Tél.:251-3203.

211 Maisons mobiles à vendre

BELLE opportunité, magnifique maison rénovée en entier incluant sous-sol, 9 pièces, remise, combustion lente, immense terrain, piscine. Secteur très calme à Chicoutimi-Nord. Impeccable! Tél.:543-3247.

LA-BAIE meublée ou non, près de la Base, avec garage, foyer, climatiseur, patio, très tranquille, 40,000$. Tél.:812-4425.

213 Terrains à vendre

164'X300', rive Lac Sébastien (Falardeau), prêts à construire. Tél.:679-1360, 673-1977.

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. RAYNALD GAGNÉ Agent Immobilier Sutton.

ANSE ST-JEAN magnifique terrain 300x400', longeant rivière, semi-boisé, voisin Mont Edouard. Tél.:815-1760.

PETIT-SAGUENAY Zec Buteux, 260'X165', 5,500$ négociable. Tél.:272-1171, entre 18h et 21h.

POINTE de Chambord, 165' de façade en bordure du lac, 24,940 pi.ca., superbe vue, accessible à l'année, possibilité de construction. Tél.:275-6411.

SHIPSHAW grand terrain pour chalet, bord Saguenay, déboisé, avec quai. Tél.:542-6074, 818-3937.

STE-ROSE-DU-NORD terrain 8 acres, avec lac artificiel, mi-boisé.Tél.:547-5822.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

GARAGE de toile double environ 40x11', seulement 4 hivers, s'ajuste à un abri d'auto. Prix très raisonnable. Tél.:540-5783.

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

1987 Toyota Celica GTS, 256,000 kilomètres, toit ouvrant, fenêtres, portes, miroirs, sièges électriques, régulateur vitesses, très propre, 2,500$ négociable. Tél.:697-2083.

1996, INTREPID 3.3 litres, mécanique A1, 230,000 kilomètres, 3,200$ négociable. Prêt pour l'hiver. Tél.:542-1473

ACCORD EX 2001, 4 cylindres, manuelle, coupé 2 portes, noire, air climatisé, chargeur 6 CD, aileron, phares anti-brouillard. Tél.:548-6809.

ACHAT – BON PRIX
Automobiles, camions (accidentés ou non). Matériel électrique, etc. Allons chercher. Cell.:550-5661. Pagette: 487-9068.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

ACHAT d'autos et camions, 1000$ et moins. Tél.:548-3306.

ACURA TL 2.5, 1996, noire, 190,000 kilomètres, excellente condition, pneus d'été neufs et d'hiver 2 ans, 9,000$. Tél.:487-3396.

BUICK Regal 1993, 2 portes, automatique, 1,295$. Automobiles JM, 693-8830.

CAVALIER Z24, 2000, 44,000 kilomètres, jamais vu l'hiver, tout équipée. Tél.:662-7064.

CHEVROLET Caprice 1996, Police Pak, 5.7 litres, bonne condition, 4,000$. Tél:673-3283.

CHEVROLET »Cavalier Z-24» 1988, automatique, 147,000 kilomètres, état exceptionnel, 1,050$. Tél.:549-4518.

CHEVROLET «Cavalier Z-24» 1995, rouge, 180,000 kilomètres, automatique, tout équipée. 4,500$, négociable. Tél.:(418)239-0090.

CHEVROLET Malibu LS 1998, 140,000 kilomètres, 7,000$. Tél.:820-1961.

CHRYSLER Intrepid 1996, tout équipée, 124,000 kilomètres, excellente condition, démarreur, 4 pneus d'hiver, 4,000$ négociable. Tél.:349-2929.

CHRYSLER «Le Baron» 1995, décapotable, 88,000 kilomètres, équipement complet, bon état. 8,000$, négociable. Tél.:696-3342 (répondeur).

DODGE Caravan 5 portes 2000, équipée, très propre, spécial 8,800$. **Dodge Néon 2000**, aileron, mags, automatique, climatiseur, très propre, spécial 6,800$. **Tél.:818-0800, 818-4900, 672-4367. J.F. Autos, St-Ambroise.**

DODGE Sprit 1991, 2.5 litres, très propre, 1,500$ négociable. Tél.:543-4559.

FORD Escort 1997, 75,000 kilomètres, 5,000$ négociable. Tél:544-1995 Patricia.

GEO METRO 1995, 2 portes, 3 cylindres, manuelle, 5 vitesses, violet, parfaite condition, 2,200$ négociable. Cause maladie. Tél.:543-7226

GRAND marquis 1992, très bonne condition, 2,500$ négociable. Tél:545-2763.

HONDA Accord 1990, 159,000 kilomètres, 4 portes, régulateur vitesse, automatique, démarreur, toit ouvrant, 8 pneus sur jante, impeccable. A voir! 2,900$. Tél.:690-3467, 812-0544.

HONDA Civic 1997, manuelle, 104,000 kilomètres, état neuf. Tél.:543-5799.

HONDA Civic LX 1991, 4 portes, automatique, 216,000 kilomètres, 1,500$ Tél.:696-2179.

HONDA Civic SE 1999, automatique, climatiseur, 23,000 kilomètres, 11,000$. Tél.:545-7475.

HONDA Civic SI 2000, automatique, 80,000 kilomètres, climatiseur, vitres électriques, démarreur, 10,500$. Tél.:812-2712, 541-4672.

HONDA «CRX» 1988, moteur V-teck SI 1998, mag «Momo», peinture neuve. Toit ouvrant. État exceptionnel. 5,500$. Tél.:275-1779.

HYUNDAI Accent noire 1998, 2 portes, manuelle, 112,000 kilomètres certifiés, 3,795$. Automobiles JM, 693-8830.

HYUNDAI Sonata GLS 1999, V6, tout équipée, excellente condition, 6,995$. Tél.:698-6668.

JAGUAR XJ-6, 1992, 136,000 kilomètres, très propre, jamais sortie l'hiver, femme propriétaire. Un vrai bijou! 15,995$. Tél.:(418)344-4074.

MAZDA Precidia 1994, V-6, 24 valves, très propre, 3,800$ négociable. Tél.:549-0946, 557-0946 après 17h00

MAZDA Protégé 1994, mags 15", manuelle, toit ouvrant électrique, 4 pneus d'hiver, 180,000 kilomètres, 3,500$ négociable. Tél:698-4807, cell:540-8840.

MERCEDES «420 SEL», 1988, 210,000 kilomètres. Véhicule exceptionnel. 6,000$. Tél.:673-4922.

MERCURY «Mistic» 1998, moteur 2.5, V6, A1, équipement complet, 115,000 kilomètres, très propre. 4,900$. Tél.:672-4308.

NISSAN Stenza 1990, pour pièces, 400$ négociable. Tél.:557-0362.

OLDSMOBILE Cutlass Cierra 1994, 4 portes, automatique, 110,000 kilomètres, 2,995$ Automobiles JM, 693-8830.

PLYMOUTH «Breeze» 1997, équipement complet, A1, 74,000 kilomètres, 6,200$, négociable. Tél.:545-4570, 591-7413 (pagette).

PONTIAC Grand AM 1989, 2 portes coupée, SE, tout équipée, condition show room, 20,631 kilomètres certifiés, jamais vu l'hiver, 100% originale, couleur rouge pompier, ancienne propriétaire: dame âgée. 5,000$ ferme. Auto Camion M.T., cellulaire:818-1312, Mario.

PONTIAC «Grand AM» 1995, 4 portes, automatique, 100,000 kilomètres, entièrement équipée, excellente condition. 3,900$. Tél.:696-0625.

PONTIAC Grand-Am, 1993, 2 portes, 800$. tél:544-6173.

PONTIAC Sunbird 4 portes, 1991, très propre, 172,500 kilomètres, 1,450$. Tél.:693-0568.

PONTIAC Sunbird rouge, 1993, 142,000 kilomètres, lecteur CD, bonne mécanique. Prix négociable. Tél.:540-6131.

SATURN 1995 SC1, 2 portes, manuelle, 2,900$. Tél.:695-7673.

302 Autos à vendre

SUBARU Forester 2000, automatique, tout équipé, 11,900$. Hyundai Elantra VE 2001, 5 vitesses, 50,000 kilomètres, 7,500$. Tél.:549-6080, 592-8420.

SUBARU Impreza Outback Sport, 1997, 107,000 milles, air, cuir, automatique, excellent état, 7,200$ négociable. Tél.:690-1542, 820-3000.

SUNFIRE 1995, 120,000 kilomètres, rouge, manuelle, 4,500$ négociable. Tél.:591-5059.

TOYOTA Camry 1987 et 1990, route ou pièces, 400$/deux. Cell.:577-0077.

TOYOTA Corolla Plus, SD, 1997, 150,000 kilomètres, automatique, air climatisé, démarreur, 7,300$. Tél:693-5084.

TOYOTA Corolla, DX, 1995, manuelle, 3,250$ négociable. Tél:677-3615.

TOYOTA «Matrix» 2004, manuelle, air climatisé, roues mags. Garantie prolongée. 19,995$, ferme. Tél.:542-1661.

VENTE VOITURES USAGÉES

2001 CHRYSLER Néon, automatique, 8395$.
2000 TOYOTA Echo, manuelle, 7,995$.
1999 HONDA Civic 2 portes, régulier: 9,995$, Spécial: 8,395$
2000 MAZDA Protegé LX 4 portes, manuelle, régulier: 9,995$.
1998 CAVALIER 2 portes, 100,000 kilomètres, extra propre, régulier 6,395$, Spécial: 5,295$.
1997 EAGLE Talon noire, régulier: 8,995$, Spécial: 7,995$.
1997 GMC SLE, entièrement équipé, fond de boite, 12,495$.
1998 SUBARU Outback familiale, très propre, régulier: 11,995$, Spécial: 10,495$.
1998 OLDSMOBILE Intrigue, entièrement équipée, très propre, 9,495$

Tous nos véhicules peuvent bénéficier d'une garantie de 6 à 12 mois, <u>en sus</u>.

DANAUTO
548-3809, 690-7779

VOLKSWAGEN Jetta Wolfsburg 1998, rouge, 96,000 kilomètres, toit ouvrant, vitres électriques, air climatisé, pneus d'été et d'hiver. 9,495$. Tél.:543-9646.

VOLKSWAGEN «Golf» 1996, noire, 155,000 kilomètres. 3,800$. Tél.:545-2549, 590-2549 (cellulaire).

VOLKSWAGEN Golf 1998, noire, 4 portes, moteur 2 litres, 5 vitesses, climatiseur, démarreur, 185,000 kilomètres, 6,000$. Tél.:544-6034.

VOLKSWAGEN «Jetta» 1997, diesel, manuelle, air climatisé, 210,000 kilomètres, excellente condition, 6,200$. Tél.:662-8252.

VOLVO «S-40» 2002, équipement complet, 29,000 kilomètres. Balance de garantie manufacturier. Pneus d'été et hiver montés sur jantes. 25,500$. Tél.:550-0618.

VOLVO S80 T6, 1999, équipement super complet, cuir fin, chaine HiFi, mags 17", 8 pneus, 150,000 kilomètres, 23,200$. Tél:693-1743 (bureau), 549-2723 (soir).

304 Bateaux à vendre

AUBAINE D'AUTOMNE
BAYLINER 18' opendeck, moteur 100 forces inboard, toit campeur, toile rapide, cuir neuf. Impeccable. Moteur, électronique, pied garantie septembre 2005. Cell.:812-9228, maison: 542-1228, travail: 695-2353.

RECHERCHE bateaux en bois, 14' à 20' et moteurs hors bord année 1930 à 1960. Tél.:345-8379 (soir) Dany ou 345-8806 (Marc).

305 Camions à vendre

CAMION 12', (type camion de pain), excellence conditon, prix à discuter. Tél:276-2194.

CHEVROLET S-10 1993, automatique, 4.3 litres, 135,000 kilomètres, démarreur à distance, très bon état. 3,500$, négociable. Tél.:818-9522, 544-6250.

DODGE Dakota 1987, V6, automatique, 122,000 kilomètres, 1,350$. Tél.:549-7169.

DODGE Dakota 1991, 2x4, V6, manuelle, 155,000 kilomètres, 1,400$ négociable. Tél.:540-7820.

FORD F-150 1995, 112,000 kilomètres, automatique, boite fibre, très propre, peinture un an. 8,250$. Tél.:668-2924.

FORD F-150, 1989, 6 cylindres, 5 vitesses, 1,600$. Tél.:690-8961.

HYUNDAI «Santa Fe» 2003, 16,196 kilomètres, 4 cylindres, manuelle, vitres électriques, attache-remorque. Tél.:345-2136.

PICK-UP Ford F-150, 1989, 950$. Tél.:549-5617, pagette: 820-4212.

PICK-UP Sonoma 1994, king cab, automatique. Tél.:344-1629, 487-2272.

306 4 X 4 - Utilitaires

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
Chevrolet Silverado 1995, king cab, 4x4, 8', tout équipé. Ford F-150 XLS, 2000, king cab, 4x4, boite longue. **GMC SLE 1996, 3/4 tonnes, 100,000 kilomètres, diesel, king cab, 4x4, impeccable.** 1999 Crew Cab, 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90,000 kilomètres. **CHEVROLET Silverado Z-71, 1999, king cab, 4x4, 5.3, 6'.** Chevrolet 2000, 3/4 tonne, boite 8', king cab, 4x4, tout équipé. **F-150, 1994, king cab, 2x4, V8, 144,000 kilomètres.** F-150, 1990, king cab, 2X4. **RANGER 1997, 2x4, king cab, V6, automatique.** GMC SLE 1997 king cab, 4x4, 5.7, ailes saillantes, 6'. **Ford F-250 XLT diesel, 1997, 4x4, automatique.** F-150, 1990, 131,000 kilomètres, original, king cab, 2X4, très très propre, pas de rouille. **Possibilité d'ajout de garantie. Cell.:418-818-1312, Mario.**

306 4 X 4 - Utilitaires

BLAZER LS 1996, 4x4, 4 portes, extérieur rouge, intérieur gris, 150,000 kilomètres, Vortec 4.3, air climatisé, tout équipé. A voir! Très très propre. Tél.:276-4220, 671-1888.

BLAZER SL,1999, 4X4, blanc, 55,000 milles, équipement complet. Tél:690-0765.

CHEVROLET Silverado Z71 1995, 171,000 kilomètres, pas rouille, extra propre, mécanique A1, démarreur, 9,500$. Tél.:592-9087.

DODGE Ram 1500 SLT 2004, automatique, 21,000 kilomètres, tout équipé, prix à discuter ou transfert location. Tél.:344-4795, 812-8751.

EXPLORER Sport 4x4 1999, excellente condition. 10,500$ négociable. Tél.:349-2001.

FORD F150 1993, king cab, 4x4 boite 8', excellente condition. Prix revisé. Tél.:678-9641.

FORD Ranger 1991, 4 litres, automatique, transmission neuve, impeccable. A qui la chance. Cause: départ. Tél:693-0233, paget:820-2172.

FORD XLT 1994, king cab, automatique, turbo diesel, 7.3 litres, équipement complet, 170,000 kilomètres. Echange accepté. Tél.:344-1629, 487-2272.

GRAND Vitara 2002, 110,000 kilomètres (grande route seulement), manuelle, 5 vitesses, tout équipée, VGA, inspection SAAQ mars 2003. 11,500$ négociable. Tél.:548-1768.

HONDA CRV 1998, rouge, 4X4, manuelle, très propre. Tél:545-7702 (Martin).

JEEP «YJ» 1989, V6, manuelle, 4.2 litres, très propre, roues mag, deux toits. Plusieurs accessoires. Tél.:699-7732, 690-5692 (pagette).

KIA Sportage EX 2001, excellente condition, automatique, 90,000 kilomètres, tout équipée incluant pneus d'hiver et démarreur. 11,500$ Tél.:812-2345 laisser message.

NISSAN Pathfinder 1995, tout équipé, parfaite condition, 5,200$. Tél.:545-2339 après 18h.

SUZUKI Sidekick 1991, convertible, noir, 135,000 kilomètres, avec gratte. 2,800$. Possibilité échange contre Tundra avec marche arrière. Tél.:546-0111.

TOYOTA Tacoma 1997, king cab, V6, automatique, 140,000 kilomètres, climatiseur, suspension, freins neufs, 16,500$. Tél.:548-1756,580-5791.

307 Campeurs à vendre

BOITE campeur 9 pieds Ranger 1981, tout équipée, 2,300$ négociable. Tél.:695-0399.

MOTORISE 21.5', classe C, mécanique A1, super propre. Tél:547-1808, cell:592-8077.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan Town and Country 2000, 4 roues motrices, LTD, entièrement équipée, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres, moteur 3.8 litres, intérieur cuir, 138,000 kilomètres, 17,500$. Tél.:679-9266.

DODGE Caravane 1996, démarreur distance, antivol, air climatisé, très propre, 5,000$ négociable. Tél:672-1258, 545-5808.

DODGE «Grand Caravan» 2004. Télévision. Transfert de location. Tél.:693-0529, 820-5318.

DODGE Grand Caravane 1994, démarreur distance, air climatisé, chauffage à l'arrière, mécanique A-1, très très propre. Vrai bijou. Possibilité de 4 pneus à crampons montés sur jantes. 3,800$. Tél:276-5734.

FORD Windstar 2002, LX, très bas millage, fin location. Tél.:545-8039.

NISSAN Axxess 1995, 170,000 kilomètres, 1,500$. Tél.:693-8659.

NISSAN Quest, XE, 1997, 135,000 kilomètres, 8,000$. Tél:699-0001.

PLYMOUTH «Voyageur SE» 1992, démarreur distance, vitres électriques, transmission moteur refaits et autres pièces neuves changées, 1,700$ négociable. Tél.:677-2384.

PLYMOUTH Voyager 1992, bon état, 2,000$ Tél.:696-4373.

PLYMOUTH Voyageur 1999, 120,000 kilomètres, équipement complet, 7,500$. Tél:487-3684.

309 Machinerie

CHARGEUR sur roues (loader), 3 verges, Terex, 6 cordes de bouleaux sec à vendre. Tél:349-8660

CHARGEUR John Deere F37, "power Stearing", pièces, pour tracteur 510, 710, tél:279-2035, 671-1634.

311 Motoneiges à vendre

A LA recherche d'une motoneige REV Summit avec bas millage. Tél.:679-3551, 679-8262.

ARCTIC CAT F7 EFI EXT 2004, 2e année de garantie, habit de cuir + casque. Cause: tour du monde. Cellulaire:(418)576-9352.

BOMBARDIER «Formula Z», 1996, 583 Rave, 6,800 kilomètres, démarreur électrique, excellente condition. 1,995$. Tél.:679-0910.

BOMBARDIER GTSE 700, 1997, 3 cylindres, super propre, chenille 1" neuve, suspension à l'air, 2,300$. tél:693-1743 (bureau), 549-2723 (soir).

POLARIS «Wide Track» 1997, très bonne condition, 3,200$. Tél.:545-6823, 690-4108.

YAMAHA «RX-1 Warrior» 2004, 4,000 kilomètres, garantie une saison. Équipement complet. À voir! 9,500$. Tél.:695-0613, 540-5553 (cellulaire), demandez Paul.

312 Motos à vendre

BMW K1200 GT 2003, marine, valises de compagnie, 4 cylindres en ligne, 130 forces, ABS intégral assisté, régulateur de vitesses, poignées et siège chauffants, pneus MZ6 neufs. Garantie et assistance routière 2 ans. 18,400$ (une seule taxe). Frédéric, cell:540-1154.

ENTREPOSAGE
Chauffé, sécurité maximum, 20 places, hatez-vous! Tél.:812-2427

GARAGE chauffé pour entreposage de motos. Surveillance 24/24. Jonquière. Tél.:547-0056.

HARLEY Davidson 1991, FXLR 1340, très propre, 3 paires «d'exhaust», 12,500$ négociable. Yamaha V-Star 1999, très propre, surbaissée, 7,300$ négociable. Tél.:347-3036.

HARLEY-DAVIDSON Dyna Super Glide 2001, 1450cc, 40,000 kilomètres, noire, 4,500$ de chrome e taccessoires. Femme propriétaire. 20,000$ Tél.:236-9598.

HONDA GL1200 Goldwing 1985, 88,500 kilomètres, 5,795$ négociable. Tél.:543-4526, cell.:550-1644.

SUZUKI Intruder, 1500cc, 1999, 25,000 kilomètres, noir et gris, impeccable, 8,800$ négociable. Tél:695-2313, pagette:592-2060.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Yamaha Kodiak 2004, «winch», équipement complet, 200 kilomètres maximum, comme neuf. Tél.:542-8747, 699-0011.

HONDA 300, 4x4, 1995, très propre, pneus d'origine à mi-usure, 3,700$. Tél.:540-6909.

HONDA Four Track 200 SX, à chaîne, 1986, 1,200$. Tél:347-4861.

KAWASAKI Bayou 300 1991, 4x4, très propre, à voir. 3,000$ Tél.:547-3330

POLARIS SPORTSMAN 700 2002, équipé de A à Z, avec gratte, remorque. 9,900$ négociable. Tél.:547-9913, cellulaire: 812-0868.

SUZUKI Quad Runner, 230, 1986, super propre, toujours bien entretenu, parfaite condition, 1,500$ négociable. Tél:548-4102.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS d'hiver Blizzak 195-65R15, état neuf, 325$. tél:695-5613.

4 PNEUS Toyo G.02, 195/75R15, sur jantes, avec enjoliveurs, 2 hivers d'usage, comme neuf, pour Chrysler, 500$. Tél.:547-8880.

5 PNEUS presque neufs, sur jantes en acier, LT 23575R15, pour camion Ford F-150 (année 1996), 350$ négociable. Tél.:547-0352

CHANGEUR à pneus (Coast), 5050E. 1,500$. Tél.:548-8800.

JANTES 15 pouces mag pour pneus auto Ford 6" largeur. 200$/4. Tél.:549-9299.

PICK-UP F-150, 1987, mécanique bonne condition, pour pièces seulement, 550$ négociable. Tél.:344-4074.

PNEUS d'hiver P205-60R16 «Nordic». Attache-remorque pour Hyundai «Sonata». Tél.:545-4090.

PNEUS d'hiver P225-60R16, presque neufs, 180$/4. Tél.:662-7013.

315 Remorques à vendre

REMORQUE double essieux 12x6, capacité 10,000 livres. 2,200$ négociable. Tél.:542-3089.

REMORQUES neuves 4'x8' basculantes, bois traité, prix débarras. Usagées disponibles. Échafaudages de construction pour corniches. Tél.:696-9591.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE largeur 44" s'installant sur 4 roues, avec moteur Honda 13 HP, 4 ans d'usure. Très bon état. 2,200$. Tél.:672-2238, 540-7064.

317 Tracteurs à vendre

FORD 6610, 1988, 2x4, 75 HP, avec cabine, pelle, souffleur, 22,000$. Tél.:690-0246, 590-0483.

TRACTEUR à pelouse Columbia 12-38, prix à discuter. Cause: déménagement. tél:673-3169.

TRACTEUR Inter B414 au gaz, avec chargeur et gratte. 3,200$ Tél.:672-2238, 540-7064.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

ABC DU TRAVAIL. 0 sollicitation, 0 vente. Temps plein, partiel. Salaire très intéressant. Projet idéal étudiant(e)s cégep et université. Tél.:(418)590-0288, demandez Renaud.

AIDE-CUISINIER(ERE)
25 à 30h/semaine, jour et soir
Restaurant L'Accueil, St-Ambroise
Appeler entre 17h et 19h, 672-2510

CHAUFFEUR(SE) classe 1, pour USA, retour chaque fin de semaine. Bonne rénumération. Tél.:(418)678-3638, Mario.

CUEILLEUR(EUSE)S de pommes demandé(e)s. Camping gratuit avec services. Tél.:450-347-9184.

DÉBROUSSAILLEUR(EUSE) d'expérience demandé(e), possibilité de transport, campement et essence fournis, taux à l'hectare avantageux. Contactez: Les aménagements J.M.C inc. 418-668-9047.

ECOLE DE BARMAN ET BARMAID
Pub-Avenue, cours intensif, trucs, astuces, dégustations, pratique, tenue de bar. Formateur accrédité de l'ITHQ. Tél.:544-2199.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), secteur Alma, avec mini-fourgonnette ou Econoline. Tél.:550-0983.

MULTINATIONALE recherche personne sérieuse avec leadership pour démarrer nouvelle entreprise. Aucune expérience nécessaire. Formation gratuite et continue. Travail temps plein ou partiel. www.reussite.projetdaffaires.com Pour entrevue contactez Annie au (418)251-2919, cellulaire: (418)218-1509.

Opérateur(trice) multifonctionnelle

Expérience requise. Bon salaire.
Pour travail à Fort Nelson, B.C.

Tél.:(250)774-6878
(entre 10h et 22h)

OPÉRATEURS(TRICES) de chargeuse et tronçonneuse Tanguay, pour cour de moulin, à Saguenay. 2 ans d'expérience minimum. Tél.:678-2309.

PARTENAIRES RECHERCHÉ(E)S ESTHETICIEN(NE) ET MASSOTHÉRAPEUTE
Jeune entreprise en pleine expansion offre une occasion unique à tout professionnel qualifié en médecine douce de joindre son équipe à titre d'associé(e). Nous offrons clientèle établie, emplacement aménagé et actif, SPA, sauna, lit de bronzage. Informations:668-7779.

RECHERCHE coiffeur(euse), minimum 5 ans d'expérience, clientèle établie. Faire parvenir votre cv au 2466 St-Dominique, Jonquière, G7X 6K3. Tél:547-8184.

RECHERCHE mécanicien(ne) pour multifonctionnel. Tél:279-2248.

RECHERCHE personne pour travailler sur ferme laitière. Temps plein. Tél.:487-2841.

REPRESENTANT(e) en prévention-incendie avec expérience. Résidentiel et commercial. Saguenay—Lac-Saint-Jean. Temps plein. Automobile nécessaire. Aussi besoin secrétaire temps partiel. Tél.:542-3667 après 19h.

REPRESENTANT(E) levée de fonds (école, club sociaux, équipes sportives, etc). PME. tél:(450)656-1020 Michel Cyr. Commission 15% sur les ventes.

RESTAURANT chez Jules, St-Coeur-de-Marie (Alma) recherche cuisinier(ère) avec expérience pour travailler environ 25 hres/semaine. Soirs seulement et une fin de semaine sur. Expérience en table d'hôte serait un atout. Salaire à discuter. Tél.:347-2020, demandez Nancy.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS de couture, vêtements ou habillage fenêtres ou lits. École de couture Claude Lussier. Tél.:696-0481.

COURS de peinture sur bois, La Baie. Trésor de Sophy-Ann. Tél.:544-3588, 544-5825.

COURS de violon et piano. Marie-Claude de «L"ensemble Bouffon». Tél.:549-1799.

COURS flûte traversière, débutant. Tél.:698-3974.

INVESTIR à la Bourse. Gérer vos investissements. Cours privés. Tél.:418-662-7780, 672-4532.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière
(418)542-2000

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h. de 500$ à 250,000$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

TOUS CRÉDITS ACCEPTÉS maison, auto, commerce, consolidation, rénovation, refinancement, refus de banque. G.F.C. inc. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

A CONTACTER si tu as le désir de gagner beaucoup + d'argent et assurer ton futur. Appelle-moi, j'ai la solution. Tél.:(418)590-0288.

ASSOCIES ou investisseurs recherchés
Personnes sérieuses pour commerce automobile en opération depuis plus de 50 ans. Franchise très populaire et reconnue. Profits très intéressants, bilan à l'appui. REER acceptés pour investissement. Discrétion assurée. Faire parvenir vos coordonnées à: G.V.B. c.p. 716 Anse-St-Jean (Québec) G0V 1J0.

502 Occasion d'affaires

ATELIER de couture entièrement équipé, avec machines industrielles, incluant ligne de vêtements pour enfants, très bas prix. Tél.:690-0684, après 18h.

RECHERCHONS personnes dynamiques, potentiel de revenus illimités! Temps plein ou partiel. www.projet.projetdaffaires.com Tél:1888-457-5456

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

20 ANS d'expérience. Spécialiste toiture de tous genres. Estimation gratuite. Prix compétitifs. Tél.:549-5617 (message). 820-4212 pagette.

30 ans d'expérience, 30 ans de garantie. TOITURES, revêtements extérieurs. Fissures, crépi. Pose de membranes pour béton. Changement de drain. Saguenay:545-6827, Alma:487-7751.

A BON prix! Vente et installation de portes de garage. Contactez-nous pour une soumission. Tél.:696-1714.

KIT de maison ou garage pour autoconstructeur. Tél.:818-6383, pagette: 541-8104.

MENUISIER 30 ans d'expérience, travaux tous genres: électricité, plomberie, béton, levage maison, couverture et finition, 40$ l'appel. Tél.:698-2043, 690-0230.

SPÉCIALITÉ CHEMINÉE
Installation, réparation
Préfab, gaine, brique ou pierre
en partie ou complète
-RBQ: 8295-5717-00
Tél.:543-4545, 591-0911

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

TOITURE, soumission gratuite. Membre de l'APCHQ, licence RBQ. Tél.:698-1515.

TOITURES 20 ans d'expérience, prix compétitif. Tél.:695-3001.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE DOUX: calme bien, soulage, replace, détend, ajuste. Tél.:(418)590-1173, Michaël.

MASSAGE juste bien: détente, douceur, énergie; soulage, revitalise. Tél.:542-9590, 591-7456.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ATTENTION
Déneigement Daniel Houde à un prix plus que compétitif. Quartier des Ecrivains Chicoutimi. Tél:545-8626, 541-9059.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. **Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.**

DENEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour...
Ongerneige.com 548-7798
Arvida, Jonquière, Kénogami
Pour Chicoutimi et Laterrière, déneigement
Robin Morin, 549-7606

DÉNEIGEMENT DANY BOIVIN
Secteur St-Paul, côte Réserve. 6 ans d'expérience. Tél.:548-7333.

FRANCOIS OTIS, ébéniste. Fabrication d'armoires, de meubles de tous genres, décapage, finition de meubles. Prix compétitifs. Tél.:542-7183.

LES ENTRETIENS DU FJORD
Entretien automnale. Conciergerie. Finition de déneigement. Travaux de tout genre. Résidentiel, commercial. Tél:678-9097, cell:592-8668.

PREPOSEE aux bénéficiaires (pour personnes âgées ou en perte d'autonomie) à domicile, 35 heures/semaine. Tél:698-1526 (répondeur).

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 7$. Tél.:543-1526.

EDUCATRICE en milieu familial cherche un enfant 3 ans et plus, 2 jours/semaine, 7$/jour. Contactez Pascale Bergeron, 696-2904.

VOUS DÉSIREZ AMÉLIORER VOTRE AVENIR?

SALVATORE

Les franchises Salvatore, les leaders de la livraison de pizzas, sont en pleine expansion.

Saguenay–Lac-Saint-Jean-Chibougamau
1-888-400-3232 poste 226

00589220

605 Service de garde

GARDERIE à 7$, Jonquière, une place disponible, enfant 2 ans et plus. Tél.:547-6839.

GARDERIE en milieu familial, 0 à 5 ans, repas équilibrés, soins attentionnés. Reçus. Tél.:542-9655.

MILIEU familial, 20$/jour, reçus, quartier Fatima (près hôpital). Tél.:547-9104, Véronique.

PLACE à 7$ disponible. 18 mois et plus. 3 jours/semaine. Tél.:695-5535.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

CHAT adulte tigré, très calme, poil court. Tél.:549-0104.

PETITS chiots mélangés croisé, Colley, Labrador. Tél:349-8607

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

AMEUBLEMENT de maison, cause départ. Tél.:695-5316.

CONGELATEUR vertical White Westinghouse, excellent état, 200$. Tél.:590-1151.

EXTENSION d'armoire avec verrerie sur le dessus, 58" (longueur), 71" (hauteur), 14" (largeur). 200$. Cell.:540-6278.

LAVE-VAISSELLE encastré, presque neuf, blanc, modèle silencieux, 300$. Tél.:544-6182.

LIQUIDATION de succession: meubles, électroménagers, vaisselles, bibelots, auto, etc. Tél:548-1072.

PLAQUE chauffante électrique neuve, blanche, 4 ronds en spiral. Valeur 450$, laissé 175$. Tél.:662-8252.

SECHEUSE Hotpoint Heavy Duty 14 ans d'utilisation, 75$. Tél:699-7098.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

TABLE de billard avec plusieurs baguettes, 1,500$ négociable. POELE Whirlpool. Tél.:695-4131.

704 Animaux

3 CHIOTS Teckel pure race, vermifugés, 2 femelles, 1 mâle, prêts dans 15 jours, couleur feu. Tél.:673-4527, 548-5959.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Pékinois, Poméranien, Schnauzer nain, Whippet, Pointer Anglais, Siamois, Wheatan Terrier, Labrador, Bulldog anglais, Sacré de Birmanie. A venir: Basset Hound, Bichon Maltais. Tél.:693-1994.

BOXE à louer. Randonner, manège intérieur chauffé, extérieur. Tél:673-1781, 812-3188.

BRAQUE bleu mâle de 5 ans, recherche bonne famille pour y vivre heureux. Tél.:344-1101.

CHIHUAHUA bringé et tricolor, nés 12 juin et 2 juillet, 2 femelles, 2 mâles, proviennent de l'Ontario, prix à discuter. Tél:548-2617.

CHIOTS Cocker Américain, vermifugés, queue coupée. Tél.:547-2064, 550-6420.

CHIOTS Shih-Tzu 7 semaines, mâle et femelle. 300$. Tél.:542-1897.

GOLDEN RETRIEVER roux, élevé et propre à l'intérieur, 150$. Tél.:545-0345, 590-1999.

PENSION pour chevaux le Ranch El Maria-Lisa, Hébertville. Les plus beaux sentiers dans un site enchanteur, grand manège d'exercices. Le plus magnifique ranch au lac St-Jean. Tél.:344-4074.

PETIT chiot «Labrador», cinq femelles, un mâle. Prêts à partir. 75$/chacun. Tél.:669-0382, 487-3746.

704 Animaux

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SELLE western. Jument Apaloosa. Tél.:547-2317.

TRES beau Border Colly, pure race, enregistrés, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Tél.:343-2521, 480-8372.

705 Antiquités

1 A absolument visiter
Pour choisir des antiquités de qualité.
Le plus grand choix depuis 20 ans.
Aucune comparaison possible.
Venez vérifier vous-même.
Antiquaire c'est notre métier.
Marché d'antiquités
5922 boul. Talbot
Laterrière
Tél.:678-2775
Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h

ANTIQUITES R. GAUTHIER

Le plus grand choix au meilleur prix
Service cordiale et personnalisé
Livraison gratuite

Aucune reproduction
Meubles originaux et objets de collection

Ouvert du jeudi au dimanche
de 10h00 à 17h00
46 rue Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
(face au Marché Centre-Ville)

549-4644 ou 812-9255

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

ARMOIRE de rangement centenaire, 900$. Tél.:547-5067.

TABLE avec quatre chaises, merisier, décapée, 1940. Tél.:542-8675, 545-1098 (pagette).

706 Bois de chauffage

BOIS «Ecolog» bûche 100% bois franc. Livré en boîte au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Tél.:815-1503.

BOIS sec, fendu, livré, bouleau 63$/corde, tremble 45$/corde. Tél.:349-8720.

708 Demandé

CHERCHE transport (dame) pour voyager de Jonquière à Chicoutimi (boul. Talbot) samedi, dimanche, 8 h AM. Tél.:547-7426.

MASSEUSES sans expérience demandées. Peuvent demeurer chez l'employeur. Tél:542-2789.

709 Divers

A VOIR! bois de pin blanc brut sec, 1 pouce, 1.1/4, 2 pouces, largeur 10", 12". Aussi poutres 4"x12"x16' qualité ebéniste, sculpteur, bricoleur. Informations:549-0648.

A VOIR: 1477 boul. Tadoussac, Chicoutimi. Grande liquidation de matériaux de construction (fenêtres, portes d'acier, vitraux mobiles ou fixes, aspirateurs neufs en 6 modèles, petites bibliothèques en bois, meubles pour ordinateur, stores toutes grandeurs, piscines pour enfant 12'X2', poêle combustion lente, peintures et teintures, soudeuse Hobar, gazebos 12'X12', pompes submersibles en stainless, réservoirs en stainless). Tél:698-2299 Adam Verville.

ARMOIRE cuisine mélamine blanche avec comptoir et îlot. 400$. Tél:542-2881.

LES SPÉCIALISTES

Services financiers

Problèmes financiers persistants

Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
- Règlement avec tous vos créanciers.
- Proposition de consommateurs.

Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com

Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00575689

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Christian Tremblay
Informez-vous: 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.)
690-8351
Carol Morin
690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

709 Divers

ASPIRATEURS usagés à partir de 59$. Electrolux avec balai électrique à partir de 149$. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149$. Aspirateur central complets neufs, à partir de 149$.. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

BALAYEUSE Filter Queen valeur 1,800$, utilisée 1.1/2 an. Prix à discuter. Tél.:693-8675.

BESOIN de 7 clients sérieux et engagés, pour perdre 10, 20, 50 livres ou plus. Évaluation gratuite. Tél.:1-800-296-1337.

BESOIN personnes pour perdre 20 livres +. Analyse gratuite. Tél.:1-866-771-8586.

BOITE camion GMC, 8' complète, caisson, parechoc. Merisier 2" d'épais, cèdre 4X4. Pompe piston, réservoir. Moteur 550. Tuyau de métal. tél;543-9400.

CHERCHE CD #352 rouge. Tél.:673-1014.

COLLECTIONNEUR d'antiquités achète au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert Gauthier.

COUPOLE Star Choice avec récepteur, 75$. Génératrice 9,000 watts, parfaite condition 2,000$. tél:668-3937.

EQUIPEMENT de paint-ball. Poêle à bois. Tél.:547-2317.

FOURNAISES de plancher (annexe huile) et air chaud, reconditionnées (fonctionnement garantie). Aussi réparation carburateur. Tél.:549-6996.

GROSSES armoires en pin, fabrication artisanale, prix raisonnable, modèle antique. Tél.:545-4957.

HALLOWEEN
Vaste choix de costumes à louer: enfant 5$ et plus. Adulte 10$ et plus. Pour réservation à l'avance 545-7043.

LIFT électrique 2,000 livres, 1,000$ Tél.:672-2238, 540-7064.

LIT en métal blanc 39", avec matelas mousse, 175$. Table, 6 chaises, métal blanc, 225$. 4 pneus d'hiver à clous sur jantes 14" pour Ford 150, 200$. 4 pneus d'hiver sur jantes 195-70-14 pour Camry, 225$. Tél.:696-4894.

MANUFACTURIER DE STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, FERNAND TREMBLAY, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI.. Tél.:543–0432

MARCHE AUX PUCES RANG ST-PIERRE
VENTE DE LIQUIDATION COMPLETE
Poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, bureaux secrétaire et de chambre, classeurs, armoire en pin 2 portes, tablettes d'acier d'épicerie, laveuse à tordeur, plinthes chauffage 220 volts, étagères, balayeuses, mobiliers cuisine. Tél.:545-1705, 543-2430.

POLYTHÈNE extra forte, idéal pour serre, cabanon, etc. 36x50', 20$. 9x50', 5$. Tél.:543-4279.

POUSSIERE de pierre, 0.3/4, 1/2, petite quantité. Terre tamisée, terre jaune. Tél.:543-9716, pagette: 592-4828.

RECHERCHE CD #203 rouge. Tél:275-6141.

REMISE clapboard grise, 10X12', bonne condition. Livrée, 650$. Tél:540-6472, 718-1401.

RÉSERVOIR isolé en stainless, capacité 400 gallons, idéal pour chalet. Tél.:542-4255, 818-3111.

SAUNA chez soi, à prix très abordable..., préfabriqué ou en kit, toutes grandeurs, accessoires. Éléments sauna électriques ou infrarouge. Tél.:542-5161, 1-877-548-3936.

SOUFFLEUSE Toro 5/24, 50$. Aquarium 130 gallons, tout équipé, 2,500$ négociable. Tél.:548-9700.

TRES grande couverture à 100% laine, neuve, prix à discuter. Tél:542-7742.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT complet de bar et de restaurant, directement du propriétaire. Exemple: mixette Hobart 60 pintes, neuve. Poêle et fourneau, hotte, chambre froide, etc. Tél:345-8538.

FAUTEUIL d'esthétique, tabouret chinois, 3 cubes en verre avec tiroirs pour étalage commerciale, toiles teintées pour vitrine. Prix à discuter. Tél.:679-9486, 679-4148, Josée.

SUPERBE occasion équipement de restaurant complet. OU restaurant complet à louer à Dolbeau. Tél:374-2029, 630-6805 Sylvie ou Jacques.

712 Esotérisme

JE SAIS qui vous êtes en vous parlant. Je dirai tout sans censurer mes paroles. La vérité est clairvoyance. Pas de hasard. La lumière sera des nôtres. Madeleine:695-2921.

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35¢/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

715 Poêle à bois

FOYER à l'huile «Dragon», vitré, avec réservoir 200 gallons. État neuf. Valeur 1,700$, laissé 1,100$. Tél.:662-8252.

715 Poêle à bois

FOYER d'ambiance récupérateur chaleur, degré zéro, grandes vitres claires. Tél:690-1482 (soir).

717 Santé

SOUFFREZ D'EMBONPOINT?
J'ai perdu 50 livres en 4 mois, sainement, définitivement. Appelez-moi, et demandez-moi comment, 696-0115.

719 Ventes de garage

1070 THÉRESE CASGRAIN le 2 et 3 octobre de 9h à 17h. Beau temps mauvais temps. Mobilier cuisine en bois, réfrigérateur, lave-vaisselle, four encastré et plaque 4 ronds, hotte de cuisinière et autres articles de maison. Tél.:545-6806.

184 DU BON-CONSEIL Chicoutimi, samedi, dimanche, intérieur et extérieur.

1877 Mellon, Arvida, samedi, dimanche, 2, 3 octobre.

3964 chemin St-Paul, Laterrière, plusieurs familles, samedi, dimanche, 8h30 à 16h.

Au 4044 rue des Saules, de 9h à 15h le samedi 2 octobre 2004. Objets divers et antiquités.

FERMETURE magasin: objets neufs, samedi, dimanche. Au 2355 St-Mathias, Arvida.

MEGA vente monstre, 2257 Gilbert (Arvida), samedi, dimanche, 7h30 à 14h00. Tél.:548-9775.

MÉGA vente de garage, antiquités, outils, produits électriques, planches à voile, etc, etc... À voir! 656 Chabanel, Chicoutimi.

RUE Simard, Larouche, 2 kilomètres direction mont Lac-Vert: Souffleuse Craftman 10-30, génératrice, scie mécanique, van campeur Dodge, beaucoup d'autres choses. Samedi 9h à 18h. Tél.:693-3609.

SAMEDI, dimanche, 8h00 à 16h00, 3831 St-Félix, Jonquière. Robe de marié, manteau fourrure, 3,000 autres items.

SEULEMENT 3 familles, samedi et dimanche, 883 Graham-Bell, Chicoutimi.

VENTE de garage + pièces de Mazda MPV, 1991. Samedi et Dimanche 2-3 octobre. 1049 boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél:690-2739.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

CANONDALE F-700, 2001, comme neuf, freins à disque Magura, dérailleur XT/LX, 850$. Tél.:545-3041.

805 Musique et accessoires

LES DISCOS MOBILES EVOLUSON
Pour toutes occasions. Styles variés, animation, karaoké, jeux, services personnalisés. Tél.:818-1579.

PIANO droit. Tél.:547-9089.

PIANO «Young Chang» laqué noir, excellente condition, 2,800$ négociable. Tél.:547-4506.

SPECIAL guitare, ampli, étui, fils, 169$. Simard Musique 275-0847, 1-877-669-0847.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, 100% garantie XBOX, PS2
ConsoleExpert
Pose de puce, upgrade, réparation **815-7823**

Atelier du PlayStation
Pose de puces et réparation
HD Loader pour PS2. Technicien qualifié
Travail garanti. Ouvert 7 jours.
XBox
PlayStation
service rapide 542-2708

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

I-MAC IV, disque dur 60 g, graveur et autres, écran 15". 1,200$ Tél.:545-3764 après 18h.

PORTABLE P2 400 mhz, 160 mo de ram, 10 gig, 450$ Cell.:590-0455.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

807 Photos et vidéos

CAMERA-VIDEO JVC avec tous les accessoires. 300$. Tél.:543-2039.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 27' diamètre, très bon état, 450$ négociable. Tél:548-3784.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 2003, Laredo, modèle 29BH, extension double, 3 lits superposés, attache incluse. Prix à discuter. Tél:693-1891, cell:818-0457, (673-6007 fin semaine).

ROULOTTE 28' Bonair 1989, très propre. Tél.:487-2272.

ROULOTTE Aérostar neuve 27' de luxe, installée Ile-aux-Coudres sur très beau terrain boisé environ 50x50, très paisible. Jour:450-474-1888, soir: 450-964-2650.

ROULOTTE Fifthwheel Dutchman 27.5' 2004, extension double, lits superposés. Tél.:544-0002.

ROULOTTE «Trail Lite» 1998, 25', seulement 3,100 livres. Chambre fermée arrière, lit «Queen», attelage.

TENTE-ROULOTTE très bon état, idéal pour chasseur, 1,200$. Tél.:345-8684.

811 Vacances/voyages

AU CAPITOLE Elvis Story, 11 décembre, billets niveau 200 parterre. Casino de Charlevoix 30 septembre, 2, 9, 21,30 octobre. Tél:548-7521.

900 AVIS

901 Activités diverses

VENEZ en famille cueillir les plus belles pommes à la ferme Fernand Drouin, 4606, chemin Royal, Ste-Famille, Ile d'Orléans, 20 kilomètres du pont, randonnée gratuite en tracteur, vue panoramique sur Mont Ste-Anne, ouvert jusqu'à fin octobre. Tél.:418-829-2501, 418-563-2241.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

BEL HOMME cinquantaine, discret, se déplace pour femmes, plaisirs intimes, sans frais. Tél.:815-0150.

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

Kim, femme séduisante de 30 ans, sensualité et romantisme assurés, moment de plaisir garanti. Tél.:590-2455.

Jolie jeune fille offre ses services pour massage érotique. Tél.:547-1923.

ERICA est de retour. Aussi possibilité d'un couple. Tél.:547-8832.

JOLIE DEMOISELLE se déplace seulement pour messieurs sérieux. Cell.:812-5833.

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Appelle:547-5394.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

JOLIE grassette, Nina, reçoit et se déplace, 24 heures. Tél.:542-5962

L'ESSAYER c'est l'adopter, jeune homme pour homme, Guillaume, 550-1766.

SEXY Kelly se déplace 24h/24. Tél.:815-2471.

LA DOUCE Jenny et la tendre Jinny reçoivent et se déplacent. Duo, lingerie fine. Tél.:812-2713.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:550-3106.

BEAUTE, sensualité, charme, expérience, femme de classe pour homme sérieux. Blonde Pamela se déplace 7/7 + lingerie fine. Tél.:550-0990.

JULIEN et Simon recoivent et se déplacent. Discrétion assurée. Tél.:812-8112.

PETITE poupée te reçoit et se déplace. Tél.:545-9918.

906 Services de massage

La relaxation et la douceur sont la gloire dans un paradis de massage! Non érotique. Bienvenue à tous. Tél:695-2921.

A DÉCOUVRIR! SALON APHRODISIA
Une rencontre agréable. Propre, discret. Nouvelle venue: Damaya. Tél.:543-8189.

CHOIX DE FILLES 7 /7 JOURS
MASSAGE ÉROTIQUE
9 h à 21 h SUR SEMAINE
FIN DE SEMAINE DÈS 10 h
ENGAGEONS
543-1234

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Retour de Mia. (Jessica, Andy, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

906 Services de massage

MAINTENANT déménagée près d'Alma. Vous voulez un massage dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél:344-4074.

MEILLEUR CHOIX
Massage exotique, qualité supérieure. Dès 10 h. 7 jours. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Option bain de pied. Tél.:549-0043.

AVIS/APPELS D'OFFRES

MISE AU POINT
Veuillez noter les corrections suivantes:
Dans notre offre directe par publipostage sur Estée Lauder, (DM094C104), Cadeau avec achat Estée Lauder offert à partir du lundi 27 septembre jusqu'au vendredi 15 octobre 2004. Dans une offre publipostage envoyée à certains clients de Sears, le montant minimum requis de l'achat pour cette offre était de 23,50 $.
CORRECTION: Le montant correct minimum pour cette offre est en fait de 29 $.
Dans le cahier publicitaire **JOURS SEARS se poursuivent** en vigueur jusqu'au 3 octobre 2004, (CC095F504).
À la page 28, 298,88 $ Exerciseur elliptique LifeGear. Rabais 301,11 $. Rég. Sears 599,99 $.
CORRECTION: Cet article est disponible dans la limite des stocks et un produit de remplacement ne sera pas offert.
À la page 41, Remise instantanée des Jours Sears de 188,88 $. Réfrigérateur côte à côte Maytag 25,6 pi³.
CORRECTION: L'illustration dans le cahier publicitaire est inexacte. Le réfrigérateur est blanc et non en acier inoxydable tel qu'illustré. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir l'article réel.
Dans le cahier publicitaire **JOURS SEARS - 2 derniers jours** en vigueur jusqu'au 3 octobre 2004, (WE095F504),
À la page 6, 298,88 $. Téléviseur 27 po Toshiba PureFlat. Rabais 51,11 $. Rég. Sears 349,99 $.
CORRECTION: 288,88 $. Téléviseur 27 po Toshiba PureFlat. Rabais 61,11 $. Rég. Sears 349,99 $. Le cahier publicitaire mentionne par erreur que l'article est un téléviseur PureFlat.
4488,88 $. Téléprojecteur 50 po Panasonic avec meuble. Rabais 1311,11 $. Rég. Sears 5799,98 $.
CORRECTION: 4688,88 $. Téléprojecteur 50 po Panasonic avec meuble. Rabais 611,10 $. Rég. Sears 5299,98 $.
538,88 $. Ensemble de cinéma à domicile Panasonic. Rabais 61,11 $. Rég. Sears 599,99 $.
CORRECTION: 488,88 $. Ensemble de cinéma à domicile Panasonic. Rabais 61,11 $. Rég. Sears 549,99 $.
4988,88 $. Téléviseur 47 po Panasonic à écran plasma. Rabais 1011,11 $. Rég. Sears 5999,99 $.
CORRECTION: 4288,88 $. Téléviseur 47 po Panasonic à écran plasma. Rabais 211,11 $ Rég. Sears 4499,99 $.
À la page 7, Rabais 200,11 $ sur souffleuse à neige Craftsman 9 HP, 27 po, ou souffleuse à neige Craftsman 11 HP, 30 po.
CORRECTION: Rabais 101,11 $ sur souffleuse à neige Craftsman 9 HP, 27 po ou souffleuse à neige Craftsman 11 HP, 30 po.
Dans le cahier publicitaire SEARS EN SOLDE en vigueur du lundi 4 au dimanche 8 octobre 2004, (CC101F504),
À la page 4, Rabais 40 % sur toute la mode Jessica sport British Isle pour femmes.
CORRECTION: L'illustration de la jupe blanche dans le cahier publicitaire est inexacte. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir l'article réel.
À la page 7, Rabais 50 %. Veste Alpinetek 6 façons du rayon des vêtements d'extérieur à prix ordinaire pour femmes. Prix en vigueur du lundi 4 octobre au dimanche 7 novembre 2004.
CORRECTION: Le prix de cet article est en vigueur du lundi 4 octobre au dimanche 14 novembre 2004.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

00601351

906 Services de massage

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, 7 jours, dès 9h. Krystina, Linda, Mélissa, Valéry, Sonny, Séléna, Meggie. Engageons. Tél.:548-7070.

DOUX MASSAGE
Petite Claudia te reçoit dans son intimité (petite femme, petit prix). Tél.:550-3194.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse (tempérée pour période estivale). Propice à la détente. Tél.:545-6011.



AVIS APPELS D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-298A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-298A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS NUMÉROS 240-88 (ZONAGE) ET 241-88 (LOTISSEMENT) DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE SHIPSHAW (FICHIER NUMÉRIQUE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 14 septembre 2004 d'un projet de règlement ARU-298A ayant pour objet de modifier les règlements numéros 240-88 (zonage) et 241-88 (lotissement) de l'ex-municipalité de Shipshaw (fichier numérique), tiendra une assemblée publique de consultation le 12 octobre 2004, à compter de 19 h, dans la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier les règlements 240-88 et 241-88 de l'ex-municipalité de Shipshaw de manière à:

- **REMPLACER** le plan de zonage composé de deux (2) planches portant les numéros 1 et 2 par le plan numérique ARU-298 composé de vingt-trois (23) feuillets lequel fait partie du règlement.
- **REMPLACER** les articles 2.1 «Plan de zonage et grille des spécifications» des règlements numéros 240-88 et 241-88.

QUE le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-municipalité de Shipshaw.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-298A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00601168

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-258B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO AJ-2003-23 DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE (FICHIER NUMÉRIQUE, ZONE C-250).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 14 septembre 2004 sur le projet de règlement ARU-258A le conseil d'arrondissement de Jonquière a adopté le 14 septembre 2004 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-258B» ayant pour objet de modifier le règlement numéro AJ-2003-23 du conseil d'arrondissement de Jonquière (fichier numérique, zone C-250).

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement numéro AJ-2003-23 du conseil d'arrondissement de Jonquière de manière à:

- **AJOUTER** au plan numérique AR-161-P l'agrandissement de la zone C-250 telle que décrétée par le règlement numéro 1445 de l'ex-ville de Jonquière.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise la zone C-250 située dans le secteur des rues Gauthier, St-Pierre et Colbert. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 11 octobre 2004 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00601160

Ville de Saguenay

Avis public

DÉROGATIONS MINEURES
ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du mardi 19 octobre 2004, qui se tiendra à compter de 19 h à la salle Marguerite-Tellier (édifice de la bibliothèque), 200, rue de l'Hôtel-de-Ville, Chicoutimi, sur les dérogations mineures suivantes:

M. Dominique Chopin (DM-380) demande une dérogation mineure visant à permettre l'aménagement d'un deuxième espace de stationnement dans la marge avant de 3,36 mètres de largeur à 5,8 mètres d'un point d'intersection situé dans une courbe de la rue du Père-Champagnat contigu au terrain du demandeur pour la propriété sise au 1085, rue du Père-Champagnat, Chicoutimi (permis #2004-3144). De plus, l'acceptation de la dérogation est conditionnelle à ce que le requérant plante un arbre de 50 mm de diamètre dans la cour avant et que toutes les autres normes applicables du règlement de zonage soient respectées.

M. Alain Lebel (DM-383) demande une dérogation mineure visant à régulariser l'implantation d'un garage isolé à 0,52 mètre de la ligne arrière de la propriété sise au 107, rue Lavoie, Laterrière. Cette autorisation est conditionnelle à ce que le bâtiment respecte les dispositions du Code National du bâtiment et du Code civil.

M. Marc Lavoie (DM-384) demande une dérogation mineure visant à permettre que le niveau du rez-de-chaussée d'une nouvelle construction soit à un maximum de 1,5 mètre au-dessus du niveau moyen du sol au lieu de 1 mètre sur la rue Yves-Thériault, Chicoutimi (lots 6B-150 et 6B-163) (permis #2004-3157).

M. Patrice Plourde (DM-396) demande une dérogation mineure visant à permettre un empiétement dans la marge avant prescrite, des murs en saillie du portique et du garage à 5,2 mètres à partir de la ligne avant au lieu de 6 mètres tel que prescrit pour la propriété sise au 1849, rue des Hérons, Chicoutimi (permis #2004-3099).

M. Christian Bouchard (DM-397) demande une dérogation mineure visant à permettre l'implantation d'une piscine hors terre à 0 mètre de la ligne arrière Sud-Est de la propriété sise au 765, rue Tracy, Chicoutimi (permis #2004-3409).

M. Louis-Marie Gagné (DM-385) demande une dérogation mineure visant à permettre la transformation d'un abri d'auto en garage annexé à 0,6 mètre de la ligne latérale Ouest de la propriété sise au 25, rue Smith Ouest, Chicoutimi (permis #2004-3419). Cette acceptation est conditionnelle à ce que le cabanon situé à l'arrière de l'abri d'auto soit enlevé et à ce que le garage annexé soit recouvert d'un revêtement extérieur s'harmonisant avec le bâtiment principal.

M. Steeve Ouellet et Mme Caroline Cloutier (DM-398) demandent une dérogation mineure visant à permettre la construction d'un garage isolé en cour latérale sur rue (Sud-Ouest) à 2 mètres de la ligne avant Ouest de la propriété sise au 298, rue Émile-Nelligan, Chicoutimi (permis #2004-3424). De plus, ledit garage ne devra pas empiéter de plus de 50 % du mur latéral Ouest du bâtiment principal.

M. Michel Gagnon et Mme Louise Gagnon (DM-400) demandent une dérogation mineure visant à permettre un empiétement dans la marge avant prescrite, pour une véranda projetée à 3,56 mètres à partir de la ligne avant au lieu de 4,5 mètres tel que prescrit pour la propriété sise au 1112, rue Pierre-Bédard, Chicoutimi (permis #2004-3268).

M. Marc Gauthier (DM-402) demande une dérogation mineure visant à régulariser l'implantation de la maison mobile sise au 100, rue Gilbert, Laterrière, en permettant des empiétements dans la marge latérale sur rue de 4,12 mètres et de 2,02 mètres dans la marge avant, tel que décrit sur le certificat de localisation, accompagnant la demande, préparé par Gaétan Taillon arpenteur-géomètre, minute 2881, et daté du 9 septembre 2004.

Propriétés Provigo Itée (DM-403) demande une dérogation mineure visant à reconnaître conforme l'élimination d'une partie de la bande gazonnée le long de la limite latérale Sud-Ouest de la propriété sise au 1101 à 1155, boulevard Talbot, Chicoutimi, le tout tel que présenté sur le plan Concept d'aménagement de site, préparé par Daniel Arbour & Associés, projet numéro H34400 et daté du 9 septembre 2004 (permis #2004-3490).

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes.

Pour toute information supplémentaire concernant ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec Me Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 541-5963.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00601169

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-305A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-305A AYANT POUR OBJET D'AMENDER LES RÈGLEMENTS NUMÉROS 836, 837 ET 838 DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE AFIN D'AGRANDIR LA ZONE H-352 À MÊME UNE PARTIE DE LA ZONE C-313 (RUE VAILLANCOURT).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 14 septembre 2004 d'un projet de règlement ARU-305A ayant pour objet d'amender les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ex-ville de Jonquière afin d'agrandir la zone H-352 à même une partie de la zone C-313 (rue Vaillancourt), tiendra une assemblée publique de consultation le 12 octobre 2004, à compter de 19 h, dans la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à amender les règlements 836, 837 et 838 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **AGRANDIR** la zone H-352 à même une partie de la zone C-313, le tout tel qu'illustré sur le plan ARU-305.

QUE le projet de règlement vise les zones H-352 et C-313 situées dans le secteur des rues Vaillancourt et Fontaine. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

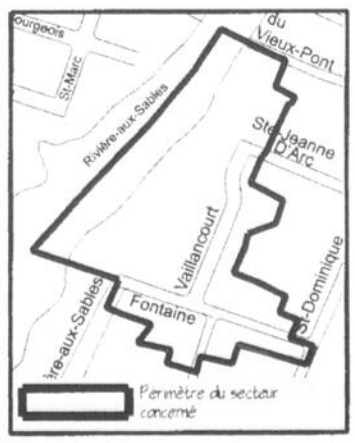
QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-305A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD



00601166

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-302A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-302A AYANT POUR OBJET D'ABROGER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 1409 DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE ADOPTANT UN PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE POUR LA ZONE I-2137 (RUE DE LA RECHERCHE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 14 septembre 2004 d'un projet de règlement ARU-302A ayant pour objet d'abroger le règlement numéro 1409 de l'ex-ville de Jonquière adoptant un plan d'implantation et d'intégration architecturale pour la zone I-2137 (rue de la Recherche), tiendra une assemblée publique de consultation le 12 octobre 2004, à compter de 19 h, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à abroger le règlement numéro 1409 de l'ex-ville de Jonquière.

QUE le projet de règlement vise la zone I-2137 située dans le secteur de la rue de la Recherche et des rues Panet et Alexis-Le Trotteur. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-302A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216 rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD



00601165

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-295B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 93-006 DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE LAC-KÉNOGAMI (ATELIER D'ARTISANAT OU D'ARTISTES).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 14 septembre 2004 sur le projet de règlement ARU-295A, le conseil d'arrondissement de Jonquière a adopté le 14 septembre 2004 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-295B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 93-006 de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami (atelier d'artisanat ou d'artistes).

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement numéro 93-006 de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami de manière à:

- **AJOUTER** à l'article 6.3.1 des dispositions concernant les ateliers d'artisanat ou d'artistes et ajouter également à l'article 6.3.3 une condition particulière pour certains usages secondaires pour les ateliers d'artisanat ou d'artistes.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 11 octobre 2004 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00601161

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-297B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS DE ZONAGE #836, DE LOTISSEMENT #837 ET DE CONSTRUCTION #838 DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (CRÉATION D'UNE NOUVELLE ZONE, RUE SAINTE-HÉLÈNE).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 14 septembre 2004 sur le projet de règlement ARU-297A, le conseil d'arrondissement de Jonquière a adopté le 14 septembre 2004 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-297B ayant pour objet de modifier les règlements de zonage #836, de lotissement #837 et de construction #838 de l'ex-ville de Jonquière (création d'une nouvelle zone, rue Sainte-Hélène).

L'objet de ce règlement vise à modifier les règlements #836, #837 et #838 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **CRÉER** une nouvelle zone H-354 à même les zones H-311, P-310 et P-312;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la zone H-354, les usages et activités suivants: Dominante habitation, moyenne et haute densité, service communautaire, récréation - parc;
- **APPLIQUER** à la zone H-354, les dispositions particulières suivantes: «Risque de mouvement de terrain» et «Application de l'article 14.1.3».

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise les zones H-354, H-311, P-310 et P-312 situées dans le secteur des rues Bourgeois, St-Mathieu, St-Marc, Ste-Hélène et St-Jean-Baptiste. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 11 octobre 2004 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00601164

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-296B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 93-006 DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE LAC-KÉNOGAMI (ABRIS ET ÉLÉVATEURS À BATEAUX).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 14 septembre 2004 sur le projet de règlement ARU-296A, le conseil d'arrondissement de Jonquière a adopté le 14 septembre 2004 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-296B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 93-006 de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami (abris et élévateurs à bateaux)».

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement numéro 93-006 de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami de manière à:

- **MODIFIER** les dispositions applicables au littoral afin d'y soustraire le texte suivant: Usages prohibés «1. Abris pour embarcadères» et d'ajouter l'énumération des usages autorisés concernant les abris et les élévateurs à bateaux.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 11 octobre 2004 à 16 h 30;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00601162

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-240A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-240A AYANT POUR OBJET D'AMENDER LES RÈGLEMENTS NUMÉROS 836, 837 ET 838 CONCERNANT RESPECTIVEMENT LE ZONAGE, LE LOTISSEMENT ET LA CONSTRUCTION DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (HABITATION - ZONE C-121).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 14 septembre 2004 d'un projet de règlement ARU-240A ayant pour objet d'amender les règlements numéros 836, 837 et 838 concernant respectivement le zonage, le lotissement et la construction de l'ex-ville de Jonquière (habitation - zone C-121), tiendra une assemblée publique de consultation le 12 octobre 2004, à compter de 19 h, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquiere, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à amender les règlements 836, 837 et 838 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **AJOUTER**, en plus des usages déjà autorisés, le groupe «habitation» comme activité dominante en regard de la zone C-121;
- **ASSUJETTIR**, à la rubrique «Normes et spécifications particulières», la zone C-121 à la présentation d'un plan d'aménagement d'ensemble (P.A.E.).

QUE le projet de règlement vise la zone C-121 située dans le secteur du boulevard du Royaume et des rues Mousseau, Chardin et St-Jean-Baptiste. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-240A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, arrondissement de Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 3501, rue du Roi-Georges, arrondissement de Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, arrondissement de Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD



00601159

Le premier ministre Blair sort de l'hôpital

LONDRES (AP) -- Le Premier ministre britannique Tony Blair a quitté vendredi après-midi l'hôpital de l'ouest londonien où il a subi une opération médicale visant à corriger une arythmie cardiaque apparue il y a un an. L'hôpital Hammersmith a assuré que le risque de réapparition était très faible et que Tony Blair devrait se rétablir rapidement.

«Je vais parfaitement bien, merci», a déclaré le Premier ministre en arrivant à sa résidence officielle du 10 Downing Street. «Le personnel de l'hôpital, les infirmiers, les médecins ont été remarquables.»

L'intervention a duré deux heures et demie, sous anesthésie locale. Cette procédure non chirurgicale d'«ablation par cathéter» est réalisée par introduction d'une sonde de l'aine jusqu'au coeur, où les cellules provoquant les battements irréguliers sont ensuite tuées par des impulsions à haute fréquence.

Accompagné de son épouse Cherie, Tony Blair avait quitté son domicile vendredi vers 7h du matin, à bord d'une voiture officielle, pour rejoindre l'hôpital.

Son cabinet avait fait savoir qu'il reprendrait ses «activités normales» lundi. Il effectuera ainsi une visite officielle en Afrique mardi.

AVIS/APPELS D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-299A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-299A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS NUMÉROS 93-006 (ZONAGE) ET 93-007 (LOTISSEMENT) DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE LAC-KÉNOGAMI (FICHIER NUMÉRIQUE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 14 septembre 2004 d'un projet de règlement ayant pour objet de modifier les règlements numéros 93-006 (zonage) et 93-007 (lotissement) de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami (fichier numérique), tiendra une assemblée publique de consultation le 12 octobre 2004, à compter de 19 h, dans la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier les règlements 93-006 et 93-007 de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami de manière à:

- **REMPLACER** le plan de zonage composé de trois (3) planches portant les numéros 1, 2 et 3 par le plan numérique ARU-299 composé de quarante-trois (43) feuillets lequel fait partie du règlement.
- **REMPLACER** l'article 3.1.1 «Intégration au règlement».

QUE le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-299A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique, veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 1er jour du mois d'octobre 2004.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00601167



OPÉRATION- Le premier ministre britannique Tony Blair se remet d'une opération médicale visant à corriger une arythmie cardiaque.

AVIS/APPELS D'OFFRES

www.cyberpresse.ca

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

N°:150-12-0013751-043

COUR SUPÉRIEURE

PRÉSENT:
Lise Gervais, greffière adjointe

CLAIRE TREMBLAY, 32, rue Prudent-Potvin, St-Fulgence, (QC), G0V 1S0.

Partie demanderesse

- C -

SABIN TREMBLAY, d'adresse inconnue.

Partie défenderesse

ASSIGNATION

Ordre est donné à **Sabin Tremblay,** de comparaître au greffe de cette cour situé au 227, rue Racine Est, Chicoutimi, salle 1.02 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal **Le Quotidien** de Chicoutimi.

Une copie de la **requête introductive d'instance en divorce** a été remise au greffe à l'intention de **Sabin Tremblay.**

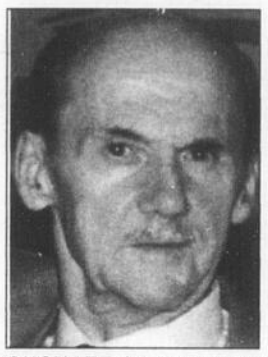
Chicoutimi, le 30 septembre 2004.

Lise Gervais, greffière adjointe

00601237

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOUCHARD (M. Alexandre)

Le 29 septembre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 79 ans et 6 mois, M. Alexandre Bouchard, fils de feu M. Alexis Bouchard et de feu Mme Lucinie Audet, demeurant au 192 du Bon-Conseil, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s, en présence des cendres, le samedi 2 octobre 2004 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2004 à 11 h à l'église St-Nom-de-Jésus. Il a été incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière St-Irénée, Comté Charlevoix. Le défunt laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Paul-Emile Bouchard, Noëlla (feu Gérard Perron), feu Roger (Gaétane Łahaie), son jumeau Joseph (Françoise Gaudreault), Benoit, Florence (feu Maurice Gaudreault), Lucien (Emilienne Gauthier), André (Marie Mailloux), feu Roland (Aline Audet), Rolande (Gérard Larue), feu Victor (Fernande Pilote), Mariette (Germain Boucher), Marcel (Réjeanne Pilote), feu Jean-Marc, feu Jean-Rock, Julienne (André Rouillier) et feu Nicole. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

Au nom de toute la population



La générosité des parents et amis de
M. Samuel Côté-Prévost, *de St-David-de-Falardeau, décédé le 11 juin 2004,*

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00601140

AVIS APPELS D'OFFRES

VILLE DE SAINT-FÉLICIEN

Service des travaux publics
Devis technique Parc Sacré-Cœur
Travaux d'aménagement, de construction et d'assemblage système hydraulique
Soumission N° 027-2004

La Ville de Saint-Félicien demande des soumissions pour la réalisation des travaux suivants:

- Travaux civils: Remise en état des lieux et excavation du bassin.
- Travaux électriques.
- Mécanique et plomberie.
- Métaux ouvrés et ancrages.
- Mise en route.

Les soumissions seront reçues sous enveloppe cachetée portant la mention **«SOUMISSION N° 027-2004 - PARC SACRÉ-CŒUR»** au bureau du greffier à l'Hôtel de ville au 1209, boulevard Sacré-Cœur (3e étage) à Saint-Félicien (Québec) G8K 2R5, jusqu'au 22 octobre 2004 avant 11 h (heure en vigueur), et seront ouvertes publiquement à la salle du Conseil, auxdites date et heure.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Ville de Saint-Félicien. Les formules ainsi que les plans et devis seront disponibles à partir du 7 octobre 2004 au service des travaux publics au 1209, boulevard Sacré-Cœur (4e étage) à Saint-Félicien pour un montant de 100 $ non remboursable.

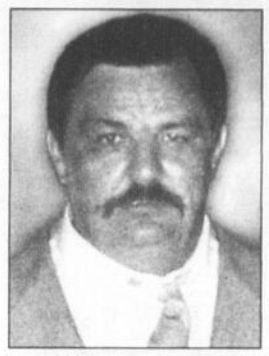
Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et la Ville de Saint-Félicien ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Fait et donné à Saint-Félicien, ce vingt-neuvième jour du mois de septembre deux mille quatre.

Me Luc Bergeron, avocat, o.m.a.
Greffier de la Ville

(Pour publication selon la loi dans le journal «Le Quotidien» du 2 octobre 2004 et dans le système électronique SEAO d'appel d'offres).

00601055



GRAVEL (M. Bertrand)

Le 1er octobre 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 60 ans, M. Bertrand Gravel, époux de Mme Marie-Thérèse Tremblay, demeurant au 267, Delisle à Chicoutimi secteur Nord. La famille accueillera les parents et amis de 11 h à 14 h le lundi 4 octobre 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Une célébration de la parole aura lieu le lundi 4 octobre 2004 à 14 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Il était le fils de feu Paul-Émile Gravel et de feu Lucette Lagacé. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marie-Thérèse Tremblay; son fils: Keven Gravel. Il était le père de feu Nadia Gravel. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: feu Réal Gravel (Linda Bergeron), Germain (Paule Poulin), Diane (Camil Morin), Louisette (Bertrand Morissette), Bruno (Audrey Harvey), Claude; son beau-père: Charles-Edward Tremblay (feu Ghyslaine Leclerc, Micheline Cyr); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean Tremblay (Louise Desbiens), Jeanne (Réginald Kelley), Yvonick (Sonia Tremblay), Fernand (Nicole Maltais), Guy, ainsi que ses oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



KEROUACK (M. Hubert)

Le 30 septembre 2004, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 77 ans et 3 mois, M. Hubert Kérouack, époux de dame Rose-Hélène Gaudreault, demeurant rue Ste-Catherine, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 Ste-Famille
Jonquière

le dimanche 3 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2004 à 11 h à l'église Notre-Dame de Fatima. M. Kérouack sera incinéré au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Jonquière. M. Kérouack laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Rose-Hélène Gaudreault, ses enfants: Sylvain Kérouack (Françoise Fontaine), Jean Kérouack (Claire Tremblay), Suzanne Kérouack (Serge Guérin), M. France Kérouack; ses petits-enfants: François, Simon, Isabelle, Catherine, Olivier, Elodie; ses frères et soeurs: Emilienne, Gilles, Louise, Claire, Catherine; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Lydia Gaudreault, feu Elie Gaudreault, feu Laurette Gaudreault s.c.i.m., Lucien Gaudreault (Raymonde Gadouas), Jeannette Gaudreault (feu Victor Bouchard), feu Armand Gaudreault, feu Hermance Gaudreault s.c.i.m., Robert Gaudreault (Aline Girard), Blanche-Yvonne Gaudreault (Henri-Paul Girard), Raymond Gaudreault (Magella Labrecque), Bernadette Gaudreault (Marcel Grenon), Jean-Claude Gaudreault (Nicole Charland), Martine Gaudreault (Maurice Girard), ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Nos condoléances aux familles éprouvées

"QUOTIDIEN"



NEPTON (M. André)

Le 30 septembre 2004, est décédé, entouré de l'amour des siens, au Complexe hospitalier de la Sagamie, suite à un combat mené du tout au tout, muni d'un courage exceptionnel, à l'âge de 57 ans 8 mois, M. André Nepton, époux de Mme Lise Godin, demeurant au 994, rue St-Paul à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le samedi 2 octobre 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: samedi de 19 h à 22 h, dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2004 à 14 h à l'église St-Paul Apôtre à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Il était le fils de feu Yvette Côté et de feu Edgar Nepton (2èmes noces feu Solange Gagné). Il était à l'emploi de la Cie Benoît Pineault depuis 37 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Lise Godin; ses enfants: Pierre-Luc Nepton (Rachel-Annie St-Laurent) et Anne-Marie; son petit-fils adoré: Pier-Olivier; ses frères et soeurs: feu Marc-Aurèle Nepton (Ghislaine Boudreault (Denis Martin)), Guy (Léona Desmeules), Bertrand (Pierrette Gravel), Gisèle (Roger Larouche), Annette (Dominique Castonguay), Jean-Eudes (Pauline Gauthier), feu Gaston, Richard (Micheline Boudreault). Il laisse également dans le deuil sa belle-mère: Thérèse Rosa (feu Jean-Marie Godin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Claude Godin (Claire Tremblay), Gilles, Réjean (Jocelyne Rathé), Suzanne (Gérald Proulx), Ginette (Michel Girard), Michel (Hélène Beaulieu), Sylvie (Carl Tremblay); ses filleuls: Daniel Castonguay, Pascal Nepton , Pascal Godin, Jean-Michaël Godin Tremblay, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un Merci spécial à tout le personnel médical du département D2 pneumologie du C.H. de la Sagamie et particulièrement à sa nièce Isabelle, infirmière, pour ses bons soins. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



PELLETIER (Mme Jeanne Thériault)

Le 29 septembre 2004, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 89 ans et 7 mois, Mme Jeanne Thériault, épouse de feu M. Noël Pelletier, demeurant autrefois paroisse St-Laurent. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le samedi 2 octobre 2004 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 2 octobre 2004 à 10 h à l'église St-Laurent. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre-Paul Pelletier (Lisette Tremblay), Réginald (Suzette Tremblay), Jacques (Renée Boily), Angèle (Gilles Bessette), Gemma (Yves Stang); ses petits-enfants: Catherine, Sophie, Jean-François, Lili, Bernard, Nadia, Eric, Christian, Daniel, Alexandre, Julie, Gina, Manon; ses arrière-petits-enfants: Justin, Jessica, Matthiew, Cédric, Thomas, Raphaël, Etienne, Ulysse, Elliot, Angélia, Sara-Jane, Yoan, Philippe, Matissa, feu Ariane. Elle était la soeur de: feu Letisia Thériault, feu Antoine, feu Lucienne (feu Alphonse Saucier, feu Paul Langlois), feu Armand, feu Adélard (Emma Arbour), feu Henri-Jean (feu Jeanne Dubé), Irène (feu Louis P. Beaudet), Alcide (Simonne Lamarre), Ida (Grégoire Chouinard), Mariette (feu Alfred Turcotte), Rosa (feu Flavien "Tom" Jean), feu Eudore (Marguerite Thériault), feu Léo Paul (Rita Faucher), Arthur (Gisèle Thériault). Elle était la belle-soeur de: feu Flavie Pelletier (feu Otis Sommers), feu Georges (feu Yvonne Caron), feu Joséphine (feu Oscar Poirier), feu Antoine (feu Edith Levasseur), feu Régina, feu Henri (Alice Rousseau), feu Albert (Marianne Bérubé), Délina (feu Alcide Labbé), Cécile (feu Jean Cusson), Piüs (feu Rolande Bonneau), feu Gérard, feu Yvon (Marina Rivière). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



ROY (Mme Laura Ainsley)

Le 1er octobre 2004, est décédée à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 94 ans et 10 mois, Mme Laura Ainsley, fille de feu M. Jean-Baptiste Ainsley et de feu dame Georgianna Carrier, épouse de feu M. Félix Roy, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 de la Salle
Arvida

le dimanche 3 octobre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 4 octobre 2004 à 11 h à l'église St-Philippe. Mme Ainsley sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium de Kénogami. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Laurette (feu Lionel Dufour), Gabrielle (Armand Durand), Angelo (Jeanne d'Arc Roy), Gracia (Jos-Marie Lavoie), Robert (Clairette Tremblay), Maurice (Monique Picard), Jocelyne (Carol Desbiens), feu Nicole (Paul Catoir), feu Jean-Claude Roy, Roger, ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères décédés: feu Arthur Ainsley (Cécile Gougeon), feu Alcide (feu Béatrice Vallière), feu Paul (feu Julianna Bouchard), feu Roméo (feu Régina Girard), feu Henri (feu Yvonne Flamand), feu Gérard (feu Hérenée Gilbert), feu Georges-Aimé (Sylvia Gilbert); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Roy, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Centre hospitalier de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



TREMBLAY
(Mme Normande Boivin)

La messe anniversaire de dame Normande Boivin, épouse de M. Jean-Paul Tremblay de Saint-Félicien, sera chantée le samedi 2 octobre 2004 à 16 h à l'église de Saint-Félicien

Parents et ami(e)s sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien**

Loto-Québec recule

Fini les paris sportifs sur le hockey junior majeur

MONTRÉAL (PC) - Pris par surprise par l'ampleur de la clameur, Loto-Québec a reculé et a mis fin, vendredi, au pari sportif sur les matchs de la Ligue de hockey junior du Québec lancé mardi de cette semaine.

«On ne passait pas la rame. On a eu graduellement des commentaires de gens qui exprimaient certaines inquiétudes et des reportages dans les médias», a commenté le porte-parole de Loto-Québec, Jean-Pierre Roy.

«On voyait bien que ça semblait créer un certain malaise et que des gens avaient des craintes en raison de l'âge des joueurs dans cette ligue; le tiers n'ont pas 18 ans», a-t-il ajouté.

«On aura vendu que trois jours, sans aucune publicité», a-t-il dit.

M. Roy a tout de même tenu à préciser que le pari en question était «parfaitement légal» et que des produits semblables avaient déjà été offerts sans susciter aucune protestation.

«On a déjà offert sur une période de deux semaines le pari sur les championnats du monde de hockey junior l'an dernier sans que cela ne cause le moindre remous», a-t-il signalé.

De la même façon, Loto-Québec et beaucoup d'autres organismes de loterie ont offert cette année le pari sur les matches de championnat de tennis de Wimbledon remporté par Maria Sharapova, âgée de 17 ans.

Aux yeux des opposants au dernier produit de Loto-Québec, l'âge des joueurs et l'intégrité du jeu posaient problème. Leur raisonnement était le suivant: un jeune n'ayant pas beaucoup d'argent pourrait être convaincu de tenter d'influencer le résultat d'un match, par exemple un gardien de but pourrait laisser passer des rondelles, a relaté M. Roy.

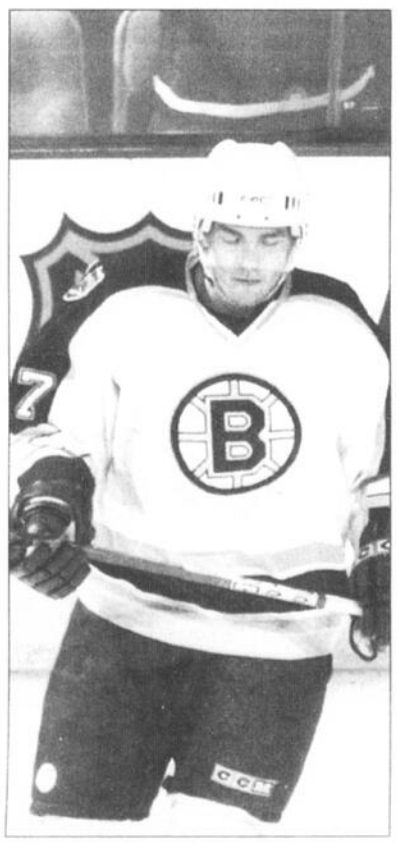
«Nous étions confiants que ça ne se produirait pas. Les matchs sont télévisés, il y a des spectateurs, des joueurs et des arbitres, cela paraîtrait», a-t-il argué.

Quoi qu'il en soit, Loto-Québec a bien l'intention de plancher au cours des prochaines semaines pour trouver un produit de remplacement au pari sportif qu'il offrait sur La Ligue nationale de hockey, pendant 26 semaines, et qui lui a rapporté l'an dernier la rondelette somme de 23 millions $, la moitié des gains réalisés grâce aux paris sportifs, sur des ventes totales toutes loteries confondues de 1,8 milliard $.

Ligue américaine

Feu vert aux trois joueurs de 19 ans

TORONTO (PC) - La Ligue canadienne de hockey n'entend pas s'opposer à la décision de trois joueurs d'âge junior de jouer dans la Ligue américaine en 2004-2005.



ENTENTE - Patrice Bergeron pourra porter les couleurs des Bruins de Providence cette saison.

Les attaquants Patrice Bergeron, des Bruins de Boston, et Brent Burns, du Wild du Minnesota, ont conclu, plus tôt cette semaine, des ententes avec les Bruins de Providence et les Aeros de Houston, respectivement. L'attaquant Nathan Horton, des Panthers de la Floride, compte signer un contrat avec le Rampage de San Antonio dès qu'il sera rétabli d'une blessure à une épaule.

Les trois joueurs sont âgés de 19 ans et ont évolué dans la Ligue nationale la saison dernière.

«Même si ces trois joueurs sont liés par contrat à des équipes juniors, la LCH ne s'opposera pas à ce qu'ils jouent dans la Ligue américaine cette saison, a fait savoir le commissaire de la LCH, David Brand. Il s'agit d'une situation exceptionnelle qui ne créera pas de précédent.»

Les droits de Bergeron appartiennent au Titan d'Acadie-Bathurst, ceux de Horton, aux Generals d'Oshawa, et ceux de Burns, au Battalion de Brampton.



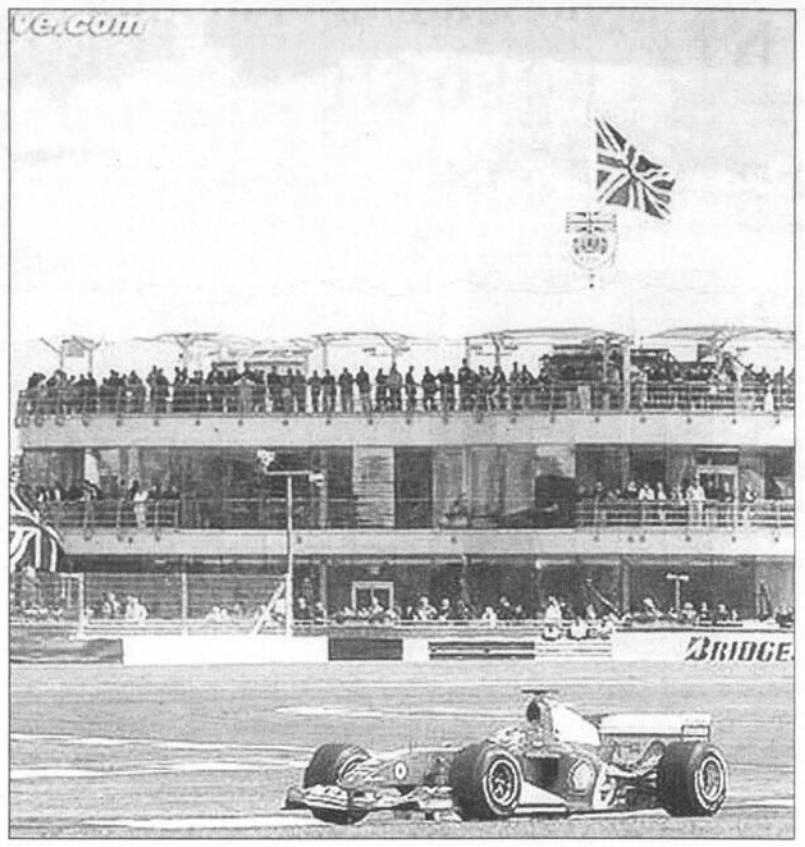
Sidney Crosby

Crosby blessé à un genou

RIMOUSKI (PC) - Le joueur-vedette de l'Océanic de Rimouski, Sidney Crosby, a dû quitter la patinoire, soutenu par le thérapeute sportif de l'équipe, après être entré en collision (genou contre genou) avec un adversaire des Mooseheads de Halifax, vendredi soir, selon le réseau TSN.

Lors de la première période, Crosby, après avoir franchi la ligne bleue, a été frappé par le centre Frédérik Cabana, des Mooseheads.

Crosby, âgé de 17 ans, a été désigné le joueur de la semaine dans la Ligue canadienne de hockey et dans la LHJMQ grâce à une production de quatre buts et 16 passes en six rencontres. Vendredi, il avait amassé une aide avant d'être blessé.



GOURMAND - Le grand patron de la F1, Bernie Ecclestone, exige 9 millions $ pour le retour du Grand Prix en Grande-Bretagne en 2005. Sinon, l'événement disparaîtra tout simplement.

Ecclestone intraitable

Sylverstone rayé du calendier en 2005

LONDRES (AP) - Le grand patron de la Formule 1 Bernie Ecclestone affirme qu'il a rejeté la proposition «d'accepter ou d'abandonner» afin d'assurer la survie du Grand Prix de Grande-Bretagne, qui prive le pays d'une épreuve de Formule 1 pour la première fois en 54 ans.

Le Grand Prix de Grande-Bretagne a été rayé du calendrier provisoire 2005, jeudi, lorsque les propriétaires du circuit de Silverstone n'ont pu satisfaire les exigences financières d'Ecclestone.

Le British Racing Drivers Club (BRDC) offrait 6 millions $ US pour présenter la course, considérée comme un «joyau de la couronne» au calendrier sportif britannique, alors que Ecclestone en réclamait 9 millions $.

«Le BRDC est venu me trouver avec une lettre proposant d'accepter son offre ou d'abandonner, a précisé Ecclestone. Ils auraient dû savoir qu'en me disant cela, ils s'exposaient à perdre leur Grand Prix.»

Silverstone, construit sur un terrain d'aviation du centre de l'Angleterre, fut le site du premier Grand Prix de l'ère moderne en 1950. Silverstone a présenté la course à 38 reprises, dont au cours des 18 dernières années. Auparavant, l'épreuve alternait entre Brands Hatch et Aintree.

«Je trouve regrettable la disparition du Grand Prix de Grande-Bretagne mais il s'agit d'une question d'affaires et je dois être équitable envers tout le monde, et non seulement pour Silverstone», a mentionné Ecclestone.

Ecclestone a ajouté qu'il doute qu'on puisse trouver une solution avant la réunion du conseil mondial de la FIA, le 13 octobre. Le Grand Prix de France est également menacé de disparaître.

Ecclestone projette de présenter une liste de 17 courses en vue de la prochaine saison, incluant la présentation du Grand Prix de Turquie pour la première fois.

Sept écuries de F1 sont actuellement installées en Grande-Bretagne. Le Grand Prix de Grande-Bretagne génère des retombées économiques de 30 millions livres (68,1 millions $ Can) dans l'économie locale.

L'ex-champion du monde Nigel Mansell a dit qu'il s'agissait d'une décision «ignoble».

«C'est une perte indéniable non seulement pour la Grande-Bretagne, mais pour la Formule 1 en général, a commenté Mansell. Je ne peux pas imaginer la Formule 1 sans Grand-Prix de Grande-Bretagne. Mais si la course devait être retirée, je serais dégoûté.»

Jarno Trulli chez Toyota

LONDRES (AP) - Jarno Trulli prendra le volant d'une Toyota pour les deux derniers Grands Prix de la saison.

L'ex-pilote Renault remplacé par Jacques Villeneuve pour compléter la saison s'était déjà engagé avec Toyota pour les deux prochaines années pour faire équipe avec Ralf Schumacher. Il sera accompagné d'Olivier Panis au Japon le 10 ocotbre et de Ricardo Zonta au Brésil deux semaines plus tard.

«Je comprends à quel point c'est important pour l'équipe de commencer à travailler le plus tôt possible avec Jarno Trulli, a déclaré Panis. Toyota m'a demandé de les aider à rendre cela possible tout en offrant à Ricardo Zonta, l'opportunité de rouler devant son public."

Les Expos n'ont pas encore dit leur dernier mot

par Michel Lajeunesse

NEW YORK (PC) - Les Expos ont fait leurs adieux à leurs partisans, mercredi, au Stade olympique, mais la campagne n'est pas terminée et les quelques centaines de Québécois qui ont fait le voyage à New York pour accompagner les Expos dans leur ultime série n'ont pas été déçus, vendredi.

Les Expos ont mis sur pied une poussée de deux points en huitième pour arracher une victoire de 4-2 aux Mets, qui leur avaient fait l'affront de leur ravir le directeur général Omar Minaya la veille.

Brian Schneider, qui a connu une saison exceptionnelle et qui s'est révélé l'un des meilleurs receveurs défensifs du baseball en 2004, et le jeune Terrmel Sledge ont produit deux points chacun pour procurer aux Expos leur 66e victoire de la saison.

Ils ont orchestré cette poussée d'avant-dernière heure contre les releveurs Pedro Feliciano (1-1) et Tyler Yates.

Feliciano a d'abord cédé un but sur balles à Endy Chavez, qui avait effectué un catch spectaculaire à la manche précédente. Tony Batista a suivi avec un simple contre Yates et Sledge a produit son deuxième point du match avec un double au centre. Juan Rivera a obtenu un but sur balles et Schneider a hérité d'un simple sur un roulant qui a percé l'avant-champ quand les Mets se serraient les coudes.

Ils ont ainsi procuré la victoire au grand Jon Rauch (3-0), qui a liquidé les Mets dans l'ordre en septième.

Le partant Scott Downs a connu un début de match difficile. Il a même cédé deux doubles et un simple aux trois premiers frappeurs du match quand les Mets ont marqué deux fois en première manche. Ces points ont été produits par Kazuo Matsui et Todd Zeile.

Mais après, plus rien. Il a été intraitable pendant six manches. Quand il s'est ressaisi après le double de David Wright, il n'a permis que deux autres coups sûrs, dont un simple au champ intérieur et un but sur balles.

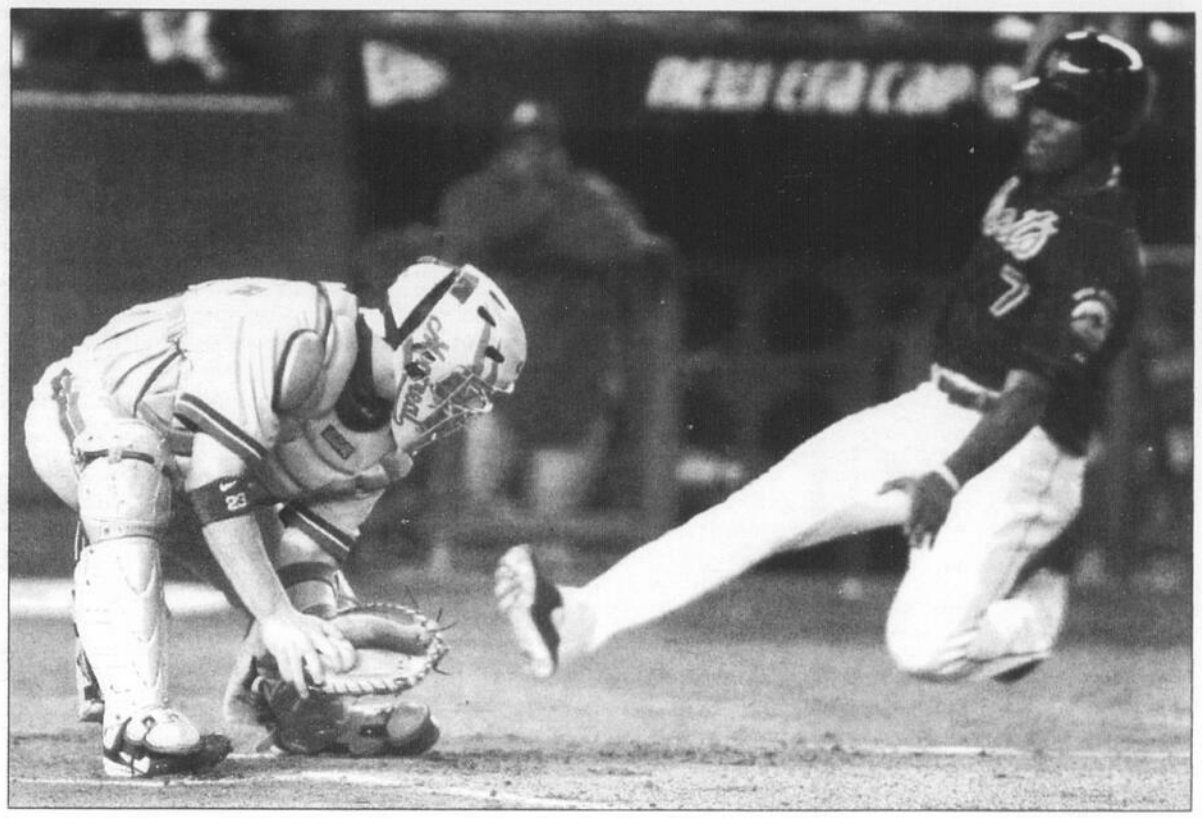
Quand il a quitté le monticule en septième, c'était toujours 2-2 et il venait de connaître un autre départ de qualité. Il n'a pas pris part à la décision, mais a offert une bonne performance.

Son opposant Kris Benson a passablement bien fait aussi. En cinq manches, il a été débité de deux points à la suite de cinq coups sûrs et trois buts sur balles.

Schneider a produit le premier point des Expos quand ils ont groupé quelques coups sûrs en deuxième. A la manche suivante, ils ont obtenu trois autres simples et celui de Sledge leur a donné leur deuxième point.

Benson a pu limiter les dégâts quand Rivera s'est commis dans un double retrait.

Chad Cordero, qui avait obtenu son premier sauvetage dans les grandes ligues le 18 septembre 2003 à Shea, a fermé la porte en neuvième pour son 14e sauvetage de la saison. Il s'est même permis de retirer Mike Piazza sur élan après qu'une erreur de Batista eut redonné espoir aux partisans des Mets.



EFFICACE - Brian Schneider, qui s'est révélé l'un des meilleurs receveurs défensifs du baseball en 2004, a contribué à la victoire de 4-2 des Expos sur les Mets de New York. Il capte ici la balle pendant que Jose Reyes, des Mets, tente de se faufiler jusqu'au marbre.

(Photo PC)

Un marché à explorer

Montréal dans la mire de la ligue Northeast

QUÉBEC (PC) - Même si la disparition des Expos le désole, Miles Wolff estime que Montréal serait un atout pour le baseball indépendant.

«Au cours des prochains mois, je vais regarder ce dossier de plus près. Il y a un marché à explorer», a souligné le commissaire de la ligue Northeast.

Le propriétaire des Capitales rêve depuis longtemps d'avoir trois équipes canadiennes dans son circuit professionnel. Dans son plan de développement, la situation idéale serait d'avoir des concessions à Québec, à Montréal et à Ottawa.

«J'ai récemment discuté avec quelqu'un de Montréal, mais il ne se passe rien. Nous avions déjà eu des discussions pour avoir une équipe à Laval, mais ça n'avait pas abouti», a confié celui qui a relancé le baseball indépendant aux États-Unis en 1993.

Parmi les premiers gestes de Wolff en direction de Montréal, il lui faudra trouver une personne intéressée à piloter le dossier localement, à rencontrer les politiciens municipaux, à convaincre les investisseurs, etc.

À Québec, Jean-François Côté et André Lachance avaient effectué les premières démarches ayant mené à la naissance éventuelle des Capitales en 1999.

«Il faut savoir s'il y a de l'intérêt avant tout. Il n'y en a peut-être pas, on l'ignore. De toute manière, il serait impossible d'avoir une équipe à Montréal pour la saison 2005. Je ne pense pas que le Stade olympique soit ce qu'on recherche. À part celui-ci, il n'y a présentement aucun stade susceptible d'accueillir une équipe de notre ligue dans la grande région montréalaise.»

Selon lui, le transfert des Expos à Washington est une perte pour le baseball canadien. Les Capitales pourraient même s'en ressentir un peu.

«Ce n'est pas une bonne nouvelle pour les Capitales. Ça crée un climat négatif et certains amateurs pourraient perdre leur intérêt pour le baseball. J'espère que les Capitales ne perdront pas leur cachet à cause de cela.»

À titre de commissaire, il soutient qu'une ligue déteste perdre une concession. Un déménagement est considéré lorsque toutes les avenues ont été explorées.

«Il vient un temps où on n'a plus le choix et dans le cas des Expos, ce temps-là est arrivé. Je pense qu'un stade au centre-ville aurait assuré leur survie.»

Il n'est pas surpris de les voir partir vers Washington D.C., le seul marché en mesure d'obtenir une équipe des ligues majeures.

«Il y avait peut-être Las Vegas. Toutefois, je n'ai pas été étonné que la Virginie se soit retirée de la course.»

SPORT EN BREF

Suzuki éclipse le record

SEATTLE (AP) - Ichiro Suzuki est désormais le détenteur du record pour le plus grand nombre de coups sûrs en une saison, soit 258. Le voltigeur des Mariners de Seattle a réussi des coups sûrs à ses deux premières présences au bâton, vendredi, améliorant un record qui appartenait à George Sisler depuis 1920.

Il a obtenu un simple dès la première manche et il a établi le record avec un roulant au centre en troisième.

Les feux d'artifice ont illuminé le Safeco Field aussitôt que la balle a percé l'avant-champ. Suzuki a été rapidement entouré par ses coéquipiers au premier coussin alors que la foule lui accordait une ovation. Le premier-but des Rangers du Texas Mark Teixeira a serré la main du voltigeur japonais.

Pendant que les amateurs l'acclamaient encore, Suzuki s'est dirigé vers les estrades au premier but et il a serré les mains de la fille de 81 ans de Sisler, Frances Sisler Drochelman, et des autres membres de la famille du membre du Panthéon du baseball. Sisler avait établi le record en 1920 avec les Browns de St. Louis lors d'une saison de 154 matches. Suzuki l'a amélioré lors du 160e match de la saison.

Stade payant pour les «zamours»

WASHINGTON (AP) - Le groupe qui se porte acquéreur des Expos de Montréal touchera tous les revenus provenant des concessions, de la publicité et du stationnement lors des matches de baseball disputés dans le stade de 41 000 sièges que Washington projette de construire. Il en va de même des revenus recueillis pour l'attribution d'un nom au stade.

Les documents faisant état d'une entente de 435,2 millions $ US entre Washington et les Expos ont été dévoilés vendredi, deux jours après avoir été signés. La ville a accepté de construire un stade de baseball de 300,7 millions $ et elle dépensera 65 millions $ pour acquérir le terrain le long de la rivière Anacostia. De plus, Washington dépensera 16,5 millions $ pour construire un minimum de 1100 emplacements de stationnement, 13 million $ pour remettre en état le stade RFK et 40 millions $ pour financer le projet.

Passaglia intronisé

TORONTO (PC) - Les derniers jours se sont révélés un véritable tourbillon pour Lui Passaglia. Depuis qu'il est arrivé à Hamilton mercredi, l'ex-botteur des Lions de la Colombie-Britannique a été tellement occupé dans les diverses activités organisées en marge de la cérémonie d'intronisation au Panthéon de la Ligue canadienne de football qu'il n'a pas encore eu le temps de réfléchir à ce que cet événement signifiera pour lui.

Mais Passaglia affirme que tout cela changera samedi quand il sera officiellement admis au Panthéon en compagnie de quatre autres personnes.

«Je pense que nous allons pleinement réaliser lorsque nous allons voir nos bustes à l'intérieur du Panthéon, sachant que c'est probablement l'honneur individuel qui a le plus d'importance. De se retrouver là avec tous les autres, ce sera un moment très spécial.»

Passaglia sera intronisé dans la catégorie des joueurs, en compagnie du joueur de ligne offensive Dan Yochum, du demi défensif Larry Highbaugh et du secondeur Ben Zambiasi. Cal Murphy, nommé à deux reprises l'entraîneur de l'année dans la LCF et qui a remporté 10 coupes Grey comme entraîneur et directeur général, sera admis dans la catégorie des bâtisseurs.

Passaglia, âgé de 50 ans, a connu une glorieuse carrière de 25 ans avec les Lions.

Il a totalisé 3991 points, un sommet inégalé dans l'histoire du football professionnel. Passaglia, originaire de Vancouver, a pris sa retraite à la fin de la saison 2000 à l'âge de 46 ans même s'il venait d'établir un record de la ligue avec 40 placements en 44 tentatives (90,9 pour cent d'efficacité). Après sa carrière de joueur, Passaglia est demeuré à l'emploi des Lions à titre de directeur des relations avec la communauté.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
x-Atlanta	95	65	.594	—
Philadelphie	85	75	.531	10.0
Floride	82	78	.513	13.0
New York	70	90	.438	25.0
Montréal	66	94	.413	29.0

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
x-St. Louis	104	56	.650	—
Houston	90	70	.562	14.0
Chicago	88	72	.550	16.0
Cincinnati	76	84	.475	28.0
Pittsburgh	70	89	.440	33.5
Milwaukee	66	93	.415	37.5

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	92	67	.579	—
San Francisco	89	70	.560	3.0
San Diego	86	73	.541	6.0
Colorado	68	92	.425	24.5
Arizona	49	110	.308	43.0

x - champion de section.

Jeudi 30 septembre

Cincinnati 2 Chicago Cubs 1 (12 manches)
Philadelphie 7 Floride 4
Milwaukee 7 St. Louis 6
San Francisco 4 San Diego 1
Los Angeles 4 Colorado 2 (11 manches)

Vendredi 1er octobre

Montréal 4 N.Y. Mets 2
Atlanta 5 Chicago Cubs 4
Cincinnati 5 Pittsburgh 1
Philadelphie 6 Floride 2
Colorado 2 Houston 4
Milwaukee 1 St. Louis 4
San Diego 1 Arizona 0 (5e)
San Francisco 2 Los Angeles 1 (6e)

LANCEURS PRÉVUS

Samedi 2 octobre

Pittsburgh (Fogg 10-10) à Cincinnati (Van Poppel 4-5), 13h15
Atlanta (Thomson 14-8) à Chicago Cubs (C.Zambrano 16-8), 13h25
San Francisco (Tomko 11-7) à Los Angeles (Jackson 2-1 ou Dessens 2-6), 16h10
Milwaukee (Sheets 11-14) à St. Louis (Marquis 15-6), 16h15
Colorado (Estes 15-7) à Houston (Oswalt 19-10), 19h05
Floride (Beckett 8-9) à Philadelphie (Milton 14-5), 19h05
Montréal (L.Hernandez 11-15) à N.Y. Mets (Leiter 10-8), 19h10
San Diego (Lawrence 15-14) à Arizona (R.Johnson 15-14), 22h05

Dimanche 3 octobre

Montréal à N.Y. Mets, 13h10.
Pittsburgh à Cincinnati, 13h15.
Floride à Philadelphie, 13h35.
Colorado à Houston, 14h05.
Milwaukee à St. Louis, 14h15.
Atlanta à Chicago Cubs, 14h20.
San Francisco à Los Angeles, 16h10.
San Diego en Arizona, 16h35.

(Fin de la saison régulière)

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	144	370	127	135	.365
Helton Col	151	537	113	187	.348
Beltre LA	153	589	104	200	.340
Loretta SD	152	611	107	207	.339
Pujols StL	151	580	131	191	.329
Casey Cin	143	559	101	183	.327
Pierre Flo	159	666	98	215	.323
Kendall Pit	144	561	86	179	.319
Rolen StL	139	491	109	156	.318
Berkman Hou	157	533	102	169	.317

Points — Pujols, St. Louis, 131; Bonds, San Francisco, 127; JDrew, Atlanta, 116; BAbreu, Philadelphie, 116; Rollins, Philadelphie, 114; Helton, Colorado, 113; Wilkerson, Montréal, 110.
Points produits — Castilla, Colorado, 130; Rolen, St. Louis, 123; Pujols, St. Louis, 121; Beltre, Los Angeles, 121; Edmonds, St. Louis, 111; TBatista, Montréal, 110; Cabrera, Floride, 109.
Coups sûrs — Pierre, Floride, 215; Loretta, San Diego, 207; Beltre, Los Angeles, 200; JWilson, Pittsburgh, 199; Izturis, Los Angeles, 192; Pujols, St. Louis, 191; Helton, Colorado, 187.
Doubles — Overbay, Milwaukee, 50; Helton, Colorado, 48; Pujols, St. Louis, 47; Loretta, San Diego, 47; Biggio, Houston, 46; Casey, Cincinnati, 44; BAbreu, Philadelphie, 44.
Triples — JWilson, Pittsburgh, 12; Pierre, Floride, 12; Rollins, Philadelphie, 12; Izturis, Los Angeles, 9; Freel, Cincinnati, 8; Durham, San Francisco, 8; JKent, Houston, 8.
Circuits — Beltre, Los Angeles, 48; Pujols, St. Louis, 46; Dunn, Cincinnati, 45; Bonds, San Francisco, 45; Edmonds, St. Louis, 42; Thome, Philadelphie, 42; Burnitz, Colorado, 37; Alou, Chicago, 37.
Buts volés — Podsednik, Milwaukee, 69; Pierre, Floride, 44; BAbreu, Philadelphie, 40; Freel, Cincinnati, 37; DRoberts, Los Angeles, 33; EnChavez, Montréal, 32; CPatterson, Chicago, 32.
Lanceurs (16 décisions) — Clemens, Houston, 18-4, .818, 2.98; Carpenter, St. Louis, 15-5, .750, 3.46; Milton, Philadelphie, 14-5, .737, 4.73; Lima, Los Angeles, 13-5, .722, 4.07; Marquis, St. Louis, 15-6, .714, 3.66; Schmidt, San Francisco, 17-7, .708, 3.29; Peavy, San Diego, 14-6, .700, 2.25.
Retraits — RJohnson, Arizona, 282; BSheets, Milwaukee, 253; Schmidt, San Francisco, 242; OlPerez, Pittsburgh, 230; Clemens, Houston, 218; Oswalt, Houston, 200; Clement, Chicago, 190.
Victoires protégées — Isringhausen, St. Louis, 46; Benitez, Floride, 46; Gagné, Los Angeles, 45; Smoltz, Atlanta, 43; Graves, Cincinnati, 41; Mesa, Pittsburgh, 41; Hoffman, San Diego, 40.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
x-New York	100	60	.625	—
y-Boston	96	63	.603	3.5
Baltimore	77	82	.484	22.5
Tampa Bay	69	90	.434	30.5
Toronto	66	93	.415	33.5

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
x-Minnesota	91	69	.569	—
Chicago	82	78	.512	9.0
Cleveland	79	81	.494	12.0
Detroit	71	89	.444	20.0
Kansas City	57	103	.356	34.0

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Anaheim	90	69	.566	—
Oakland	90	69	.566	—
Texas	87	72	.547	3.0
Seattle	62	97	.390	28.0

x - champion de section.
y - quatrième as.

Jeudi 30 septembre

Baltimore 9 Toronto 3
Detroit 8-4 Tampa Bay 0-6
Oakland 3 Seattle 2
Texas 6 Anaheim 3
N.Y. Yankees 6 Minnesota 4
Chicago White Sox 9 Kansas City 2

Vendredi 1er octobre

Tampa Bay 4 Detroit 1
Toronto 7 N.Y. Yankees 0
Minnesota 4 Cleveland 3
Boston 8 Baltimore 3
Chicago 4 Kansas City 2
Texas 2 Seattle 6 (4e)
Anaheim 4 Oakland 0 (4e)

LANCEURS PRÉVUS

Samedi 2 octobre

Cleveland (Westbrook 14-9) à Minnesota (Silva 14-8), 12h10
Boston (Schilling 21-6) à Baltimore (Cabrera 12-7), 13h25, 1er match
Boston (Arroyo 10-9) à Baltimore (Ponson 11-15), 19h05, 2e match
N.Y. Yankees (K.Brown 10-5) à Toronto (Halladay 7-8), 16h05
Anaheim (Escobar 11-12) à Oakland (Zito 11-11), 16h10
Tampa Bay (Kazmir 2-2) à Detroit (Knotts 6-6), 19h05
Chicago White Sox (Grilli 2-2) à Kansas City (B.Anderson 5-12), 19h10
Texas (Rogers 17-9) à Seattle (Moyer 7-12), 20h35

Dimanche 3 octobre

N.Y. Yankees à Toronto, 13h05.
Tampa Bay à Detroit, 13h05.
Cleveland au Minnesota, 13h10.
Chicago White Sox à Kansas City, 13h10.
Boston à Baltimore, 13h35.
Texas à Seattle, 16h05.
Anaheim à Oakland, 16h05.

(Fin de la saison régulière)

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ISuzuki Sea	158	690	99	256	.371
Mora Bal	136	538	111	184	.342
VGuerrero Ana	154	604	123	204	.338
IRodriguez Det	133	519	72	175	.337
Durazo Oak	141	507	80	164	.323
CGuillen Det	136	522	97	166	.318
Kotsay Oak	146	598	77	189	.316
MYoung Tex	157	677	112	212	.313
JvLopez Bal	146	568	80	178	.313
Rowand ChW	138	478	93	149	.312
Tejada Bal	158	638	104	199	.312

Points — VGuerrero, Anaheim, 123; Damon, Boston, 121; Sheffield, New York, 117; MYoung, Texas, 112; ARodriguez, New York, 112; Mora, Baltimore, 111; Jeter, New York, 111.
Points produits — Tejada, Baltimore, 146; DOrtiz, Boston, 136; MRamirez, Boston, 130; VGuerrero, Anaheim, 124; Sheffield, New York, 121; Konerko, Chicago, 115; Blalock, Texas, 110.
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 256; MYoung, Texas, 212; VGuerrero, Anaheim, 204; Tejada, Baltimore, 199; Kotsay, Oakland, 189; Jeter, New York, 186; Damon, Boston, 185.
Doubles — BRoberts, Baltimore, 48; Belliard, Cleveland, 47; DOrtiz, Boston, 46; MRamirez, Boston, 44; Jeter, New York, 43; THafner, Cleveland, 41; Lugo, Tampa Bay, 40; Mora, Baltimore, 40; Tejada, Baltimore, 40.
Triples — Crawford, Tampa Bay, 18; Figgins, Anaheim, 16; CGuillen, Detroit, 10; MYoung, Texas, 9; Infante, Detroit, 8; JoCruz, Tampa Bay, 8; Rios, Toronto, 7; Newhan, Baltimore, 7; Lofton, New York, 7.
Circuits — MRamirez, Boston, 43; Konerko, Chicago, 41; DOrtiz, Boston, 40; VGuerrero, Anaheim, 38; Teixeira, Texas, 37; ARodriguez, New York, 36; Sheffield, New York, 36.
Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 59; ISuzuki, Seattle, 35; Figgins, Anaheim, 34; ARodriguez, New York, 28; BRoberts, Baltimore, 27; Lawton, Cleveland, 23; Jeter, New York, 23.
Lanceurs (16 décisions) — Schilling, Boston, 21-6, .778, 3.26; Santana, Minnesota, 20-6, .769, 2.61; Mulder, Oakland, 17-7, .708, 4.31; THudson, Oakland, 12-6, .667, 3.57; Rogers, Texas, 17-9, .654, 4.75; JRincon, Minnesota, 11-6, .647, 2.70; PMartinez, Boston, 16-9, .640, 3.90.
Retraits — Santana, Minnesota, 265; PMartinez, Boston, 227; Schilling, Boston, 203; KEscobar, Anaheim, 185; FGarcia, Chicago, 184; Bonderman, Detroit, 168; Lilly, Toronto, 168.
Victoires protégées — MRivera, New York, 53; FCordero, Texas, 48; Nathan, Minnesota, 43; Percival, Anaheim, 32; Foulke, Boston, 31; DBaez, Tampa Bay, 30; Julio, Baltimore, 22; Dotel, Oakland, 22.

LIGUE ÉLITE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale (4 de 7)
Série «G»
Longueuil vs Québec
Lundi 27 septembre
Longueuil 3 Québec 0 (11 manches)
Mardi 28 septembre
Québec 9 Longueuil 10 (9 manches)
Jeudi 30 septembre
Longueuil 2 Québec 6
Vendredi 1er octobre
Québec 8 Longueuil 9
(Longueuil mène la série finale 3-1)
Dimanche 3 octobre
Longueuil à Québec, 14h00.
Lundi 4 octobre
x-Québec à Longueuil, 20h00.
Mercredi 6 octobre
x-Longueuil à Québec, 20h00.
x - si nécessaire.

LES MARQUEURS



	PJ	B	APTS
15-David Desharnais	7	3	10 13
17-Stanislav Lascek	7	4	7 11
26-Brent MacSween	7	4	4 8
08-Marek Zagrapan	7	4	3 7
55-Francis Lemieux	7	4	3 7
27-Nicolas Blanchard	7	2	3 5
48-Nicolas Marcotte	3	1	3 4
71-Romy Élayoubi	7	2	1 3
28-Guillaume Lépine	7	0	3 3
41-Marc-André Roy	7	0	3 3
48-Nicolas Marcotte	2	0	1 1
81-Francis Verreault-Paul	7	1	0 1
22-Mathieu Bolduc	7	0	1 1
11-Alexandre Lamarche	7	0	1 1
12-Julien Brouilette	7	0	1 1
09-Shayne Tremblay	2	0	0 0
07-Gabriel Houde-Brisson	3	0	0 0
25-Jean-Pierre Morin	2	0	0 0
10-Travis Cole	7	0	0 0
14-Ryan Spaulding	7	0	0 0
35-Alexandre Vincent	7	0	0 0
01-Brandon Verge	7	0	0 0
25-Bernard Elhokayem	0	0	0 0
24-Louis-Étienne Leblanc	0	0	0 0



	PJ	B	A PTS
14-Trevor Jobe	4	1	3 4
07-Joël Fillion	4	1	2 3
10-Corey Dzikowski	4	1	2 3
17-Stéphane Desjardins	4	0	3 3
11-Jimmy Grondin	3	2	0 2
15-Brandon Lafrance	4	1	1 2
19-Mathieu Simard	4	1	1 2
81-François Gagnon	4	0	2 2
24-Didier Tremblay	4	0	2 2
18-Martin Chabot	4	1	0 1
25-Jean-P. Cadorette	4	1	0 1
12-Michaël Cavalier	2	0	1 1
20-Philippe Germain	4	0	1 1
87-Randy Copley	2	0	1 1
29-Stanislav Simo	1	0	0 0
01-Brian McNicoll	2	0	0 0
23-Jérôme Patard	2	0	0 0
16-Vasil Gorbenko	2	0	0 0
26-Juan Puska	2	0	0 0
34-Vasil Gorbenko	2	0	0 0
28-Yannick Dallaire	4	0	0 0
44-Curtis Swanson	4	0	0 0
35-Sébastien Caron	4	0	0 0

HOCKEY

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Division Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	7	5	0	1	1	32	16	12
Rimouski	7	4	3	0	0	32	26	8
Québec	5	3	0	2	0	25	16	8
Baie-Comeau	6	2	3	1	0	17	19	5
Lewiston	4	2	1	1	0	14	11	5

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Gatineau	6	4	1	1	0	24	17	9
Drummondville	6	3	1	1	1	18	18	8
Val-d'Or	7	2	4	1	0	19	26	5
Shawinigan	8	2	5	1	0	15	31	5
Rouyn-Noranda	7	1	4	0	2	26	34	4
Victoriaville	5	2	3	0	0	17	21	4

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
I.-P.-E.	7	5	1	1	0	18	14	11
Moncton	6	4	1	1	0	25	12	9
Halifax	6	3	0	3	0	21	12	9
Cap-Breton	8	1	5	2	0	19	32	4
Acadie-Bathurst	7	0	5	0	2	14	31	2

Jeudi 30 septembre

Baie-Comeau 4 Cap-Breton 1

Vendredi 1er octobre

Moncton 2 Cap-Breton 2
Baie-Comeau 1 I.-P.-E. 2
Acadie-Bathurst 0 Lewiston 3
Val-d'Or 2 Québec 5
Gatineau 6 Rouyn-Noranda 2
Halifax 4 Rimouski 2
Shawinigan 2 Victoriaville 7
Chicoutimi 4 Drummondville 3 (P)

HOCKEY

Samedi 2 octobre

Val-d'Or à Chicoutimi, 16h00.
Acadie-Bathurst à Victoriaville, 19h30.

Dimanche 3 octobre

I.-P.-E. à Halifax, 14h00.
Acadie-Bathurst à Shawinigan, 16h00.
Cap-Breton à Moncton, 16h00.
Lewiston à Rimouski, 16h00.
Québec à Gatineau, 16h00.
Val-d'Or à Baie-Comeau, 16h00.

Mardi 5 octobre

Victoriaville à Moncton, 19h00.

Mercredi 6 octobre

Victoriaville à I.-P.-E., 19h00.
Chicoutimi au Cap-Breton, 19h30.
Drummondville à Gatineau, 19h30.

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

Section Est

	Mj	G	P	DP	DP	Bp	Bc	Pts
Québec	4	3	0	0	1	25	15	7
Thetford Mines	4	3	1	0	0	13	12	6
Saint-Georges	3	2	1	0	0	14	9	4
Trois-Rivières	2	2	0	1	0	13	6	4
Saguenay	4	0	4	0	0	10	25	0

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Verdun	3	3	0	0	0	17	9	6
Sherbrooke	3	2	1	0	0	13	9	4
Sorel-Tracy	3	1	1	1	0	13	14	3
Saint-Hyacinthe	3	1	2	0	0	5	12	2
Laval	4	0	3	1	0	11	23	1

Jeudi 30 septembre

Laval 1 Saint-Hyacinthe 3
Québec 5 Saguenay 3

Vendredi 1er octobre

Laval 5 Verdun 8
Sorel-Tracy 5 Sherbrooke 3
Thetford Mines 4 Trois-Rivières 3 (P)
Saguenay 3 Saint-Georges 6

Samedi 2 octobre

Verdun à Québec, 19h30.

Dimanche 3 octobre

Saint-Georges à Sorel-Tracy, 19h00.
Sherbrooke à Thetford Mines, 19h30.
Trois-Rivières à Laval, 19h30.

Mardi 5 octobre

Sherbrooke à Verdun, 20h00.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	P	DP	F	Bp	Bc	Pts
C.C-LeMoyne	9	8	0	1	33	13	17	
Régents L.-L.-L.	10	7	3	0	41	22	14	
Amos	8	6	1	1	37	26	13	
E.E.-Montpetit	8	4	1	3	28	28	11	
West Island	8	4	4	0	19	33	8	
Gatineau	9	2	3	4	21	24	7	

Section Koho

	Mj	G	P	DP	F	Bp	Bc	Pts
C.A.-Girouard	10	6	1	3	32	19	15	
Lévis	9	7	2	0	41	28	14	
Magog	7	4	3	0	27	30	8	
Sém. Saint-François	8	2	4	2	26	35	5	
Jonquière	8	1	7	0	23	41	2	
Trois-Rivières	8	0	7	1	14	43	1	

Vendredi 1er octobre

Lévis 4 C.Antoine-Girouard 3
Sém. Saint-François 3 C.C.-LeMoyne 4 (Fus.)
Gatineau 3 E.E.-Montpetit 4 (Fus.)
Magog 2 L.-L.-L. 4

Samedi 2 octobre

Trois-Rivières à Amos, 19h00.
Jonquière au West Island, 20h00.

Dimanche 3 octobre

C.Antoine-Girouard à L.-L.-L., 13h30.
Trois-Rivières à Amos, 14h00.
Jonquière à E.E.-Montpetit, 14h00.
West Island à Lévis, 14h30.
Magog au Sém. Saint-François, 19h00.
Gatineau au C.Charles-LeMoyne, 19h30.

HOCKEY RÉGIONAL

SENIOR AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	3	3	0	0	22	10	6
Jonquière	3	2	0	1	13	10	5
Forestville	2	1	1	0	12	9	2
La Tuque	3	1	2	0	16	22	2
Métabetchouan	3	1	2	0	9	13	2
Roberval	1	1	0	0	4	3	2
Chibougamau	2	0	1	1	6	13	1

Vendredi 1er octobre

Métabetchouan 2 Jonquière 5
La Tuque 7 La Baie/Chic. 10

Samedi 2 octobre

Jonquière à Forestville, 19h30
Chibougamau à Métabetchouan, 19h30

Dimanche 3 octobre

Roberval à Forestville, 14h

JUNIOR BB

Division "BB"

Vendredi 1er octobre

Normandin 3 Métabetchouan 7
Jonquière à Alma, 21h

Dimanche 2 octobre

Normandin à Jonquière, 18h55 (Kéno)
Alma à Chicoutimi, 19h (Plateau)

MIDGET CC

Vendredi 1er octobre

Chic. (Sags) 6 Roberval 3

Samedi 2 octobre

Forestville à Alma (Aiglons) 12h
Baie-Comeau à Roberval, 14h (Mash.)
Sept-Iles à Jonq. (Orioles), 16h (remise)
Forestville à Dol.-Mist. (Loups) 19h
Baie-Comeau à St-Félicien, 19h
Mikuen (Maliotenam) à Alma (Jeannois)19h
Sept-Iles à Port-Alfred, 20h45 (remise)

Dimanche 3 octobre

Forestville à Alma (Jeannois), 14h
Mikuen (Maliotenam) à Chic. (Sags), 14h40 (CGV)
Baie-Comeau à Dol.Mist. (Castors), 15h30
Sept-Iles à Jonq. (Marquis), 16h (remise)
Chic. (Dynamos) à St-Félicien, 18h30
Mikuen (Maliotenam) à Port-Alfred, 19h30
Dol.-Mist. (Loups) à Alma (Aiglons) 19h30

BANTAM CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	3	3	0	0	23	5	2	8
Chic. (Sags)	2	2	0	0	12	7	0	4
Saint-Bruno	2	1	1	0	9	4	1	3
Jonq. (Marquis)	2	1	1	0	9	12	1	3
Roberval	3	0	3	0	5	23	3	4
Mistassini	1	1	0	0	10	1	0	2
Sept-Iles	0	0	0	0	0	0	0	0
La Baie	1	0	1	0	1	10	0	0
Jonq. (Orioles)	1	0	2	0	2	9	0	0

Samedi 2 octobre

Sept-Iles à Mistassini, 13h30
La Baie à Jonq. (Orioles), 14h20 (Foyer)
Saint-Bruno à Chic. (Sags), 15h40 (Plateau)
Sept-Iles à Mistassini, 19h

Dimanche 3 octobre

Sept-Iles à Mistassini, 11h30
Chic. (Sags) à Jonq. (Orioles), 13h30 (Foyer)
La Baie à Saint-Bruno, 14h
Roberval à Jonq. (Marquis), 14h10 (Palais)

PEE-WEE CC

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Baie-Comeau	3	3	0	0	27	8	3	9
Alma (Aigles)	3	3	0	0	10	6	3	9
Dolb. Mist.	3	2	0	1	14	7	3	8
La Baie	2	1	1	0	7	5	2	4
Jonq. (Marquis)	2	1	1	0	5	6	2	4
Alma (Aiglons)	1	1	0	0	7	4	1	3
Sept-Iles	2	0	1	1	4	8	2	3
St-Félicien	3	0	3	0	8	27	3	3
Jonq. (Orioles)	2	0	2	0	5	8	2	2
Chic. (Sags)	2	0	2	0	4	9	2	2

Vendredi 1er octobre

Alma (Aigles) 2 Chic. (Sags) 0

Samedi 2 octobre

St-Félicien à Sept-Iles, 9h
Alma (Aiglons) à Jonq. (Orioles), 11h50
Dol.-Mist. à Baie-Comeau, 13h
St-Félicien à Sept-Iles, 18h
Dol.-Mist. à Baie-Comeau, 18h

Dimanche 3 octobre

Chic. (Sags) à Alma (Aiglons), 12h30 (AMT)
Dol.-Mist. à Baie-Comeau, 12h30
St-Félicien à Sept-Iles, 12h30
Jonq. (Marquis) à Alma (Aigles), 14h (AMT)
Jonq. (Orioles) à La Baie, 14h25 (JCT)

HOCKEY DÉVELOPPEMENT

BANTAM AA

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PCP	PTS
Beaubourg	3	3	0	0	0	16	5	3	9
Sag-Lac	4	2	1	1	0	12	8	3	8
Beauce Amiante	4	2	1	1	0	9	9	3	8
Québec	3	2	1	0	0	7	8	3	7
Rimouski	4	2	1	1	0	12	10	2	7
Rive Sud	5	0	4	1	0	7	16	4	5
Rive Nord	3	0	3	0	0	9	12	2	2

Samedi 2 octobre

Rimouski à Sag-Lac, 14h00 (St-Bruno)

Dimanche 3 octobre

Rimouski à Sag-Lac, 12h00 (St-Bruno)

PEE-WEE AA

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PCP	PTS
Beauce Amiante	4	4	0	0	0	23	8	4	12
Québec	3	2	0	1	0	8	6	3	8
Rive –Sud	4	2	2	0	0	8	14	4	8
Rimouski	4	2	2	0	0	13	15	3	7
Beaubourg	4	1	2	1	0	7	18	3	6
Rive Nord	3	1	2	0	0	11	10	3	5
Sag-Lac	4	0	4	0	0	7	17	4	4

Samedi 2 octobre

Rimouski à Sag-Lac, 14h00

Dimanche 3 octobre

Rimouski à Sag-Lac, 12h

FOOTBALL

CADET

LAC-SAINT-JEAN CADET

	PJ	G	D	N	PP	PCP	PTS
Jean-Gauthier	2	1	1	0	43	14	8
P.W.D.	1	1	0	0	28	6	8
Chibougamau	1	0	0	12	0	8	
Camille-Lavoie	1	1	0	0	14	13	8
Curé-Hébert	2	0	2	0	6	58	6
St-Félicien	1	0	1	0	0	12	3

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Vendredi 1er octobre

Jean-Gauthier 30 Curé-Hébert 0

Dimanche 3 octobre

St-Félicien à P.W.D., 10h
Chibougamau à Camille-Lavoie, 13h30

JUVÉNILE SAGUENAY

	PJ	G	D	N	PP	PCP	PTS
La Baie	3	2	0	1	121	65	21
Poly Arvida	2	2	0	0	78	25	15
Séminaire	1	0	0	1	20	20	6
Poly. Jonq.	2	0	2	0	6	107	6
Charles-Gravel	2	0	2	0	64	72	5

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Vendredi 1er octobre

Poly. Jonq. 6 La Baie 56

Samedi 2 octobre

Charles-Gravel à Séminaire, 12h

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	PP	PC	MOY
N.Y. Jets	2	0	0	65	52	1.000
N.-Angleterre	2	0	0	50	36	1.000
Buffalo	0	2	0	20	26	.000
Miami	0	3	0	23	46	.000

Section Sud

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Jacksonville	3	0	0	35	28	1.000
Indianapolis	2	1	0	100	75	.667
Houston	1	2	0	60	76	.333
Tennessee	1	2	0	46	53	.333

Section Nord

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Baltimore	2	1	0	56	42	.667
Pittsburgh	2	1	0	50	54	.667
Cincinnati	1	2	0	49	67	.333
Cleveland	1	2	0	42	49	.333

Section Ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Oakland	2	1	0	64	54	.667
Denver	2	1	0	63	44	.667
San Diego	1	2	0	68	77	.333
Kansas City	0	3	0	62	86	.000

Association nationale
Section Est

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Philadelphie	3	0	0	88	46	1.000
N.Y. Giants	2	1	0	64	55	.667
Dallas	2	1	0	57	65	.667
Washington	1	2	0	48	51	.333

Section Sud

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Atlanta	3	0	0	61	39	1.000
N.-Orléans	2	1	0	65	73	.667
Caroline	1	1	0	42	41	.500
Tampa Bay	0	3	0	36	56	.000

Section Nord

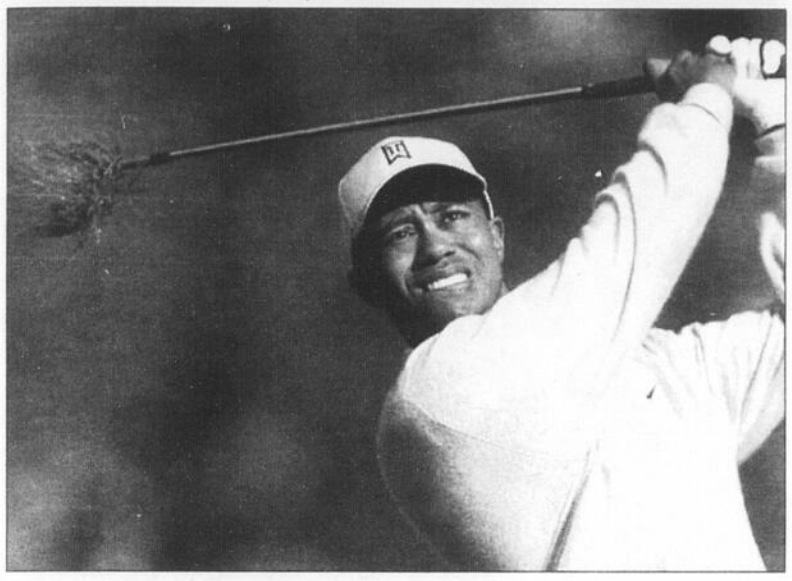
	G	P	NPP	PC	Moy.
Minnesota	2	1	0 78	66	.667
Detroit	2	1	0 61	62	.667
Chicago	1	2	0 59	57	.333
Green Bay	1	2	0 65	80	.333

Section Ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Seattle	3	0	0	65	13	1.000
St. Louis	1	2	0	59	72	.333
Arizona	0

Woods toujours dans la course

Els passe en tête du tournoi Am-Ex



DIFFICILE - Si Tiger Woods avait beaucoup moins mal au dos que la veille, son fer droit l'a fait souffrir sur le neuf de retour. Malgré tout, il est toujours dans la lutte, à cinq coups du meneur.

(Photo PC)

THOMASTOWN, Irl. (AP) - Ernie Els a joué une ronde de 64, huit coups sous la normale, dans des conditions difficiles faites d'un mélange de pluie froide, de chaud soleil et de vents violents, et il a pris une avance de deux coups sur Todd Hamilton (69), le meneur de la veille, et Miguel Angel Jimenez (68) à mi-chemin du Championnat American Express.

Auteur d'une ronde de 70, Tiger Woods se retrouve à cinq coups derrière.

«Je savais que ce serait difficile aujourd'hui, a déclaré Els, et 64 dans ces conditions est une de mes meilleures rondes de l'année. Ça faisait un bon bout de temps que je n'avais pas eu un aussi bas pointage, ça fait du bien.»

Els se retrouve à 133, 11 coups sous la normale. Quand à Woods, s'il avait beaucoup moins mal au dos que la veille, son fer droit l'a fait souffrir sur le neuf de retour quand il a eu besoin de trois coups roulés à deux reprises et de 19 coups en tout. Il a malgré tout terminé à 70 et est encore dans la lutte à cinq coups du meneur.

«Mes coups roulés ont été tellement mauvais qu'ils n'ont coûté quatre coups, a-t-il constaté. Mais c'est loin d'être fini.»

Pas moins de 13 joueurs sont à cinq coups et moins de la tête.

Justin Leonard, qui doit finir la saison en force s'il veut se qualifier pour le Championnat du Tour, a joué une ronde de 68 et est seul à 136, à trois coups de Els.

Lee Westwood, Retief Goosen et Thomas Bjorn ont des fiches identiques de 68-69-137, à égalité avec Steve Flesch, qui a disputé une ronde de 67 vendredi.

Brad Faxon, Padraig Harrington, Angel Cabrera, David Howell et Luke Donald sont à égalité avec Woods à 138.

Stephen Ames, de Calgary, a joué la normale de 72 et se retrouve à 145, un coup au-dessus pour le tournoi et à 12 coups de la tête.



MENEUR - Le mauvais temps n'a pas eu raison de Ernie Els qui a remis une carte de 64 pour prendre les commandes du tournoi.

(Photo PC)

Coupe Titleist

Les pros du Québec gagnent avec panache

VAUDREUIL-DORION (PC) - Les golfeurs de l'Ontario devront s'armer de patience s'ils veulent remettre la main sur la coupe Titleist, emblème de la rencontre annuelle Québec-Ontario.

Avec panache, les 12 professionnels de l'AGP du Québec ont concrétisé, vendredi, au club Summerlea, une 11e victoire consécutive et une 15e au cours des 17 dernières années.

Avec une récolte de 9,5 points sur une possibilité de 12 lors de la portion des matchs en simple, le Québec ont surclassé leurs rivaux 17,5 à 6,5 au pointage cumulatif.

Contrairement à l'an dernier alors qu'ils avaient conservé le précieux trophée par la peau des dents grâce à un match nul de 12-12, après avoir laissé filer une avance de 9-3 après la première journée, les Québécois, qui menaient 8-4 après les matchs de jeudi, ont en quelque sorte rendu la monnaie de la pièce à leurs adversaires. Ils ont gagné neuf des 12 matchs, en ont annulé un et perdu deux.

«Nous tenons mordicus à cette coupe année après année et il n'était pas question de tomber dans le même piège que l'an dernier», a dit le capitaine Duke Doucet, qui a bien apprécié l'attitude de ses joueurs: «Nous en avons discuté hier soir (jeudi). Sans aucune arrogance, les gars m'ont dit: »Ne t'inquiète pas, capitaine, tu ne revivras pas le cauchemar de l'an dernier.»

Beauchemin, joueur le plus utile

Yvan Beauchemin (Grand'-Mère), proclamé le joueur le plus utile à son équipe par ses pairs, est du nombre des cinq golfeurs québécois à avoir bouclé la compétition avec une fiche parfaite de trois victoires. Les autres sont Daniel Talbot (Golf Horizons 2000), Marc Girouard (Le Champêtre), Martin Plante (Le Challenger) et Graham Gunn (Carleton).

En déficit de deux trous après les quatre premiers, Beauchemin a gagné les six suivants avant de venir à bout de Tom Jackson, 4 et 3.

Les autres victoires du Québec ont été l'èuvre de Claude Tremblay (Le Blainvillier), sa première de la compétition, Duke Doucet (Summerlea), Adrien Bigras (Le Manoir) et Éric Mercier (Le Fontainebleau).

Blanchi la première journée, Serge Thivierge (Deux-Montagnes) a obtenu un demi-point en faisant match nul avec Garett Jenkinson. Jerry Hinds et Ken Tarling ont quelque peu sauvé l'honneur de l'Ontario en ayant le meilleur sur Jérôme Blais (Royal Bromont) et Robert Flaro (Cornwall) respectivement.

Pour le légendaire Bigras, qui a pourtant bien tiré son épingle du jeu à sa première participation en plus de 20 ans, l'édition 2004 de la coupe Titleist pourrait bien être son chant du cygne.

«J'ai bien apprécié l'expérience, mais vous conviendrez que trois matchs en deux jours est quelque peu exigeant pour un gars de mon âge», a dit Bigras, qui a gagné deux de ses trois matchs en dépit de ses 66 ans bien sonnés. Hier, Bigras a pris la mesure d'un rival de longue date, Bob Panasiuk, au tout dernier trou.

La coupe Titleist 2005 aura lieu dans la région de Toronto.



RARE - Stéphane Maltais (au centre) a raison de sourire, lui qui a réussi une première dans l'histoire du Club de golf Saguenay d'Arvida en calant la balle d'un seul élan sur un trou à normale 4. Le capitaine du club, André Gosselin, lui remet un souvenir de son exploit en présence de Stéphane Nicolas, assistant pro et témoin du fait d'arme.

(Photo Rocket Lavoie)

Coup d'un trou à normale 4

Tout un exploit de Stéphane Maltais

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Caler la balle d'un seul élan sur un trou à normale 4 est plutôt rare.

Stéphane Maltais, qui a réussi un trou d'un coup sur un trou à normale 4 au Club Saguenay d'Arvida, le 8 septembre, a pu remémorer son exploit en compagnie de ses amis et des membres du club, vendredi, lors d'une soirée reconnaissance.

Âgé de 22 ans, Stéphane Maltais a raconté de quelle façon il avait logé la balle d'un seul élan dans la coupe du 10e trou, soit sur une distance de 290 verges.

«Du tertre du départ, on ne voit pas le vert, seulement le fanion, à cause des nombreux arbres qui ornent le panorama de ce secteur. Les bons cogneurs favorisent donc la précision de manière à envoyer la balle sur le vert. Ce jour-là, c'est ce que j'ai fait», de dire d'entrée de jeu celui qui se produisait alors en compagnie de Stéphane Nicolas, adjoint du club, Carl Fortin et Gabriel Guay.

Premier arrivé à proximité du vert au 10e trou, Carl Fortin a tout de suite fait observer à ses compagnons. «Je ne sais pas ce qui se passe. Mais il manque une balle», a-t-il lancé en se dirigeant vers la coupe.

«J'ai spécifié à Carl que cela ne donnait rien d'aller voir dans la coupe», de signaler Stéphane Maltais, persuadé qu'il était impossible qu'elle niche là.

«Lorsque Carl (Fortin) a dit: Eh bien! Elle est là. J'ai sursauté. En fait, je n'en revenais pas. Un trou d'un coup sur des normales 3 surviennent à quelques reprises dans le cours d'une saison. Sur un trou à normale 4, c'est différent. C'est un événement très rare», de confier Stéphane Maltais.

D'après les informations que détient Stéphane Maltais, sa réussite du 8 septembre est la première à inscrire dans l'histoire du Club Saguenay d'Arvida.

Le jeune homme, qui a disputé 75 rondes cette saison, a signé une carte de 66, son meilleur résultat de la campagne.

Il a toutefois revendiqué un pointage de 75 lors de son fameux trou d'un coup le 8 septembre. «Après ce trou, j'ai multiplié les coups bizarres. J'étais sans doute encore étourdi par ce qui s'était passé au 10e», stipule-t-il.

À Notre-Dame-de-Foy

Les Jeannois n'ont pas droit à l'erreur

par Paul-Armand Girard

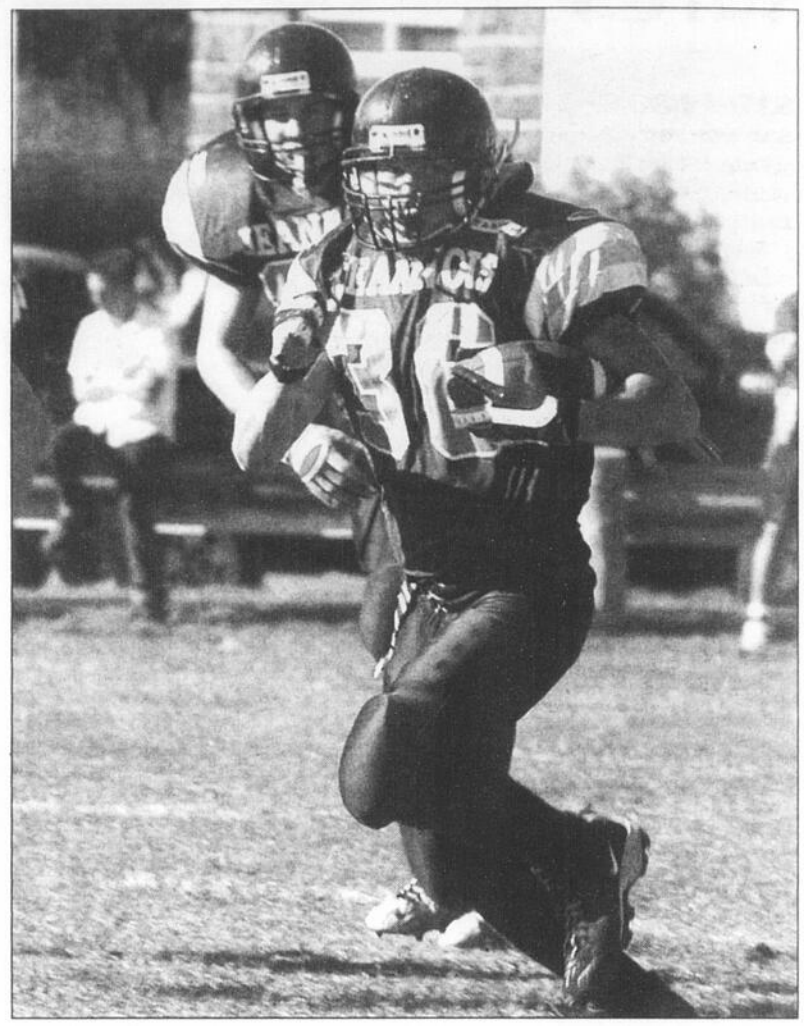
ALMA (PAG) - Mathieu Brassard croit dur comme fer aux chances de ses Jeannois de parvenir à se tailler une place en séries éliminatoires. Le jeune entraîneur-chef de l'équipe almatoise ne peut donc envisager une défaite contre Notre-Dame-de-Foy, cet après-midi, dans la Vieille capitale.

«Nous aurons affaire à une excellente équipe, une équipe qui domine le groupe A de la section 2 en vertu d'une fiche de 4-1. Pour notre part, à 3-2, nous sommes à un match de Rimouski (4-1), le meneur du groupe B. C'est un match des séries. En fait, on ne peut pas se payer le luxe d'un revers et patienter à l'avant-dernier match de la saison contre Rimouski, à domicile, Je crains fort que l'écart soit trop grand à ce moment-là», d'analyser Mathieu Brassard.

L'entraîneur-chef des Jeannois fait directement référence à un changement apporté cette saison à la formule des séries. Seules les équipes détentrices du premier rang des groupes A et B accéderont à la ronde éliminatoire.

«Nous avons répété à nos joueurs cette semaine l'importance de cette rencontre. Malgré que nous serons dans l'obligation de la disputer avec de bons joueurs qui risquent d'être sur la touche à cause d'une blessure», d'opiner Mathieu Brassard en déplorant le départ d'un ses porte-couleurs qui se produisait sur la ligne offensive.

Ses effectifs étant réduits à 37 joueurs, Mathieu Brassard mise sur l'esprit guerrier de sa formation pour ce match contre Notre-Dame-de-Foy. «Nous n'aurons pas le choix de nous ajuster rapidement au jeu élaboré par l'équipe adverse. Comme c'est le cas depuis le commencement de la saison, notre défensive sera de nouveau fortement sollicitée. En attaque, l'exécution devra être sans faille», de prévenir l'entraîneur-chef des Jeannois.



EFFORT - Ses effectifs étant réduits, l'entraîneur des Jeannois, Mathieu Brassard, mise sur l'esprit guerrier de sa formation et des joueurs comme Jean-François Nolin-Bouchard pour le match d'aujourd'hui contre Notre-Dame-de-Foy.
(Photo Steeve Tremblay)

Football scolaire

Les Alliés se sont payé la traite aux dépens du Blitz

Par Paul-Armand Girard

LA BAIE (PAG) - Les Alliés de la Polyvalente La Baie ont défait le Blitz de la Polyvalente Jonquière par la marque de 56-6, vendredi, dans la Ligue de football juvénile du Saguenay.

Liam O'Neill a dirigé l'attaque des Alliés avec trois touchés et un converti de deux points. Alexandre Bouchard a inscrit deux touchés tandis que Maxime Gagnon a réussi un majeur et fait preuve d'adresse avec six convertis. Pierre-Luc Sergerie a produit l'autre touché en attaque. La défensive a contribué pour un touché, celui de Guillaume Laflamme.

La rencontre a pris fin prématurément, à la fin de la demie initiale précisément. Un règlement stipule en effet que toute partie est arrêtée lorsque la différence à la marque est de 50 points et plus.

L'entraîneur-chef des Alliés, Jacques Guertin, a fait remarquer que le Blitz a préféré réintégrer le vestiaire plutôt que de continuer le match avec des jeux simulés. Les blessures ont empêché plusieurs joueurs du Blitz à participer à la rencontre.

Chez les Alliés, qui ont systématiquement refoulé le Blitz dans sa zone tout le long de la demie, neuf joueurs n'ont pas revêtu l'uniforme. Cinq à cause de blessures et quatre qui ont été l'objet d'une suspension pour avoir raté une activité scolaire officielle.

Un match sera présenté aujourd'hui dans le circuit juvénile Saguenay. À midi, les Cyclones de Charles-Gravel se mesurent aux Dragons du Séminaire Chicoutimi, au terrain de Charles-Gravel.

Football cadet

À Hébertville, lors d'un match au programme de la Ligue de football cadet de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean, les Tigres de l'école Jean-Gauthier ont accumulé des gains de 364 verges, dont 334 à la suite de courses au sol, et ils ont savouré une victoire de 30-0 aux dépens des Panthères de la polyvalente locale.

Israël Tremblay a été le meneur de jeu des Tigres avec des touchés sur des distances de 12, 86 et 45 verges. Jean-Pierre Fleury et Jean-Baptiste Bouchard ont produit les deux premiers touchés des Tigres dès le quart initial.

Dans la défaite, les Panthères ont regroupé des gains de 219 verges, 184 verges provenant de courses au sol.

Dimanche, à 10h, au Terrain des Plaines Vertes d'Alma, les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour seront les hôtes des Centurions de la Polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien.

Marche extrême

Daniel Dubé désire établir un record

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Le Chicoutimien Daniel Dubé tente ce matin à compter de 11h un autre défi de taille. Il entreprend une marche de 90 kilomètres qu'il veut compléter en 24 heures pour établir une nouvelle marque dans ce sport extrême.

Dubé, qui a déjà réussi un record du monde en patins à roues alignées, partira du Parc des Laurentides, à trois kilomètres du Clairval (au kilomètre 45) pour se rendre, par les sentiers pédestres, au Mont-Lac-Vert.

«Une fois rendu à cet endroit, je vais refaire le même chemin en sens inverse pour terminer ma randonnée à la même place de mon départ. Dernièrement, j'ai marché 45 kilomètres en 11 heures 40 minutes et tout porte à croire que je vais pouvoir réussir cet exploit. Je devrais marcher environ 4,5 kilomètres à l'heure si tout va bien», fait remarquer Dubé.

Ce dernier ne voit pas de problèmes à se retrouver seul, même la nuit.

«En début de novembre 2003, j'avais tenté pareille expérience mais il était tombé une bordée de neige. C'est pour cette raison que j'ai décidé d'avancer mon départ. Je ne crains pas les ours ni les orignaux. L'an dernier, j'avais même réveillé un orignal sur mon chemin», ajoute-t-il en terminant.

Daniel Dubé estime que sa préparation en vue de ce défi est très adéquate et qu'il devrait réussir son exploit dans les temps prévus.

Parascolaire «clé en main»

Implique-Action prend de l'expansion

CHICOUTIMI (SE) - Le programme Implique-Action de l'Association régionale du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean prend de l'ampleur. Il s'étend maintenant à trois des quatre commissions scolaires de la région. Grâce au programme, l'Association régionale du sport étudiant est en mesure d'offrir aux écoles primaires de la région des activités parascolaires «clé en main».

Pendant un an et demi, le programme Implique-Action a été testé avec la commission scolaire des Rives-du-Saguenay. L'an dernier, 1000 jeunes et 75 pour cent des écoles de la commission scolaire en ont profité.

Offert en collaboration avec le Secrétariat à la jeunesse, le Regroupement loisirs et sports, le Regroupement Action Jeunesse 02 et les commissions scolaires participantes, le programme permet au sport étudiant de proposer sept activités parascolaires aux écoles primaires.



ÉMOND
SERGE
semond@lequotidien.com

Cross-country, flag football, mini badminton, mini basket, mini soccer, mini volley et multisport pour les plus jeunes sont au programme. Lorsqu'une école confie à l'Association régionale du sport étudiant le mandat d'organiser une activité dans ses murs, celle-ci s'occupe de trouver un animateur et de lui procurer tout le matériel nécessaire. Dans bien des cas, l'animateur est un professeur d'éducation physique qui enseigne déjà aux élèves de l'école concernée.

«Les activités offertes sont très variées, note le responsable du programme, Dav Bergeron. On parle de sports collectifs et de groupe, de sports extérieurs et intérieurs. À la commission scolaire des Rives-du-Saguenay, nous ajoutons cette année les commissions scolaires de La Jonquière et du Pays-des-Bleuets. Pour sa part, le commission scolaire Lac-Saint-Jean a son propre programme du genre. «Le programme est unique au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Toutes les régions nous épient. Dès qu'il sera bien implanté dans les trois commissions scolaires, il est certain que le programme fera des petits en province.»

Dav Bergeron tient à souligner que le programme Implique Action n'a pas pour objectif de remplacer les cours d'éducation physique. Il se veut uniquement un complément, une autre occasion de sensibiliser les enfants aux bienfaits de l'activité physique.

En passant, l'Association régionale du sport étudiant est à la recherche d'animateurs dans tous les coins de la région. Le boulot est rémunéré au taux horaire de 15 $ et s'adresse aux gens de 18 à 35 ans.

L'attaque des Espoirs bantam AA tarde à produire au rythme anticipé

par Paul-Armand Girard

SAINT-BRUNO (PAG) - Nonobstant le dossier catalogué de passable de son équipe à ce stade de la saison (2-1-1), Stéphane Casgrain est loin de voguer vers la gloire. Surtout avec le double rendez-vous du week-end au centre sportif de Saint-Bruno contre le BSL de Mont-Joli.

Les Espoirs bantam AA ont en effet plusieurs correctifs à imprimer à leur jeu, selon leur entraîneur-chef. La discipline, entres autres.

«Lors du verdict nul 3-3, la semaine dernière, nous avons écopé de cinq mauvaises pénalités sur un total de 8. Apprendre à se contrôler, et non pas se venger, est une facette du hockey que certains de mes joueurs ont tort d'ignorer. En cédant à l'égoïsme, c'est toute l'équipe qui paie la note», dit-il sur un ton bien senti.

Sa défensive se comportant de manière efficace, Stéphane Casgrain n'ose pas distribuer plus de fleurs qu'il n'en faut à ses attaquants.

«De ce côté, il y un pépin dans l'engrenage. L'attaque ne produit pas au rythme anticipé. Nous avons pourtant les joueurs assortis afin de marquer quatre à cinq buts en moyenne par rencontre. Nous nous compliquons la tâche au lieu de prendre le chemin le plus court sur chaque séquence, ou presque», de relater sans plaisir l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA.

Physiquement nantis, les joueurs de la formation du Saguenay/Lac-Saint-Jean tardent à utiliser cet élément important. «C'est probablement une affaire de transition. Le jour où mes joueurs vont comprendre qu'ils disposent d'un précieux avantage, probablement que plusieurs situations de jeu tourneront alors à leur avantage», d'arguer Stéphane Casgrain.

Blessés

L'attaquant Jean-Michel Néron sera tenu à l'écart du jeu pour une période d'au moins trois semaines. Pour ce qui est d'Alexandre Murray, blessé à une hanche, il représente une incertitude pour les matchs de la fin de semaine...

Lancement du match, aujourd'hui, à 1 h. Dimanche, Espoirs et BSL s'affronteront dès midi...

Aux Espoirs pee-wee de se ressaisir

Dominic Boily demeure confiant

MÉTABETCHOUAN (PAG) - Dominic Boily n'a pas l'intention de sombrer dans le découragement malgré la fiche négative de sa formation, les Espoirs pee-wee AA du Saguenay/Lac-Saint-Jean. «Faut pas que l'entraîneur-chef abandonne. Que deviendront alors les joueurs», de questionner avec raison Dominic Boily.



GIRARD
PAUL-ARMAND
pagirard@lequotidien.com

Très content des efforts déployés par ses joueurs durant les récentes séances d'entraînement, «nous avons mis l'accent sur le patinage», dit-il, Dominic Boily souhaite que les deux rencontres programmées à domicile au cours du week-end permettront à son équipe de sortir enfin de sa torpeur.

Les Espoirs pee-wee AA joueront en effet aujourd'hui, à 14h, contre le TGV du Bas Saint-Laurent. Il s'agira du match d'ouverture de la jeune formation régionale au centre sportif de Métabetchouan. Demain, les Espoirs se mesureront de nouveau au TGV sur le coup de midi.

À la recherche d'un premier gain, les jeunes protégés de Dominic Boily devront cependant articuler beaucoup mieux leur jeu afin de mettre fin à leur série de quatre revers d'affilée.

Les entrées ou sorties de zone, la direction ou la réception de la première passe, les tirs au but erratiques, voilà autant de consignes qui ne sont pas respectées, selon Dominic Boily.

«Il n'est pas encore temps de presser le bouton de panique. En contrepartie, il est grandement temps de commencer à jouer en équipe. C'est affreux jusqu'à tel point nos garçons ont oublié tous les principes associés au jeu de hockey depuis le commencement de la saison.

Le jeu échevelé et l'individualisme ne mènent nulle part. J'ose espérer qu'ils en sont conscients», de commenter l'entraîneur-chef des Espoirs pee-wee AA.

L'Extrême à Mont-Joli

Un premier test sur la route

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - L'Extrême midget espoir 15 ans du Saguenay/Lac-Saint-Jean reprend ses activités, aujourd'hui. Son périple commence par une visite au BSL de Mont-Joli, à 14h30, une équipe qui signé un succès de 6-1 à ses dépens en match hors concours. L'Extrême terminera son premier voyage de la saison par un match sur la patinoire des Gouverneurs de Rive-Nord, à 13h45, dimanche.

Les joueurs de l'Extrême, qui ont profité d'une pause à la suite de leurs deux premiers matchs en saison régulière, ont tout intérêt à être dans leur assiette cet après-midi à Mont-Joli.

«Le BSL forme réellement une bonne équipe. Leur attaque est très animée par des joueurs talentueux, se hâte de faire observer Jean-François Jolin. Le BSL a battu l'Express de Rive-Sud par des pointages de 8-2 et de 8-5. Cela donne une bonne indication de la rapidité et la vitesse d'exécution en attaque de cette équipe», continue-t-il.

Pour la contrer, la défensive de l'Extrême devra être épatante. «Et pour être épatants, nos défenseurs devront présenter un jeu resserré plutôt que de courir dans tous les sens. On doit cesser de jouer à la «poule» et prendre la place qui nous appartient sur la patinoire», de dire l'entraîneur-chef de l'Extrême sur un ton invitant.

Détenteur de peu d'informations au sujet des Gouverneurs, Jean-François Jolin estime que la meilleure route vers la réussite sera d'appliquer la même recette en laissant peu de temps et de place à leurs hôtes dominicaux.

Là pour rester

De retour d'une session d'information à Drummondville, Jean-François Jolin insiste sur le message laissé par les dirigeants du circuit.

«La Ligue midget espoir 15 ans est là pour demeurer. En deux ans, le circuit a touché à ses objectifs quant au nombre de joueurs sélectionnés par la LHJMQ, la graduation de hockeyeurs au midget AAA, et la diminution de joueurs de 15 ans dans ce circuit en faveur du midget espoir. Pour nos dirigeants, la ligue en est une d'excellence. Et les entraîneurs sont conviés à être exigeants», analyse-t-il.



Pierre Lavoie

Tendinite

Lavoie réduit la cadence

par Johanne St-Pierre

LA BAIE (JSTP) - Le triathlète Pierre Lavoie a dû mettre la pédale douce à l'entraînement au cours des dernier jours, en raison d'une tendinite à un mollet. Sa participation à l'Iron Man d'Hawaï n'est pas compromise, mais le Baieriverain avoue avoir eu peur.

La rumeur à l'effet qu'il pourrait rater ce grand rendez-vous sportif a été lancée jeudi à CKRS-Radio. Joint hier, Pierre Lavoie a confirmé que l'entraînement intensif des dernières semaines avait provoqué une blessure au soléaire (muscle situé à l'arrière du mollet) et l'avait forcé à mettre la course à pied de côté pour quelques jours.

«J'ai cessé de courir depuis quatre ou cinq jours et j'ai axé davantage sur le vélo et la natation. C'est un signal que mon corps m'a envoyé. J'ai monté jusqu'à 30 heures d'entraînement. J'avoue que la semaine dernière, j'étais inquiet», raconte le triathlète qui a pris du mieux depuis. Ce dernier est d'ailleurs rendu à l'étape où il doit diminuer son volume d'entraînement, lequel tournera maintenant autour de 15 heures seulement (!), histoire d'être au sommet de sa forme pour l'Iron Man, le 16 octobre.

Son mollet ayant repris du mieux, Lavoie recommencera à courir lundi, puis il quittera dimanche prochain à destination des superbes îles hawaïennes.



Face à des Voltigeurs coriaces

Les Saguenéens arrachent la victoire en prolongation

DRUMMONDVILLE (RT) - Un grand soupir de soulagement! David Desharnais a fait dévier un lancer du défenseur Nicolas Marcotte avec seulement 13 secondes écoulées à la prolongation pour procurer une victoire de 4-3 aux Saguenéens de Chicoutimi aux dépens des Voltigeurs de Drummondville. Ce gain fait en sorte que la troupe de l'entraîneur Richard Martel demeure invaincue sur la route cette saison.

Si les Sags arrachent cette victoire à Drummondville, les Voltigeurs, eux, peuvent au moins avoir le sentiment du devoir accompli. Tout au long de la rencontre, ils ont forcé leurs adversaires à commettre des erreurs et, sans l'ombre d'un doute, méritaient un meilleur sort. Les Saguenéens ont éprouvé toutes sortes de difficultés dans leur territoire tout en ne générant presque rien à l'attaque au cours des deux premiers tiers.

«On avait encore le match à Rimouski dans le corps. Nous sommes entrés à Chicoutimi à cinq heures du matin et nous avons laissé beaucoup d'énergie dans cette partie. Ce qui explique pourquoi nous avions les jambes molles au cours des deux premières périodes et rien ne fonctionnait. Heureusement, Alexandre Vincent a tenu le fort durant ce temps. En troisième, par contre, on a élevé notre jeu d'un cran, on s'est bien battu et on a tout sorti», de mentionner Richard Martel après la rencontre.

Martel satisfait

Si les Sags reviennent avec deux autres points au classement général, ils ne les ont pas volé hier.

«Drummondville possède une excellente équipe de hockey et joue très physique. Ils évoluent sur une petite patinoire et elle leur sert bien. On s'est cependant très bien débrouillé en défensive et je n'ai rien à reprocher à mes joueurs. Travis Coles a disputé toute une partie à la ligne bleue et plus le temps passe, plus il se sent à l'aise», ajoute Martel visiblement heureux de ce gain.

La prochaine rencontre oppose la troupe de Martel à celle des Foreurs de Val-d'Or. L'entraîneur Chicoutimien n'avait pas trop le goût de discuter de cet affrontement.

«Je ne sais pas si la fatigue peut se faire sentir mais chose certaine, on s'habitue à jouer de gros matchs dans des circonstances qui ne sont pas toujours faciles. Ce n'est pas uniquement l'apanage des Sags mais aussi des autres clubs. On sera prêt pour cette partie, c'est certain», de conclure Richard Martel qui ne prendra une décision que quelques heures avant le match à savoir qui de Brendon Verge ou d'Alexandre Vincent sera devant le filet.

Verge pourrait voir de l'action compte tenu du travail effectué par Vincent au cours des 48 dernières heures, ne bénéficiant que peu de repos.

Richard Martel a bien aimé la performance des siens tout en notant le travail de Francis Lemieux et David Desharnais à l'attaque.

«En troisième, voyant qu'on retrouvait nos jambes, j'ai ramené mes trios de telle sorte que nous pouvions forcer l'attaque. Et tout a bien fonctionné. Rendez toutefois crédit aux Voltigeurs qui ont connu un bon match, nous laissant peu d'espace pour manoeuvrer», de confier Martel en terminant.

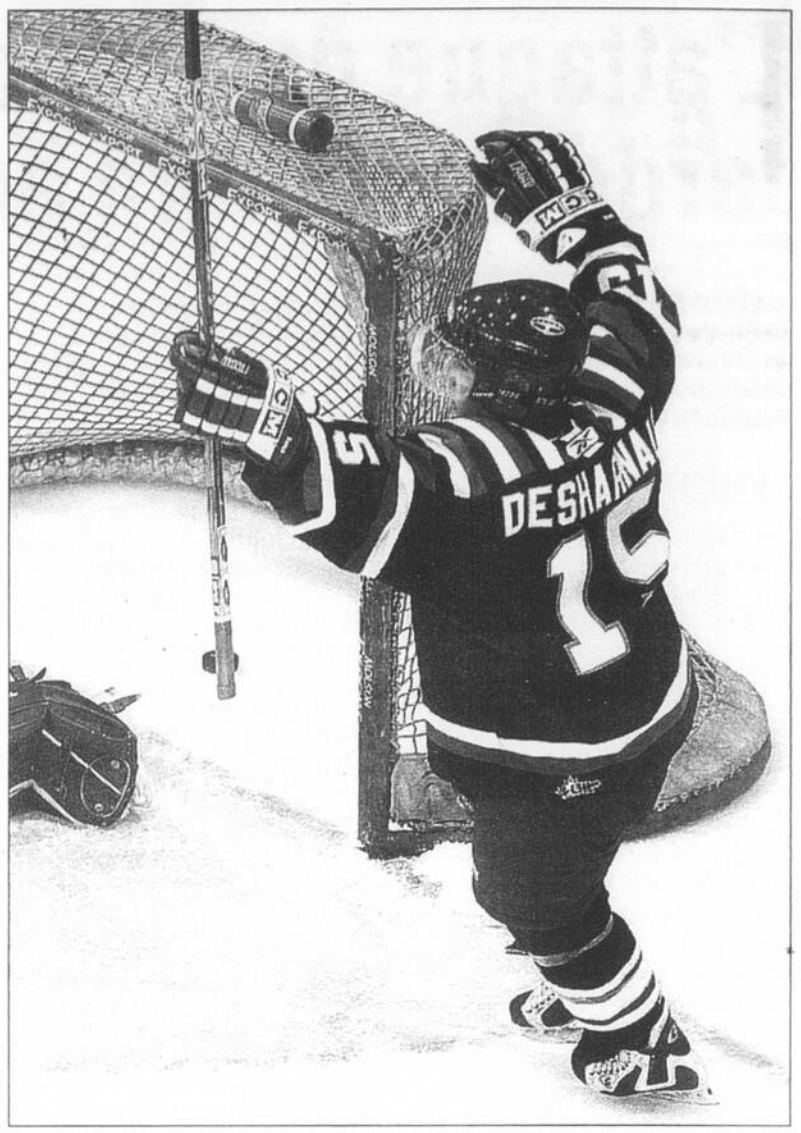
Brent McSween avec deux buts dont un en avantage numérique, Francis Lemieux sur une échappée où il a sorti le gardien Sylvain Michaud de ses patins ont été les autres compteurs des Sags qui affrontent en fin d'après-midi les Foreurs de Val-d'Or.

Le gardien Alexandre Vincent a encore une fois démontré beaucoup de talents en bloquant 30 des 33 tirs dirigés vers lui dont plusieurs étaient peu commodes, surtout en première période où les Voltigeurs l'ont mis à l'épreuve 15 fois. Pour sa part, Michaud en a obtenu seulement 22. Derick Brassard y est allé de deux buts en avantage numérique pour les Voltigeurs, l'autre étant l'oeuvre de Chaz Johnson.

Pointes de plumes

- Le Canal Vox fait de beaux efforts dans la retransmission des matchs de la LHJMQ mais à la lueur de ce que nous avons vu hier, il lui faudra améliorer la qualité de ses images et les animateurs Patrick Mahony et Claude Boucher devront apprendre le nom des joueurs. De plus, ce décalage de quelques secondes avec la radio est agaçant...

- Tout est bon pour faire de l'argent. À quoi ont pensé les dirigeants de Loto-Québec d'insérer les matchs de la LHJMQ dans les paris sportifs. Heureusement, ils sont revenus sur terre en retirant le hockey junior majeur de leur «Mise-O-Jeu». Manque-t-on d'imagination à ce point dans cette tour à millions $???



À L'ARRACHÉ - David Desharnais a fait dévier un lancer du défenseur Nicolas Marcotte avec seulement 13 secondes écoulées en prolongation pour procurer la victoire aux Saguenéens.

(Archives)

Le Pol-Vin intéressé

Patrick Tessier garde le cap sur Chandler

par Roger Tremblay

FALARDEAU (RT) - À l'heure actuelle, Patrick Tessier, un ancien des Saguenéens de Chicoutimi et du Fjord de Saguenay se trouve avec le Blizzard de Chandler, de la ligue senior AA du Bas-Saint-Laurent. La direction du Pol-Vin de La Baie/Chicoutimi aurait bien aimé le faire changer d'idée mais en vain.

«Je vais d'abord aller voir comment les choses se passent là-bas et si j'aime ça, je vais y rester toute la saison. Cette équipe ne joue que les fins de semaine et je voyagerai le vendredi pour aller rejoindre les autres joueurs. Si je n'aime pas ça, il a été convenu avec la direction que je pouvais quitter. Je ne pouvais certainement pas refuser une offre aussi alléchante pour accepter celle du Pol-Vin», de dire Tessier avant de quitter pour Chandler.

L'ex numéro 87 des Sags a rencontré jeudi soir la direction du Pol-Vin mais celle-ci n'a pu le convaincre de rester dans la région.

«Notre équipe ne peut rivaliser avec Chandler au niveau salarial, c'est certain. On aurait aimé qu'il joue avec nous cette saison mais c'est sa décision. Si ça ne fait pas là-bas, il sera certainement bien accueilli au sein de notre équipe. On lui a juste demandé de bien évaluer la situation, d'autant plus que Michel Dubé, qui a joué avec lui l'an dernier, fait partie de notre équipe. Il va trouver ça peut-être long de se promener des heures et des heures en autobus. On respecte toutefois sa décision», de préciser Rémi Lavoie du Pol-Vin, ne fermant pas la porte à un éventuel retour de l'homme fort. Lavoie, incidemment, cédait hier le gardien Dave Verville à la formation de Métabetchouan pour des considérations futures.

Départ de Goodsell

Patrick Tessier mentionne d'autre part, avoir été surpris du départ de son ami Jesse Goodsell avec les Saguenéens.

«Il en parlait depuis quelque temps. Sa réflexion était entreprise depuis longtemps mais je ne pensais pas qu'il allait quitter. À mon avis, c'est une lourde perte pour l'équipe parce que des joueurs comme lui, il en faut dans un club. Il a pensé à lui et c'est bien ainsi», de conclure Tessier.



OFFRE - Patrick Tessier a reçu une offre difficile à refuser pour aller jouer à Chandler.

Sommaire

Chicoutimi 4
Drummondville 3 (P)

Première période

1. Chicoutimi, Brent MacSween (3) 3:38
2. Drummondville, Derick Brassard (5) (G. Latendresse, K. Mailhiot) 7:39 (an)

Pénalités - M. Aubut Dru 0:33, R. Spaulding Chi 5:02, R. Spaulding (maj.) Chi 5:02, M. Ste-Marie (maj.) Dru 5:02, F. Lemieux Chi 6:56, A. Joanisse Dru 7:56, K. Mailhiot Dru 11:19, N. Marcotte Chi 11:29.

Deuxième période

3. Drummondville, Derick Brassard (6) (K. Mailhiot, M. Aubut) 19:53 (an)

Pénalités - J. Parent Dru 0:44, H. Lavoie Dru 4:06, S. Lascek Chi 19:15.

Troisième période

4. Chicoutimi, Francis Lemieux (4) 3:26
5. Drummondville, Chaz Johnson (2) (A. Joanisse, A. Vincent) 3:37
6. Chicoutimi, Brent MacSween (4) (F. Lemieux, D. Desharnais) 4:45 (an)

Pénalités - A. Joanisse Dru 4:17, S. Lascek Chi 5:20.

Prolongation

7. Chicoutimi, David Desharnais (3) (N. Marcotte) 0:13

Pénalité - Aucune.

Gardiens - Chicoutimi, Alexandre Vincent (4-0-1); Drummondville, Sylvain Michaud (2-2-0).

Tirs au but

Chicoutimi	7	4	10	1-22
Drummondville	15	9	9	0-33

Avantages numériques - Chicoutimi: 1 en 6; Drummondville: 2 en 5.

Arbitre - Eric Charron.

Juges de lignes - Sylvain Losier et Harold Dorvil.

Assistance - 1732.

Tournoi du Bleu et Or

Dix-neuf équipes, dont trois de la région de Québec, participent à la 10e édition du tournoi pré-saison Invitation du Bleu et Or, qui se poursuit aujourd'hui et demain à la Polyvalente Arvida. Voici les résultats des matchs de vendredi soir. En catégorie masculine, les Anciens de Charles-Gravel ont vaincu les Anciens du Lycée 70-45. Meilleurs marqueurs, Philippe Hurtubise (Charles-Gravel), 25 points, et Liou Koïta (Lycée), 18 points. Le Cégep de Jonquière a disposé de Dominique-Racine 77-43. Les pointeurs, Patrick Gagnon (Jonquière), 25 points, et Kevin Bouchard (Dominique-Racine), 21 points.

La Polyvalente Arvida s'est imposée 69-62 devant le Cégep de Chicoutimi. Les meilleurs joueurs offensifs, Simon Barriault (Arvida), 23 points, et Simon Bourque (Chicoutimi), 15 points. Quant aux Anciens Couguars, ils ont remporté une victoire de 69-33 contre le Bar Le Crapaud. Les meneurs en attaque, Dany Gauthier (Couguars), 21 points, Jérôme Gagnon (Le Crapaud), 5 points.

Le tournoi à la ronde se poursuit toute la journée dans les gymnases de la Polyvalente Arvida, ainsi que dimanche. La formation féminine du Bleu et Or affrontera l'équipe du Cégep de Chicoutimi ce matin à 10h30, tandis qu'en soirée, à 19h30, le Bleu et Or masculin se mesurera à la formation du Cégep de Limoilou.

Défaite de 6-3 à Saint-Georges

Le Garaga bombarde et coule le Fjord

SAINT-GEORGES (RT) - Sébastien Caron en voulait des rondelles, il en reçoit à satiété. Tellement qu'il ne serait pas surprenant qu'il souffre d'une indigestion tant il en aura mangé. À moins qu'il ne développe un torticolis puisque dans la défaite de 6-3 du Fjord de Saguenay devant le Garaga de Saint-Georges de Beauce, Caron a vu pas moins de 51 rondelles. De quoi consulter sur le champ un gastro-entérologue.



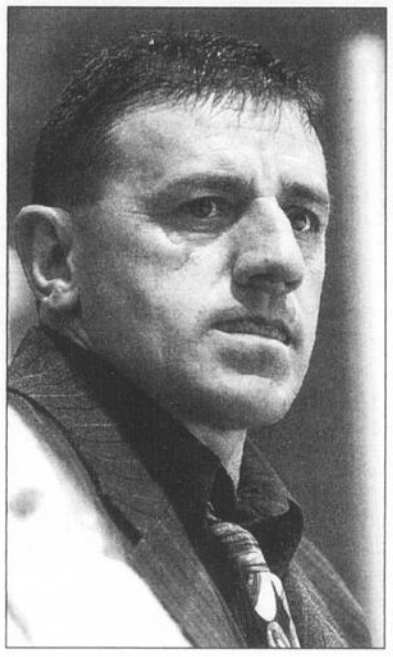
TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

Le Fjord de Saguenay a vu le Garaga prendre les devants 2-1 après la première période même avec un barrage de 25 lancers contre six seulement pour les visiteurs. En deuxième, l'histoire s'est répétée avec un autre ouragan de tirs au buts, 25 pour le Garaga contre 11 cette fois pour le Fjord qui tirait de l'arrière 5-2 après 40 minutes.

«Le problème ne réside pas dans le fait que mes joueurs ne travaillent pas, au contraire mais c'est parce que nous avons trop de joueurs au même style. Il nous manque un quart-arrière à la défense et un leader à l'attaque. Actuellement, personne ne sort et c'est ce qui nous cause des ennuis. Il faut dire aussi que c'est notre deuxième match en autant de soirs et que la fatigue était aussi au rendez-vous», souligne l'entraîneur Tony Harrisson après cette quatrième défaite de la saison.

Loin de se décourager, le mentor du Fjord estime que les siens ont offert une belle performance dans les circonstances.

«On manque visiblement d'expérience et ça se répercute sur la patinoire dans les moments importants. Et, c'est difficile de toujours jouer du hockey de rattrapage. On devra aussi veiller à accorder moins de tirs au but, on donne trop de chances. Voilà aussi pourquoi nous devrons améliorer notre travail en défensive», ajoute Harrisson qui ne tenait pas à enguirlander ses protégés entre les périodes.



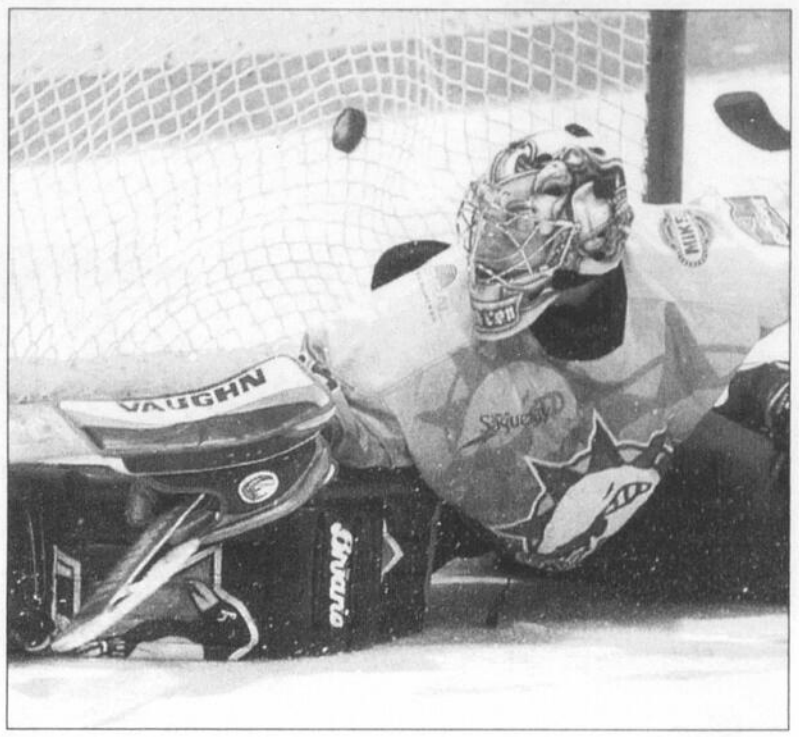
Tony Harrisson, entraîneur-chef du Fjord.

(Photo Rocket Lavoie)

«Je leur ai dit ce que je croyais être pertinent dans un tel moment. Les grandes envolées, ça donnerait quoi. J'ai surtout tenu des propos responsables dans les circonstances. On a bien joué mais véritablement, on voit bien qu'il nous manque d'expérience».

Pour le Fjord de Saguenay, outre les buts de Joël Fillion et de Jean-Pierre Cadorette dans les deux premiers engagements, seul Mathieu Simard, en avantage numérique, est parvenu à faire scintiller la lumière rouge. Le match a été marqué de quelques bagarres mais sans plus.

«J'ai demandé à Laval Ménard de tout mettre en oeuvre pour dénicher deux bons hommes forts et deux joueurs d'expérience pour améliorer l'équipe. Je sais qu'il travaille fort pour les trouver mais rien n'est facile.



INDIGESTION- Le gardien Sébastien Caron du Fjord de Saguenay songe à cuisiner son prochain pâté chinois avec du caoutchouc tant il a vu des rondelles hier à Saint-Georges.

(Photo Rocket Lavoie)

«Il est difficile de rivaliser avec une formation comme le Garaga qui compte dans ses rangs dix joueurs de 30 ans, donc très expérimentés. On fait ce qu'on peut dans les circonstances», de conclure Tony Harrisson, déçu de cette situation et de cette autre défaite mais non découragé car, dit-il, qui aurait pensé que Laval subirait quatre défaites en autant de départs. La semaine qui s'en vient pourrait apporter du sang neuf au Fjord de Saguenay...

À West Island et Édouard-Montpetit

L'occasion de se reprendre en main pour les Élites

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Le succès ne leur ayant pas souri contre les équipes détentrices des trois premières positions de la section C.C.M (Charles-Lemoyne, Amos et Régents de L.L.L, les Élites de Jonquière souhaitent que le scénario soit différent ce week-end à West Island et à Édouard-Montpetit.

Mais comme le précise Jean Imbeau, les Lions et les Prédateurs ne seront pas à prendre à la légère malgré qu'ils soient installés en quatrième et cinquième places au classement avec 9 et 8 points, respectivement.

«Au moins, nous nous présenterons avec tous nos éléments, à l'exception de Jean-François Rioux qui a encore un match de suspension à purger. Ce sera la première fois que nous aurons une équipe complète depuis la semaine initiale de la saison régulière. Blessés et suspensions ont perturbé notre alignement depuis lors», d'expliquer l'entraîneur-chef des Élites qui considère ce voyage comme celui d'une reprise en main.

De l'avis de Jean Imbeau, le retour au jeu de Steven Poirier et David Bouchard redonnera du mordant à une équipe qui en a largement besoin.

«Steven et David sont des joueurs qui dérangent l'adversaire. Dans le cas de David (deux fois suspendu pour avoir écopé de cinq pénalités dans une rencontre), on ne peut lui en vouloir d'afficher de l'intensité au jeu. Faudra cependant qu'il soit patient et accepte les mauvais coups sans répliquer», suggère l'entraîneur-chef des Élites.

Questionné au sujet de la fiche peu reluisante de sa formation, 1-7, à ce stade de la saison, Jean Imbeau soutient qu'il est ardu de véhiculer un message quand il y a toujours des absences.

«Nous avons joué contre de bonnes équipes, admet-il. Un fait demeure. Dans certains matchs, nous escomptions un meilleur effort de la part de joueurs considérés talentueux. Ces mêmes joueurs ne se sont pas levés en temps opportun. Nous avons pris note de leur refus à prendre la relève. Et nous allons nous en souvenir», d'arguer Jean Imbeau sans donner plus de précision.

Pour ce qui est de son propre comportement, à savoir s'il est un trop bon gars pour détenir le poste d'entraîneur-chef chez les Élites, Jean Imbeau a répondu de manière clairvoyante.

«L'an dernier, quand je suis arrivé, j'ai mis de l'ordre au sein de l'équipe en ramenant la discipline. Cette saison, je n'ai pu mettre l'accent sur cet aspect en raison de joueurs constamment sur la touche. Non! Je ne suis pas un bon gars. J'ai pris des décisions quant à certains départs et rappels. Je n'ai pas pris ces décisions par gaieté de coeur mais pour le bien de l'équipe.»

RAPIDO

Victoire de Melissa-Marie

Melissa-Marie Gauthier, du Club de boxe olympique de Jonquière, a enregistré une victoire aux points devant Ève Fortin, du Club Lévis, vendredi, lors du gala organisé à Montmagny. L'athlète jonquiéroise, inscrite chez les 60 kilos en catégorie junior, n'a pas été éprouvée par son adversaire tout le long des quatre engagements.

Classique de dards

La première Classique de dards en prévision du classement pour le Championnat provincial à Rock Forest a lieu aujourd'hui à la salle des Chevaliers de Colomb d'Arvida. La compétition commence ce matin à 9h.

Cross-country des couleurs

Le Cross-country des couleurs organisé par le Club d'athlétisme Saglac, en collaboration avec la CS des Rives-du-Saguenay, devrait accueillir un nombre record de participants aujourd'hui, au Parc Rivière-du-Moulin. En effet, quelque 400 coureurs, âgés de 7 à 77 ans, sont attendus à compter de 11h. Pour certains participants, ce sera une répétition en vue du championnat régional de cross-country prévu pour le 16 octobre, au même endroit.

GP de Sylverstone menacé page 56

Fini les paris sur la LHJMQ page 56

Ernie Els s'installe en tête page 59

Centre de Karting intérieur

		Temps
28/09	Denis Claveau	23.798
05/10	Viens faire ton temps?	
12/10	Viens faire ton temps?	
19/10	Viens faire ton temps?	
26/10	Viens faire ton temps?	
02/11	Viens faire ton temps?	
09/11	Viens faire ton temps?	
10/11	Viens faire ton temps?	
23/11	Viens faire ton temps?	
29/09	Pierre-Luc Chevalier	24.056
06/10	Viens faire ton temps?	
13/10	Viens faire ton temps?	
20/10	Viens faire ton temps?	
27/10	Viens faire ton temps?	
03/11	Viens faire ton temps?	
10/11	Viens faire ton temps?	
17/11	Viens faire ton temps?	
24/11	Viens faire ton temps?	

FINALE
30 novembre 2004
Prix Carte VIP d'une valeur de 300$

À chaque semaine, viens tenter d'obtenir le meilleur temps du mardi au mercredi!
Valide sur course à prix régulier.

DÉFI KARTING

250, Price Ouest
Chicoutimi

Nous payons les 2 taxes
et 48 versements sur tous les matelas

FlashTanguay

2 derniers jours



FINANCEMENT accord D Desjardins

TANGUAY

Magasinez en ligne:
www.tanguay.ca

Livraison et service **gratuits** à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

00600811

* Nous payons l'équivalent des deux taxes (TPS et TVQ) sur tous nos matelas sauf sur nos lits électriques. * Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (exemple: solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis: 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 48 versements.
Photos à titre indicatif. En vigueur pendant un temps limité. Détails en magasin. Non jumelable à une autre promotion.